2009 Ministerio de Cultura

1536
MUSEO DE LITERATURA MILITAR
ESTADO MAYOR
SERVICIO HISTORICO
EJERCITO ESPAÑOL
-1-

MUSEO DE LITERATURA MILITAR
ESTADO MAYOR
SERVICIO HISTORICO
EJERCITO ESPAÑOL
Inscripción .....
Clasificación .....
Colocación { Sala .....
Estante 3
Tabla 1
Núm. 1536
-1-

BIBLIOTECA
CENTRAL MILI
Inscripción .. { Folio .....
Número .....
Clasificación ... { División .....
Subdivisión .....
Colocación IV. { Estante 18
Tabla 1
Número 1
32133

2009 Ministerio de Cultura

1536

1

2009 Ministerio de Cultura

4-288

2009 Ministerio de Cultura

Autor el capitan Diego de Salazar

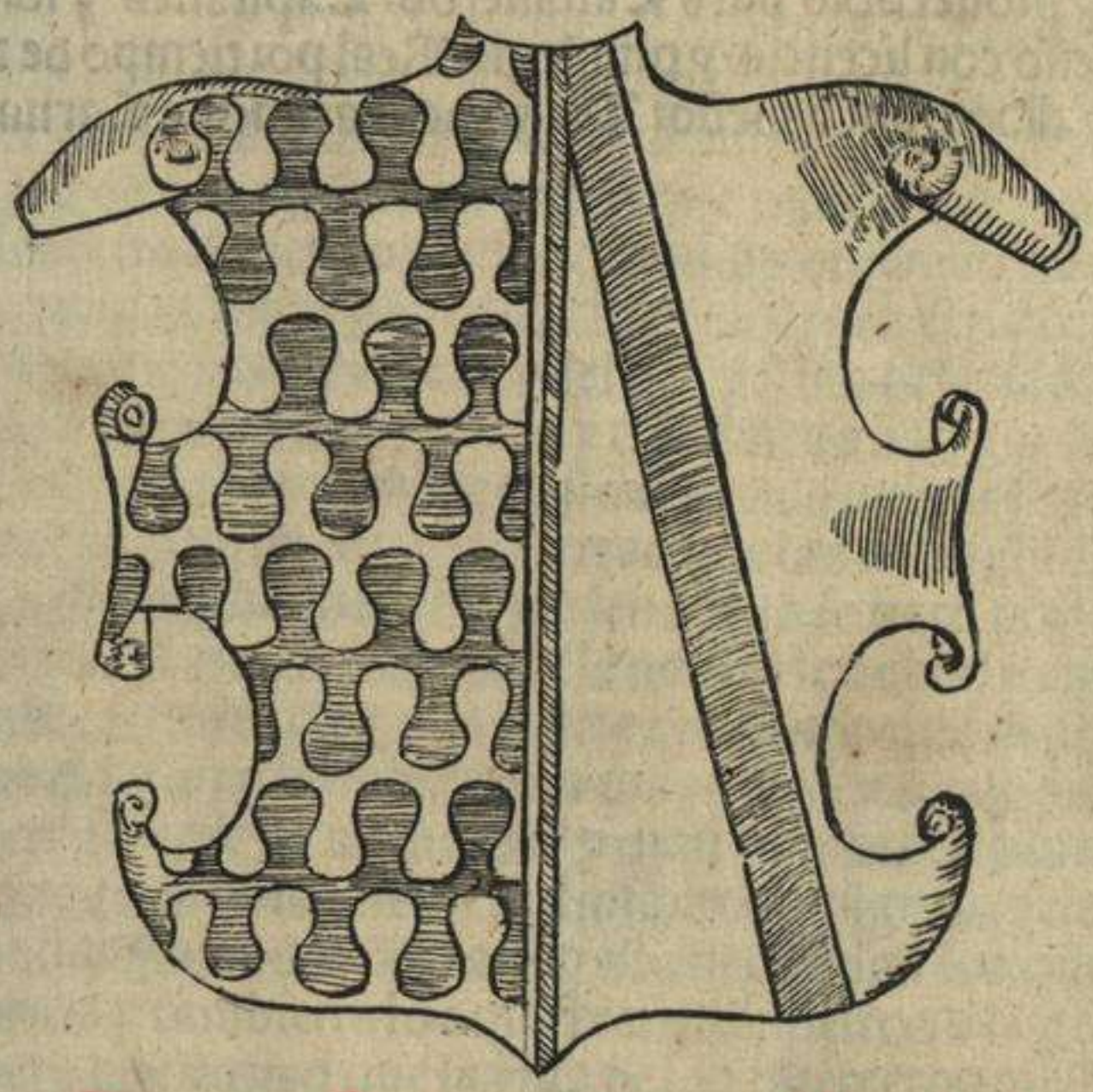
Se adquirió en 1892 por 105 pesetas.

67 folios
134 paginas } utiles

2009 Ministerio de Cultura

INITIVM·SAPIENTIE·TIMOR·DOMINI

Tratado de Re Militari.



Tratado de Caualleria he=

cho a manera de dialogo q̃ passo entre los illustrissimos señores Don Gonçalo Fernandez de Cordoua llamado Gran capitan Duq̃ de Sessa &c y Don Pedro Mãriq̃ de Lara duq̃ de Najara: en el qual se cõtienen muchos exẽplos de grãdes principes/y señores: y excellẽtes auisos y figuras de guerra muy prouechoso para caualleros/capitanes/y soldados/nuevamẽte impresso cõ licẽcia/y priuilegio Real por tiempo de diez años.

Esta tassado a quatro reales.

2009 Ministerio de Cultura

Ratado de caualleria hecho a ma=

nera de dialogo / que paso entre los Illustrissimos Seño= res Don Gonçalo fernandez de Cordoua llamado Gran ca= pitan Duque de Sessa. &c. y Don Pedro Manrrique de La ra Duque de Najara. En el qual se contienen muchos exem plos de grandes Principes / y Señores: y excellentes auisos / y figuras de guerra muy prouechoso para Caualleros / Capitanes / y soldados. Nueua mente impresso con licencia / y priuilegio Real por tiempo de diez años. Diri gido al muy Magnifico Señor Diego de Vargas de Carua jal.

2009 Ministerio de Cultura

Prologo.

Algunos tienen opinion (muy magnifico señor) que no ay cosas q̃ menor conuenencia tengan la vna cõ la otra: que la vida militar con la ciuil/o ciudadana: y conosce se dellos esta opinion: en que si alguno se determina al exercicio de la guerra/no solamẽte muda el habito/mas las palabras y boz y aparencias: y tambien en las costũbres y modos se diffor̃a del vso de todos los hombres ciudadanos/queriendo demostrar que en solo su habito/y vso mas q̃ en la buena orden consisten las militares victorias/y ferocidad de animo/y que los otros son pusilanimos y effeminados: y el habito y costũbre dellos no fauorable a su opinion/creyendo cõ las blasphemias y arrogancia hazer que los otros le teman. Y esto en estos tiempos haze q̃ algunos tengan esta opinion. Mas si se considerasen las antiguas ordenes no se hallarian dos cosas mas conformes ni mas vnidas/y que de necessidad tãto la vna amase a la otra como estas dos: porque todo lo que se ordena en vn reyno/o republica para el bien comun: y todas las ordenanças que se hazen en ellos para el temor de Dios y obediencia de las leyes/serią ordenadas en vano/si no se ordenase la manera ỏ defender las: y si las defensas destas leyes son bien ordenadas/sostienen los reynos y republicas avn que no sean biẽ ordenados. Y ansi las buenas ordenanças sin el ayuda militar serian como biẽ labradas/y ricas casas sin tejados/y puertas que las defiendã el agua y viẽto/sol y ladrones. Y si algunas leyes y ordenanças se bazẽ por las quales se deua temer Dios y el Rey: con el fauor de la milicia se dobla la autoridad: por que en qual hombre terna el Rey/o la patria confiança/que en aquel q̃ le promete de morir por el: y qual hombre terna mayor amor con la paz/que aquel que de sola la guerra puede ser offendido? y qual hombre terna mayor temor de Dios/que el que cada hora se somete a infinitos peligros/y tiene mas necessidad de su ayuda? Pues considerando esta necessidad los que dauan las leyes a los imperios y tambien a los que eran prepuestos a la guerra: las ordenaron de manera que hazian que la vida de los guerreros fuesse no solamẽte alabada de los otros/mas estudiosamente imitada. Mas agora por ser la ordẽ militar casi en todo corrõpida/y oluidadas en ella las antiguas ordenes an nacido estas opiniones q̃ hazen a los populares tener en odio la milicia/y huyr la cõuersaciõ de los guerreros: y por esto yo quisiera reduzir la presente milicia a las antiguas ordenes. Mas juzgãdo por lo q̃ he visto q̃ seria imposible apartar a los presentes guerreros de la comũ vsança, he deliberado (porque no parezca que el tiempo que yo he militado se me ha pasado ignorando las cosas necessarias a la milicia) colegir de las ordenes antiguas parte de lo que he hallado escripto: y de las modernas parte de lo q̃ he esperimẽtado: y copilar el presente tratado imitando a muchos autores antiguos y modernos/siguiendo mas que a los otros el parecer ỏ Machiauelo: porque imita el a Vejecio/y casi como interprete de los otros autores/escreuir en nuestra La

2009 Ministerio de Cultura

Prologo.

ſtellana lengua eſte dialogo entre el Gran capitan/y el duque de Najara: en el qual ſe tratan y diſputan todas las coſas neceſarias a la guerra. Y examinando en mi memoria a quien eſte mi trabajo y vigilias deuieſſe dedicar: quiſe entre todos los otros principes y ſeñores elegir a vueſtra merced: anſi por ſer cauallero de la milicia/y ordẽ del apoſtol ſan Tiago/como por ſer tan amador y eſtudioſo de la militar diſciplina/ y fauorecedor de aquellos q̃ en ella ſe exercitã. Y anſi/porque ha mucho tiempo que deſeo manifeſtar a vueſtra merced mi gran deſeo de ſeruir a vueſtra magnificencia: ſiendo mouido a amarle/y tenerle en ſũmo precio/y reputacion/por ſus muchas y ſingulares virtudes/anſi en las obras de catholico ſabio y eſplendido ſeñor/como en las d̃ ſu militar habito y orden de caualleria: no auiendo rehuſado el exercicio militar en todas las coſas q̃ en nueſtro tiempo han ſucedido/anſi en eſtos reynos como en el viaje de ſu ceſarea majeſtad contra el gran turco/con todo lo qual en eſta ſu a vn verde edad no ſolamente vueſtra merced a cõſeruado/mas no poco acrecentado el eſplendor de ſu muy nobiliſſima y illuſtre caſa d̃ Vargas y d̃ Carauajal/moſtrando cõ la grandeza d̃ ſu animo ſer verdadero ſuceſſor y heredero de la gloria y virtudes de ſus illuſtres ꝓgenitores. La virtud de los quales por q̃ a todo el mundo es manifieſto dexare al preſente de prolixamente explicar, reſeruandome para en otra mas larga hiſtoria las alabanças que conuienen a los muy excelentes y antiquiſſimos predeceſores de la glorioſa eſtirpe de Vargas y de Carauajal/moſtrando los trofeos de ſus victoriоſas batallas. Al preſente me baſta muy magnifico ſeñor ſuplicar a vr̃a magnificẽtia reciba de mi el titulo del preſente tratado: como verdadera prenda y teſtimonio del grande deſeo que tengo de bazer coſa grata al ſeruicio y voluntad de vueſtra magnificencia. A la qual ſuplico que cõ benigno roſtro y cõ ſu acoſtumbrada humanidad lo reciba y vea/y con paciẽcia lo ſufre/y con amor lo fauorezca: y para fauorecer lo ſea ſeruido que el eſcudo de ſus illuſtres armas y deuiſa vayan impreſſas en la entrada d̃ſte tratado juntamente y encima d̃l titulo y priuilegio d̃ que para la impreſſion hizo merced ſu Ceſarea majeſtad.

2009 Miñisterio de Cultura

Or que creo que despues dela muerte qual quier hõbre puede ser alabado sin cargo/ni culpa de adulació de quien lo alaba, no dudare de alabar la buena memoria del Illustrissimo dõ Bõçalo fernãdez de Cordoua Grã Capitã Despaña Duq de Sesa/ y terra noua, el nõbre del ql no ỹna jamas ami memoria q con lagrimas no sea por mi recordado/auiẽdo conocido enel aqllas ptes q en vn esplẽdido Señor/y buen amigo de sus pariẽtes/y amigos/y seruidores se pueden conocer/o desear: por q yo no se q cosa puediesse tener siẽdo suya sin recusar ayn la vida q de buena volũtad por sus amigos no pusiesse: y no se ninguna grã empresa q le ouiesse espãtado de empreder la q̃ndo en ella ouiesse conoscido el seruicio de su Rey/o biẽ de su patria. y o digo libremẽte no auer hallado entre quãtos hõbres he conocido/y cõuersado, otro de mas encendido animo a las cosas grandes/y magnificas: por lo ql a sus amigos/y seruidores no dolio cosa tanto en su muerte/como el ser nacido pa morir, ni a el peso tanto dello por ella misma, como por auer se dispuesto el tpo de tal cõdicion, q no pudo ayudar a sus amigos cõforme ala grãdeza de su animo, pa q generalmẽte todos se pudierã alabar d sus magnificẽcias, ỹ dad es q no le fue la fortuna tãto enemiga q no derase muchas cosas dignas d memoria, assi en las largueças de su magnanimo coraçõ, como en los autos de su militar exercicio: en el qual jũto cõ el grã esfuerço tuuo grãdissimo ingenio/y estudio: y como ami cupiese pte/y no pequeña del dolor de su muerte, como a vno d sus seruidores, assi por auer militado prosperamẽte debaxo d su vãdera, como auer recebido pte d sus acostũbradas mercedes: y por esto auiẽdo le sido y tenido obligació d particular seruidor, y auiẽdo me la fortuna cõ la muerte puado del vso de tã amado señor/me parece no poder tomar mejor remedio q gozar cõ la memoria d las cosas q por el fuerõ prosperamẽte hechas/y agudamẽte dichas/y sabiamẽte disputadas. y por q no ay cosa mas fresca d las q del me acuerdo, q el razonamiẽto q poco tpo a q̃ paso cõ el Illustrissimo don Pedro Dãrrique de lara Duq de Najara/y cõde de Treuiño, dõde largamẽte en las cosas de la guerra estuuo cõ el en disputa: y en todas las cosas aguda/y prudẽtemẽte por el demãdado: y sabiamẽte por el Grã capitã respõdidor lo ql todo me a parecido reduzir ala memoria/y escreuir lo, por q leyẽdo lo sus amigos/y seruidores refresquen en sus animos la memoria de su ỹtud: y los otros se duelã por no auer enteruenido en su tpo pa deprẽder muchas cosas vtiles: no solamẽte al habito militar, mas ala vida politica, q entiẽdã las cosas dela guerra por dos tã sapiẽtissimos hõbres pregũtadas/y respõdidas: por q si cõ el ver no las alcãçarõ, cõ el leer las deprẽdã. Quiero dezir q tornãdo el Grã capitã de las ptes d Italia, dõde grã tpo auia vitoriosamẽte militado, como lugar tiniẽte general del catholico Rey Despaña dõ fernãdo de Aragõ, y estãdo en Burgos fue por el Illustrissimo sobre dicho duq a su posada solẽnemẽte cõbidado, a dõde muchos pariẽtes/y amigos del vn señor/y del otro cõuinierõ: en la ql casa al Grã capitã, por el duq fue rogado q por tres/o quatro dias le pluguiesse reposar por tener oca.

2009 Ministerio de Cultura

sió de largaméte informarse ó algunas cosas q̃ ó tal bõbre se podiá depréder, pareciẽdo le despéder aq̃llos dias en razonar de aq̃lla materia q̃ mas a sus belicosos animos satisfazia. Tenido pues el Grã capitá/y ól Duq̃ y de otros sus pariẽtes/y seruidores recebidos: los q̃les todos amados ól Duq̃/y ó su mismo estudio desseosos: la vtud de los q̃les por todos los dias se alaba no, curo ó pro lixaméte explicar/sino q̃ de todos fue amigable/y solẽnemente festejado, mas pasado el cõbite y leuãtadas las mesas/y cũplida toda la ordẽ de festejar le, siẽdo el dia largo/y el calor grãde parecio al Duq̃ por huyr el mucho calor/y cõpañia reduzir se cõ el Grã capitá/y algunos pocos ó sus pariẽtes en vna secreta y sõbrosa pte de vna huerta, a dõde entrados y assentados q̃en en sillas q̃en en la yerua, como a cada vno le plugo hablãdo ó la gẽtileza ó los arboles, y diziẽdo cõ q̃nto estudio los señores ó los los auiã hecho plãtar/y curar. Dixo el grã capitá, sino pẽsase offẽder a muchos yo diria la nueua opinió ó los q̃ en esto se deleytan, mas hablãdo aq̃ entre nosotros dire/no por increpar a ellos, mas por disputar la cosa q̃nto mejor auriá hecho estos si enel tpo pasado vuiessẽ procurado ó parecer a los ãtiguos en las cosas asperas/y fuertes/y honestas/ó licadas/y floras: y aq̃llas q̃ los ãtiguos haziá cõ la ãtiguedad vdadera y pfecta/y no cõ los modos ó la falsa/y corrupta: por q̃ despues q̃ aq̃llos vicios/y delicaduras siguierõ los Roma. luego fue ó́struyda su libertad y republica. (El du.)

¶ Señor grã capitá, por q̃ cõ vos no hablemos cõfusamẽte/ni en tumulto cõ palabras mal cõcertadas, yo solo q̃ero por q̃ soy muy inclinado al exercicio militar tener de vos licẽcia pa pregũtaros las dudas q̃ en el arte de la guerra me ocurrierẽ, y por esto pues vos nos aueys abierto el camino a vn razonamiẽto: el q̃l yo desseaua os suplico q̃ sin tener respecto a cosa ningũa me respõdays q̃ yo assi mismo os pregũtare, y si yo p̃gũtãdo/o replicãdo acusare/o escusare a alguno no sera por acusar/ni por escusar/sino por ó́prẽder y saber lo q̃ desseo. (Grã ca.) Señor duq̃ yo sere muy cõtẽto ó dezir os todo aq̃llo q̃ yo entẽdiere y supiere en lo q̃ me fuere pregũtado: lo q̃l si sera bueno o no, me remito a vro juizio/y aure mucho plazer ó ser ó vos pregũtado por q̃ yo piẽso deprẽder ansi de vos enel pregũtarme, como vos ó mi enel respõderos: q̃ muchas vezes vn sabio pregũtador haze al q̃ p̃gũta cõsiderar muchas cosas/y conocer otras muchas: las q̃les sino fuera pregũtado no vuiera jamas conocido. (El du.) y o q̃ero tornar a aq̃llo q̃ me dixistes p̃mero q̃ vros aguelos/y mios vuierã hecho mas sabiamẽte en remedar a los ãtiguos en las cosas asperas/q̃ no en las delicadas, yo q̃ero escusar mi pte/y ó los mios, y a vos dexare escusar la vra. Yo no creo q̃ en su tpo vuiesse hõbres q̃ tãto aborreciessen el biuir delicado como ellos/ni tãamadores fuessen de aq̃lla aspereza de vida q̃ vos alabays: pero conocierõ no poder en sus psonas/ni delos suyos exercitar la: siẽdo nacidos en tãta corrupcion de siglo: en el qual vno que se quisiesse apartar de la comun vsança seria infame/y vituperado de cada vno, por q̃ si alguno con el biruiente calor del verano desnudo en el arena se rebolcase/o de inuierno en los mas elados meses sobre la nieue/como hazia Diogenes seria tenido por loco, o si otro como los espartanos criase sus hijos en las caserias del cãpo con la cabeça descubierta/

2009 Ministerio de Cultura

y bazer los lauar enel agua elada/y con los pies descalços por induzir los a mejor soportar los males/y por bazer los amar menos la vida/y no temer la muerte, seria escarnecido, y tenido mas por bestia cruel que por bõbre buma no: y si acaeciesse tãbiẽ q̃ vn bõbre semãtuuiesse delegũbres/y despreciase el oro como fabricio, seria alabado de pocos, y seguydo de ninguno. Por lo q̃l conociẽdo esto de la manera del biuir presente dexarõ el antiguo en los estremos, y como mejor pudierõ con menos admiracio de la gẽte, imitar ala antiguedad lo bizierõ. (Brã ca.) Por cierto señor quãto a esta pte vos los aueys escusado muy bõrradamẽte, y cierto dezis la v̈dad: pero yo no bablaua tãto destos modos d̃ biuir asperos, quãto d̃ otros mas humanos, y q̃ cõ la vida d̃ aora tienẽ mayor cõformidad: los q̃les yo no creo q̃ avn p̀ncipe/o señor/o republica fuesse difficile vsar los/o enseñar los, y no me apartare d̃ seguir, y proponer en q̃lq̃era cosa el exẽplo d̃ los Romanos. Por q̃ si se cõsiderase la vida de aq̃llos/y la orden de aq̃lla republica se veriã muchas cosas en ella/no imposibles d̃ vsar en vna ciudad/o reyno q̃ alguna v̈tud ouiesse. (El duq̃.) q̃ cosas son aq̃llas q̃ vos q̃rriades bazer vsar semejãtes a las antiguas. (Brã ca.) Bõrrar y premiar las v̈tudes, no despreciar la pobreza, estimar/y alabar los modos d̃ la disciplina militar, cõstreñir los subditos a amarse el vno al otro, y escusar los d̃ tener mas cobdicia d̃l biẽ particular/q̃ del publico: y otras semejãtes cosas q̃ facilmẽte se podriã cõ estos tpos acõpañar: los q̃les modos no son difficiles d̃ psuadir q̃ndo entra en ellos por los medios deuidos. Por q̃ en ellos parece clara la v̈dad, q̃ pa ello q̃lq̃er comũ ingenio es dispuesto: la q̃l cosa q̃en la ordena plãta arboles: ala sõbra d̃los q̃les reposa mas biẽauẽturado q̃ debaxo d̃stos. (El du.) Yo q̃ero replicar sobre lo q̃ vos aueys dicho: sino q̃ lo dexo al juizio d̃stos señores q̃ facilmẽte lo podrã juzgar, y boluere mis palabras a vos q̃ culpays a aq̃llos q̃ en los graues/y grãdes bechos no an imitado a los ãtiguos, y creo por esta via mas facilmẽte ser d̃ vos satisfecho, y por tãto q̃rria saber d̃ vos de dõde nace. Que por vna pte vos culpays a los q̃ en sus bechos no remedã a los ãtiguos, y por la otra en la guerra q̃ es arte vsa, y es aq̃lla en q̃ vos soys tenido por excelẽte no se vee q̃ ayays vsado los terminos d̃ los ãtiguos/o algũa semejãça dellos. (Brã ca.) Dos soys venido al pũto dõde yo os esperaua, y ami razonamiẽto no q̃rria otra pregũta/ni yo otra deseaua, y biẽ q̃ yo me pudiesse saluar facilmẽte, toda via q̃ero entrar pa satisfaciõ vsa/y mia en mas largo razonamiẽto, y la razõ lo suffre. Los bõbres q̃ q̃rẽ bazer vna cosa deuẽ p̀mero p̃pararse cõ toda industria, pa q̃ viniẽdo la ocasiõ d̃ effetuar, estẽ aparejados pa aq̃llo q̃ an p̃supuesto d̃ obrar. Y por q̃ q̃ndo los p̃paratorios son bechos cauta/y encubiertamẽte no puedẽ ser d̃ nadie conocidos no puede ser acusado ningũo d̃ nigligẽcia, si p̀mero no es d̃scubierto el effecto/y d̃fecto enla ocasiõ: en lo q̃l no se baziẽdo buẽ fruto se vee/o q̃ no se preparo tãto que bastase/o q̃ no lo penso bien en todo/o en pte: y por que no me a venido alguna ocasion de poder mostrar los preparatorios que yo be becho pa reduzir la milicia en su antigua ordẽ/si yo no la be reduzido no puedo ser de vos/ni de otro culpado/y yo creo q̃ esta escusaciõ baste pa respuesta

2009 Ministerio de Cultura

de vra acusaciõ.(Duq).Bastaria quãdo yo fuesse cierto q̃ la ocasiõ no a venido.(Brã ca,) Agora por q̃ yo se q̃ vos podriades dudar si esta ocasion a venido/o no:q̃ero largamente si vos q̃sieredes cõ paciẽcia escucbar me discurrir cõtãdo q̃ preparatorios son necessarios p̃mero bazer/y q̃ ocasiõ es necessario q̃ nazca/y q̃ difficultad impide q̃ los preparatorios no aprouecban/y q̃ la ocasiõ no vẽga, y como esta cosa tiene vnos ciertos acidẽtes q̃ parecẽ terminos cõtrarios parece difficile/y es facilissima ỏ bazer.(El ou).Clos no podriades bazer ami/y a estos señores cosa mas grata q̃ esso/si a vos no importuna el bablar/q̃ a nosotros no importuna el oyr:pero yo os suplico vna cosa que no tomeys enojo si alguna vez cõ importuna pregũta os interrõpiere,por q̃ este razonamiẽto es largo.(Brã ca.)Yo soy muy cõtẽto q̃ vos señor y ayn estos caualleros mãcebos me pregũteys a vra volũtad,por q̃ yo creo q̃ a vos el deseo yvso,y a ellos la jouẽtud os baze amigos ỏlas cosas militares y mas faciles a creer lo q̃ yo dire q̃ otros q̃ por tener ya la cabeça blãca/y la sãgre fria/y los neruios floxos,pte suelẽ ser enemigos de la guerra,y pte incorregibles como bõbres q̃ creen q̃ los tp̃os/y no las malas artes cõstriñen los bõbres a biuir ansi.y por esto pregũtad seguramẽte sin ningũ respecto q̃ yo ansi lo deseo,por q̃ me da vn poco ỏ pasatp̃o,y porq̃ aure plazer de no dexar en vra mẽte ninguna duda,y agora q̃ero comẽçar desde las palabras q̃ vos me dixistes q̃ en la guerra q̃ es mi officio yo no auia vsado algũ termino ỏ los antiguos. Sobre lo q̃l digo q̃ como esta sea vn arte mediãte la q̃l los bõbres ỏ ningũ tp̃o no puedẽ biuir honestamẽte,no la puede vsar por arte propia,sino vna republica/o reyno,y q̃l q̃era destos quãdo fuere biẽ ordenado jamas cõsentira a ningũ su ciudadano/o subdito vsar la por officio/ni jamas ningũ buẽ bõbre la exercito por su particular officio,y no puede ser juzgado por bueno el q̃ baze vn exercicio,y q̃riẽdo sacar del vtilidad en todo tp̃o le cõuẽga ser robador/engañoso/violento,y muchas otras calidades q̃ de necessidad le bagã no ser bueno/ni puedẽ los bõbres assi grãdes/como pequeños q̃ lo vsan por su officio ser bechos ỏ otra manera,y este arte no los mãtiene en la paz.¶Por lo q̃l son necessitados a procurar q̃ no aya paz/o ỏ ganar/o apañar tãto en el tp̃o de la guerra q̃ puedã en el de la paz mãtener se,y q̃l q̃era destos dos pẽsamiẽtos no deue caber en ningũ buẽ bõbre,por q̃ del q̃rerse mãtener en todo tp̃o nacẽ los robos/y fuerças,y los engaños q̃ los tales soldados bazẽ/assi a los amigos/como a los enemigos,y del no q̃rer la paz,nacẽ los engaños q̃ los capitanes bazen a sus señores por q̃ la guerra dure,y si la paz viene muchas vezes acaece q̃ los capitanes siẽdo p̃uados del sueldo/y ỏ biuir en libertad leuãtã algũa vãdera ỏ vẽtura/sin piedad saqueã algũa prouincia.¶No teneys vos en la memoria/y os an dicho q̃ muchos soldados ballãdose en Italia sin sueldo por ser feneci das las guerras se jũtarõ muchas cõpañias y andauã rescatãdo los pueblos robãdo la tierra sin q̃ se pudiesse poner remedio.¶No aueys leydo de los soldados Cartaginẽses q̃ fenecida la p̃mera guerra q̃ tuuierõ cõ los Romanos debaro ỏ las vãderas ỏ dos capitanes llamados Mdacto/y Espẽdio q̃ fuerõ criados simultariamẽte por ellos,bizierõ mas peligrosa guerra a los Cartagi-

2009 Ministerio de Cultura

neses q̃ la q̃ ellos auian fenecido con los Romanos/y en los tiẽpos de nr̃os aguelos frãcisco Esforça por poder biuir bõrrosamẽte con las ganãcias de la guerra en el tp̃o d̃la paz,no solamẽte engaño los Milaneses,ó los quales era soldado mas q̃toles la libertad/y hizo se príncipe dellos, semejãtes a este han sido todos los otros soldados de Italia q̃ an vsado la milicia por su particular officio/y si mediãte sus maldades todos no seã hecho Duques tanto mas merecẽ ser vituperados/por q̃ sin tãta vtilidad han cometido sus vellaquerias. Esforça padre de frãcisco cõstriño a la reyna Juana de Napoles a poner se en las manos del Rey de Aragõ auiẽdo la en vn subito desamparado/y dexado la en medio de sus enemigos desarmada por bartar su ambiciõ y auaricia de rescatarla/o tomar la el reyno. Bracho de Perosa con las mismas industrias procuro de ocupar el reyno de Napoles,y si no fuera desbaratado/y muerto cabe la ciudad del aguila le saliera hecho: semejãtes desordenes/no nacen de otra cosa/ni nacierõ aquellas/sino de auer sido bõbres q̃ vsan el exercicio de la guerra por officio propio suyo, no sabeys vos vn prouerbio q̃ fortifica mis razones,que dize,la guerra haze los ladrones/y la paz los enborca, por q̃ los q̃ no saben biuir de otro exercicio/y en aquel no hallã quiẽ los pague/y no teniendo tanta virtud q̃ sepan reduzir se juntos para hazer vna vellaqueria bõrrosa son forçados de la necessidad a quebrãtar los caminos/y la justicia es forçada a castigar los. (El du.) Vos me aueys hecho despreciar/y annular/y casi tener por despreciada esta arte de la guerra,y yo la tenia presupuesta por la mas excelente/y mas bõrrosa de todas las artes: de manera que si mejor no me lo declarays yo no quedo satisfecho,por q̃ si es como vos dezis/yo no se de dõde naza la gloria/y fama de Cesar/y d̃ Põpeyo/de Scipiõ/de Marcelo,y de tãtos capitanes Romanos q̃ por fama son celebrados como dioses. (Brã ca.) Yo no he avn acabado de disputar todo lo q̃ propuse/q̃ fuerõ dos cosas. La vna q̃ vn bõbre bueno no podia exercitar este arte por officio suyo propio. La otra q̃ vn reyno/o republica biẽ ordenados no pmitiriã jamas q̃ sus subditos/o ciudadanos vsasen este exercicio por arte propio, Cerca de la primera he hablado quãto me a occurrido, resta me de hablar de la segũda, en la q̃l yo vne a respõder a esta postrimera demãda vra. Y digo/q̃ Põpeyo/y Cesar y casi todos aq̃llos capitanes q̃ vuo en Roma despues de la postrimera guerra de Cartago aquistarõ fama como valiẽtes/y no como buenos/y aq̃llos q̃ auiã biuido antes dellos aquistarõ gloria como valiẽtes/y buenos. Y esto nacio de q̃ estos no tomarõ el exercicio de la guerra por officio ppio/y los q̃ nõbre primero la vsarõ como arte suya/y miẽtra q̃ la Romana republica biuio immaculada jamas ningũ ciudadano/ni subdito grande ni pequeño presumio mediãte este exercicio valer se en la paz rõpiẽdo las leyes/ni despojãdo las prouincias/ni vsurpãdo/y tyrãnizãdo la patria,ni alguno de menor fortuna presumio de violar lo sagrado/ni ayũtar se a los bõbres priuados/ni no temer el senado/o executar algũ tyrãnico insulto para poder biuir en el tiẽpo de la paz con las ganãcias de la guerra, antes aq̃llos q̃ erã capitanes cõtentos con solo el triũpho deseosos tornaria a la vi-

2009 Ministerio de Cultura

da priuada, y aquellos q̃ eran miẽbros con mayor voluntad dexauan las armas que las tomauan, y cada vno tornaua a su officio, mediante el qual primero tenian ordenada la vida, y no vuo jamas alguno q̃ con este arte/ni con las presas del se pẽsase mantener. y desto quanto a los grandes ciudadanos Romanos se puede bazer euidente conjectura mediante Atilio Regulo, el qual siẽdo en Affrica capitan de los exercitos Romanos/y auiẽdo casi vencido los Carthaginẽses demando licencia al Senado para tornar a su casa a remediar sus posessiones que le auian dañado sus arrendadores, por donde parece claro que si Atilio vuiera vsado la guerra por arte propia/y mediante aq̃lla ouiera pensado de auer ganancias que auiendo sojuzgado tantas prouncias no vuiera demandado licẽcia para tornar a remediar sus pocas posessiones, pues que cada dia pudiera ganar mucho mas que no era el precio de todas ellas. Mas por q̃ estos bõbres buenos/y que no vsan la guerra por officio propio no quierẽ sacar della sino fatigas/peligro/y gloria quãdo son sufficiẽtemẽte glorioso desean tornarse a su casa/y biuir de sus officios, y quanto a los bombres baxos/y soldados comunes que sea verdad que tuuiessen la misma ordẽ, parece claro por q̃ cada vno de buena voluntad se desuiaua del tal exercicio, y quãdo no militauan bolgauã de no ser llamados, y quando militauã deseauã q̃ les diesse licẽcia. Lo qual se conoce por muchas razones, y mayormẽte por esto, que entre los principales priuilegios q̃ daua el pueblo Romano avn su ciudadano era: q̃ no fuesse constreñido fuera de su voluntad a yr a la guerra, y por tãto Roma miẽtra que fue bien ordenada que fue basta los Gracos bijos de Cornelia no vuo algun soldado q̃ tomase este exercicio por officio propio, y por esto vuo pocos malos/y los q̃ vuo fueron seueramẽte puñidos. Deue pues vna ciudad/o reyno biẽ ordenado q̃rer q̃ este estudio de guerra se vse enel tiẽpo de paz por exercicio/y en tiẽpo de guerra por necessidad/y por gloria/y al reyno/o republica dexar la vsar por arte como bizo Roma, y qualquier ciudadano q̃ en este exercicio tiene otro fin no es todo bueno, y qualquiera ciudad/o reyno que se gouierna d otra manera no es biẽ ordenado. (El duq̃.) y o quedo cõtento y satisfecho de lo q̃ basta aqui aueys dicho/y agradame mucho esta cõclusiõ que aueys dado, y quãto esperase de la republica/ansi es la verdad, mas quanto al Rey/no se como sea/por q̃ yo creeria que vn Rey deuiesse tener cerca de si bõbres que particularmẽte tuuiessen por propio officio el exercicio de la guerra. (Brã ca.) Tãto mas deue vn reyno biẽ ordenado esquiuar semejantes officiales por q̃ solos ellos son la corrupciõ de su Rey/y ministros d la tyrãnia. y no me alegueys pa la cõtradiciõ desto ningun reyno de los presentes por q̃ os negare esse tal ser biẽ ordenado, por q̃ los reynos q̃ tienẽ buena ordẽ dã el Imperio absoluto a su rey en los exercitos, por q̃ en ellos es necessaria la subita deliberaciõ, y por esto es biẽ q̃ aya vna solida potestad. En las otras cosas no costũbra el Rey bazer cosa sin cõseio, y por q̃ en la guerra tãbien lo suelẽ tener deue temer se q̃ entre aq̃llos q̃ le cõsejã ay alguno cerca del q̃ en el tiẽpo de la paz desee la guerra por no poder sin ella mantener se. Mas yo quiero ser en esto vn poco lar-

2009 Ministerio de Cultura

go/y no buscar vn reyno en todo bueno mas semejante aquellos que oy son, en donde ayn del Rey deuen ser temidos aquellos que toman la guerra por su propio officio, y por que el neruio de los exercitos sin ninguna duda es la infanteria por tal/que si vn Rey no la ordena en manera que sus infantes viniendo el tiempo de la paz se contenten de tornar a sus casas/y biuir de sus officios: conuiene de necessidad què sean dañosos, por que no se halla mas peligrosa infanteria que aquella que es compuesta de hombres que hazen la guerra como por officio proprio, por que es forçado/o hazer siempre guerra/o pagar los siẽpre/o pasar el peligro que no destruyan el Reyno, pues hazer siẽpre guerra no es possible: pagar los siẽpre no se puede. Veys aqui como de necessidad corre peligro de destruyr el estado, Los Romanos como tengo dicho mientra que fueron sabios/y buenos jamas permitieron que sus ciudadanos tomasen este exercicio por arte suyo: no obstante que siempre los podian gouernar, por que siempre tenian guerra/mas por huyr el daño que les podia hazer este contino exercicio viendo que el tiempo no variaua variauan ellos con los hombres. Que andauan en tal manera temporizãdo con sus legiones que en espacio de quinze años siempre las auian renouado, y ansi se aprouechã de los hombres en la flor de su edad, que desde diez y ocho basta treynta y seys años, en el qual tiempo las piernas/y los braços/y los ojos correspondia lo vno a lo otro los mudauan, y no esperauan que en ellos faltase la fuerça/y creciesse la malicia, como bizo despues en los tiempos corruptos. Por que Octauiano primero/y Tiberio despues procurando mas la potencia propria que la vtilidad publica comẽçaron a desarmar el pueblo Romano, por poder lo mas facilmente mandar/y a tener contínuamẽte aquellos mismos exercitos en la frontera del Imperio, y por que ayn no pensauan bastar a tener enfrenado el pueblo/y senado Romano ordenarõ vn exercito llamado Pretoriano, el qual teniã junto siẽpre a los muros de Roma q̃ estaua como vna fortaleza sobre aquella ciudad, y por que entonces comẽçaron liberalmẽte a permitir que los hombres diputados en aquel exercito/vsasen la milicia por su particular officio nacio subito la supbia de aquellos, y bizieron se offensores del senado/y dañosos al Emperador, de donde resulto que muchos Emperadores fuerõ muertos por obra de aquellos, y algunas vezes ocurrio que fueron creados diuersos Emperadores de diuersos exercitos, de la qual cosa procedio primero la diuision del Imperio, y en fin la destruycion del, por tanto deuẽ los Reyes si quierẽ tener sus subditos seguros tener su infantaria compuesta de hombres que quando sea tiempo de hazer guerra de buena voluntad por su amor vayan a ella, y quando viniere la paz de mejor voluntad tornen a casa, lo qual siẽpre se hara quando ellos fuerõ hombres que sepan biuir de otro arte que de la guerra, y ansi holgaran que venida la paz su Principe se torne a gouernar su Reyno, y los señores a sus señorios, los bidalgos al culto de sus posessiones/y los infantes a sus particulares officios, y que cada vno dellos de buena volũtad haga la guerra por auer paz y no turbe la paz por que aya guerra. (El duque.) Verdaderamente señor esse vuestro razonamiẽto me parece biẽ considerado, no embargante q̃ es casi con

2009 Ministerio de Cultura

trario a lo que yo basta agora be pẽsado, y por esto no me queda avn purgado el entẽdimiẽto de todas mis dudas, por q̃ yo veo muchos señores/y bidalgos mãtener se en el tiẽpo de la paz mediãte los estudios de la guerra, como son los capitanes como vos q̃ tienẽ partidos de sus Príncipes, y otros de sus republicas, veo tãbiẽ casi todos los bõbres darmas q̃dar con todo su sueldo, veo muchos infantes q̃dar en guardas de ciudades/y fortalezas, de manera q̃ me parece q̃ ay lugar en el tiẽpo de la paz a cada vno de los q̃ biuẽ de la guerra/y se puede bien mantener. (Gran capitan) yo no creo/que vos crees que en el tiempo de la paz todos los que vsan la guerra se puedan mantener, por que puesto que no se pudiesse assignar otra razõ/sino el poco numero q̃ hazen todos aquellos que quedan en los lugares por vos alegados os respondería, que proporcion tiene la infantería que es menester en la guerra con aquella que guarda las fuerças en el tiempo de la paz/que avn las ciudades/y fortalezas que se guardan en tiempo de paz en el de la guerra se guardan mucho mas/y estos se ayũtan al crecimiento de los soldados que se tienen en el exercito/que es vn gran numero, y todos en la paz los despiden, y cerca de la guarda de los estados/q̃ es vn pequeño numero/Papa Julio nos a mostrado quanto se deuen temer aquellos que no quieren saber otro officio/sino la guerra, que por amor de los robos/y la libertad/y por la superbia y crueldad de ellos los priuo de su guarda/y en su lugar puso çuyços como bõbres nacidos/y criados debaxo de las leyes armadas/y elegidos de sus republicas con la verdadera elecion q̃ adelante os enseñare. Assi que no digays que en la paz aya lugar para todos los de la guerra, Quãto a la gente de armas quedãdo todos en la paz con su sueldo: esta absolucion me parece mas difficile. No embargante que todo bien cõsiderado tiene la respuesta facile, por que esta manera de agora de tener la gente de armas/es modo corrupto/y no bueno, y la ocasion es por que son bõbres que tienen la guerra por officio, y de ellos nacerian cada dia mil inconuenientes en el estado que estuuiessen si fuessen acompañados de compañia sufficiente, mas siendo pocos/y no pudiendo por si mismos hazer vn exercito no puedẽ ansi espesso hazer grandes daños, no embargante que algunas vezes los han hecho/como ya os dixe de frãcisco Esforça/y de su padre/y de Bracho de Perosa. Ansi que esta vsança de tener la gente de armas es corrupta/y puede causar grandes inconuenientes. (El duque.) Querriades vos estar sin ellos/o teniendo los como los terniades? (Gran capitã.) Por via de ordenãça no semejante a la del Rey de francia/por que es peligrosa como la nuestra/mas como aquella de los antiguos, los quales criauan la caualleria de sus subditos, y en el tiempo de la paz los embiauan a sus casas a biuir de su hazienda/o arte como mas largamente antes que acabe este razonamiento disputare. Ansi que si agora esta parte de exercito puede biuir en tal exercicio/quando sea tiempo de paz nace de la orden corrupta, y quãto a los partidos que se dan ami/y a otros capitanes como yo, si lo da republica/assi mismo es vna orden corruptissima: porque vna sabia republica no le deue dar a ninguno/antes deue de hazer capitanes en la guerra a sus ciudadanos, y al tiẽpo de la paz hazer q̃ tornen a biuir

2009 Ministerio de Cultura

de sus bienes/o arte: y ansi tãbiẽ vn sabio Rey/no deue dar tal sueldo/sino fue re por premios de seruicio/o por tener bõbres sabios de paz/y ỗ guerra, q̃ a los tales pues el Rey puede bien lo deue bazer, Y por q̃ vos alegastes ami yo quie ro poner el exemplo sobre mi, y digo q̃ yo no be jamas vsado la guerra por offi cio proprio, por que mi arte es gouernar mis encomẽdados/y subditos, y por poder mejor defender/amar la paz/y saber bazer la guerra/y mi Rey y señor no da el premio ami/ni me estima tanto por entende. yo de la guerra como por saber le consejar en la paz. y por esso no deue ningun Rey querer cerca de si a ninguno en quien no concurran tales calidades, si el sabia/y prudentemente se quiere gouernar, por que si el tiene/o muy amadores dela paz/o mucho ama dores de la guerra lo podrian bazer errar. y en este mi primer razonamiento se gun mis dos proposiciones no puedo deziros mas, y quando esto no os ba stase, cõuiene/que busqueys otro que mejor os satisfaga, pero podeys auer co mençado a conocer quãta difficultad ay en reduzir las ordenes antiguas a las presentes guerras/y que preparatorios conuiene bazer a vn bombre sabio/y q̃ causas se pueden esperar a poder los executar, y vos poco a poco conocereys mejor estas cosas quãdo no os importune el razonamiento confiriendo cada parte de las ordenes antiguas a las maneras presentes. (El duque.) Si nosotros deseauamos primero oyros bablar destas cosas verdaderamente lo que basta aora nos aueys dicho nos a doblado el deseo, y por tanto os damos mu chas gracias por lo q̃ auemos oydo, y por el resto os suplicamos. (Gran capitã.) Pues q̃ ansi os plaze yo quiero comẽçar a tratar esta materia de principio por que mejor se entienda, por q̃ se puede desta manera mas largamente demo strar. y o os quiero mostrar como el fin de quien quiere bazer guerra es poder combatir con qualesquiera enemigos en el campo/y poder vẽcer vna batalla. y a querer bazer esto cõuiene ordenar vn exercito, y a bazer el exercito es mene ster buscar los bõbres/y armar los/y ordenar los en las ordenes pequeñas/y en las gruessas/y exercitar los y alojar los/y despues representar los al enemi go estãdo q̃dos/o caminãdo. y en estas cosas cõsiste toda la industria ỗ la gue rra cãpal q̃ es la mas necessaria/y la mas bonrrada, y quien sabe bien presen tar al enemigo vna batalla/avn q̃ otros errores bizieste en el discurso de la gue rra seriã comportables, mas quien falta en esta disciplina avnque en los otros particulares bechos valiesen mucbo no conduzeria jamas vna guerra a bon rrado fin, por q̃ vna batalla vencida baze cãcellar todas las otras malas accio nes, y ansi misino perdiendo la quedã vanas todas las otras buenas obras q̃ el capitan aya becbo. Pues siendo necessario primero ballar los bõbres, con uiene venir a la elecion dellos, y dizen todos aquellos que an dado regla a la guerra que se deuen elegir los bombres de prouincia templada/por que tengã animo/y prudencia, por que la tierra callente los engẽdra prudentes/y no ani mosos, y la fria animosos/y no prudẽtes, mas esta regla seria buena para vno que fuesse señor de todo el mundo, por que le seria licito tomar los bombres de las prouincias que le pluguiesse, mas queriendo dar vna regla que cada vno la pueda vsar conuiene dezir que qualquiera Rey/o reyno tome los soldados

El y

2009 Ministerio de Cultura

de prouincia suya caliente/o fria/o templada, por que se vee por los antiguos exemplos que en qualquiera tierra mediãte el exercicio se hazen buenos soldados, por que donde falta el natural suple la industria, la qual en este caso vale mas que la naturaleza, y eligendo los en otras partes no se puede llamar eleccion, por que eleciõ quiere dezir escoger los mejores de vna prouincia/y tener poder de tomar los que quisierẽ/y a los que no quierẽ militar, y por tanto no se puede hazer esta elecion sino en los lugares subjectos al que la haze, por que otramẽte no podeys tomar sino los que quierẽ yr. (El duque.) Tãbien se pueden tomar/o dexar los que quisieredes de los que quieren militar/y ansi se podra llamar elecion. (Brã ca.) Dos dezis verdad en cierta manera: mas considerad los defectos que tiene ensi la tal eleciõ, por q̃ tambiẽ muchas vezes ocurre que no es elecion. Lo primero/por que no son todos subditos/y los que voluntariamẽte militan no son de los mejores/antes de los peores de vna prouincia, por q̃ todos/o los mas biuẽ ociosos/y sin freno/y sin religion fugitiuos del dominio del padre/blasfemadores/jugadores/escãdalosos/y mal criados, que no son de otra manera los que quierẽ tener la guerra por officio, y tales costũbres no pueden ser mas cõtrarias a vna verdadera/y buena milicia, y quãdo de tales hombres se os offrecẽ tantos que sobren al numero que aueys menester, podeys tomar/o dexar los q̃ quisierdes, mas siẽdo la materia mala no es possible que la eleciõ sea buena, mas muchas vezes acaece que no hallays tantos para bẽchir el numero que aueys menester. De manera que siendo forçado de tomar los todos no se puede llamar elecion/sino soldadar gente. Con esta tal desordẽ se hazẽ oy los exercitos en España, y en otras partes, excepto en Alemaña por que no se recibẽ soldados por mandamiẽto del Principe/sino segun la voluntad de los que quierẽ militar, pues pẽsad agora vos que manera de las de aq̃llos antiguos exercitos se podra introduzir en vn exercito de hõbres ayuntados por semejante manera. (El duq̃.) Pues luego q̃ manera se podria tener. (Brã ca.) La que ya os dire escoger los de sus subditos cõ la autoridad del Principe: (El duq̃.) En los escogidos dessa manera introduzir se ya alguna forma de las antiguas. (Brã ca.) Claro esta que quando quiẽ lo mandase fuesse su Principe/o señor ordinario/o por aquel tiempo capitã general sí baria, mas otramẽte seria difficil hazer cosa buena. (El duq̃.) Por que: (Brã cap.) y o os lo dire a su tiẽpo, por agora baste os saber q̃ no se puede obrar bien por otra via. (El du.) Pues auiẽdo se de hazer essa elecion en sus tierras: de dõde juzgays vos que se podriã mejor sacar de la ciudad/o de los otros pueblos mas menudos: (Brã ca.) Todos los que han escripto de la guerra concuerdã que es mejor elegir los de los pueblos menores, por que son hõbres auezados a trabajos criados en fatigas: costũbrados a estar al sol/y a saber exercitar las palas/y açadones para cauar/y hazer vna caua/y soportar vn peso/y ser mandados sin astucia/ni malicia, mas en esta parte mi opinion seria que auiẽdo de ser soldados de dos cõdiciones que se eligesen los de a pie de los pueblos menores: y los de acauallo de las ciudades. (El duq̃.) De que edad los escogeriades vos: (Brã ca.) Escoger los ya quando yo ouiesse de hazer nueua mili-

2009 Ministerio de Cultura

cia desde.xvij.basta quarẽta años,y quando la milicia estuuiesse hecha yo la ouiesse de sostener en su numero tomaria los que faltasen siẽpre de basta.xvij. (El duq̃.) Yo no entiẽdo bien essa distinció. (Grã ca.) Yo os lo dire,si yo vuiesse de ordenar vn nueuo exercito dõde no ouiesse gẽte de guerra,seria necessario elegir todos aquellos q̃ fuessen mas dispuestos para ello,con tal q̃ fuessen de edad para militar,por poder los enseñar de la manera que yo os dire, mas quando yo vuiesse de hazer esta elecion en el lugar que estuuiesse ya ordenada esta milicia para sostenimiẽto della,los tomaria de basta,xviij.años, por q̃los otros de mas tiẽpo estarian escogidos/y expertos. (El duq̃.) Luego querriades vos hazer vna ordenança a la vsança de agora. (Grã ca.) Entended me biẽ q̃ yo los armaria/y capitanearia/y exercitaria/y ordenaria en vn modo q̃ yo no se si vos lo ordenariades ansi. (El duq̃.) Luego alabays vos la ordenança. (Grã ca.) Por q̃ q̃reys q̃ la desalabe: (El duq̃.) Por q̃ muchos sabios hõbres la han siẽpre despreciado. (Grã ca.) Dos dezis vna cosa cõtra razon/en dezir q̃ vn sabio la desalabe,esse tal podria ser tenido por sabio,mas hazer se le ya sin razõ. (El duq̃.) La mala prueua que ella siẽpre a hecho haze q̃ tengamos esta opiniõ. (Grã ca.) Paramiẽtes que no este el defecto en vosotros/y no en ella, lo qual vos conocereys antes que se acabe este razonamiẽto. (El duq̃.) Dos nos bareys gran merced en mostrar nos lo:con todo yo os quiero dezir aquello en q̃ la acusan,por que vos la podeys mejor justificar,dizen estos que/o ella es invtile/y que fiando nos della nos haria perder la hõrra/y estado/o si ella es virtuosa que mediante ella,que los que biuen la gouiernan nos lo podran facilmẽte quitar,y alegan a los Romanos que mediante estas propias armas/y orden perdierõ la libertad,y alegan a los Venecianos,los quales por no auer de obedecer a vn su ciudadano vsan las armas de los estrangeros/y al Rey de frãcia que a desarmado sus pueblos,por poder los mas facilmẽte mandar,mas temen mucho mas la inutilidad que no esto,de la qual inutilidad alegan dos razones principales, La vna por que son inespertos/y tambiẽ por auer de militar por fuerça,por que dizen que despues que despues de ser en edad no se aprẽden bien las cosas,y que por fuerça nunca se hizo cosa buena. (Grã capitã.) Todas essas razones que vos dezis son de hombres que ven las cosas poco de lexos/como yo abiertamente os mostrare.

Y primero quanto a la inutilidad/yo os digo que no se puede vsar mas prouechosa milicia que la de sus propios subditos/ni se puede ordenar milicia propia/sino en esta manera.y por que esto no tiene disputa/yo no quiero perder tiẽpo en esto,por que todos los exẽplos de las historias antiguas hazen ami proposito,y por que ellos alegan la falta de la esperiẽcia/y la fuerça. digo como es verdad que la falta de la esperiencia causa poco animo/y la fuerça causa poco cõtentamiẽto/y mala voluntad: y la esperiencia se gana cõ la buena manera de armarlos/y exercitar los/y ordenar los/como en el proceder deste razonamiẽto vereys:mas quanto ala fuerça aueys de saber que los hõbres que se cõduzen a la milicia por mandado del Principe tienen de

2009 Ministerio de Cultura

yr/ni en todo forçados/ni en todo voluntarios,por que la toda volũtad cau/
saria los incõuenientes que ya os dire/y serian pocos los que fuessen, y la to
da fuerça pariría dañados effectos,y por esto se deue tomar el medio que no
sea toda fuerça/ni toda voluntad/sino q̃ sean cõbidados de vn cierto amor/
y respecto que tẽgan al Príncipe,dõde ellos teman mas el desgrado del prín
cipe que la pena presente, y siẽpre ocurrira con esto que esta sera vna fuerça
en tal manera mezclada con la voluntad/que no podra della nacer tan mal
cõtentamiento q̃ pueda parir malos effectos/y no digo por esso/q̃ la tal gue/
rra ansi bien ordenada no pueda ser vẽcida:pues q̃ tantas vezes fuerõ venci/
dos los exercitos Romanos/y fue vencido el exercito de Hãnibal, y ansi se
vee que no se puede ordenar vn exercito,del qual el hõbre se pueda prometer
certissima victoria,y que no pueda ser rõpido: por lo qual estos vuestros hõ/
bres sabios no deuen medir esta inutilidad de la auer perdido vna vez la ba/
talla mas creer que como se pierde se puede vencer/y remediar la causa de la
perdida,y quando ellos procurasen de pensar esto hallarian que no auria si/
do por defecto de la manera/sino dela orden/que no tenía su perfeció,y como
os he dicho deuian proueer/no con culpar la ordenança/ mas con enmendar
la: lo qual como se tiene de hazer lo entendereys poco a poco. Quanto al te/
mer que la tal orden no os quite el estado mediante vno que se haga capitan
o tyrãno, Respondo que las armas de vuestros subditos/y ciudadanos da/
das a ellos por las leyes/y ordenes de la guerra,no bizierõ jamas daño sino
prouecho,y con ellas se mantienen los reynos/y señorios/y republícas im/
maculadas mejor que sin ellas. Roma estuuo en libertad.cccc. Años/y esta
ua armada, Esparta estuuo.dccc.muchas otras ciudades han estado desar/
madas/y estuuierõ libres menos de.xl. Por que las ciudades/y reynos tie/
nen necessidad de las armas,y quando no las tienẽ de sus naturales dan sue/
eldo a forasteros,y mas ayna dañaran al bien publico las armas de los fora
steros/que no las de los propios, por q̃ los forasteros son mas faciles de co/
rrõper, y quãdo alguno que se ouiesse hecho poderoso quisiesse sojuzgar sus
ciudadanos mejor lo haria hallando los desarmados,de mas desto vna ciu/
dad deue estar armada,por que deue temer mas dos enemigos que vno,por
que aquella que se ha ayuda de los forasteros teme a vn tiempo el forastero
que paga/y el ciudadano que le puede corrõper para hazer se tyrãno, y que
este temor sea cierto a querer deseos de lo q̃ poco ha os dire de francisco Es/
força,y aquella ciudad/o reyno que vsa las armas propias no teme al vno/
ni al otro,mas sobre todas las razones que se pueden alegar quiero que me
fauorezca esta,que jamas ninguno poblo/ni ordeno ciudad/o reyno que no
pensase que los mismos habitadores con sus propias armas lo auian de de/
fender,y si los Venecianos vuierã sido sabios en esto como en las otras sus
ordenãças,ellos ouierã hecho vna nueua monarchia en el mundo,los qua/
les merecen mas ser vituperados,por que auiendo sido dellos los primeros
dadores de leyes armadas no han hecho lo que digo. y como no tenían do/
minio en la tierra estauan armados en la mar,en la qual bizierõ vitoriosamẽ

2009 Ministerio de Cultura

te sus guerras/y con las armas auriã acrecentado su tierra: mas viniendo tiempo que vuierõ de bazer guerra por tierra para defender a Licencia/en lugar de embiar vn su ciudadano por capitan/asoldadarõ al Marques de Mãtua/y este les fue vn siniestro partido que les corto las alas cõ que pensaron subir al cielo. Y si lo bizierõ por que creyeron que como ellos sabian bazer la guerra enla mar se descõfiaron de saber la bazer en tierra cierto fue vna simple descõfiança: por que mas ayna vn capitan que suele bazer la guerra enla mar cõbatiendo con el viento/y con el agua/y con los hõbres se baria buen capitan de tierra para cõbatir con solos los hõbres: que no vn capitan dela tierra bazer se bueno dela mar, y los Romanos sabiendo cõbatir en tierra/y no enla mar viniendo a tener guerra con los Cartaginenses que eran poderosos enla mar/no soldadarõ Griegos/ni Españoles que erã diestros enla mar, mas dierõ aquel cuydado a sus Romanos que avnque eran capitanes enla tierra vencierõ enla mar: y si lo hizieron por que vn su ciudadano no se bizieSSe tyrãno/fue vn temor poco cõsiderado: por que de mas de aquellas razones que a este proposito poco ba os dire: si vn ciudadano con las armas de mar no se auia becho tyrãno en vna ciudad puesta enla mar, tanto menos lo auria podido bazer con las armas de tierra. Y mediante esto deuian ver que con las armas de los ciudadanos se podia defender que ninguno se bizieSSe tyrãno: mas las malas ordenes del gouierno son las que bazen tyrãnizar la ciudad: que teniendo ellos buen gouierno no auiã de temer de sus propias armas: y por tanto tomaron vn partido imprudente que fue causa de quitar les mucba gloria/y fama. Quanto al error que baze el Rey de francia en no tener sus pueblos disciplinados enla guerra: lo qual essos vuestros sabios alegan por exemplo, no es exemplo valido que si deponen su particular passion, no juzguen que este defecto/y nigligencia baste a bazer flaco aquel reyno: mas yo me be mucbo derramado/mas el auer me salido del proposito quiça lo be becbo por respõderos mostrando que no se puede bazer fundamẽto sobre otras armas/que sobre las propias: y las armas propias no se pueden ordenar por otra via/que por vna ordenança/ni por otra manera introduzir forma de exercicio, ni por otro modo ordenar vna disciplina militar: y si vos aueys leydo aquellas ordenanças que bizierõ los primeros Reyes de Roma, y mayormente Seruio Tulio ballareys que el orden de la clase no es otra cosa que vna ordenança para poder ayuntar de subito vn exercito para defensa de aquella ciudad, Mas tornando a nuestra elecion digo que auiendo de sostener vna ordenãça vieja, digo que tomaria los hõbres de basta. xviij. años, y que para ordenar vn exercito nueuo los tomaria entre diez y ocbo/y quarẽta para seruir me dellos de presto. (El duque.) Mariades vos differencia de quales officiales los escogeriades. (Bran ca.) Estos escriptores la bazen, por que dizen que no se deuen tomar caçadores de aues/ni pescadores/ni cozineros/ni rufianes/ni juglares, mas dizen que se tomen labradores/berreros/berradores/lleñadores/carniceros/monteros, y semejantes artes. Pero yo baria poca differencia/quanto al vso de los

2009 Ministerio de Cultura

esta

officios que baze poco el arte ala bõdad, pero bazer le ya quãto a vsar dellos mas al prouecho ỏ la guerra. ỹ por esta causa los aldeanos que son vsados al trabajo son mas vtiles que todos: por que de todos los officios el del açadon/ỹ pala es el que mas se vsa en los exercitos, ỹ despues destos son los berreros/ỹ carpinteros/ỹ herradores/ỹ pedreros, de los quales todos es vtilidad tener muchos, por que aprouechan mucho sus officios en muchas cosas, que es grã cosa tener soldados de que os podays aprouechar para muchos seruicios. (El du.) En que se conocen los que son buenos/o no para militar. (Grã ca.) Yo quiero hablar de la manera de elegir vna ordenãça nueua para bazer despues vn exercito: ỹ por que en parte se viene tambié a hablar de la elecion que se deue bazer para restaurar vn exercito viejo. ¶ Por tanto digo que la bondad de vno que teneys de elegir por soldado se conoce mediãte alguna famosa obra suya/o por conjectura: la prueua de la virtud no se puede hallar en los hõbres que se eligen de nueuo/ỹ que nũca fueron elegidos por que destos se hallan pocos/o ninguno en las ordenanças/o exercitos que se bazen de nueuo. ỹ por tanto es necessario faltando esta experiencia ocurrir ala conjectura: la qual se saca por los años/ỹ por la presencia/ỹ por el officio: de las dos primeras auemos hablado, queda de hablar de la tercera: ỹ por esto digo q̃ algunos an querido q̃ el soldado sea grãde, entre los quales fue ¶ Pyrro: otros algunos los an elegido por la gentileza dela persona/como hazia Cesar: la qual gentileza/ỹ gallordia de cuerpo/ỹ de animo, se conjectura por la compusicion de los miembros/ỹ por la gracia del rostro: ỹ por esso dizen aquellos que escriuen que a de tener los ojos muy biuos/ỹ alegres el cuello neruioso/ỹ el pecho ancho ỹ los braços rollizos/ỹ los dedos luengos/ỹ poco vientre/ỹ las bijadas redondas/ las piernas/ỹ los pies enxutos: las quales señales suelen bazer el hombre habile/ỹ fuerte: que son dos cosas que sobre todas las otras cõuienen avn soldado, ỹ sobre todo se deue mirar a las costumbres, ỹ que en el aya honestidad/ỹ verguença: por que en otra manera se elige vn instrumento de escandalos/ỹ vn principio de corrupcion: por que no creays que en la costumbre deshonesta/ỹ el animo suzio pueda caber parte de virtud loable: ỹ no me parece superfluo/antes conuenible/ỹ necessario por que vos sepays mejor la importancia desta elecion deziros la manera que obseruauan los Cõsules Romanos en el elegir las legiones: en la qual elecion por estar aquellos mezclados los auian de elegir a respecto de las cõtinas guerras de hõbres viejos/ỹ nueuos en la guerra, ỹ ansi podian proceder con la experiencia en los viejos/ỹ por la cõjectura en los nueuos: ỹ deue se notar esto, que estas elecciones se bazen/o para pelear luego/o para exercitar los luego en el arte, ỹ vsar despues dellos a tiempo, ỹ o be hablado/ỹ bablare de todo aquello que se ordena para vsar lo a tiempo: ỹ por que mi intencion es mostraros como se pueda ordenar vn exercito, en la tierra dõde no se vsa milicia: en las quales tierras no se puede auer eleció para vsar los luego, mas en aquellas dõde se acostũbra sacar exercitos/ỹ por mãdado del Principe se pueden bien auer para vsar dellos luego, como se solia bazer en Ro-

2009 Ministerio de Cultura

ma/y se baze agora entre los çuyços,por que en estas elecciones destos si ay de los nueuos, ay tambien tanto de los viejos costũbrados a estar en orden militar,que mezclados los nueuos/y viejos le bazen bien vñido/y bueno:no embargante que los Emperadores despues que començarõ a tener los soldados firmes en el exercito auiã puesto maestros sobre los soldados nueuos que llamauan Tirones para que los exercitasen, como se lee en la vida del Emperador Maximino:lo qual mientra que Roma fue libre,no se vsaua en el exercito/sino dentro en la ciudad:y como tenian aquella costũbre los exercitos militares a dõde los mãcebos se exercitauã nacia,que siendo despues escogidos para yr ala guerra:estauan en tal manera vsados en la milicia fingida, que podian facilmente executar la verdadera: mas auiendo despues aquellos Emperadores desbaratado estos exercicios fuerõ necessitados de vsar los terminos que os be mostrado. Pues viniendo ala eleció de los Romanos:digo que despues que a los Cõsules Romanos era dado el cargo de la guerra,y auian tomado el magistrado/ordenauã sus exercitos/por q̃ era costumbre q̃ qualquiera dellos leuase dos legiones de soldados Romanos, que era el neruio de sus exercitos:y por esso criauã.xxiiij.tribunos militares, y ponian seys en cada legion:los quales tenian aquel officio que tienen los que oy llamamos capitanes, y despues bazian ayuntar todos los bombres Romanos que eran ydoneos a tomar armas/y ponian los tribunos de cada legiõ apartados el vno del otro,y despues por suertes sacauan los tribunos:de los quales se auia de bazer la primera eleció,y de aquel tribo escogiã quatro de los mejores: de los quales era elegido vno por los tribunos de la primera legiõ,y de los otros tres era elegido vno por los tribunos dela segũda legiõ,y de los otros dos era elegido vno por los tribunos de la tercera legion:y el postrimero cabia ala quarta legiõ:despues destos quatro escogian otros quatro:de los quales primero era vno electo por los tribunos de la segunda legiõ,y el segũdo de aquellos/y el tercero elegiã aq̃llos dela quarta, y el quarto q̃daua para la primera:y despues elegiã otros quatro,y el primero elegia la tercera,y el segũdo la quarta, y el tercero la primera: y el quarto quedaua ala segunda:y anfi variaua subcessiuamente esta manera de elegir: tanto que la eleciõ venia a ser ygual,y las legiones se ygualauã.y como arriba be dicho esta eleciõ se podia bazer para vsar los luego:por que se bazia de bõbres:que buena parte dellos/ y avn la mayor eran experimentados en la verdadera milicia,y todos exercitados en la fingida.y podia se bazer esta eleccion por cõjectura/y por experiencia:mas dõde se vuiesse de ordenar vn exercito de nueuo,y para esto escoger los bõbres para vsar los a tiẽpo:no se puede bazer esta elecion/sino por conjectura:la qual se toma por los años/y por la presencia.(El du.)Yo creo totalmente ser verdad quãto por vos es dicho: mas antes que paseys a otro razonamiẽto os quiero preguntar vna cosa de que vos me aueys becho recordar:diziendo que la eleció que se ha de bazer a donde los bombres no an vsado la guerra/es necessario bazer la por conjectura:por que yo be oydo en muchas partes tachar nuestra ordenança:ma:

2009 Ministerio de Cultura

yormente quãto al numero, por que dizen muchos que se deue de tomar poco numero de soldados para exercitar los. Por que se sacaría dello este fruto, que serian mejores siendo pocos, y que serían mejor escogidos/y no se daría trabajo a tantos hombres, y que se les podria dar algun sueldo: mediante el qual premio estarian mas contentos/y avn se podrían mejor mandar, y por todo esto yo querria saber vuestra opiniõ si vos querriades mas el numero grande que el pequeño: y que manera terniades en elegir los en el vn numero/y en el otro. (Brã ca.) Sin ninguna duda es mejor/y mas necessario el numero grande/que el pequeño, y avn para mejor dezir a dõde no se puede ordenar gran cantidad no se puede bazer ordenãça perfecta, y facilmente os podre annular todas las razones que essos assignan, Y quanto a lo primero digo, que el numero pequeño a dõde ay mucha gente, verbi gracia, como en tierra de Campos no baze que vos los ayays mejores/ni que la elecion sea mas escogida, por que queriendo elegir los por la experiencia en aquella tierra se ballarían pocos experimentados en la guerra, y de aq̃llos pocos muy mas pocos auran becho prueua: por la qual deuã ser antes elegidos que los otros. De manera que quien en semejantes lugares los a de elegir, cõuiene q̃ dexe a parte la experiẽcia/y los tome por cõjectura. Pues viniendo otros en tal necessidad, querria saber si viniessen ante mi. xx. mancebos de buena presencia con que regla podre yo tomar/o dexar alguno dellos: assi que sin duda creo que todo bõbre confessara que sea menos error tomar los todos para armar los/y exercitar los pues no sabe qual dellos es mejor, y esperar a bazer despues mas cierta eleciõ quãdo conociendo los por el exercicio quales dellos son de mas espiritu/y animo/y fuerças: en manera que considerada toda la eleciõ, que elegir pocos por auer los mejores, es totalmente falso: quanto a dar menos fatiga ala prouincia/y a los bombres, digo que la ordenança pequeña/o grãde no da ninguna fatiga, por que esta orden no quita a los bõbres de bazer su bazienda/ni les estoruua de yr a bazer sus bechos: por q̃ los obliga solamente en los dias ociosos de fiesta, q̃ en aquellos se ayunten a exercitar se en la milicia, la qual cosa no baze daño a los pueblos/ni a los bõbres, antes a los mancebos atraeria delectaciõ. Por que dõde en los dias festiuos se estan baldios/y ociosos/y a las vezes por partes desbonestas se escusariã desto, y bolgarian de yr a bazer el exercicio militar/por que el tratar de las armas como es bermosa vista/assi a los mãcebos es delectable. Quãto a poder pagar el numero menor/y por esto tener los mas obediẽtes/y mas contẽtos respondo: que no se puede bazer ordenãça de tan pocos que se puedan en tal manera continuamẽte pagar que el pago los pueda satisfazer, verbi gracia, si se ordenase vn exercito/y ordenança de cinco mil infantes, y queriendo los pagar en manera que se contẽtasen, seria necessario darles alomenos diez mil ducadados cada mes. y quanto a lo primero este numero de infantes no bastaria para bazer vn exercito: y esta paga aqualquier estado le seria graue, de la otra parte, no es sufficiẽte para tener los bõbres contẽtos/y obligados para poder seruir se dellos a su voluntad: de manera que en bazer esto se

2009 Ministerio de Cultura

esto se despenderia mucho/y ternian poca fuerça/y menos contentamien
to, y serian sufficientes para defender vn estado/ni offender a otro, y si se to/
masen mas tanta mayor imposibilidad sería pagar los, y si les diesedes me
nos/o tomasedes menos tanto menor contentamiento sería para ellos/y
menos vtilidad para vos: y por tanto los que hablan en hazer vna orde/
nança/y pagar la mientra en esta causa hablan de vna cosa imposible/o
inutile. Pero es bien necessario pagar los quando los lleuan a la guerra/
y tambien si la tal orden diesse a los escriptos en ella algun impedimento
en el tiempo de paz, el qual yo no veo, bastan para recompensa de aquello
los bienes que causa vna milicia ordenada en vna Prouincia/o Reyno/o
Republica: por que sin aquella no pueden estar muy seguros, y ansi conclu
yo, que el que quiere el poco numero por poder lo pagar/o por qualquie/
ra destas ocasiones por vos alegadas/no lo entiende bien: por que ayn de
mas de todo esto qualquier numero de soldados se diminuye por muchos
impedimentos. De manera que el poco numero se tornaria en nada, y de
mas desto teniendo la ordenança gruessa podeys a vuestra voluntad serui/
ros de los pocos/y de los muchos, y de mas desto la gruessa os sirue en el
hecho/y os acrecienta la reputacion: acrecienta se a esto que quando se ha
ze la ordenança haziendo se para tener los hombres exercitados si escreuis
poco numero de hombres en muchos lugares está tan apartados vnos de
otros que no podeys sin daño dellos ayuntar los para exercitar los, y sin
este exercicio la ordenança es inutile/como en su lugar se dira. (El duque.)
Quanto a esta mi pregunta baste lo respondido, mas yo desseo que vos me
absoluays otra duda, aquellos dizen que tal multitud de armados es pe/
ligro para hazer escandalo/confusion/y desorden en la tierra. (Bran ca.)
Essa es otra vana opinion por la causa que os dire. Estos ordenados a las
armas pueden causar desorden en dos maneras, O entresi mismos/o con/
tra otros. A las quales cosas se puede facilmente remediar/quando la or/
den por si misma no lo remediase: por que quanto a los escandalos de entre
ellos la orden los desbaze/y no los engendra. Por que en el ordenar los
vos les days armas/y capitanes/y cabos, y esta orden los haze mas fero/
ces contra el estraño, y no los haze en ninguna manera desuñidos: por que
los hombres bien ordenados temen las leyes armadas/tambien como los
desarmados, y no se pueden alterar/si los capitanes que les days no cau/
san la alteracion: y la manera de hazer esto se dira agora. Mas si la pro/
uincia dõde vos los ordenays es belicosa/y desuñida, sola esta orden es cau
sa de vñir los: por que estos tienen armas/y cabos por si mismos, pero son
sus armas inutiles para la guerra/y sus cabos engendradores de escanda
los/y la ordenança les da armas vtiles a la guerra/y cabos desuiadores/
y castigadores de los escandalos, que sin la ordenança subito que alguno
es offendido recorre a su cabeça de vando: el qual por mantener su reputa
cion le exborta a la vengança/y a la paz, y al contrario haze el capitan de
la ordenança: de manera que por esta via se quita la ocasion de los escan=

2009 Ministerio de Cultura

dalos/y se prepara la de la vnion. y las prouincias effeminadas siendo en tal manera vñidas pierden la vileza/y temor/y mantienen la vnion, y las desuñidas/y escandalosas se ayuntan, y aquella ferocidad que desordenadamente suelen vsar se torna en publica vtilidad. Quanto a querer que no offendan a otros/se deue considerar que no pueden bazer lo/sino mediante los capitanes que los gouiernan. y para que los capitanes no bazan desordenes es necessario tener cuydado que no aquissen sobre la gente demasiado poder/y autoridad, y esta autoridad se aquista/o por naturaleza/o por accidente, y quando es por naturaleza/conuiene proueer/que el que es nacido en vna prouincia no sea puesto por capitã de la gente de aquella, antes sea puesto en otra/que no sea su naturaleza. y quanto al acidente se puede ordenar, de manera que cada año los capitanes los muden de las prouincias, por que la cõtinua autoridad sobre vnos mismos bombres/engendra entre ellos tanta vnion que facilmente puede causar perjuyzio: las quales mutaciones quanto sean vtiles a los que las ban vsado, y dañosas aquien no las obserua/se conosce por el exemplo del Reyno de los Assyrios/y del Imperio de los Romanos. De los Assyrios se lee que aquel Reyno duro Mil años sin tumulto/ni guerra ciuil: lo qual procedio de las promutaciones de los capitanes/cada año, y no fue por otra causa destruydo y desbecho el senado/y Imperio Romano: por que como fue derramada la sangre de Cesar por conjuracion/y leuãtadas otras muchas guerras ciuiles: assi fueron tambien bechas otras conjuraciones/y guerras ciuiles entre los capitanes de los exercitos, y otros contra los Emperadores/y no nacieron todas estas cosas/sino de tener firmes continuamente los capitanes en los mismos gouiernos, y si en algunos de aquellos primeros Emperadores/y de los otros que despues tuuieron el Imperio con reputacion como Adriano/y Marco Seuero/y otros semejantes, se vuiesse visto que ouiessen tenido esta costumbre de mudar los capitanes en aquel Imperio/sin duda lo bizieran mas seguro/y pacifico/y mas durable: por que los capitanes tuuieran menor ocasion de bazer tumultos: y los Emperadores menor causa de temer, y el senado en las vacaciones vuiera tenido en la elecion de los Emperadores mayor autoridad, y assi fueran mejor elegidos, pero las malas costumbres por la ignorancia/o por la poca diligencia de los bombres/ni por los malos/ni por los buenos exemplos se pueden quitar. (El duque.) yo no se si con mi preguntar os be casi sacado fuera de vuestra orden: por que de la elecion somos entrados en otro razonamiento, y si yo no me vuiesse escusado poco ba creeria merecer alguna reprebension. (Gran capitan.) Esso no os importune: por que todo este razonamiento era necessario queriendo bablar de la ordenança: la qual siendo vituperada/y maltratada de los que vos dezis conuenia que la defendiese: por que esta primera parte de la elecion vuiesse lugar. y primero que decienda a las otras partes de la ordenança, quiero razonar de la elecion de los bombres de cauallo, esta se bazia cerca de los anti-

2009 Ministerio de Cultura

guos de los mas ricos: teniendo respecto a las edades/y calidades de los hombres. Elegiã trezientos cauallos para cada legion, en tal manera que los caualleros Romanos en vn exercito consular no pasauan el numero de seyscientos/avnque yo los elegiria doblados, pero quanto a los antiguos no eran mas. (El duq.) Mariades vos ordenança de caualleros para exercitar los en casa/y seruiros dellos al tiempo necessario. (Gran capi.) Antes es necessario/y no se puede hazer de otra manera si quereys que tengan armas que sean suyas/y para no tener necessidad de tomar los que vsan la guerra por officio, y en la eleciõ haria como los Romanos, tomaria de los mas ricos/y daria les capitanes en la manera que agora se da a los otros/y armar los ya/y haria los exercitar justando/y corriendo lanças, y haziendo ansi mismo en los dias de fiesta que se exercitasen en las cosas que a tales hombres conuiene. (El duque.) A essos tales seria por ventura bien dar les algun acostamiento. (Gran capi.) Bien seria mas tanto solamente/quanto fuesse necessario para mantener el cauallo, por que haziendo hazer costa a los vasallos querarse yan: no embargãte que en el Andaluzia se vsa por las quantias tener armas/y cauallo sin dar les ningun sueldo, pero para tener buena gente de armas con pagar les el cauallo/o el arnes, y despues pagalle la costa del cauallo bastaria/y seria mucha menos costa, q̃ tener la gente de armas al sueldo, y quanto al numero, y a la manera del armar/yo lo dire en su lugar, que sera quando os aure dicho como se han de armar los infantes/y como se han de ordenar para dar la batalla.

¶ fin del primero.

¶ Libro segundo del arte de la guerra

sacado de muchas escripturas/y vsos antiguos/y modernos por el capitan Diego de Salazar.

O creo y avn digo que es ne-

cessario que hallados los hombres los deuẽ armar, y queriendo hazer esto es cosa necessaria examinar que armas vsauan los antiguos, y de aquellas elegir las mejores/y de las de nuestro tiẽpo ayũtar las mas necessarias. ¶ os Romanos diuidian su infantería en pesada/y ligeramente armados, y a todos aquellos de armas ligeras nombrauan por vn mismo nombre ¶elites: debaxo deste nombre se entienden todos aquellos que tirauan con la honda/y con la vallesta/y con dardos. ¶ a mayor parte dellos trayan para su defensa vna celada/y vna rodela en el braço, y estos peleauan fuera de la orden que tenian apartados de las armas pesa-

2009 Ministerio de Cultura

das: las quales armas eran vna celada que le cubria hasta los ombros, y vnas coraças que le llegauan hasta la rodilla/ y tenian greuas/ y braçales/ y tenian vn escudo de mas de dos codos en alto/ y mas de vno en ancho: el qual tenia vn cerco de hierro arriba/ y otro abaxo, y para offender tenian vna espada larga de codo y medio, y al lado derecho vn puñal/ y vn dardo en la mano/ que llamauan pilo, y en el començar de la batalla los tirauan a los enemigos, Esta era la manera/ y importancia de las armas de los Romanos: con las quales ellos occuparon todo el mundo. Y bien que algunos de los antiguos escriptores les dan demas de las ya dichas armas vn arma enbastada tamaña como vn lançon/ y de mayor hierro: pero yo no se como vna arma pesada/ y larga se pueda menear en las manos de vno que tiene vn escudo/ y vn dardo: por que para menearla con dos manos le impide el escudo/ y con vna no puede bazer cosa buena por la pesadumbre de la dicha arma. De mas desto pelear en el apriesto/ y en la orden con el arma enbastada/ es inutile, excepto en las primeras filas donde esta el espacio libre para poder alargar toda el basta: lo qual dentro de las ordenes no se puede bien bazer: por que la naturaleza de las batallas/ como en la orden dellas os dire es continuamente cerrarse, por que se temen menos: y esto avnque sea inconueniente para el basta/ es mejor que no abrir se, en lo qual esta el peligro euidente. De manera que las armas que son mas largas que dos codos son inutiles en lo estrecho: por que si teneys arma enbastada/ y la teneys de menear a dos manos/ avnque el escudo no os estoruase no podeys offender con ella al enemigo que se os a juntado, por que no la pudiendo tomar sino por medio sobra tanto del basta a la trasera/ que los que estan detras de vos os embaraçan/ y vos tambien a ellos. Y que assi sea verdad que los Romanos no tenian estas armas/ o que teniendo las se seruian poco dellas, Leed las batallas celebradas de Tito Liuio/ y vereys en aquellas muy pocas vezes ser becha mincion de las armas enbastadas: antes siempre dize que lançados los pilos ponian mano a las espadas. Pero yo quiero dexar estas armas/ y atenerme quanto a los Romanos a la espada para offender/ y para defensa/ al escudo/ con las otras armas defensiuas/ y offensiuas. Los Griegos no armauan tan pesadamente su gente para la defensa/ como los Romanos: mas para offender se fundauan mas sobre las bastas/ que sobre la espada: mayormente las falâgias de Macedonia: las quales vsauan como vnas lanças/ que llamauan sarisas/ luengas bien diez codos: con las quales abrian las esquadras de los enemigos, y tenian la orden en sus falanges, Y bien que algunos escriptores dizen que tambien ellos vsauan los escudos/ no se por las razones sobredichas como podian estar juntos/ escudos/ y sarisas para poder se menear. De mas desto en la batalla que vuo Paulo Emilio con Perse Rey de Macedonia no se me acuerda que este becha mincion de los escudos de parte de los Macedonios/ sino solo de las sarisas/ y de la difficultad que tuuo el exercito Ro

2009 Ministerio de Cultura

mano en vencerle. De manera que yo conjecturo que no fue de otra manera vna falange de Macedonia/que es oy vn batallon de çuyços: los quales tienen todo su esfuerço en las picas. Los Romanos de mas de las otras armas ornauan su infanteria con penachos: los quales hazian/y hazen el aspecto de vn exercito a los amigos hermoso/y alos enemigos terrible. Las armas de los hombres de cauallo en aquella primera antiguedad Romana eran vn escudo redondo/y la cebeça armada/y todo el resto era desarmado: tenian vna espada/y vna lança luenga/y delgada con vn solo hierro por donde venian a no poder firmar el hasta con el escudo para cubrirse, y por ser desarmados eran dispuestos a las heridas: despues con el tiempo se armaron como los infantes, mas el escudo era mas pequeño/y la lança mas rezia y con dos hierros para poder herir de entrambas partes, Con estas armas assi de pie como de cauallo occuparon los Romanos todo el mundo, y es cosa creedera segun el fruto hizo/que fueron los mejor armados exercitos de todo el mundo, y Tito Liuio en sus historias da hartas vezes fe a donde viniendo en comparacion de los exercitos de los enemigos dize. Mas los Romanos por virtud/y por generacion de armas/y disciplina eran superiores. y por esto yo he mas particularmente hablado de las armas de los vencedores que de los vencidos.
Parece me de razonar solamente de la manera de armar presente, tienen los infantes de agora por defensa vn pecto/o coselete, y para offender vna pica de nueue codos de longura/y vna espada al lado/antes redonda en la punta que no aguda: este es el armar ordinario de oy entre la infanteria: por que pocos ay que tengan armadas las piernas/ni braços/y ninguno la cabeça, y aquellos pocos lieuan en cambio de pica vna alabarda, el basta de la qual como sabeys tiene tres codos en luengo/y tiene el hierro como vna bacha, y otros lieuan vna espada de dos manos luenga basta siete palmos, tienen entre ellos arcabuzeros: los quales con el impetu del fuego hazen aquel officio/que antiguamente hazian los honderos/y vallesteros: y esta manera del armar fue hallado de los pueblos Tudescos/mayormente de los çuyços: los quales siendo pobres/y queriendo biuir libres eran/y son necessitados de combatir defendiendo se de los Principes de Alemaña: los quales por ser ricos podian mantener cauallos lo que no podian hazer aquellos pueblos por la pobreza: de donde nacio que estando a pie/y queriendo se defender de los contrarios de cauallo les conuino buscar de las antiguas ordenes/y buscar armas que los defendiesen de la furia de los cauallos: esta necessidad a hecho buscar/y mantener a estos las antiguas ordenes, sin las quales como todos los prudētes affirmā la infanteria es inutile, por tāto tomarō por armas las picas que son vtiles, no solamente a sostener se contra cauallos/mas a vencer los. y por virtud destas armas/y ordenes han tomado los Tudescos tanta audacia que. xv. o. xx. mil dellos osariā acometer qualquier gran numero de cauallos, y desto de quarenta años a esta parte se han visto hartas experiencias: y son tan po-

2009 Ministerio de Cultura

rosos los exemplos de su virtud fundados sobre estas armas/y esta orden, q̃ despues que el Rey Carlos de frãcia paso en Italia: todas las naciones los han imitado, tanto que los exercitos Españoles se han puesto en vna grandissima reputacion. (El duque.) Qual manera de armar terniades por mejor este Tudesco/o la antigua Romana? (Gran capitan.) El Romano sin ninguna duda: y dezíros he el bien/y el mal del vno/y del otro. Los infantes Tudescos ansi armados pueden sostener/y vencer caualos/y son mas espedidos para el caminar/y para ordenarse por no ser cargados de armas, y de la otra parte estan espuestos a todos los golpes delexos/y de cerca por ser desarmados: y por lo mismo son inutiles para combate de murallas/y ayn para qualquiera batalla donde hallaren viril resistencia: mas los Romanos sostenianse/y vencian los cauallos/y eran mas seguros de los golpes de lexos/y de cerca por ser muy armados, y podian mejor acometer/y mejor sostener las acometidas teniendo los escudos: y podian mas dispuestamente en lo estrecho valerse con las espadas que no estos con la pica, y si bien tienen espada por estar sin el escudo ella es inutile. Podian seguramente combatir los pueblos por tener la cabeça armada/y por poder se cubrir con el escudo: en tal manera que ellos no tenian otro inconueniente que la pesadumbre de las armas: la qual cosa ellos soportauan con tener auezado el cuerpo/y endurecido en las fatigas/y trabajos. Y vos sabeys que las cosas acostumbradas son menos trabajosas a los hombres: y aueys de saber que la infanteria puede auer menester de combatir con otros infantes/y con cauallos, y siempre seran inutiles aquellos que no podran sostener contra los cauallos, o pudiendo contra cauallos ayan de temer a qualesquier infantes por ser mejor armados/y mejor ordenados que ellos, Agora si vos considerays la infanteria Tudesca/y la Romana hallareys en la Tudesca aparejo como tengo dicho para resistir a los cauallos, mas grande desuentaja para combatir con vna infanteria ordenada como ellos, y armada como los Romanos. Y en tal manera sera esta desuentaja de la vna a la otra que los Romanos podrian vencer los infantes/y los cauallos: mas los Tudescos a solos los cauallos. (El duque.) Yo desseo mucho que vos alegasedes algun exemplo mas particular/por que mejor os entendiesemos. (Gran capitan.) Digo ansi que vos hallareys en muchas historias la infanteria Romana auer vencido mucho numero de cauallos: y no hallareys que ellos ayan sido vencidos de hombres a pie por defecto que ellos ayan tenido en el armar/y ordenar, o por ventaja que les ayan tenido los enemigos en las armas. Por que si la manera de su armar vuiesse tenido algun defecto se auia de seguyr vna de dos cosas. La vna, que hallando quien se armase mejor que ellos no pasasen adelante con los vencimientos. y la otra, que tomasen la manera del armar de los forasteros/y dexasen la suya. y pues que no se siguio lo vno/ni lo otro se puede muy facilmente conjecturar que la manera de su armar fue muy mejor que ninguna delas

2009 Ministerio de Cultura

otras. No a sido ansi interuenido en la infanteria Tudesca: por que se ha visto algunas vezes auer mal aprouado qualquiera vez que an auido de combatir con hombres a pie ordenados/y determinados como ellos: lo qual a nacido de la ventaja que an hallado en las armas de los contrarios. filippo Vizconte Duque de Milan siendo acometido de diez y ocho mil çuyços en su estado embio contra ellos el Conde Carmiñola que entoces era su capitan general: el qual fue a pelear con ellos con seys mil de cauallo/ y pocos infantes: y viniendo con ellos a las manos fue rechaçado con mucho daño suyo: con lo qual el Conde Carmiñola conocio como hombre prudente la potencía de las armas de los enemigos/y quan potentes le parecieron contra los cauallos, y quan flacos los de cauallo contra aquellos infantes ansi ordenados: y recogida su gente torno contra los çuyços/y como fue cerca dellos hizo decendir de los cauallos toda su gẽte de armas/ y de cauallos ligeros/y combatiendo con ellos los mato todos/saluo tres mil que viendo se consumir sin poder poner remedio deraron las armas/y se rindieron. (El duque.) De donde nace tanta desauentaja. (Gran capi.) yo os lo dire poco ha, mas pues no lo aueys entendido os lo tornare a replicar, La infanteria Tudesca como ya os he dicho es casi desarmada de armas defensiuas, y para offender tienen la pica/y la espada, van con estas armas/y con su orden contra su enemigo: el qual si es bien armado para defender se como lo estauan los hombres darmas de el Conde Carmiñola que los hizo poner a pie/y con la espada en su misma orden contra ellos no tiene otra difficultad como aquellos/sino juntar se a los çuyços tanto que los alcance con la espada/por que como son a golpe de espada los armados pelean seguramente: que el çuyço no puede dar con la pica al enemigo que tiene junto por la longura del hasta, y le conuiene poner mano a la espada: la qual a el es desutile por estar desarmado/y teniendo encontrario el enemigo armado, Donde quien considera la ventaja/y desuentaja del vno/y del otro vera como el desarmado no terna ningun remedio: y el vencer el primer impetu/y pasar las primeras puntas de las picas no es mucha difficultad estando bien armado, Por que las batallas como vos mejor me entendereys/quando yo os mostrare como ellas se juntan: que andando la vna con la otra de necessidad se acercan en tal manera la vna a la otra q̃ vienen/casi a asirse por los pechos, y si de las picas alguno es muerto/o derribado los que quedã en pie armados son tãtos que bastan para la victoria: y desto nacio q̃ el Carmiñola venciesse con tãta muerte de çuyços/ y tan poca pdida de los suyos. (El du.) Considerãdo q̃ aquellos del Carmiñola fuerõ hõbres darmas: los quales bien q̃ estuuiessen a pie estauã todos cubiertos de hierro, y por esso pudieron hazer la prueua que hizieron: parece me q̃ seria menester armar assi vna infanteria como estauan ellos, queriẽdo hazer la misma prueua. (Gran capi.) Si vos os recordardes de la manera que os dire que los Romanos los armauã, no pensariades esso, por que vn infante que tenga la cabeça armada/y el pecho cubierto con la coraça-

2009 Ministerio de Cultura

como los Romanos/o con el coselete como los nuestros/y con el escudo/o rodela/y con las piernas/y braços/o alomenos los braços armados esta muy mas dispuesto para defender se de las picas/y entrar en ellas q̃ no vn bõbre de armas a pie: y quiero daros vn exemplo moderno, Auiã pasado de Sicilia en Calabria que es en el Reyno de Napoles cierta infanteria/y algunos cauallos Españoles lleuando por capitan al Cõde don fernãdo de Andrada para yr ajuntar se conmigo que estaua retraydo en Barleta, y fue cõtra ellos Mosior de Vbini con cierta gente de armas/y quatro mil infantes Tudescos con otra infanteria: los quales con las picas abrieró la infanteria Española, mas aquellos ayudados de los escudos Gallegos/y Asturianos que el Cõde don fernãdo lleuaua/y con la desemboltura de las espadas de los Españoles/y dispusiciõ de sus cuerpos/y como se juntaron con los cõtrarios a golpe despada, nacia la muerte/y prisiõ de todos aq̃llos sin escapar solo vno, y la victoria õ los Españoles, Todo el mũdo sabe quãta multitud de infantes Tudescos/franceses/Italianos murieron en la batalla de Rauena: lo qual nacio de la misma ocasiõ, por que la infanteria Española se junto con ellos al tiro de la espada, y aurian cõsumido toda la infanteria de francia, si la gente de armas francesa no la socorriera: y no embargante el gran socorro los Españoles ayuntados/y ordenados se pudieron reduzir en seguridad: por todo lo qual concluyo que vna buena infanteria deue poder sostener se contra cauallos/y no temer a otros infantes: lo qual como be muchas vezes dicho procede de las armas/y de la orden.
(El du). Pues me days essos exẽplos de que manera los armariades vos.
(Grã ca.) Tomaria a exemplo de las armas de los Romanos/y de las que agora se vsan las que agora os dire. Si yo tuuiesse vn esquadrõ de seys mil infantes que era casi el numero de vna legiõ Romana armar los ya en esta manera, yo les daria para defensa coseletes con la gola/o gorjal/y celadas/y braçales como agora se vsa, y vna parte dellos como adelante os dire: daria rodelas en lugar de los escudos de los Romanos, dar les ya para offender picas/y estas daria a dos mil, y mil dellos ternia cõ arcabuzes/y ternia otras mil picas para la retaguarda ciento en cada capitania, y dos mil ternia con rodelas/y dardos, en lugar de los pilos de los Romanos, y destas dos mil picas/las mil pornia en la frente del esquadron/o donde mas me temiesse ser acometido de cauallos, y llamar las ya picas ordinarias, y otras mil en la retaguarda, y los escudos/o rodelas pornia en orden segunda para bazer espaldas a las picas, y para vẽcer la batalla/como adelante os mostrare, y las picas pornia en los lados del esquadron, y llamar las ya estraordinarias, para que tambien recibiesen las acometidas de los lados, los arcabuzeros pornia en los lugares mas necessarios/como adelante os mostrare, tanto que yo creeria que vna infanteria assi ordenada vẽciesse en este tiempo a qualquiera otra infanteria/y se sostuuiesse cõtra cauallos. (El du.) Lo que nos aueys dicho basta/quanto al armar de la infanteria, mas quãto a cauallos desseamos saber, qual os parece mejor armar/y mas podero-

2009 Ministerio de Cultura

so/y vtile el nuestro/o el antiguo.(Brã ca.)Sin duda en este tiempo a respecto de las sillas arzonadas/y de los acciones/y estriuos no vsados de los antiguos: estan los hombres mas fuertes a cauallo, agora que entõces en tal manera que oy dia vn esquadron de hombres darmas a cauallo viene a ser con mas difficultad resistido que no erã los antiguos:y con todo esto me parece que no se deue hazer mas cuẽta de la gente de cauallo/o poco mas que los antiguos hazian:por que como arriba os dixe muchas vezes en nuestro tiempo los de cauallo an recebido verguença de los infantes/y la recibiran todas las vezes que se encontraren con vna infanteria armada/y ordenada como os he dicho:y daros he vn exemplo de los Romanos. Tigrane Rey de Armenia tenia contra el exercito Romano: del qual era capitan Lucullo.cl.mil de cauallo, entre los quales auia muchos armados como los hõbres darmas de agora,y llamauã los Catafrates,y de la otra parte los Romanos no llegauan a seys mil/con.xxv.mil infantes: tanto que Tigrane viendo el exercito de los Romanos dixo hartos cauallos son aquellos pa acõpañar vna embarada, y no embargante esso venido a las manos con los Romanos fue vencido Tigrane,y qué escriue de aquella batalla despreciamucho aquellos Catafrates mostrando los inutiles,por que dize que teniã tan cubierta la vista con la armadura de cabeça que no eran aptos para ver el enemigo/ni offender le/y avn yo he visto en este tiempo vsar muchas de aquellas celadas a muchos caualleros Cecilianos, en las quales parece esta inutilidad,teniã otro defecto aquellos Catafrates/que por ser cargados de las armas si cayan en tierra no se podian leuantar/ni valerse en ninguna manera/o aprouechar de la persona. Por lo qual digo que los reynos/o republicas que estimaren mas la gente de cauallo que la infanteria bien ordenada seran mas debiles que los otros/y aparejados para qualquiera perdida/como por experiẽcia se ha visto en nuestro tiempo en Italia:la qual a sido occupada/y destruyda de forasteros,principalmẽte por auer poco curado de la milicia de a pie/y auer se reduzido todos sus soldados a cauallo. No digo que no se tenga/antes se deue tener gente de cauallo, mas por segundo,y no por primer fundamento del exercito:por que a hazer correrias/y a descubrir la tierra de los enemigos/y robar la/y tener fatigados los enemigos haziendo les muchas vezes estar armados/y para impidirles las vituallas son necessarios los cauallos ligeros, y para reputaciõ del exercito es necessaria la gente de armas:mas quanto a la batalla cãpal/que es la importãcia de la guerra, y el fin para que se ordena el exercito, mas vtiles son los cauallos para seguir el enemigo roto/que para rõperle.(El duq.)Dos dudas me ocurren a la memoria, La vna es,que la nació de los Partos no vsauan en la guerra/otra gente sino de cauallo,y con todo esso partieron el mundo con los Romanos, La otra es,q̃ yo querria me dixessedes como la infanteria puede resistir a los de cauallo,y donde la virtud de los vnos/y la flaqueza de los otros.(Brã ca.)O yo os he dicho/o os he querido dezir que mi razonamiento de las cosas de la guerra no tiene de pasar los terminos

2009 Ministerio de Cultura

de Europa, y si ansi es/yo no soy obligado a daros cuenta de lo que se vsaua en Asia. Con todo quiero dezir esto, que la milicia de los Partos era toda al contrario de la de Romanos: por que los Partos militauan todos a cauallo/y en el pelear procedian confusos/y desbaratados, y era vn pelear no estable/ni cierto, los Romanos se puede dezir que eran casi todos a pie/y peleauã estrechos/y saldos/y vencieron variamente los vnos a los otros segun el sitio ancho/o estrecho, por que en el estrecho eran los Romanos superiores/y en el ancho lo eran los Partos, los quales podian bazer grãdes prueuas con la gente de cauallo a respecto de la region que defendian: por que era anchissima q̃ tenia a la mar mas de. ccc. leguas, y los rios a dos o tres jornadas el vno del otro, las villas/y ciudades ansi misimo, y las babitaciones muy raras: de manera que vn exercito Romano pesado/y tardio por las armas/y por la orden no lo podiã dar sin gran trabajo/y daño, por estar quien lo defendia a cauallo desembaraçado, en manera que oy estaua aqui/y manaña. xv. o. xvj. leguas lexos. y de aqui nacio que los Partos se pudieron valer con sola la caualleria, y nacio dello la destruycion del exercito de Craso/y el peligro del de Marco Antonio, mas como ya os be dicho no entiendo de bablar en este mi razonamiento de la milicia fuera de Europa: por la qual quiero estar sobre aquello que ordenaron los Romanos/y Griegos/y oy se ordena entre los nuestros.

¶ Hora vengamos a la otra pregunta vuestra en que vos desseays saber que orden/o que virtud natural baze que la infanteria pueda vencer a los de cauallo, y quanto a lo primero os digo que los cauallos no pueden yr por todas las partes como los infantes/y tambien son tardios a obedecer quãdo occurre variar la orden/y los infantes son mas promptos/para si es necessario/yendo adelante boluer atras/o boluiendo atras/tornar adelante comouerse estando firmes/o andando affirmarse, que sin duda no lo pueden ansi bazer los caualleros: siẽdo por qual que impetu desordenados tornar se a ordenar/sino con difficultad, y aynque aquel impetu faltase occurre muchas vezes, de mas desto que vn bombre animoso esta sobre vn cauallo couarde/o vn bombre couarde sobre vn cauallo animoso por donde conuiene que esta disparidad de animo baga desorden, y no se marauille nadie que vn esquadron de infantes resista qualquier impetu de cauallos, por que el cauallo es animal sensato/y conosce los peligros/y de mala volũtad entra en ellos, y si considerays que fuerças lo bazen yr adelante/y que fuerças lo bazen tener atras vereys claramente ser mayores las que lo detienen/que las que le bazen yr, por q̃ adelante lo bazen yr las espuelas/y de la otra parte lo retiene la pica/o el espada/y se ba visto por las antiguas/y modernas erperiencias vn esquadron de infantes ser segurisimo/y an insuperable de cauallos, y si arguyesse des a esto que la furia con que viene contra quien lo quisiesse detener es estimar menos la pica que las espuelas, y digo que si el cauallo comiença a ver desde a parte que tiene de encontrar en las puntas de las picas/o el se parara por si mismo/o el como se sienta berir de las picas

2009 Ministerio de Cultura

tornara atras/o llegado a ellas boluera a vna mano/o a otra: de lo qual si quereys bazer experiencia proua a correr vn cauallo contra vn muro/y ballareys pocos que con aquella furia vayan a topar en el. Cesar en francia auiendo de cõbatir con çuyços se apeo/y bizo apear todos sus caualleros/y becbar todos los cauallos de la batalla como cosa mas babile para buyr que para pelear: mas no obstãte estos naturales impedimentos/que tienen los cauallos/qualquier capitan que lleua infanteria deue buscar de yr por tales caminos que tengan para los cauallos muchos impedimentos, por q̃ pocas vezes puede acaescer que no se puedan asegurar a respecto de la calidad de la tierra, porque si caminan por collados/y altos el sitio os defiende de la furia de los cauallos, y si vays por lo llano pocos llanos ay que/o por labrãças/o por arboles no tengã disposicion de aseguraros, por q̃ qualquiera mata/o qualquier vallado avnq̃ sea flaco le quita aq̃lla furia, y qualquiera parte donde aya viñas/o arboles impide los cauallos/y si venis a la batalla aquello mismo interuiene/que caminãdo por que qualquiera poco impedimento que el cauallo topa le baze perder la furia. Una cosa tambien os quiero dezir/que los Romanos estimauã tãto sus ordenes/y fiauã tanto de sus armas que si ellos vuierã de elegir para la batalla vn lugar aspero para defenderse de los cauallos, y fuesse lugar dõde ellos no pudiesen vsar de sus ordenes/o otro dõde ellos vuiesen de temer se de cauallos/mas que pudiesen estender sus ordenes siempre ellos tomaron el mas llano/y dexaron el otro: mas porque ya es tiempo de pasar al exercicio auiẽdo armado esta infanteria segun el vso antiguo/y moderno veremos agora que exercicio les baziã bazer los Romanos/antes que la infanteria llegase a dar la batalla.

¶ Avnque ellos seã bien elegidos/y mejor armados se deuen con grã estudio exercitar/por que sin este exercicio jamas soldado fue bueno, y estos exercicios deuen ser partidos en tres partes, La vna para endurecer el cuerpo/y bazer lo acto a los trabajos/y mas ligero/y diestro. La otra parte pa aprender a menear las armas. Y la tercera a obseruar las ordenes en los exercitos/ansi en el caminar/como en el pelear/y en el aloiar. Las quales son las tres principales aciones que baze vn exercito, por que si el caminar/aloja/y combate ordenadamente, el capitan sostiene su bonrra/avnque la batalla no vuiesse buen fin. ¶ Por tãto todas las republicas antiguas an proueydo estos exercicios, en tal manera por costumbre/y por ley, que no dexauan atras ninguna parte dellos. Exercitauã pues sus mãcebos en el correr por bazer los veloces, y en el saltar por bazer los diestros, y en tirar la barra y prouar fuerças ó braços/por bazer los fuertes, y estas tres calidades son casi necessarias a vn soldado, por q̃ la ligereza/y velocidad le baze acto a ocupar los lugares a los enemigos/y alcançar al que buye, y la destreza le baze acto aguardarse de los golpes, y a saltar vna caua/o acequia, y a subir vn valladar/o pared, la fuerça le baze mejor suffrir las armas/y acometer al enemigo/y sostener vn acometimiento. y sobre todo para bazer el cuerpo mas acto a fatigas los auezauã a soportar gran peso, el qual vso es necessario por

2009 Ministerio de Cultura

que en las empresas difficiles conuiene muchas vezes q̃ el soldado de mas de las armas lleue de comer para algunos dias/y sino estuuiesse vsado a estos trabajos no lo podria hazer, y por esto no se podria huyr vn peligro/o aquistar con fama vna victoria. Quãto a aprender a menear las armas los exercitauan en esta manera hazian que los mancebos se armasen de armas que pesauan al doble que las verdaderas, y por espada le dauan vn baston plomado que a comparacion de la espada era pesadissimo, y para cada vno hazian hincar vn tronco en tierra que sobraua de la tierra tres codos, y en tal manera rezio que no lo quebrasen/ni derribasen, contra el qual el mancebo/como contra enemigo se exercitaua con el baston tirando le como quando a la cabeça/o como quando al rostro/o a las piernas/o al cuerpo, y quãdo se tiraua atras, y quando yua adelante cubriendo se/y descubriendo se, y assi teniendo las armas fingidas pesadas le parecian despues liuianas las verdaderas. Pero para este effecto nosotros tenemos los maestros de esgrima, y jugadores de armas que los podrian exercitar, pero en el pelear los Romanos querian que sus soldados hiriesen de punta/y no de tajo/ni reues assi por ser el golpe mas mortal como por que tenian menos defensa, y por que se cubriesen mejor/y pudiesen pelear mas cerrados, y nos marauilleys que los antiguos pensasen en estas cosas menudas: por que quando se aya de venir a razonar de venir a las manos qualquiera pequeña ventaja es de gran vtilidad/y quiero os acordar lo que desto dizen los escriptores que no estimauan los antiguos cosa mas buena para vna republica/o reyno que auer en aquella muchos hõbres exercitados en las armas: por que ni el resplãdor de las piedras preciosas/ni la riqueza del oro y plata haze que los enemigos se sometã/sino solo el temor de las armas: despues desto el error que se haze en todas las otras cosas se puede muchas vezes corregir, mas los errores que se hazen en la guerra no se pueden enmẽdar por que subito sobreuiene la pena. De mas desto el saber pelear/o como han de pelear haze los hõbres mas audaces por que ninguno teme de hazer aquellas cosas que le parece auer bien deprendido: por tanto querian los antiguos que sus ciudadanos se exercitasen en todas las bellicas armas, y hazian tambien a los que exercitauã que tirasen dardos cõtra aquel palo por hazer los con aquel exercicio mas ciertos en el tirar/y los braços mas desafiudados/y mas fuertes: enseñauan los tambien tirar con arco/y vallesta/y honda: y para todas estas cosas tenian puestos maestros que lo enseñasen: pero nosotros en lugar desto podemos hazer exercitar los arcabuzes/y vallestas/y jugar como tengo dicho las otras armas/y deuriamos lo hazer como los antiguos/por que aquellos enseñados despues quando eran llamados para yr a la guerra eran ya con el animo/y con la disposicio buenos soldados, que no les quedaua por deprender otra cosa sino andar en la orden/y mantener se en ella caminando/o combatiendo: lo qual muy facilmente deprendian mezclando se con los otros/que por auer mas tiempo militado sabiã guardar la orden. (El du.) Que exercicios bariades vos

2009 Ministerio de Cultura

hazer a los deste tiempo.(Gra ca.) Haria les exercitar a muchos de aque-
llos que tengo dicho/como correr/saltar/luchar/hazer los armar/y tirar
con valesta/y con arcabuz/echar barra/y dardo, que todo esto como vos
sabeys es necessario en estos exercicios acostumbraria la jouentud de mi es-
tado: mas con mayor industria/y solicitud enseñaria los que yo tuuiesse es-
criptos para la milicia, y siempre en los dias festiuos/y ociosos los haria to-
dos exercitar: querria tãbien que aprendiesen a nadar/por que no está siem
pre los rios con puentes/ni en todas las partes las varcas aparejadas: en
tal manera que no sabiendo vuestro exercito nadar queda falto de muchos
aparejos de bien. Los Romanos por solo esto ordenaron que los mance
bos que se exercitasen en campo Marcio/para que teniendo cerca el Tiber
despues de fatigados en el exercicio de la tierra se restaurasen en el agua/y
se exercitasen en el nadar. Haria tãbien como haziã los antiguos exercitar
a los que militasen a cauallo en justar/y correr lanças/y caualgar/y desca-
ualgar en sus cauallos a vna cierta señal del capitan/avnque esto haziã los
antiguos exercitar en cauallos de madera que los hazian saltar encima ar-
mados/y desarmados sin ayuda de otro. Y los tales exercicios de pie/y de
cauallo/como entonces eran faciles/agora no serian difficiles al reyno/o re
publica que los quisiesse poner en costumbre ala jouẽtud de su prouincia, co
mo alguna semejança desto vsan avn agora en algunas partes de Poniẽte
poniendo les alomenos los nõbres segun las armas que exercitã q̃ a vnos
llaman piqueros/a otros arcabuzeros/y a otros vallesteros/y a otros ala-
barderos: y tambien cõuiene que a los habitadores de las prouincias se le
declare/y de a escoger en que orden/y con que armas quiere ser escripto, y
por que todos no son dispuestos para la guerra/o por vejez/o por otros im-
pedimentos hazen en cada orden vn apartamiento de escogidos/y llaman
los jurados que en los dias ociosos son obligados a exercitar se en aquellas
armas en que estan nõbrados, y a cada vno en el lugar que tiene por el pu-
blico diputado a donde el tal exercicio se deue hazer, y alli vienen a ellos que
son de aquella orden: y como a jurado/y principal concurren con los dine-
ros que son necessarios para el gasto de aquel exercicio/como para vande-
ras/atambores/pifaros, y algunas armas necessarias: lo qual para gastar
en su pasatiempo repartian entresi, y avn lo hazen algunos çuyços, y lo po-
driamos hazer nosotros, mas nuestra poca prudencia no nos dexa tomar
ningun buen partido: destos exercicios nacia que los antiguos tenian bue-
na infanteria, y que agora aquellos Tramontanos Alemanes/y çuyços son
mas bien ordenada infanteria que nosotros: y por q̃ los antiguos los exer-
citauan/o en casa como hazian aquellas republicas/o en los exercitos/co-
mo haziã los Emperadores por las causas que arriba se han dicho: mas no
sotros en casa no los queremos exercitar/y en campo no podemos/por que
no los tomamos/sino al punto que son menester/ni ellos se quieren obligar
a otros exercicios, saluo los que ellos quieren, y a sido causa que se bã dexa
do primero los exercicios/y despues las ordenes, y es causa de mas de to-

2009 Ministerio de Cultura

do esto, que algunos reynos/o republicas tienen tãta flaqueza que si algun Principe bien ordenado fuesse contra ellos los hallaria faciles de vencer. Mas tornemos a nuestra orden/y siguiendo esta materia de los exercicios digo, que no basta para hazer buenos exercicios endurecer los hombres/ni hazer los habiles/y discretos, que tambien es menester q̃ deprendan a estar en las ordenes/y a obedecer a las señales/y a los atambores/y trompetas/ y a la boz del capitan: y saber/o estando firmes/o retirandose/o andãdo adelante/o combatiendo/o caminando estar en las ordenes: por que sin esta disciplina que sea con toda diligencia obseruada/y tenida en vso/y pratica jamas exercito puede ser bueno/y sin duda los hombres feroces/y desordenados son mas faciles de vencer que los timidos ordenados, por que la orden quita de los hõbres el temor/y la desordẽ descabeça la ferocidad: y por que mejor entendays lo que despues se dira. Aueys de saber que en cada nacion en el ordenar su gẽte para la guerra a hecho en su exercicio/o milicia vn miẽbro principal, el qual si le han differenciado en el nombre han variado poco en el numero de los hombres: por que todos lo han compuesto desde seys a ocho mil hombres, y a este miembro los Romanos lo llamarõ legion, y los Griegos falange, y los frãceses caterua, y este mismo los cuyços que de la antigua milicia retienen alguna sombra le llamã conforme a los Italianos batallon, y nuestros Españoles le nombran esquadron: verdad es que despues cada vno le a diuidido a su proposito en diuersas esquadras, parece me pues conforme a nuestro hablar fundar me sobre este nombre, y despues segun las antiguas/y modernas ordenes ordenar le lo mejor q̃ sea pobible.

¶ Y por que los Romanos diuidiã sus legiones que erã compuestas de hasta en seys mil hombres/en diez cohortes, yo quiero diuidir este nuestro esquadron en doze capitanias/o batallatas, y cõponer lo de seys mil hõbres de pie/y daremos a cada capitania quinientos hombres, de los quales quinientos infantes los. cc. dellos ternã picas, y los otros ciento seran arcabuzeros, y los otros dozientos con que se cumple el numero de quinientos les daria rodelas/y dardos con las otras armas que ya he dicho, y de los armados desta manera haria. x. capitanias/y batallas para presentar a la batalla campal, y las picas destas diez capitanias llamaria picas ordinarias, y a las otras dos capitanias con que se cumple el numero de doze daria todas picas, y llamar las ya picas extraordinarias: las quales todos hazen el numero de seys mil infantes, daria a cada capitania vn capitan/y cinco centuriones, a los quales llamaria cabos de batalla, y destos en el combatir los quatro regirian la batalla/y las ordenes, y el vno daria por cabo de los arcabuzeros, Ordenaria de mas desto los cabos del esquadra/no como los ordenã agora/sino cabos de diez hõbres/y no de mas como agora les dan, y dar les ya el sueldo conforme a la poca gente: a se de dezir adelante q̃ sueldo an de auer estos cabos de. x. Ordenaria despues vn general de todo el batallon, y llamar le ya Coronel del batallon, ordenaria que cada capitan tuuiesse vn alferez con su vãdera/y dos atãbores/y vn pifaro que fuessen en el

2009 Ministerio de Cultura

numero de los quinientos infantes, y anſi ſeria compueſto vn eſquadron de
doze capitanias, y en eſto no digo los nombres de los antiguos que a los
de las picas/ o lanças luengas llamauan baſtados, y a los de los eſcudos
aquien yo daria rodelas llamauã príncipes, y a los otros de armas ſueltas
bõdas/ y valleſtas llamauan Velites, y cõpueſto eſte eſquadron vernia a te-
ner doze capitanes/ y otros tantos alferez, y ſeſenta cabos de batalla/ y ſe-
yſciẽtos cabos de diez/ y treynta y ſeys pifaros/ y atambores/ y mil picas/
y mil arcabuzeros/ y dos mil eſcudados/ o enrodelados. Yo de buena vo-
luntad os he muchas vezes replicado eſta orden, porque deſpues quando
os amueſtre la manera de ordenar las batallas/ y los exercitos no eſteys
confuſo: y por tãto digo que el rey/ o la republica que quiſieſſe ordenar ſus
ſubditos/ y armarlos los deue ordenar con eſtas armas, y con eſtas par-
tes/ y hazer tantos eſquadrones en ſus prouincias de quantos ellas fueſſen
capazes/ y quando los vuieſſe ordenado ſegun la ſobre dicha diſtribucion
queriendo les enſeñar la ordenança baſtaria exercitarlos capitania por ca
pitania, que avnque el numero de los hombres no pueda hazer por ſi forma
de vn juſto exercito toda via puede cada hombre aprẽder en ella lo que par
ticularmente le pertenece: por que en los exercitos ſe guardã dos ordenes,
La vna aquella que deuen hazer los hombres en cada capitania, y la o-
tra lo q̃ deſpues deue hazer la capitania quãdo eſta con las otras en vn exer
cito: y los hombres que ſaben bien la primera orden, facilmente guardan
la ſegunda, mas ſin ſaber la primera no ſe puede jamas peruenir a la diſci-
plina de la ſegunda. Por eſto puede como he dicho cada vna deſtas capi-
tanias por ſi deprender a tener/ y guardar las filas en todas las calidades
de mouimientos/ y de lugar, y deſpues ayuntarſe/ y entender el ſon: me-
diante el qual ſe entienden los mandamientos en la batalla campal/ y fue
ra della/ como entienden los galeotes el chiflete que toca el comite/ para
eſtar quedos/ o yr adelante/ o boluer atras/ o donde an de boluer las ar-
mas/ y el roſtro: en tal manera que ſabiendo guardar bien las filas/ en ma
nera que lugar/ ni mouimiento los deſordene, y entendiendo bien los man
damientos del capitan/ y cabos/ mediante el ſon/ o la boz, y ſabiendo de
ſubito tornar a ſu lugar pueden deſpues facilmente como dire eſtas bata-
llas/ y capitanias ſiendo ayuntadas deprender a hazer aquello que todo
el exercito junto es obligado a hazer en vna batalla campal: y por que la
tal platica/ o coſtumbre vniuerſal no es de eſtimar poco ſe podria vna vez
o dos en el año en tiempo de paz ayuntar todo el eſquadron/ y dar le forma
de vn exercito entero: exercitãdo le algunos dias como ſi ſe ouieſſe de dar la
batalla, poniẽdo la frente/ y los lados/ y todas las otras coſas en ſu lugar,
y por q̃ vn capitã ordena ſu exercito para la batalla/ o por q̃ verſe ha del ene
migo q̃ vee/ o por el q̃ ſin verle teme/ deue exercitar ſu exercito en la vna ma-
nera o en la otra, inſtruír lo en modo q̃ pueda caminar, y ſi la neceſſidad lo
offrecieſſe combatir ſubito moſtrando a ſus ſoldados quando fueſſen ſalrea
dos de vna parte/ o de otra en que manera ſe auian de gouernar, y quando

2009 Ministerio de Cultura

lo mostrasen combatir con el enemigo que veen mostrar les como sea de tra uar la pelea/y a donde se an de retirar siendo rebotados/y quien a de suce der en su lugar,y a que señal,y que son,y que boz an de obedecer: y platicar se los en tal manera con las acometidas fingidas/que deseen las verdade ras,por que no se haze el exercicio animoso por estar en el hombres animo sos sino por ser bien ordenados,por que si yo soy de los primeros cõbatído res,y si siendo vencido a donde me tengo de retraer,y quien a de suceder en mi lugar siempre cõbatire con esfuerço viendo me el socorro propinquo,y si yo soy de los segundos combatidores el ser rebotados los primeros no me espãtara por que ya aure presupuesto que podra ser/y avn lo aure desseado por ser de los principales en dar la victoria a mi señor,y holgare que no se la den a aquellos: ansi que estos exercicios son necessarios/ansi donde se hi ziere vn exercito nueuo/como a donde este el exercito viejo,por que se vee q̃ avnque los Romanos sabian desde moços la orden de sus exercitos: toda via aquellos capitanes primero que viniesen a la batalla con el enemigo cõ tinuamente los exercitauan en las ordenes.y Josepho en su historia dize q̃ toda la turba que siguya el cãpo/o exercito para vender/o comprar,y otros officios de ganancias en los continuos exercicios de las ordenes estaua ya tan diestra que en las peleas era prouechosa por que todos sabian estar en las ordenes/y en las batallas seruar las,y en los exercitos de hombres nue uos/o que vos ayays ayũtado para pelear luego/o que ayays de hazer or denança para seruiros dellos despues,sin estos exercicios de las batallas por si,y de todo el exercito despues es hecho/tanto como nonada,por que siendo necessarias las ordenãças conuiene mostrar los con toda industria/ y fatiga aquien no la sabe mantener tambien como a los que la saben,como se vee que por enseñar las/y mantener las los excelentes capitanes huelgã de recebir trabajos/y fatigas por que no se pierda en vn punto por su negli gencia lo q̃ se ha procurado de ganar toda la vida.(El duq̃.) Parece me q̃ este razonamiento os aya algo trasportado por que no auiendo avn decla rado los modos con que se exercitã las batallas/o capitanias particulares aueys razonado del exercito entero/y de la batalla campal.(Gran ca.) Vos dezis la verdad,pero verdaderamente a sido ocasion la afficion que yo ten go a esta orden/y el dolor que siento,por que estas ordenanças no se ponen en effecto,mas con todo no os pene que yo tornare al proposito,y como os he dicho la principal importancia que ay en el exercicio de las batallas es saber guardar bien las filas,y para hazer esto es necessario exercitar los en aquellas ordenes menores,por que como os dire que vna destas batallas/ o capitania deue ser de quinientos infantes armados de la manera que yo os dire,y por esto me affirmare sobre este numero de quinientos. Pues de uen se poner para caminar estos infantes en cien filas a cinco por fila,y des pues queriendo los hazer batalla yendo caminando a priessa/o a espacio,se puede demostrar mejor con el hecho/que no con las palabras,y ansi des pues aura menos trabajo en ordenar los para en qualquier exercicio de gue

rra,

2009 Ministerio de Cultura

rra/porq̃ cada vno es pratico ya en las filas/pero esto no aprouecha a mas de para guardar las filas. Mas vengamos agora a poner caminãdo vna ỏ estas capitanias en batalla/y digo q̃ les suelẽ dar tres formas principales. y la primera es la mejor y es bazer la toda maciça. La segũda es bazer le la frẽte cõ dos cuernos. Y la tercera/bazer la con vna plaça en medio. La manera de ayuntar la ṗmera forma se baze de dos suertes: la vna es bazer redoblar las filas, y este es q̃ la segunda entre en la primera/y la quarta en la tercera/y la sexta en la quinta: y ansi subcesiue basta tanto q̃ donde elas eran ciento a cinco por fila/q̃den en cinquenta filas a diez bõbres por fila. Y despues bazer los redoblar otra vez en la misma manera/metiẽdo se la vna bila en la otra/y ansi quedaran veynte filas a veynte y cinco bõbres por fila. Y esto baze vna forma de dos quadros en cerca: porq̃ a vn q̃ no sean tãtos bõbres desde delãte atras como ỏ costado a costado, pero por la otra pte es mas largo ỏ las faldas a la frẽte: por q̃ está los bõbres alomenos dos codos apartado el vno ỏl otro: de manera q̃ el quadro quando ay tantos de luẽgo como ỏ ancho en las filas es mas luengo q̃ ancho. y por q̃ auemos oy de bablar muchas vezes de las partes ỏ tras y delante/y delos lados desta batalla: y tambien de todo el exercito aueys de saber q̃ quando yo dire cabeça o frente se entiẽde la parte de delante/y quando dire espaldas se entiẽde la parte de atras: y quando dire al lado se entiẽden los costados diestro o siniestro. La otra manera de ayuntar la batalla es esta: y por q̃ es mejor que la primera os la quiero mostrar/mas por menudo como se deue ordenar. Yo creo q̃ ya os acordeys ỏ quantos bõbres y de quantos cabos y de q̃ armas esta cõpuesta y armada. Pues la forma q̃ deue tener esta batalla es como yo os dire de veynte filas a.xxv.bõbres: pero esto seria, quãdo fuesse necessario q̃ todas las suertes de armas estuuiessen dẽtro en la batalla/y en tal caso auia de auer primero cinco filas de picas a.xxv. bõbres por fila y otras.v. de arcabuzeros por la misma forma, y diez de rodelas/y otras cinco de picas en retoguarda: y ansi verniã a ser.xx. filas ỏ a.xxv. bõbres por fila: y esta batalla seria ygual ordenada: porq̃ venia cõ mas numero ỏ infantes q̃ de frẽte a espaldas de lado a lado: pero esto podria remediar el capitã segun la necesidad le occurriese. Auia de tener esta batalla dos cabos de batalla en las dos esquinas de la frẽte: y otros dos en las esquinas de las espaldas: los q̃les han de bazer el officio de aq̃llos q̃ los antiguos llamauan tergiductores. El quinto cabo de batalla a destar cõ los arcabuzeros/y el capitã junto cõ la vãdera y con el atãbor/y a destar en el espacio q̃ ay entre las picas, y las rodelas: y si estuuierẽ dẽtro los arcabuzeros a de estar tras ellos y delãte ỏ las rodelas/por q̃ como son la ṗncipal pte del vẽcimiẽto/el capitã deue meter las en la pelea. Los cabos de diez bã ỏ estar en los dos lados cada vno en el cabo ỏ la fila/en manera q̃ cada vno tẽga a su costado sus bõbres y aq̃llos q̃ estarã a la mãderecha/ternã los suyos a mãyzq̃erda/y los q̃ estarã al lado yzquierdo los ternã a la mãderecha: y ansi estará en cada fila dos cabos de diez. Para q̃rer agora q̃ andãdo por su ordinario los infantes/esta batalla se põga en su forma/cõuiene ordenarse en esta ma manera. Puestos para caminar la infanteria en.c. filas a.v. por fila: como poco a os dire/aueys

2009 Ministerio de Cultura

ꝺ ordenar q̃ el ṗmer cabo ꝺ batalla guye la ordenãça: y q̃ lleue tras si. v. filas ꝺ picas/ y tras ellas otras. v. ꝺ arcabuzes/ y. x. de rodelas/ y otras. v. de picas q̃ viene̅ a ser. xxv. filas: y tras estas se põga junto otro cabo ꝺ batalla cõ otras tãtas filas ordenadas ꝺ la misma manera/ y todas las otras subcedẽ ãsi mismo y por la misma ordẽ tras sus cabos de batalla. El q̃nto cabo de batalla ira detras de todos en guarda de los carruajes y de todo lo desmãdado. El capitã cõ la vandera z atãbor se põga en aq̃l espacio q̃ ay entre los arcabuzes y rodelas del segũdo cabo de batalla. De los cabos de. x. los. xxv. estẽ en ellado simiestro de las. xxv. filas ṗmeras/ y los otros. xxv. en el lado diestro de las. xxv. postrimeras. Y aueys de saber q̃ el cabo de. x. q̃ a de guyar las picas/ a de tener pica/ y el q̃ a de guyar los arcabuzes arcabuz: y el de las rodelas rodela. Y ãsi puestas en esta ordẽ las filas/ y q̃riẽdo q̃ caminãdo se põgã en batalla/ aueys de bazer q̃ el ṗmer cabo de batalla cõ sus. xxv. filas se firme vn poco/ y el segundo camine entrãdo por la mãderecha/ y vaya ꝺ luẽgo ꝺl costado basta ygualar y afirmarse cõ el ṗmer cabo de batalla. Y el tercero cabo de batalla sin parar siga por la mãderecha de las segũdas. xxv. filas del segũdo cabo de batalla basta ygualar con el/ y filas cõ filas: y lo mismo baga el quarto cabo de batalla q̃ entre tãbiẽ por la mãderecha ꝺl tercero basta ygualar sus. xxv. filas cõ todas las otras. Y subito q̃ sean ygualados salgã los dos cabos de batalla ꝺ las segundas y terceras: y el segũdo se põga en la esquina siniestra ꝺ las espaldas de la batalla. Y el tercero se póga en la otra esquina diestra en derecho de aquel: y hecho en esta manera viene a estar la batalla hecha a pũto. Empero a de salir el quinto cabo de batalla/ y sacar los arcabuzeros y poner los al costado en. xx. filas a. v. por fila/ y ansi se cũple la batalla en su pficion como antes dixe/ y ha ꝺ ser al lado derecho: como poco a os la ꝺmostre: y este modo se llama redoblar los por costado: y el ṗmero se llama redoblar por línea derecha. Y este es mas facile: pero el redoblar por costado es mejor ordenado/ y viene mas a pũto y lo podeys mejor corregir: por q̃ el otro cõuiene obedecer aq̃l numero/ por q̃. v. os bazẽ. x. y. x. xx. y. xx. xl. y por aq̃lla ordẽ no podeys bazer vna frẽte de. xxv. ni de. xxxv. por q̃ aueys menester llegar basta dõde el numero os lleua. Y ocurre muchas vezes auer menester bazer frẽte cõ seys ciẽtos o ocho ciẽtos infantes: y el numero os desordenaria redoblando por línea derecha, y por esso me agrada mas estotro/ y si es algo mas difficile/ cõ el exercitio y vso se baze facile. Y por esto os digo q̃ importa sobre todo bazer q̃ los soldados estẽ enseñados a entrar pṕsto en la ordẽ. Y es necessario tener los en estas batallas y exercitar los dẽtro/ y bazer los andar rezio bazia delãte: y bazia tras y bazer los passar por lugares dificiles sin turbar la orden: por q̃ los soldados que saben bien bazer esto son soldados praticos: y avn q̃ no vuiesen jamas visto el rostro a los enemigos se pueden llamar soldados viejos/ y al contrario los q̃ no saben tener esta orden/ avn que se vuiesen ballado en mil guerras se deuen tener por soldados nueuos/ esto es quanto a poner los en ordẽ quãdo estã en las filas pequeñas caminando. Ydas despues de puestos en ordẽ/ y desbaratãdo se la ordenança por qualq̃er accidente ꝺl lugar o de del enemigo ꝺ qualquier manera que nasca, para bazer que subito se tornen a ordenar, aquella

2009 Ministerio de Cultura

es la importãcia y la difficultad y a dõde es menester mucho exercitio/y pra-
tica: y en q̃ los antiguos ponía mucho estudio: y pa hazer esto son necessarias
dos cosas. La ṕmera tener esta batalla llena d señales pa ello/y la otra tener
siẽpre esta ordẽ q̃ los mismos infantes estẽ siẽpre en las mismas filas/de esta
manera: q̃ si vno a comẽçado a estar en la segũda o tercera fila: q̃ cada dia este
en aq̃lla y no solamẽte en la misma fila mas en el mismo lugar y cabe los mis-
mos cõpañeros: por q̃ como tẽgo dicho el seruar lo es muy necessario. Para
las muchas señales es necessario. Lo primero q̃ la vãdera sea en tal manera
señalada de colores/o pintura/q̃ estãdo junto cõ las otras batallas los suyos
la conozcã. Lo segũdo q̃ el capitã y los cabos tẽgã penachos differẽtes/y co
nocibles: y lo q̃ mas importa ordenar es q̃ los cabos de diez seã conoscidos: d
lo q̃l los antiguos teniã tãto cuydado q̃ en los escudos y celadas trayã seña-
lado o escrito el numero llamãdo los ṕmo/o segũdo/o tercio/y no cõtẽtos a-
vn cõ esto haziã traer a los soldados señalado el mismo numero de las filas a
dõde auiã d estar. Pues siẽdo ordenado en esta manera y los hõbres vsados
a estos terminos/y ansi señalados es facil cosa dsordenãdose tornarse a orde
nar. Porq̃ en firmãdose la vãdera/los cabos puedẽ guyar los suyos a sus lu
gares/y ponerse los vnos a la diestra/y los otros a la siniestra: y poniendose
quiẽ ṕmero/quiẽ segũdo/quiẽ en frẽte/quiẽ en espaldas/como lo teniã sabi-
do y vsado/y los infantes guyados de sus reglas y señales/puedẽ yr subito
a sus ppios lugares. Y estas cosas cõ la diligẽcia/y cõ el exercitio se pueden
muy ṕsto enseñar y depnder/y deprẽdidas cõ difficultad se oluidan: porq̃ los
hõbres nueuos ẽ ellas son guyados d los viejos y praticos. Y andãdo el tpo
vna ṕuincia toda cõ estos exercicios se haria pratica en la guerra: y es neces-
sario tã bien enseñar los a boluer se en vn ṕũto a vna pte o a otra/y hazer quã
do sea menester de los costados/o d las espaldas/frẽte: o de la frẽte/costado o
espaldas: porq̃ dõde los infantes bueluen el rostro viene a ser frẽte: y es facilis
simo porq̃ basta boluer el pecho hazia dõde le mãdã. Verdad es q̃ quãdo ha
zen el costado frẽte/la batalla pierde su ṕporcion: porq̃ del vn costado al otro
viene a auer mucha distãcia lo q̃l es contra el ordinario de las batallas: por lo
q̃l cõuiene q̃ la ordẽ/y la discreciõ lo remedie. Mas esta es poca desordẽ/por
q̃ facilmẽte por si misinos lo remedian/mas lo q̃ mas importa es a donde es
necessario q̃ vna batalla se aya de boluer toda junta como si fuesse vn cuerpo
solido q̃ aqui cõuiene tener pratica y tiento: porq̃ q̃riẽdo la boluer sobre la ma
no yzquierda/cõuiene q̃ se firme aq̃lla pũta: y los q̃ estã cerca d aq̃llos ṕmeros
q̃ estã firmes/caminen tã a espacio q̃ los q̃ estã en la punta diestra no ayan de
correr: porq̃ otramẽte toda la ordẽ se cõfũderia. Mas porq̃ siẽpre acaece q̃ q̃n
do vn exercito camina de vn lugar a otro/las batallas q̃ no son puestas por a
uanguarda si viniessen enemigos por el costado o por las espaldas en tal ma
nera q̃ vna batalla ha menester d hazer dl costado frẽte: y q̃riẽdo q̃ estas tales
batallas tẽgan las picas en aq̃l lado q̃ ha de ser frente/y los capitanes/y van
deras/y cabos se reglen en sus lugares: pues para hazer esto es necessario
q̃ caminando con esta sospecha ordenen/que de las cien filas de a cinco por

2009 Ministerio de Cultura

sila pongan las cien picas/en las ꝑmeras.xx.filas/ꝺ manera que los cabos ꝺ diez dellas esté al lado yzquierdo:y el cabo ꝺ batalla en la frẽte. Y tras estas xx.filas otro cabo ꝺ batalla con otras.xx.filas de rodelas:y tras este segũdo el tercero con otras.xx. de rodelas:y tras este el quarto con otras.xx.de picas:y de tras el quinto con otras.xx.de arcabuzes/y auiendo se de bazer esquadron redoblar como ya esta dicho. Y como las veynte filas ꝺ picas ꝑmeras lleuan los cabos de diez a la mano yzquierda:y las del quarto cabo ꝺ batalla los lleuan a manderecha vienen a estar los cabos de diez en los costados/y los dos cabos de batalla en la frente/y los otros dos se pongan en la retoguarda para bazer el officio ꝺ los q̃ los ãtiguos llamauã tergiductores. El quinto cabo ꝺ batalla entre cõ los arcabuzeros por dõde el capitan le mãdare/y ansi q̃da la batalla en la manera q̃ arriba se ordeno/y si ansi no fuere menester vaya la batalla/en la manera q̃ arriba se ordeno. Y para q̃ a todos se pueda mostrar la ordẽ en tal manera/q̃ la entiendã se pone en la siguiẽte figura:y ansi mismo todos los otros esquadrones/otra manera desquadron se ordena para quãdo mas o menos gente fuesse caminãdo sola sin todo vn exercito y fuesse acometida de gente de caballo y esperasse ser socorrida o quisiesse defenderse bazi ẽdo daño cõ sus arcabuzeros/y los ꝺ cauallo no podriã rõper aq̃l esquadrõ sin artilleria y ordenase en forma redõda:y para bazer lo/es necessario poner en la delantera la vandera y tras ella todas las rodelas tres a tres por fila y luego las picas por la misma orden/y tras las picas todos los arcabuzes/y becho esto ban ꝺ entrar bazi ẽdo caracol y cerrarse tanto q̃ la vandera quede en medio y las rodelas entorno della y luego estarã las picas y luego los arcabuzeros de fuera de todos/y como estan puestos en esta forma/ban se ꝺ calar las picas todas bazia fuera y quedan los arcabuzeros ꝺ baxo dellas hincada la rodilla/y pueden tirar seguros y adelante vereys la forma.

¶ Porq̃ en las siguiẽtes figuras se ba ꝺ conoscer q̃l es capitã general/y qual es coronel/y qual es capitã o cabo de batalla/o cabo de diez/o vandera/o atãbor/o pica/o rodela/o arcabuz/o trõpeta/o bõbre darmas/o cauallo ligero/o el guyon/o artilleria lo conoscereys en estas figuras y letras.

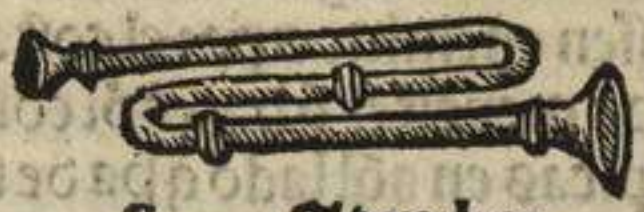
Capitan general.

Coronel del batallon.

Capitan. C
Cabo de batalla. C
Cabo de diez. X
Infante de pica. p
Arcabuzero. a
Escudo o rodela. o

Guyon del general.

Vandera de infante.

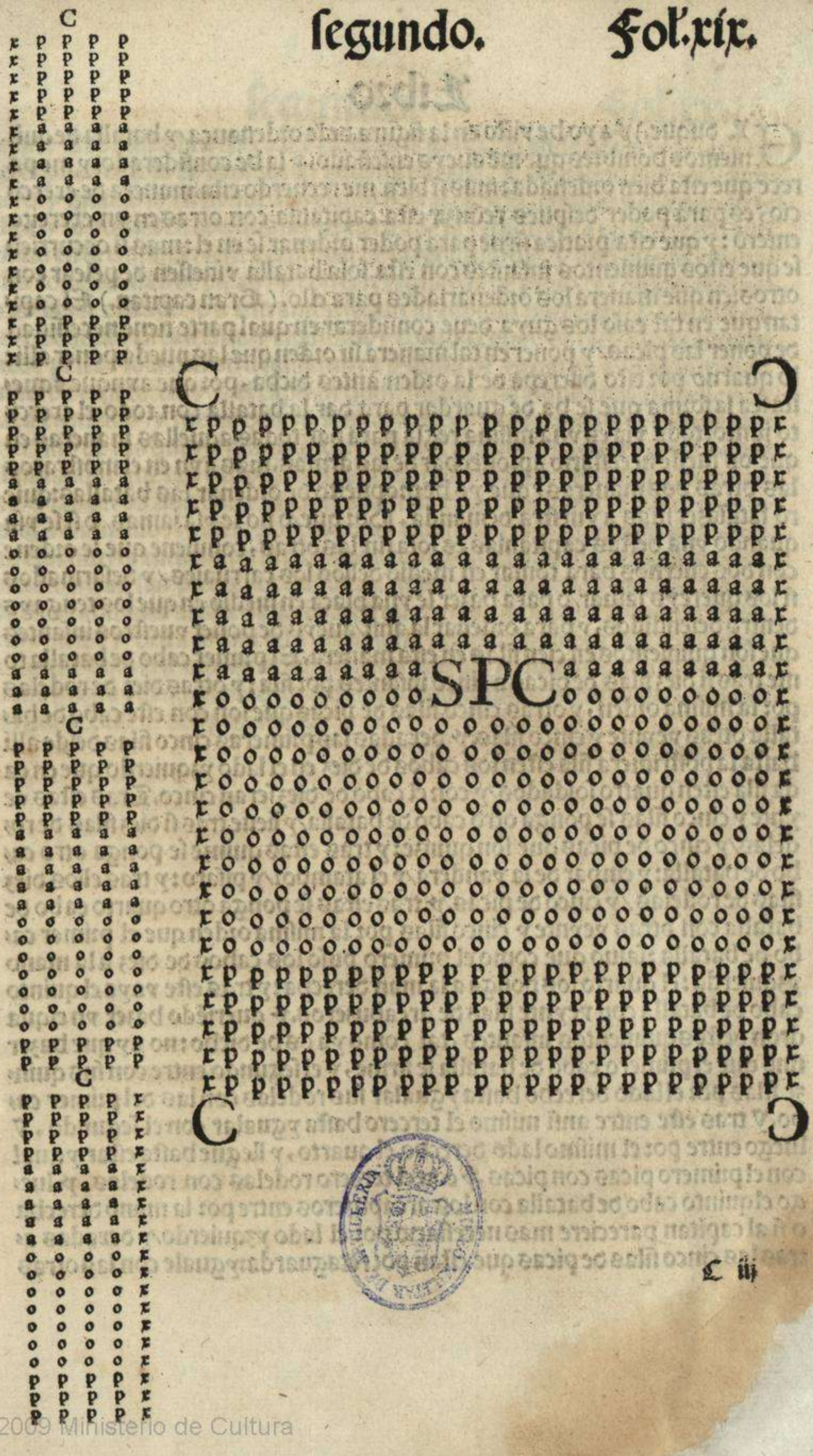


Trompeta.

s Atambor.

Artilleria.

2009 Ministerio de Cultura



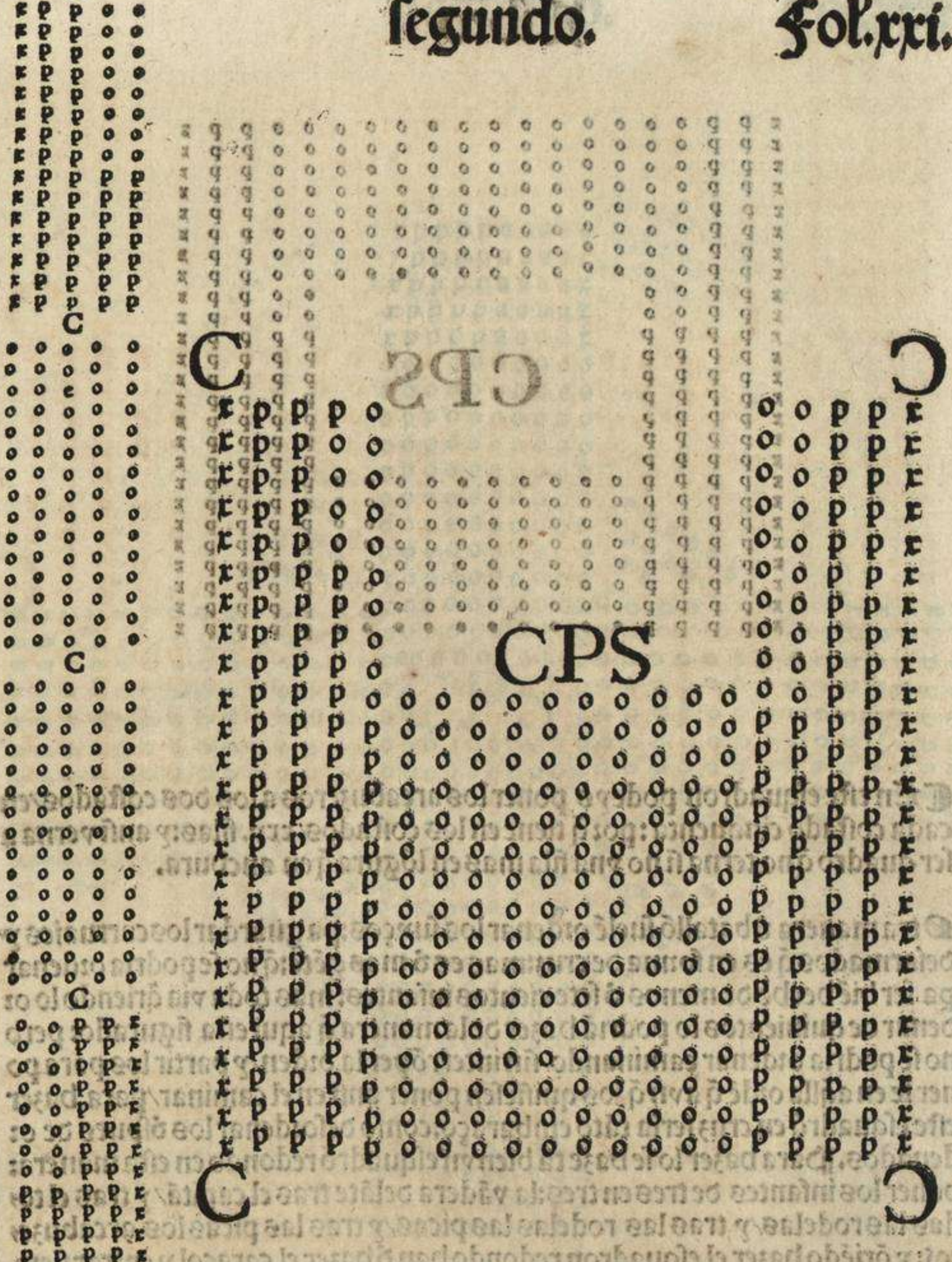
2009 Ministerio de Cultura

EL duque.) Ya yo he visto en la figura de la ordenança/y batalla de quinientos hombres que me aueys enseñado, y la he considerado/y me parece que esta bien ordenada: mas si bien me recuerdo esta manera de exercicio, es para poder despues reduzir esta capitania con otras en vn exercito entero: y que esta pratica sirue para poder ordenar se en el: mas si occurriesse que estos quinientos infantes con esta sola batalla vuiessen de pelear con otros: en que manera los ordenariades para ello. (Gran capitan.) El capitan que en tal caso los guya deue considerar en qual parte tiene necessidad de poner las picas/y poner en tal manera su orden que las pueda poner alli: lo qual no por esto discrepa de la orden antes dicha, por que aynque aquella sea la forma que se ha de guardar para dar la batalla con todo el exercito junto: toda via es vna misma regla para dar todas aquellas maneras en que os fuesse necessario aprouechar de las armas, mas ayn en el mostraros las otras dos maneras/que yo he propuesto de ordenar las batallas: quiero satisfazer mas a vuestra demanda. Por que/o no se vsa jamas/o si se vsa quando vna destas capitanias es sola sin las otras, conuiene que se ordene con dos cuernos para tomar en medio dellos los carruajes/y desarmados si los quereys saluar/o para hazer le vna plaça en medio en que los tengays dentro defendidos, y para ordenar la ansi/aueys de poner vuestros infantes que son quinientos en cien filas en esta manera. El primer cabo de batalla tome tras si diez filas de picas a cinco infantes por fila: y otras diez de rodelas por la misma orden, y otras cinco filas de picas que son con este cabo de batalla otras veynte y cinco filas. y dexadas las primeras cinco filas desde alli hasta la postrimera fila esten los cabos de diez en el lado yzquierdo que en cada fila esten quatro soldados/y con el cabo de diez seran cinco. Tras estas veynte y cinco filas se ponga otro cabo de batalla/y lleue tras si diez filas de rodelas/y cinco de picas que son quinze: y tras estas quinze se ponga otro cabo de batalla: y empar de la vandera/y el atambor/y pifaro: y tras ellos diez filas de rodelas/y cinco de picas. y tras estas se ponga otro quarto cabo de batalla con otras veynte y cinco filas por la misma orden que el primer cabo de batalla: saluo que como el primero puso los cabos de diez a la mano yzquierda: el quarto los ponga a la man derecha: y tras este vaya el quinto cabo de batalla con veynte filas de arcabuzeros. y queriẽdo hazer vn esquadron destos quinientos infantes, tal como ya os he dicho: no ay que hazer sino que el primero cabo de batalla se firme, y el segundo entre con sus quinze filas por el lado derecho hasta ygualar sus rodelas con las del primer cabo. Y tras este entre ansi mismo el tercero hasta ygualar con el segundo. Y luego entre por el mismo lado derecho el quarto, y llegue hasta estar ygual con el primero picas con picas, y con el tercero rodelas con rodelas. y luego el quinto cabo de batalla con los arcabuzeros entre por la mano derecha o si al capitan pareciere mas necessario por el lado yzquierdo/y deradas atras las cinco filas de picas que estan por retaguarda: yguale con las otras

2009 Ministerio de Cultura

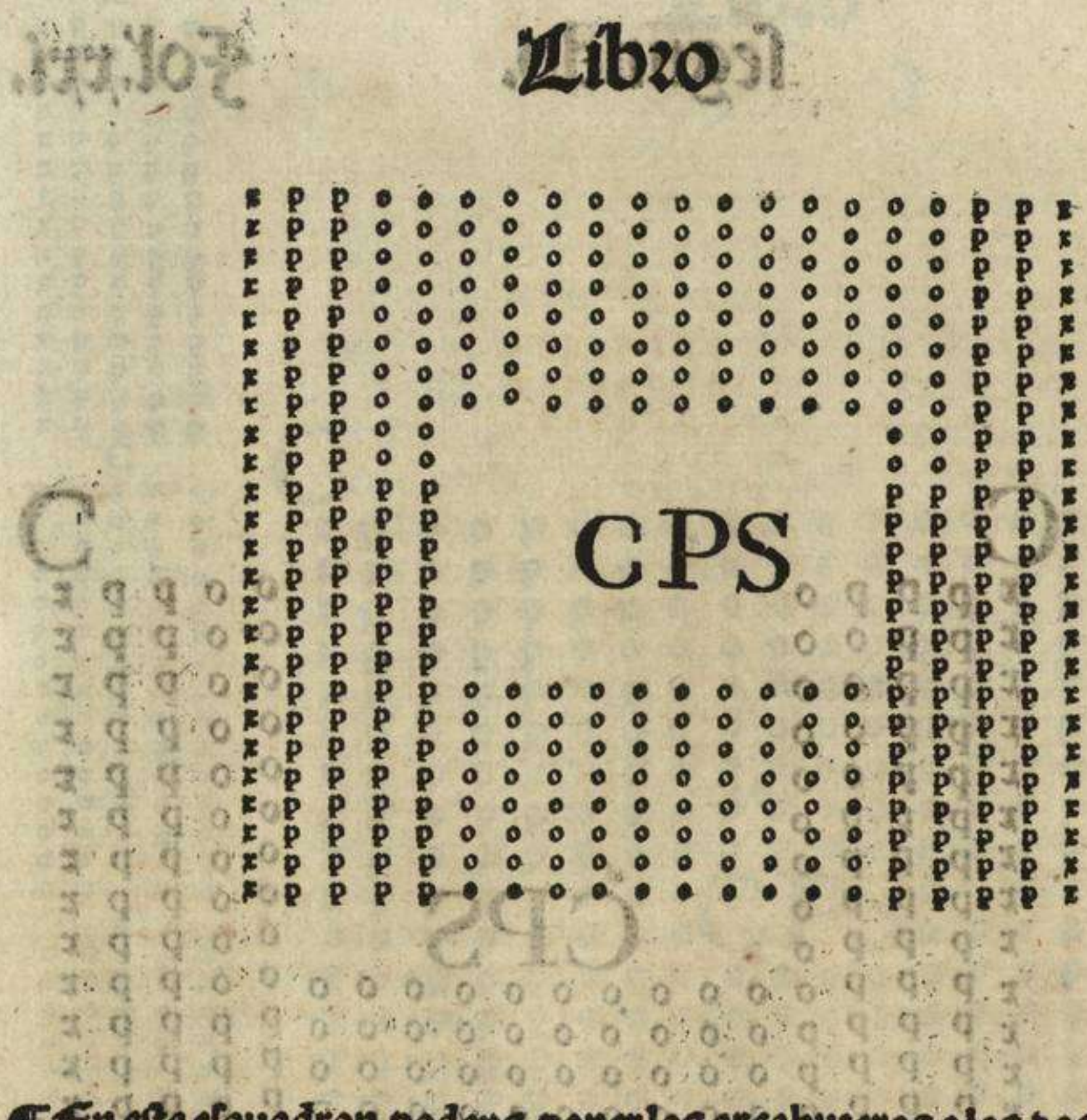
veynte filas hasta la frente. El capitan se ponga/o ande por donde le parezciere, pues el solo es capitan en aquella batalla. Los cabos de batalla primero/y quarto se esten quedos en las dos alas de la batalla: y el segundo se salga/y se ponga en la esquina yzquierda de la retaguarda: y el tercero ansi mismo en la esquina diestra tambien de la retaguarda. Y ansi queda esta batalla con dos alas de picas/y con la retaguarda de picas/y con los arcabuzeros al vn costado/o a entramos segun al capitan pareciere/y con sus cabos de batalla en la frente/y espaldas/y con los cabos de diez a los lados/y puede pelear sola con otra qualquiera batalla de ygual/y avn algo mayor numero de infantes. y si el capitan quisiesse que este esquadron tuuiesse vna plaça en medio, y meter dentro los carruajes/y desarmados: no tiene que bazer sino de las quinze filas que guyauan el segundo/y tercero cabo de batalla: mandar que las ocho dellas caminasen a ygualar con las picas de las alas/y las otras quedasen a la retaguarda: y ansi quedaria el batallon con su plaça en medio: y alli se podria poner carruajes/y vandera/y artilleria: mas el artilleria mejor estaria a los dos costados en aquellos espacios donde no alcançan las picas por que estan mas desarmados: y quando no tuuiesse esta capitania artilleria seria bien que desde alli los arcabuzeros bizziesen su officio. y desta forma esta compañia podria pasar por lugares sospechosos: no embargante que el esquadron maciço en todos los cabos es mejor/mas toda via queriendo guardar los desarmados/y carruajes es necessario que se ordene desta manera.

2009 Ministerio de Cultura



Los arcabuzeros q̃ son ciento con el cabo de batalla los ponga el capitan en los lados o retoguarda o a dõde viere q̃ es mas necessario q̃ por esso vã ordenados en veynte filas con el quinto cabo d̃ batalla. Y si quisierdes q̃ este esquadrõ se baga cõ vna plaça en medio bazed q̃ las ocho filas de las diez y seys d̃ las rodelas den medio y gualen cõ los cuernos delanteros: y las otras ocho se queden como estan en la trasera y ansi bareys vn esquadron con su plaça en medio conforme a esta figura.

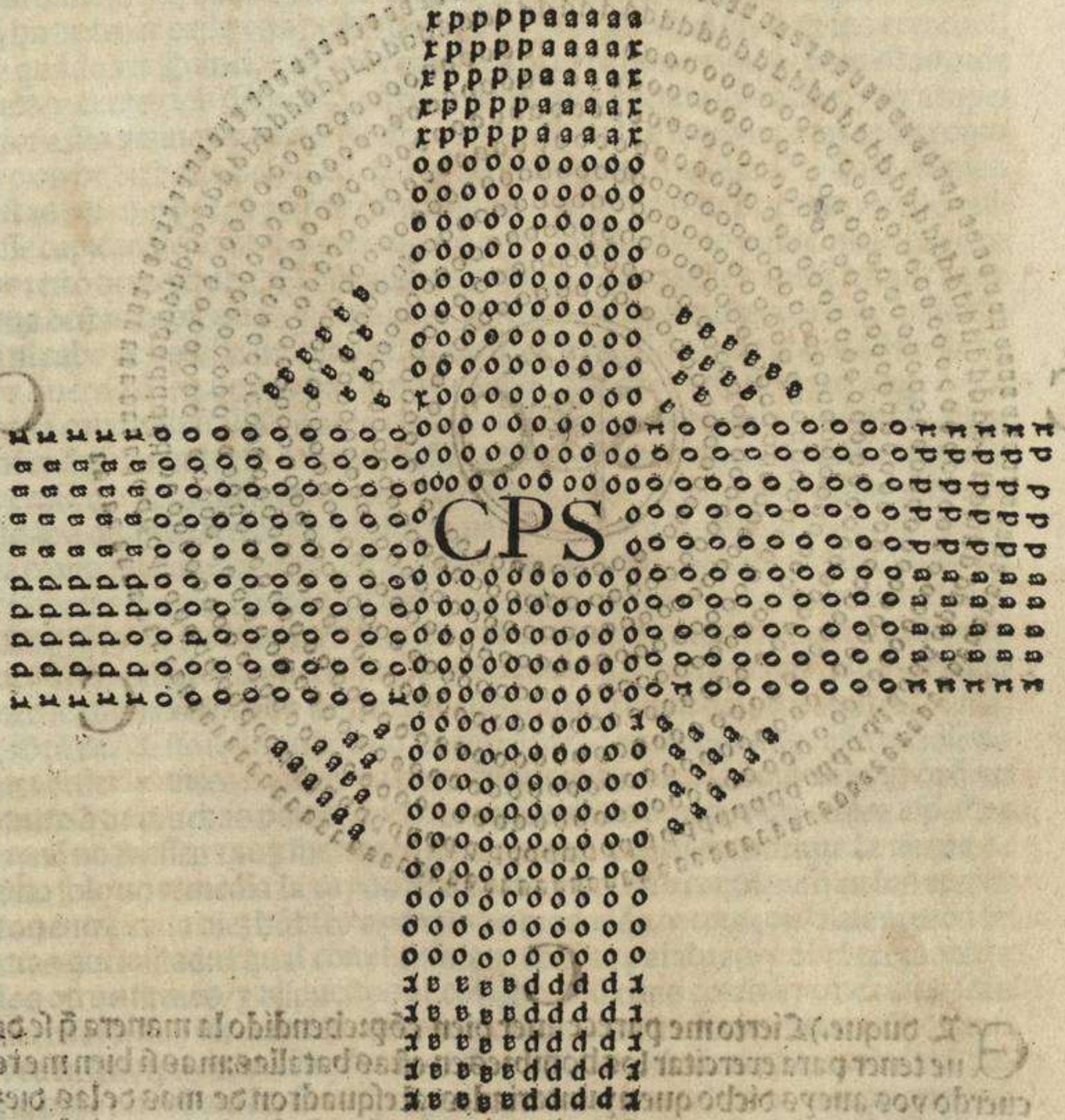
2009 Ministerio de Cultura



¶ En este esquadron podeys poner los arcabuzeros a los dos costados/en cada costado cinquenta: por q̃ tiene en los costados. xxv. filas: y ansi verna a ser quadro q̃ no terna si no vna fila mas en lõgura q̃ en ancbura.

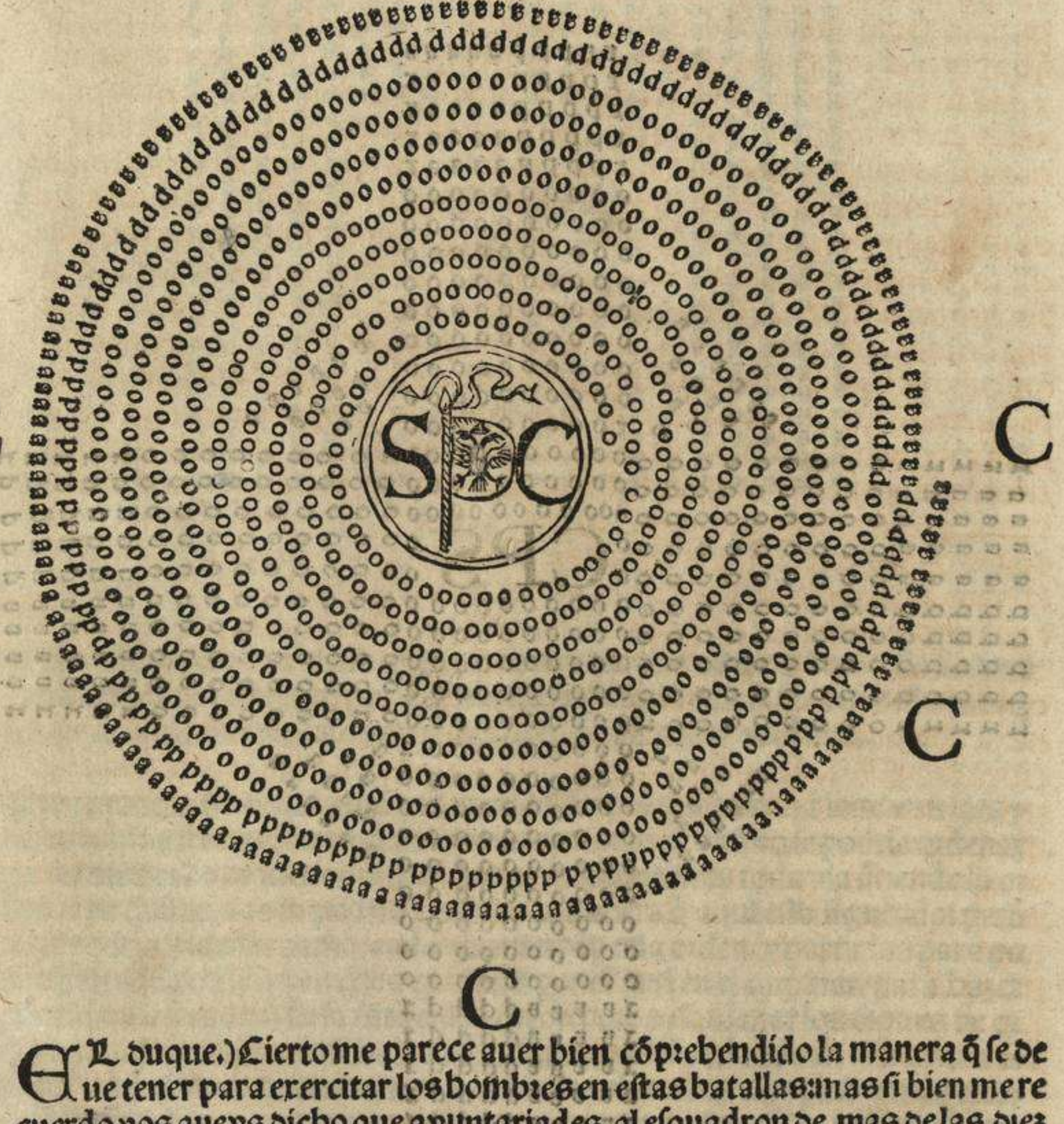
Otra manera ỏ batallõ suelẽ ordenar los suyços: pa guardar los carruajes y desarmados q̃ es en forma de cruz: mas es ỏ mas gẽte: q̃ no se podria ordenar pa ser biẽ hecho de menos ỏ sete cientos infantes: mas toda via q̃riendo lo ordenar de quinientos lo podriã hazer de la manera q̃ aqui esta figurado: pero no se podria ordenar caminando/sin interrõper la orden/y partir los para poner se en aq̃lla ordẽ q̃ avn q̃ los quisiesen poner ansi en el caminar/para hazer este esquadrõ en cruz seria tãto embaraço: como desordenar los ỏspues de ordenados. ¶ Para hazer lo se haze tã bien vn esquadrõ redondo en esta manera: poner los infantes de tres en tres: la vãdera delãte tras el capitã/y tras el todas lás rodelas/y tras las rodelas las picas/y tras las picas los arcabuzeros: y q̃riẽdo hazer el esquadron redondo han ỏ hazer el caracol y entrar siempre la vandera a dentro hasta q̃ las picas y arcabuzes ayã ceñido todo el esq̃dron/y como lo ayan ceñido calar las picas a fuera/y q̃ los arcabuzeros queden de baxo dellas o entre ellas/y desde alli tiren. Y este esquadron es bueno para esperar vn socorro si fuese acometido de alguna gente de cauallo: y avn se podriã yr ansi caminãdo/y defendiendo: por que los ỏ cauallo no podrian entrar en el/a respecto de las picas/y las figuras de la cruz y deste son estas.

2009 Ministerio de Cultura



2009 Ministerio de Cultura

Libro C



EL duque.) Cierto me parece auer bien cõprehendido la manera q̃ se de ue tener para exercitar los bombres en estas batallas: mas si bien me re cuerdo vos aueys dicho que ayuntariades al esquadron de mas de las diez capitanias mil picas extraordinarias: querria saber si estas las querriades es creuir y exercitar como los otros infantes. (Gran capitan.) Si por cierto y con mucha diligencia y cuydado: por que ninguna suerte de infantes ni con dicion de armados se deue tener sin ordenar y exercitar en todas las mane ras y modos de exercicios militares: por bien que las picas extraordinarias despues q̃ sabidas las ordenes generales yo exercitaria particularmente vã dera por vandera: y avn tambien de los arcabuzeros me seruiria muchas vezes fuera de orden: por que ansi acaece ser en muchas cosas necessario

2009 Ministerio de Cultura

que no seria poco saber los biẽ exercitar en los exercicios particulares, deuẽ se por esto como antes he dicho/y aora no me parece fatiga replicar lo exercitar los hõbres en estas batallas en modo q̃ sepã guardar las filas/y conocer sus lugares/y tornar subito ala ordẽ/quãdo el enemigo/o el sitio los perturbase. ¶Porq̃ quãdo esto se sabe hazer facilmẽte se aprẽde despues el lugar q̃ ha de tener cada vna destas batallas, y q̃ cargo sea el suyo en los exercitos, y quãdo vn ¶Principe/o vna republica querra poner diligẽcia en estas ordenes/y exercicios siẽpre hara q̃ en su tierra aya buenos soldados/y sera superior a sus vezinos/y sera el q̃ dara/y no recibira las leyes agenas, mas como yo os he dicho la desorden en q̃ oy biuimos haze q̃ se oluidẽ/y no se estimen estas cosas, y por esto nr̃os exercitos no son pfectamẽte buenos, y avnq̃ vuiesse capitan general/o particular/o otro qualq̃er sabio milite/no la pueden por esto demostrar. (El du.) Que carruages querriades vos q̃ leuasse cada vna destas capitanias/y batallas. (Brã ca.) La primera cosa q̃ yo q̃rria es, q̃ ni cabo de batalla/ni cabo de diez fuesse caualgãdo, y si el capitã vuiesse de yr, querria q̃ leuase vna baca/y no cauallo/y a este daria dos carruages/y a cada cabo de batalla vno, y a cinco cabos de diez vno: por que tantos alojan en cada alojamiento como en su lugar dire, en tal manera q̃ cada capitania vernia a tener. xxiiij. carruages/con tres mas de veynte/y vno que he contado, los quales tres daria al alferez para el/y para las palas/y açadones de la compañia que seriã necessarios, juntamẽte con las palas/y açadones para hazer cauas/y choças/y cortar leña que todo esto es necessario en el exercito. (El du.) Yo bien creo que los cabos q̃ aueys ordenado para cada vna destas batallas sean necessarios, pero con todo/yo temeria q̃ tantos mãdones se cõfundiesen vno a otro/y fuessen causa de corromper la buena orden. (Brã ca.) Esso seria quãdo no se refiriesen todos a vno, mas refiriendose hazen orden, y antes sin ellos es impossible regirse bien las ordenes, ¶Por q̃ vn muro q̃ de muchas partes declina, quiere antes muchos puntales espessos avnq̃ no fuessen muy fuertes/q̃ pocos avnq̃ lo fuessen: por que la virtud de vno solo no remedia la cayda de a parte, y por esto conuiene q̃ en los exercitos entre cada diez hõbres aya vno de mas vida/y coraçon/o alomenos de mas autoridad: el qual con el animo/y con las palabras/y cõ el exẽplo tẽga los otros firmes/y dispuestos al cõbatir. Y q̃ estas cosas q̃ yo he dicho sean necessarias en vn exercito como los cabos/las vanderas/y los atãbores, se vee en q̃ nosotros tenemos todas estas cosas en nr̃os exercitos, avnq̃ ninguna haze derechamẽte su officio. ¶Primeramẽte los cabos de diez pa querer q̃ hagã aq̃llo pa q̃ son ordenados, es necessario q̃ tenga cada vno sus hõbres apartados/y conocidos, y aloge con ello/y haga todas las otras cosas necessarias/y este con ellos en la ordẽ, por q̃ puestos estos en sus lugares en la batalla, son como vna regla/y templador para mãtener las filas derechas/y firmes, y es impossible que estando ansi los infantes se desordenen/o si se desordenasen no tornen presto a sus lugares, mas nosotros oy no nos seruimos destos cabos para otro que a dar les mas sueldo q̃ a los otros/y a ro-

D

2009 Ministerio de Cultura

bar mas/y leuar mayor parte, y lo mismo nos interuiene de las vanderas, que las traemos mas para bazer bermosa muestra que para recurso de la gente, mas los antiguos se seruian de la vandera por guya/y para tornar se a ordenar: por que en firmando se ella cada vno sabia el lugar a donde auia de yr: sabia tambien como mouiendose se auia de mouer, y firmando se auiã de estar quedos, y por esto es necessario que en vn exercito aya muchas batallas/y vanderas por que teniẽdo esto como tiene muchos cuerpos de batallas que sean muchas/ y muchos cabos/por que los cabos se persuaden ser puestos en autoridad/y crece les el animo/tienen mas verguença posponen con ella mas el temor, la vandera tiene de mouerse conforme al son del atambor: el qual son siendo bien ordenado manda al exercito lo que ha de bazer, donde andando a tal paso que corresponde al son viene ha seruarse facilmente la orden, y por esto los Romanos tenian flautas que agora llamamos pifaros, y bazian con ellos sones moderados en perfecion por que en el caminar bizieſen como los bayladores que se mueuen conforme al son de la musica, y ansi differenciauan el mouimiento segun querian encender/o amansar el animo de los bombres, y como los sones eran vanos, ansi differentemente los nombrauã/que el son llamauan Dorico engendra ua constancia, y el que llamauan frigio furia, de donde dizen que estãdo Alexandro a la mesa/y tañendo vno por su pasatiempo el son frigio/Alexandro se encendio tanto que puso mano a la espada, Todos estos modos seria necessario tornar a hallar/y vsar, y quando esto faltase no se deurian alomenos oluidar aquellos que enseñasen a los soldados a obedecer: los quales cada vno puede ordenar/y variar a su voluntad, y en tal manera con todo que con la pratica vsen a ello las orejas/y pies/ y manos de sus soldados, Porq̃ oy de nuestros atambores/y trompetas/ casi no se saca otro fruto/sino aquel estruendo que bazen/por que si algunos de los que los tocã saben mandar algo con ellos/los que los oyen no estan enseñados a entẽder los. (El duque.) Si algunas vezes entre vos mismo aueys considerado esto, yo desseo saber de donde nace tanta vileza/y tanta desorden/y nigligencia en estos nuestros tiempos en caso deste exercicio militar. (Gran capitã.) yo os dire de buena voluntad lo que sobre esto algunas vezes he pensado, Dos sabreys como de bombres excelentes en la guerra an sido nombrados muchos en esta nuestra Europa: pocos en Affrica/y menos en Asia, y esto nace de que estas dos postrimeras partidas del mundo han tenido vn principado/o dos/y muy pocas Republicas, y solamente la Europa a tenido algunos Reynos/y muy muchas Republicas, y los bombres muestran naturalmente sus virtudes/segun que son exercitados/o mandados exercitar/y poner se adelante siempre por su Principe/o Republica, y por esto conuiene que donde ay muchas potencias se bagan muchos excelentes bombres/y donde pocas pocos, En Asia vuo Ninociro Artaxerse/Mithridate/y muy pocos otros que le bagan compañia, En Affrica se nombra dexando estar aquella antiguedad Egypcia/Masinisa/Jugurta, y

2009 Ministerio de Cultura

aquellos capitanes de la Republica Carthaginesa: los quales avn a respecto de los de Europa fuerõ muy pocos: por q̃ en Europa fuerõ infinitos de numero los hombres excelentes / y muchos mas se nombrarian / si por la maldad del tiempo no fuessen oluidados, por que siempre se han hallado mas hombres virtuosos a donde a auido mas estados / y potencias que ayan fauorecido las virtudes por necessidad / o por otras humanas passiones. Assi mismo vuo en Asia pocos hombres excelentes, por que aquella Prouincia estaua toda debaxo de vn Reyno: en el qual estando por su grandeza la mayor parte del tiempo ocioso no se pudieron leuantar hombres excelentes en la milicia. A la Affrica interuino lo mismo: pero con todo vuo mas que no en Asia a respecto de la Republica Carthaginesa: por que de las Republicas salen mas hombres excelentes que de los Reynos, por que en ellas las mas de las vezes se hõrran las virtudes / y en los reynos se temen: de donde viene que en la vna parte los hõbres virtuosos son conseruados, y en la otra aborrescidos / y desterrados. Pues quien considerare la Europa la hallara llena de Republicas / y de Principados: los quales por temor que los vnos tenian de los otros / eran constreñidos a tener biuas las ordenes militares / y a honrrar aquellos que mas en ellas prevalecian, por que en Grecia demas del Rey de Macedonia auia muchas Republicas / y en ellas se leuantauan muchos hõbres excelentes. En Italia auia los Romanos / y Samnites / y Toscanos / y los Gallos / y Salpinos. La francia / y Alemaña estauan llenas de Republicas / y de Principes. La España lo mismo, y bien que a cõparacion de los Romanos se nõbran pocos otros, esto nace de la malignidad de los escriptores: los quales siguen a la fortuna que las mas de las vezes se cõtentan con honrrar los vẽcedores, y no las virtudes de algunos entre los vencidos, y no tienen razon por que entre los Sãnites / y Toscanos que cõbatierõ con el pueblo Romano. cl. años / antes q̃ fuessen vencidos, no pudo ser q̃ no vuiesse auido muchos hombres excelentes en la disciplina militar / y avn en el gouierno, y ansi mismo en España / y en frãcia, mas las virtudes q̃ los escriptores no celebran en hõbres particulares celebran en general en los pueblos donde ensalçan la obstinació de aquellos pueblos q̃ tuuierõ por defender su libertad. Pues siẽdo verdad q̃ a dõde ay mas Imperios se leuãtã mas hõbres excelẽtes / y valiẽtes, y se sigue q̃ apocãdose aq̃llos / y diminuyẽdose, se vayã poco a poco diminuyẽdo las ℣tudes viniẽdo se a delibilitar la causa q̃ haze los hõbres virtuosos. Pues auiẽdo despues crecido el imperio Romano, y auiendo destruydo todas las republicas / y principados de Europa / y de Affrica, y en mayor parte los de Asia: no dexo camino para la ℣tud / sino a Roma, de dõde nacio q̃ comẽçaron a ser pocos los hõbres excelentes en Europa / tãbiẽ como en Asia, y ansi las excelencias de los hõbres vinierõ a postrimera declinaciõ. Por q̃ siendo toda la virtud de la milicia reduzida en Roma como aquella fue corrompida / vino a ser corrompido casi todo el mundo, y pudieron los pueblos Citios venir a robar / y destruyr aquel Imperio, el qual

2009 Ministerio de Cultura

auia destruydo/y anichilado la virtud de los otros, y no auia sabido mante
ner la suya. y bien que despues aquel Imperio por la destruycion de aque
llos Barbaros se partiesse en muchas partes: esta virtud no a tornado a
nacer, Lo vno por que se recibe vn poco de pena en tornar a tomar las or
denes pasadas quando ya se an dañado, La otra por que la manera del bi
uir presente a respecto de la Christiana religion: no pone aquella necessidad
de defender se que tenian los antiguos: por que entonces los hombres ven
cidos en guerra/o los matauan/o quedauan por perpetuos esclauos aca
bando/y sosteniẽdo su vida miserablemente: y los pueblos vencidos/o los
dessollauan/o los habitadores perdidos los bienes los bazian yr despar3y
dos por el mundo: y ansi los vencidos en la guerra padecian vltima/y per
petua miseria: y deste temor espantados los hombres tenian siempre biuos
los exercicios militares/y honrrauan a los que eran expertos en ellos: y el
dia de oy este miedo en la mayor parte esta perdido de los vencidos: por
que pocos matan/y ninguno es tenido mucho tiempo preso, porq̃ facilmen
te se libran, y las ciudades avnque muchas vezes sean rebeldes no las de
struyen/y deran los moradores en sus bienes, En manera q̃ el mayor mal
que de la guerra temen es vn rescate, y ansi los hombres no quieren por la
escusa de tan poco peligro someter se a las ordenes militares/ni estar traba
jando debaxo dellas por tan poco precio: del qual temen poco, y despues de
so estas prouincias de Europa estan debaxo de muy pocas cabeças: por
que toda casi la España obedece a vn Rey, y si otro alguno tiene algo della
obedece las leyes del Rey principal, y toda la francia obedece a otro, Ita
lia obedece a pocos: de manera que los pueblos debiles se sostienen con en
comendarse a quien vence, y los estados grandes por la razon ya dicha no
temen vna total destruycion. (El ou.) Tãbien auemos visto de. xxxv. años
a esta parte saquear muchas ciudades/y otros pueblos, y perder se algu
nos Reynos, cuyo exemplo deuria enseñar a los otros a biuir sobre auiso/
y tornar a tomar algunas de las ordenes antiguas. (Gran ca.) Verdad es
mas si vos notays que pueblos son los que an saqueado ballareys que son
pocos que sean cabeça de los Principados, y si alguno lo es no ballareys
ninguno puesto en vltima destruycion/ni los ciudadanos yr desterrados/
ni tomadas sus possessiones/y muchos han cobrado sus muebles con no
demasiados rescates: el qual exemplo no baze mudar el proposito a los
que gouiernan/antes los baze estar en su opinion de poder se recuperar con
faciles rescates, y por esto no se quieren someter a los trabajos de los exer
cicios militares pareciendo les ser en parte poco necessarios, y en parte vn
ñudo que ellos no saben desatar, Los otros que son gente comun a quien
tales exemplos deurian poner temor, no tienen poder para remediar lo, y
aquellos Principes que han perdido el estado, ya no son a tiempo, y los que
no los han perdido/no saben/y no quieren, por que quieren sin trabaio soste
nerse con la fortuna/y no con la virtud: por q̃ veen q̃ por falta de la virtud la
fortuna gouierna todas las cosas, y quieren q̃ ella señoree a ellos, y no ellos

2009 Ministerio de Cultura

señorear a ella: y que sea verdad lo que yo digo considerad Alemaña: en la qual por que ay muchas Republicas ay mucha virtud: y por que con muchas Republicas ay tambien muchos Principados: y todo quanto bueno se vsa oy en la milicia depende de aquellos pueblos, los quales siendo zelosos de sus estados temen mucho la seruidumbre: la qual en otras partes no es temida, todos se sostienen en señorio / y honrrados. Esto quiero que baste auer dicho para mostrar la ocasion del presente descuydo: quanto ami opinió no se si ba vos parecera ansi / o si sobre estas razones os ba nacido alguna duda. (El duque.) Ninguna en verdad / antes quedo satisfecho: solamente desseo tornando a nuestra materia principal: saber en que manera ordenariades vos los bõbres de cauallo con estas batallas, y quãtos / y como armados / y como capitaneados. (Gran capitan.) Parecera por ventura que yo los be oluidado: lo qual no es marauilla, por q̃ yo quiero hablar poco dellos por dos razones, La vna, por que la importancia / y fuerça del exercito es la infanteria, y la otra, por que esta parte de milicia esta menos corrompida que la de los infantes: por que si esta caualleria no es mas fuerte que la de los antiguos ella no lo es menos: con todo poco antes auemos hablado de la manera del exercitar los. Y quanto al armar los yo los armaria como al presente se vsa / ansi los cauallos ligeros / como los hombres darmas: mas los cauallos ligeros / querria que la mayor parte fuesse vallesteros / y arcabuzeros: los quales avn que para otras faciones de guerra no fuessen vtiles: para vna sola son prouechosissimos, que quando algunos enemigos tuuiessen occupado vn paso, mas temor les porna vn arcabuzero / o vallestero que se puede llegar a tirar / y desuiar se a su voluntad / que veynte otros armados: mas viniendo al numero, digo que los Romanos leuauan con cada legion Trezientos de cauallo vtiles: pero por que al presente se acostumbra lleuar en la guerra mas cauallos / yo lleuaria para con cada quinientos infantes cient cauallos vtiles, y ansi verniã a yr con cada, vj. mil infantes seyscientos de cauallo: de los quales querria la mitad hombres de armas, y la mitad cauallos ligeros, y daria a cada cient cauallos vn capitan / y vna vandera / y dos trompetas / o alomenos vna: y querria que cada diez hombres darmas leuasen cinco carruages / y diez cauallos ligeros / dos: los quales ansi como los de la infanteria leuasen las tiendas / y hachas de cortar leña / y algunas palas / y açadones / y las vasijas del mantenimiento, y si desto sobrase alguna parte de sus armas, y no creays que este sea desorden / viendo que los hombres darmas de agora lleuan para su seruicio quatro cauallos / y no pelea sino vno / y a las vezes no bien, y esta multitud es vna corrupcion / y confusion, y gasto de bastimentos. En Alemaña no lleua vn hombre darmas / sino vn cauallo para pelear / y entre veynte hombres darmas vn carro que lleua sus cosas necessarias. Los cauallos de los Romanos eran ansi mismo solos, verdad es que los infantes de la retaguarda que llamauan Trianos alojauã junto a ellos, y eran obligados a ayudar los a la cura de los cauallos / y a armar los: lo qual siago-

2009 Ministerio de Cultura

ra vuiesse buena orden se podria facilmente imitar, y no seria cosa poco vtile, y lo que entonces bazian los Romanos, y bazen agora los Tudescos podriamos nosotros bazer / y avn no lo baziendo erramos, estos caualllos ansi ordenados se podrian poner en compañia del batallon/quando se pusiesse en orden para la batalla/y bazer les bazer vista de acometer a los enemigos que fuesse antes por reconocer los/que por otra militar necessidad: mas quanto a esta parte baste por agora lo dicho, y vengamos a dar forma avn exercito para poder presentar la batalla al enemigo/y esperar de vencer la: el qual es el fin para que se ordena la milicia/y se pone en ella tanto estudio.

¶ Fin del libro segundo.

¶ Libro tercero del arte de la guerra.

(El duque.)

Or que me parece lo mas cierto de la guerra/y de la cõclusion della el vencer la batalla os suplico tornemos al proposito desta materia/y no perdamos tiempo. (Gran capi.) y yo soy cierto que para querer mostrar bien como se ordene vn exercito para dar la batalla se deuria narrar/como los Griegos/y los Romanos ordenauã las esquadras en sus exercitos, pero pues cada vno puede leer/y considerar aquellas cosas, mediante los escriptores antiguos dexare atras muchas particularidades, y solo dire algunas cosas que me parece que deuriamos imitar de las que ellos vsauan para querer en nuestro tiempo dar a nuestra milicia alguna parte de perfecion: lo qual bara que a vn tiẽpo yo muestre como se ba de ordenar/y disciplinar vn exercito para la batalla, y como se puede exercitar en la pelea fingida/como se affronte en la verdadera. El mayor desorden que bazen los que ordenã vn exercito para la batalla es dar le vna sola frente/y obligar lo a vn solo impetu/y vna sola fortuna, y esto nace de auer se perdido el modo de los antiguos de recebir la vna esquadra/o esquadron en el otro: por que sin esta orden no se puede ayudar/ni defender a los primeros combatidores/ni suceder en su lugar en la pelea: lo qual de los Romanos era marauillosamente obseruado. Y por esto digo que ansi como los Romanos partian su batalla en tres partes, en bastados/y Principes/y Trianos: de los quales los bastados ponian en

2009 Ministerio de Cultura

la primera orden por auanguarda con la orden cerrada, y tras aquellos ponian los Principes con la orden mas rala, y despues los Trianos muy mas ralos/que yo ponia en cada esquadron todos los tres generos de armas que ellos ponian en todas las tres ordenes/por bien que yo ordenaria la batalla a su semejança/por que me parece muy prouechosa orden: tenian de mas desto los vallesteros/y bonderos, y otros con armas ligeras que no ponian dentro de las ordenes/sino entre los cauallos ligeros para començar la palea, y si estos vencian: lo qual interuenia pocas vezes aquellos mismos seguyan la victoria/y todas las ordenes quedauan firmes/y si eran rebotados de los enemigos retirauan se por los costados del exercito/o por otros interualos bechos para aquel effecto, despues de los quales los Hastados venian a las manos con los enemigos, y si los Hastados eran vencidos se retirauan poco a poco a la raleza de los Príncipes/y en compañia de aquellos tornauan de nueuo a començar la pelea, y si tambien estos eran forçados se retirauan en la tercera orden de los Trianos/y tornauan de nueuo a pelear, y si estos perdian no auia remedio por que no auia mas orden a donde poder se retirar los de cauallo estauan en los cantos del exercito a semejança de dos alas en vn cuerpo/y a vezes peleauan con los cauallos enemigos, y a vezes ayudauan a los infantes segun que la necessidad occurria: esta manera de retirar se/y pelear tres vezes me parece casi impossible de vencer/por que es menester que tres vezes la fortuna os sea cõtraria, y q̃ tres vezes el enemigo tenga fuerça/y animo para venceros, Los Griegos no teniã esta orden en sus falãges de retirar se los vnos en los otros: mas bien que ellos tenian bartos capitanes y cabos bazian de su exercito vn cuerpo/y vna cabeça, y la manera que tenian en el pelear era entrar el vn bombre en el lugar del otro, en esta manera su falãge era cõpuesta de filas, y põgamos que cada fila tuuiesse cinet bombres las primeras seys filas de todo el exercito podian pelear, por que sus lanças que llamauan sarisas eran tan luengas que la lança de la sexta fila pasaua fuera de la primera con mas de vn codo de la punta, y combatian en tal orden que si vno de la primera fila caya por muerte/o por berida luego entraua en su lugar otro de la segunda, y en aquel entraua otro de la tercera, y ansi basta la postrimera fila, y ansi en vn subito las filas de detras instauan la falta de la primera: en modo que aquellas filas siempre estauan enteras, y ningun lugar de los combatidores estaua vazio, y ansi la falange se yua consumiendo por las espaldas, y ansi era esta falange primero consumida/que rompida: por que el cuerpo gruesso las bazia immoble, Los Romanos vsaron en el principio las falanges, y despues instituyeron las legiones, y despues no les contentando aquella orden diuidieron las legiones en cobortes/y en manipulos: por que juzgaron que el cuerpo que tuuiesse mas animas seria de mas vida, y que fuesse compuesto de mas partes, y que cada vna por si se rigese, Los batallones de los çuyços en este tiempo vsan la orden de la falange, ansi en el ordenar se gruessos/y enteros, como en el entrar el vno

2009 Ministerio de Cultura

en el lugar del que falta, y en el presentar de la batalla ponen el vn batallon al costado del otro, y si los ponen vno tras otro, no en manera q̃ el vno pueda recebir al otro, mas para socorrer el vn batallon al otro/tienẽ esta orden, Que ponen vn batallon delante/y otro tras el ala mano derecha: de manera que si el primero tiene necessidad de socorro, el segundo se haze adelante y lo puede socorrer, El tercero batallon ponen tras estos dos, pero apartado vn tiro de vallesta, Y esto hazen porque si los dos batallones fueren rompidos, el tercero tenga espacio de socorrer los/recibiendo los para de nueuo con todos ellos recebir el impetu de los enemigos, y se pueda escusar que sus dos esquadrones rotos no den huyendo en aquel/y le hagan impedimento: por que vna multitud gruessa no puede ser recebida facil/ni prouechosamente como vn cuerpo pequeño, y por esto las batallas pequeñas/y ralas que eran hechas de vna legion Romana se podian facilmente la vna a la otra ayudar: y que esta orden de çuyços no sea tan buena como lo antiguo Romano lo demuestran muchos enxemplos de las legiones Romanas/que quando se assieron con las falanges Griegas/siempre las falanges se consumieron, y las legiones pocas vezes, por que la generacion de las armas como antes os dixe, y este modo de rebazer se/pudo mas que la soledad de las falanges: pues auiẽdo de gouernar agora vn exercito con estos enxemplos: me parece de ordenar le parte como las legiones, y parte como las falanges Griegas/a similitud de las sarisas que eran armas de las falanges Macedonias tomaria las picas/a similitud de los Romanos tomaria los escudos/y mudo los arcabuzes/que son armas de agora en lugar de los honderos/y de armas ligeras de los Romanos/y algunos vallesteros que tambien ellos vsauan, y ordenada vna legion de seys mil hõbres en doze batallas/como ellos las ordenauan en diez cohortes: y ordenados los Velites/que son los arcabuzeros ordenar los ya ansi como hazian ellos, pero algunas vezes deue el capitan variar la orden auiendo necessidad/y trayendo lo la ocasion: y ansi como he ordenado las armas que participen de la vna/y de la otra nacion, quiero que tambiẽ participen las ordenes/y ansi ordeno cada batalla destas diez q̃ se hazen de vna legion tenga cinco filas de picas en la frente, y el resto tenga de escudos/y arcabuzes/y vallestas, por que con las picas se pueden sostener contra los cauallos/y pueden recebir a los enemigos/y acometer los con las picas: y despues con los escudos vencer los, Y si quereys notar la bondad destas armas/y desta orden, vereys en fin que todas las armas hazen cumplidamente su officio, por que las picas son buenas contra los cauallos, y quando vienen contra infantes son vtiles contra las que ellos traen/antes que la batalla se apriete: por que despues que las batallas se juntan son inutiles, y los çuyços por huyr este inconueniente ponen de tras de cada tres filas de picas vna de alabardas: lo qual hazen por dar espacio a las picas, y este no es tal remedio que baste: pues poniendo nuestras picas delante/y los escudos detras dellas/y los arcabuzeros al lado derecho/y las vallestas

2009 Ministerio de Cultura

al siniestro viene que las picas sostienen si vienen encontra los cauallos, y en el apretar de la batalla abren/y molestan los infantes: mas despues que la batalla es junta/o rebuelta/y ellas ya no son vtiles: suceden los escudos/y espadas que pueden seruir en qualquiera estrechura, mayormente biriendo de punta como bazian los Romanos. (El duque.) Nosotros esperamos agora con desseo de saber en que manera ordenariades el exercito entero para dar la batalla campal con estas armas/y orden. (Gran capitan.) Ya veys que no trabajo agora en otra cosa/sino en quereros lo mostrar, Hueys de saber que vn exercito Romano ordinario/que llamauan exercito Consular no tenia mas de dos legiones de ciudadanos Romanos/que eran Seyscientos de cauallo/y casi doze mil infantes: tenian de mas desto otros tantos infantes/y caualleros que les embiauan los amigos/y confederados suyos: y estos partian en dos partes/y los ponian a los lados de sus legiones, y al vno llamauan el cuerno diestro/y al otro cuerno siniestro, Y jamas permitian/ni consintieron que esta gente forastera pasasse el numero de la suya propia/ni llegase en quanto a la infanteria: que quanto a los de cauallo bien les plazia dello/que fuessen mas. Con este exercito que eran Treynte y quatro mil infantes/y cercados mil de cauallo criauan vn Consul: el qual salia aqualquiera empresa que les sucedia: con todo quando era necessario yr contra mayores fuerças ordenauan dos Consules con dos exercitos. Hueys tambien de notar como por el ordinario en todas tres las aciones del exercito: que es caminar/alojar/y combatir metian sus legiones Romanas en medio/y las otras a los lados: porque querian que aquella probeza/y virtud: en la qual mas confiauan fuesse mas vnida/y junta: como en el razonar de todos estos tres effectos se mostrara. Aquellos infantes forasteros por la pratica que tenian con legionarios Romanos eran tan vtiles infantes como ellos/por que eran disciplinados como ellos: y por esto en el ordenar de la batalla los ordenauan assi como a ellos. Pues el que supiere como los Romanos se ordenauan para dar vna batalla sabra como lo ordenauan todo: pues auiendo yo dicho como los Romanos ordenauan de vna legion diez Coboртes para dar la batalla: y como puestas en tres ordenes, La vna orden recibia a la otra os verne a auer dicho como se ordenaua todo el exercito junto para ello, Pues queriendo yo presentar vna batalla a semejança de los Romanos, como ellos tenian dos legiones, yo tomaria dos batallones de seys mil hombres cada vno: y disponiendo destos se entendera la disposicion de vn exercito entero/por que en el ayuntar mas gente no aura que bazer mas de engrossar las ordenes: yo no creo que es menester que os acuerde quantos infantes tiene vn batallon, y como se baze de diez batallas dexando a parte otras dos batallas de picas estraordinarias, y que cabos tiene cada esquadrõ/y que armas tienen, y quales son las picas ordinarias, y quales las estraordinarias/por que poco ha que os lo dixe distinctamente, y os dixe que lo encomendasedes a la memoria como

2009 Ministerio de Cultura

cosa necessaria para entender todas las otras ordenes, y por esto verne a la demonstracion de la orden sin replicar, mas esto ami me parece que las diez batallas del vn batallon se pongan en el lado yzquierdo, y las diez del otro batallon se pongan en el lado derecho, y an se de ordenar los del lado siniestro en esta manera, An se de poner cinco batallas en la frente/y la vna capitania al costado de la otra, en tal manera puestos que entre la vna/y la otra quede vn espacio de quatro pasos/y viene a occupar en anchura Ciento y quarenta y vn pasos, y en longura quarenta, Despues tras estas cinco batallas/o capitanias se han de poner otras tres apartados quarenta pasos por linea derecha, y los dos destos tres tienen de estar a la ygual de los costados de los cinco primeros quarenta pasos atras como tengo dicho por linea derecha, y el otro tercero a de estar en el medio destos dos ygualmente apartado de cada vno de los dos de los costados, y en derecho del den medio de los cinco primeros, y ansi quarenta pasos atras como los otros dos, y ansi vernan a occupar estas tres batallas tanto espacio de tierra en anchura como las cinco primeras de lauanguarda: mas como las cinco capitanias tienen entresi de la vna a la otra vn espacio de quarenta pasos estas tres lo ternian de treynta y tres, despues se tienen de poner tras estas tres las otras dos batallas/ansi mismo ygual de los lados por linea derecha apartadas/ansi mismo quarenta pasos atras, y estando yguales con los costados de los otros queda del vno al otro vn espacio de nouenta y nueue pasos, Ternan todas estas diez batallas/o capitanias ordenadas desta manera en anchura Ciento y quarenta y vn pasos, y en longura Dozientos pasos, Las mil picas estraordinarias se tienen de poner de luengo destas diez capitanias al lado siniestro: de manera que cierren por el lado a ellas/y a los espacios que tienen de las vnas a las otras apartadas, con todo veynte pasos, porque si fuere necessario redoblarse tengan espacio de entrar por la mano derecha por no peruertir la vsança del redoblarse por aquel lado, mas an de estar puestas en ciento y quarenta y tres filas a siete picas por cada fila: de manera que ordenadas/y puestas desta manera cerrarian como tengo dicho los lados/y espacios destas diez capitanias/y sobrarian otras quarenta filas para guarda de los carruages/y desarmados/que han de quedar en la cola del exercito, y distribuyendo los cabos de diez en sus lugares/y los cabos de batalla en los suyos, y assi puestas las batallas en esta orden para la batalla campal, a se de poner vn capitan en la frente del exercito/y otro en el medio con las tres esquadras/o capitanias/y otro en la postrimera parte del exercito que baga el officio de los Tergiductores que ansi llamauan los antiguos a los que guardauã la orden de la retaguarda, y los otros siete capitanes se han de distribuyr por los lados, y en medio de las capitanias dexarla orden de la batalla a los Coroneles/y capitan general/y a los que ellos mandaren bazer aquello, Mas tornando a la frente del exercito a donde esta todo el caudal de la batalla an

2009 Ministerio de Cultura

se de poner los vallesteros de cauallo/y arcabuzeros al costado de las pi
cas estraordinarias quarenta pasos apartados dellas a su lado yzquier
do/y entre estos/y las picas estraordinarias han de estar los vallesteros
de todo el batallon/que son quinientos/y con ellos sus cabos de bata
lla que son diez/para que los rijan en la batalla: a la mano yzquierda de
stos cauallos/y vallesteros/y arcabuzeros han de estar los cauallos li
geros de lanças estradiotas/y ginetas, y al costado destos en espacio de
diez pasos han de estar los Trezientos hombres darmas deste batallon
puestos en seys filas a cinquenta hombres darmas por fila/y occuparan
en anchura ciento y cinquenta pasos/y en longura treynta: saluo si al ca
pitan general pareciere que conuiene poner los hombres darmas todos
a la mano yzquierda que podria ser menester/quando los contrarios los
truxesen a la mano derecha, por que en esto el capitan tiene de proueer/
y ordenar segun viere el enemigo ordenado, y si tambien le pareciere sa
car los arcabuzeros ordinarios de todo este batallon/que son Mil/y po
ner los todos entre las picas estraordinarias/y las cinco batallas/o ca
pitanias de la auanguarda/o la mitad dellos alli/y la otra mitad entre
los cauallos ligeros, y la gente darmas tambien sera bueno, y avn estos
auiendo tirado pueden con las espadas entrar con los enrodelados en la
batalla, El Coronel de todo este batallon se ha de poner en aquel espa
cio que ay entre la primera/y segunda orden de las cinco/y tres batallas/
o capitanias/o entre aquel espacio que ay entre ellas/y las picas estraor
dinarias esto segun pareciese al General, y con este Coronel han de estar
treynta/o quarenta hombres buenos que sepan por prudencia/y esfuer
ço cumplir vn mandamiento/y exercitar lo mandado del capitan/y pue
dan por fortaleza resistir avn impetu: este es el modo que se ha de tener en
ordenar vn batallon en la parte yzquierda que es la mitad del exercito:
no embargante que en la figura de toda la orden de la batalla campal/
yo he puesto la gente darmas toda a la mano derecha del exercito, y to
dos los cauallos ligeros a la yzquierda/y los arcabuzes/y vallesteros
juntos a sus capitanias: pero como ya he dicho todo queda a la pruden
cia del capitan, Puesta pues en esta orden la disposicion de la mitad de
ste exercito verna a occupar en anchura Quatrocientos y setenta y vn pa
sos/y en longura quanto ya dire/no computando el espacio que ternan las
picas estraordinarias que han de hazer reparo a los desarmados/que se
ran casi cient pasos/por que lo mejor que se ordena en los exercitos/o
parte de lo mejor es/que esten muy cogidos dando les sus necessarios es
pacios, El otro batallon/que es la otra mitad del exercito se ha de dis
poner a la mano derecha en la misma forma/que se dispuso el de la mano
yzquierda: saluo que a de auer entre el vn batallon/y el otro vn espacio
de treynta pasos, y en la frente deste espacio se han de poner algunas pieças
de artilleria, de tras de las quales se ha de poner el capitan General de
todo el exercito con el guyon/y sus trompetas/y con el hasta ciento y cin

sion

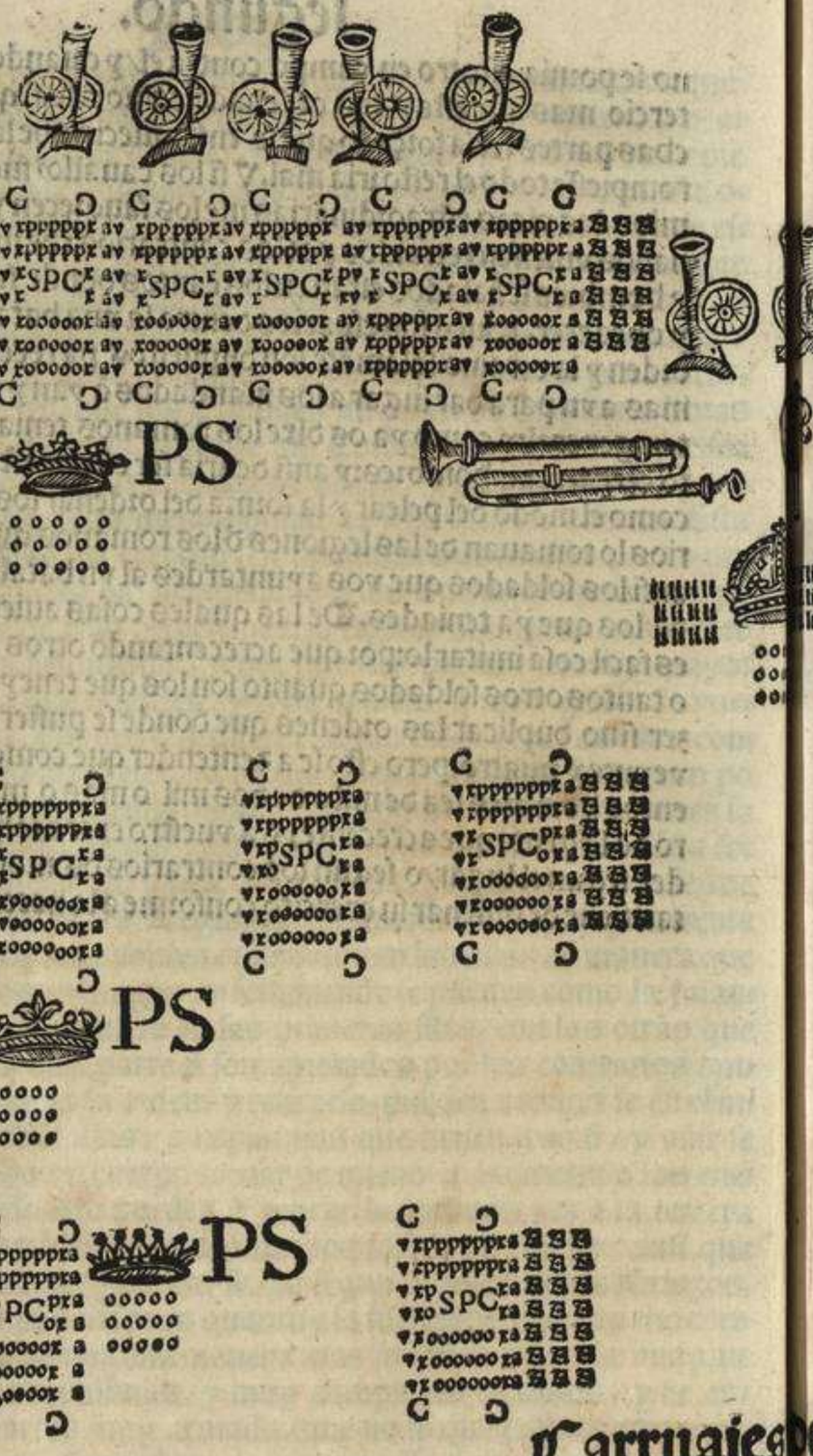
2009 Ministerio de Cultura

quenta hombres los mas dellos a pie / y que sean tales como dixe que deuian ser los del Coronel del otro batallon de la mano yzquierda, y aueys de saber que la gente de cauallo / y arcabuzeros / y vallesteros de pie que en el otro batallon se ordenaron a la mano yzquierda / que en este otro batallon se han de poner a la derecha / y el capitan General ha de estar en tal manera armado / y a cauallo que pueda apearse / y caualgar cada vez que la necessidad / o caso lo requiriere, La artilleria deste exercito basta que sean / y es razonable diez Cañones / y ocho Serpentinas / y dos Pedreros / y quatro Colobrinas / y veynte Sacres / y falconetes, y esta artilleria ha de ser / que los Cañones no pasen de cinquenta libras de pelota, y la otra artilleria fuera de las Colobrinas es mejor / que sea antes de doze que no de quinze libras de pelota / y avn de diez me parece ami mejor / por que gasta menos poluora / y haze tanto effecto, Esta pornan toda en la frente del exercito, en tal manera ordenada que no impida a la gente de cauallo las acometidas a los enemigos / y avn me parece / y seria bien que de tras della se deuria esperar al impetu de los contrarios por hazer los desordenar, y por que siempre es mejor / y mayor ventaja esperar los a que se gasten / y pase su furia / que no gastar la vuestra acometiendo los, y poner el artilleria en tan buen lugar que los contrarios no la pudiesen acometer / ni turbar, y esto se podria hazer con poner la cerca de vuestras ordenes: saluo si al capitan no pareciese poner la en los lados del exercito / segun viesse en la dispusicion del sitio, Esta forma de exercito ansi ordenado puede despues en el pelear tener la orden de la falange / y la orden de las Legiones Romanas: por que en la frente ay picas / y estan todos los infantes ordenados en las filas, en manera que affrontando se con los enemigos / y sosteniendo se pueden como la falange restaurar la falta que ouiere en las primeras filas / con las otras que van tras ellas / de la otra parte si son apretados por los contrarios tanto que les hagan romper la orden / y retirarse, pueden recoger se en el interualo de las otras batallas / o capitanias que tienen tras si / y vñir se con aquellos / y hecho vn cuerpo tornar de nueuo a acometer a los enemigos, y no bastando esto pueden se retirar la segunda vez a la tercera orden / y tornar a combatir de nueuo hechos todos vn cuerpo: ansi que con esta orden de retirarse / y rebazer se / es segun la orden de los Griegos, y segun la de los Romanos: pues quanto a la fuerça del exercito / no creo que se puede ordenar en ninguna manera mas fuerte: por que la vna punta / y la otra estan cerradissimas / y muy cumplidas de cabos / y de armas / y por todas partes muy armada / que no le queda flaco otro / que la parte trasera de los desarmados / y avn aquella tiene fazados los costados con las picas estraordinarias / y no puede el enemigo acometer lo por ninguna parte que no lo halle ordenado / y armado: y la parte trasera no puede ser acometida: por que no auria enemigo tan poderoso que tuuiesse caudal para acometer lo por todas partes, por que si le vuiesse no se

2009 Ministerio de Cultura

no se pornia estotro en campo contra el/ y quando el otro exercito fuesse vn tercio mas que este y tan ordenado como este, si quisiesse acometerle por mu chas partes seria forçado que se enflaqueciese de la vna, y si aquella vna yo le rompiesse todo el resto iria mal. Y si los cauallos fuessen el tercio mas que los mios, las picas estraordinarias me los fauorecen y defienden quando mis ca uallos vuiessen retraidos por los contrarios: de mas desto todos los cabos y hombres señalados estan en los cantos donde facilmente pueden mandar y obedecer. Pues los espacios dentro la vna batalla y la otra: y dētro la vna orden y la otra: no solamēte son dispuestos pa recebir la vna orden en la otra: mas ayn para dar lugar a los mandados q̄ van y vienen por orden del capi tan general: y como ya os dixe los romanos tenian por escrito en vn exerci to cerca. xxiiij. hombres: y ansi deuria ser este nuestro quāto a la infanteria. Y como el modo del pelear y la forma del ordenar los otros guerreros auxilia rios lo tomauan de las legiones d̄ los romanos quādo los venian a ayudar ansi los soldados que vos ayuntardes al vn batallon y al otro lo deuē tomar de los que ya teniades. De las quales cosas auiendo puesto vn tal exemplo es facil cosa imitar lo: por que acrecentando otros dos batallones al exercito o tantos otros soldados quanto son los que teneys: no ay otra cosa que ha zer sino duplicar las ordenes que donde se pusieron doze capitanias pōgan veynte y quatro: pero esto se a dentender que como cada batalla era de quini entos hombres sea de mil o de dos mil o mas o menos segun fuere el nume ro de la gente que acrecenteys a vuestro exercito: y podeys engrosar o esten der segun el lugar/ o segun los contrarios os mostrassen: por que cada capi tan tiene de ordenar su exercito conforme a la necesidad que se ofrece.

2009 Ministerio de Cultura



Carruajes de armados.

2009 Ministerio de Cultura

EL duque.) Verdaderamente señor yo considero en tal manera este exercito / que me parece que lo veo y deseo ver lo afrontar con el contrario / y no querria por cosa del mundo q̃ vos os tornasedes otro Quinto Fabio Maximo teniẽdo en dissimulacion a los enemigos y differir la batalla: por lo qual yo dirta peor de vos q̃ el pueblo romano dezía del. (Gran ca.) No oudeys desso: ya no oys el artilleria que los nuestros bã ya tirado: mas poco mal han hecho à los enemigos / no veys los arcabuzeros y vallesteros salir de sus lugares en compañia con los cauallos ligeros / y lo mas esparsidos y con grita y mayor prisa que pueden acometen a los contrarios y con mucha furia se allegan a ellos / y su artilleria ha descargado vna vez / y a passado por encima de nros infantes / y como no puedẽ tirar segunda vez: por que nuestros infantes arcabuzeros y vallesteros y cauallos ligeros la hã ocupado y se hã hecho adelante de manera q̃ la suya ni la nuestra puede ya tirar: no veys cõ quanto animo y destreza combaten los nuestros con ellos: y con quanta orden y maña por causa del exercitio que les ha hecho hazer habito ỏ la orden: y por la cõfiãça q̃ tienen de nuestro exercito: el qual veys como a su passo con buena orden y con la gẽte dar mas al costado camina ordenado / para afferrar se cõ los contrarios: Veys nra artillria q̃ por dar les lugar, y derar les espacio libre se ha retirado por aq̃l espacio donde salierõ los arcabuzeros y vallesteros? Y aueys ỏ notar q̃ aquella no es retirar se el artilleria / si no q̃ el exercito va en tal manera ordenado q̃ pasan derãdo el artilleria por los interuallos y pasados se tornã a cerrar. No veys el capitã como los anima y les muestra la victoria cierta: Veys como nros arcabuzeros y cauallos ligeros se han desuiado y se han tornado al costado del exercito a ver si por alli podran hazer algun daño a los cõtrarios? Veys como ya se han jũtado los dos exercitos: mirad cõ quanta virtud desfuerco han sostenido el impeto ỏ los enemigos y cõ q̃nto silẽcio pelean / mirad como el capitã mãda a los hõbres darmas q̃ sostẽgan / y no se apten ỏ la orden de la infanteria. Veys como nuestros cauallos ligeros han ydo a acometer vna vandera de arcabuzeros que queriã acometer a los nuestros por el costado: y como los cauallos de los enemigos los han socorrido, de manera que rebueltos entre la vna caualleria / y la otra no pueden tirar: y retiran se tras sus esquadrones: Veys las picas con quanta furia / y estrepito se afrontan: y como la infanteria esta ya tan junta la vna con la otra que ya las picas no se pueden menear: de manera que segun la disciplina por mi enseñada nuestras picas se retiran poco a poco por entre los escudos? Mirad como en este medio vn gruesso esquadron de hombres darmas contrarios han retirado a nuestros hombres darmas / de la parte yzquierda: y como los nuestros segun la disciplina se han retirado tras las picas extraordinarias: y con el ayuda de aquellas auiendo hecho frente dellas han tornado a rebotar los contrarios / y muerto buena parte dellos. Y en esto todas las picas ordinarias del primer batallon se han retirado de tras de las rodelas / y dexado la pelea a los enrodelados. Los quales con tanta fuerça: y mucha virtud de animo y seguridad suya por

estar

2009 Ministerio de Cultura

estar armados matan como veys muchos de los contrarios: no veys co-
mo peleando se han estrechado las ordenes que a penas pueden reboluer
las espadas: mirad con quanta furia matan de los contrarios por que tra-
en armas inutiles para en lugar estrecho: por que con su pica siendo co-
mo es muy luenga: y lo otro por estar los nuestros armados no los puede
offender. Veys como en partes caen heridos / y en partes huyen, veys co
mo huyen de la parte derecha / ya huyen tambien de la yzquierda, veys co-
mo ya la victoria es nuestra / no veys como auemos vencido vna batalla
victoriosamente: pues con mayor felicidad la venceriamos si me derasen
poner la en acto. Mirad como no han sido menester la segunda / ni la ter-
cera orden: por que por caso de la disciplina nos ha bastado la auanguar-
da para vencer. Agora sobre esta parte no tengo mas que deziros / sino ab-
soluer alguna duda / si de mas desto os queda / o nace. (El duque.) Dos
aueys vencido con tanta furia esta batalla que yo quedo marauillado, y tal
que no tengo que replicar, y si algo queda yo no lo se demandar: pero con-
fiando en vuestra prudencia tomare animo para dezir lo que yo entiendo,
Y dezid me primero por que no hariades a vuestra artilleria tirar mas de
vna vez, y por que como vuo tirado aquella la hezistes retirar dẽtro de vue-
stro exercito / y no hezistes mas caso della: y parece me tambiẽ que hezistes
que el artilleria de los cõtrarios estuuiesse alta, y esto fue ordenar a vuestra
voluntad: lo qual puede biẽ ser como vos lo aueys ordenado. Pero si acae-
ciesse como creo que acaece a menudo que el artilleria de los contrarios se
põga de manera que biera en vuestros esquadrones: que remedio pornеys
a ello, y pues he començado a tratar del artilleria quiero acabar de cumplir
esta demanda por no tornar mas a ella. Yo he oydo a muchos despreciar
las armas / y la orden de los exercitos antiguos: arguyendo que oy seriã de
poco valor / y avn del todo inutiles / a respecto del artilleria: por que esta rõ-
pe la orden y passa las armas: de manera que a los que lo arguyen parece
locura hazer vna ordẽ que no se pueda sostener: y demas desto trabajeys en
lleuar armas que no os puedan defender. (Gran ca.) Esta vña demanda tie
ne muchas cabeças / y a menester larga respuesta. Es verdad que yo no hi-
ze tirar mi artilleria mas de vna vez / y avn de aquella estuue en duda. La
causa es por que importa mas a vno mirar por no ser herido del artilleria de
los contrarios / que no importa herir los. Y aueys de saber que para que el
artilleria no os dañe / o hiera / es menester que esteys a donde ella no os pue
da alcançar / o tras algun muro / o reparo / o cerro / por q̃ otra cosa no ay q̃ os
defienda della, y avnq̃ cada cosa destas bastantemente sea fuerte: si dos exer
citos an de venir a batalla no pueden hazer esto / sino venir a juntar se, y no
pueden estar tras los muros / ni tras los reparos / ni donde no se alcãcen con
el artilleria. Pues luego si no se puede hallar manera de defender se, deuen
buscar vna con q̃ sean menos offendidos del artilleria, y no se puede hallar
otro mejor remedio que preocupar la presto, y el modo de ocupar la es arre
meter luego a ella / y con presteza / no a espacio: desparzydos / y no juntos:

2009 Ministerio de Cultura

por que ya que vna vez ayan tirado: con la presteza del acometer no se le dexa redoblar el tiro, y por que la raleza puede offender menor numero de hombres/ y a vezes a ninguno por caso de la turbacion de los artilleros/ que se veen acometer, y esto no lo puede bazer vna vanda de gente ordenada: por que si acomete corriendo, ella se desordena/ y si va rala no terna el enemigo trabajo de romper la/ por que ella por si se rompe. y por esto yo be ordenado en tal manera el exercito que pueda bazer lo vno/ y lo otro: por que auiendo puesto en las dos puntas cada Mil y quinientos arcabuzeros/ y vallesteros, ordene que despues que nuestra artilleria vuiesse tirado saliesen juntos con la caualleria ligera a occupar los otros enemigos ligeros si los ouiesse: y sino que occupasen el artilleria contraria: y por esto no bize tirar otra vez con mi artilleria/ y por no dar lugar a que tirase la suya: por que no podia dar espacio a mi/ y quitar lo a los otros, y ansi no mande tirar segunda vez por escusar a ellos la primera si pudiera ser: por que para querer que el artilleria contraria no os pueda tirar/ no ay otro remedio si no saltear la con la vuestra/ o con vuestra gente: por que si los contrarios la desamparan: vos la occupays: y si la quieren defender es menester que se bagan adelante, y ansi la deran atras. De manera que occupada de los vnos/ o de los otros ella no puede tirar. y o creeria que sin otros enxemplos estas razones os bastarian. Con todo pudiendo dar algunos de los antiguos lo quiero bazer, Dentidio viniendo a batalla con los Partos: la fuerça de los quales por la mayor parte consistia en los arcos/ y saetas: los dexo venir basta casi debaxo de sus alojamientos/ antes que el sacase fuera su exercito, Lo qual bizo solamente por poder los presto occupar para no dar les espacio a tirar. Julio Cesar escriue en sus cómentarios que estando en francia/ y auiendo venido a batalla con sus enemigos fue tan rezio/ y tan presto acometido dellos que los suyos no tuuieron tiempo de tirar los dardos/ que llamauan Pilos/ segun la costumbre Romana: por tanto se vee que vna cosa que en la campaña tira de lexos para que no offenda: el mayor remedio es occupar la con la mayor presteza q̃ sea possible. Otra cosa tambié me mouia a pelear sin tirar con el artilleria: de la qual cosa quiça os reyreys, avnq̃ con todo yo no la juzgo que sea para preciar la mucho, y es que no ay cosa de mayor ocasion en vn exercito q̃ impedir le la vista: por que muchos excelentes exercitos an sido desbaratados, y perdidos por ser les impedida la vista/ o del poluo/ o poluora/ o del sol/ y ninguna cosa impide mas la vista que el bumo del artilleria: z yo juzgaria por mayor prudencia dexar llegar el enemigo el mismo a vos/ y esperar le que no vos ciego/ ni avn con vista yr le acometer: y por esto yo no se si tiraria o no, mas por que esto no sería aprouado a respecto de la reputacion q̃ tiene el artilleria yo la pornia en el lado/ o lados del exercito por que al tirar antes occupase la vista de los contrarios que de los mios, y no me turbase la frẽte del exercito/ q̃ es la importãcia de toda la batalla. y que el impedir la vista a los cõtrarios sea cosa vtile, se vee por exemplo de Epaminonda que, vinien-

2009 Ministerio de Cultura

do a batalla con sus enemigos/y dando le el viento en las espaldas bizo co/
rrer a vna parte y a otra todos sus cauallos ligeros entre los dos exercitos:
porque el viento lleuase el poluo a cegar los contrarios,lo qual fue causa
que viniese aquel dia la batalla. Quanto a pareceros que yo he guyado
los tiros del artilleria contraria a mi proposito baziendo la pasar por en/
cima de mi infanteria, Os respondo que son infinitas vezes las que ella pa/
sa por sobre la infanteria/y poquissimas las que la biere,y son pocas:por
que la infanteria se tiende en tierra quando ella tira/o por que no se le pue
de dar tanta caça que pueda tirar tan baxo,y si mas se pudiesse abaxar da
ria los golpes en tierra/y surtirian las pelotas en alto perdidas,y tam/
bien lo causa la imparidad de la tierra/por que vna mata/o vna piedra/o
vn valladar/o costezica/o qualquiera poca cosa la impide si esta entre ella
y los infantes a que no los pueda offender. Verdad es que a la gente dar/
mas por estar altos/y que han de estar estrechos/y firmes puede dañar:
y para esto ha se de tomar por remedio tener los al costado del exercito/
casi a la retaguarda entretanto que el artilleria tira:por que estando a ca/
uallo son tan prestos que en tanto que la infanteria se mueue con la orden
ellos pueden ser a las manos con los enemigos:pero mucho mas daño
hazen los arcabuzeros/y artilleria menuda que los tiros gruessos/sino
es en las murallas. De todo lo qual es el mayor remedio venir presto a las
manos,y si en la primera acometida mueren algunos/siempre fue ansi,
mas vn buen capitan/ni vn buen exercito ordenado no ha de temer el da/
ño particular/sino el general a imitacion de los çuyços: los quales ja/
mas rehusaron batalla por temor de artilleria: antes castigan con pena
capital a qualquiera que por temor della se sale de la ordẽ/o haze con la per
sona alguna señal de temer:y por esto despues que el artilleria vuo tirado
la bize retirar en el exercito por que derase libre el paso a los esquadrones/
y no bize mas caso della como de cosa inutile para despues de començada
la pelea. Vos aueys tambien dicho que a respecto de la furia deste instru/
mento muchos juzgan las armas/y la ordenança ser inutiles:y parece por
esto que los modernos ayan hallado armas/y orden que son vtiles:si vos
lo sabeys yo os terne en mucha merced el enseñar me lo:por que hasta a/
qui yo no se ningunas/ni creo que se puedan hallar, De manera q̃ yo que/
rria saber destos que las hallan inutiles por que causa los infantes deste
tiempo traen los petos/y coseletes de hierro/y los de cauallo van todos
cubiertos de armas, que pues reputan las armas antiguas que son inu/
tiles a respecto del artilleria de agora:deurian tambien vituperar estas de
agora pues tambien son inutiles a respecto del artilleria. Querria tambien
saber por que causa los çuyços vsan a semejança de los antiguos a ha/
zer vn batallon de seys/o siete Mil infantes/y muy estrecho:y por que
causa todas las otras naciones los han imitado,teniendo esta orden el mis/
mo peligro a respecto del artilleria:y tambien creo que si a essos que dizen
contra esto les preguntasedes esto que yo pregunto que no sabrian que res/

2009 Ministerio de Cultura

ponder, mas si lo preguntasedes a algunos soldados que tuuiessen algun juyzio que os responderian que traen las armas para que si bien no los defienden del artilleria/que alomenos los defenderan de las vallestas/y delas picas/y espadas/y lanças/y piedras: y de todas las otras armas fuera della: responderian tambien que van estrechos por poder mejor acometer con fuerça a los infantes: y por mejor sostener se contra el impetu de los cauallos, y por que con mas difficultad puedan ser rompidos. De manera que se vee que los infantes han de tener otras cosas que a sola el artilleria/de las quales se defienden con las armas/y con la orden: de donde se sigue que quãto mejor armado es vn exercito, y quanto mas cerradas tiene sus ordenes esta mas fuerte/y mas seguro, De manera que quien tiene essa opinion que vos dezis, conuiene/o que sea de poca prudencia/o que aya pensado poco en lo que dizen: por que si nosotros vemos q̃ vna minima parte del armar antiguo que se vsa agora que es la pica, y vna minima parte de aquella orden que son los batallones de los çuyços nos hazen tanto bié/y ponen a nuestros exercitos tanta fuerça no se por q̃ no creamos nosotros que las otras armas/y ordenes que nos faltã de las que ellos trayã son vtiles a la guerra: despues desto si nosotros no paramos miétes al artilleria en el poner nos estrechos como los çuyços qual otra ordẽ nos lo hara mas/o menos temer: pues esta claro que ninguna ordẽ podemos hallar con que no la temamos tanto como aquellos que se ordenan muy estrechos: demas desto sino nos espanta el artilleria teniẽdo cercada vna ciudad/o fortaleza dond de ella no se tira con mayor seguridad suya no la pudiẽdo nosotros occupar por estar dentro/y defendida de los muros/y nosotros descubiertos en la cãpaña: por q̃ la tẽgo deuer en el campo donde la puedo presto occupar, Ansi q̃ concluyo q̃ segun mi opinion el artilleria no puede escusar q̃ no se vsen las antiguas ordenes/y q̃ se muestre la antigua virtud, y sino vuiesse hablado otra vez con vos deste instrumento me estenderia agora mas en hablar del, mas yo me remito a lo q̃ antes dixe. (El duq̃.) Yo puedo auer bien entẽdido quanto cerca del artilleria con nosotros aueys discurrido, y en suma me parece q̃ nos aueys mostrado q̃ el occupar la presto sea el mejor remedio de todos pa el daño q̃ haze estãdo en el campo teniẽdo vn exercito en cõtrario: sobre lo qual me nace vna duda/y es esta, Parece me q̃ los cõtrarios podriã colocar su artillería en tal parte de su exercito dõde estuuiesse tan guardada con sus infantes q̃ ella os pudiese offender/y vos no occupar la, y vos si biẽ me recuerdo aueys dexado vn espacio de quatro pasos de vna capitania a otra en el ordenar la batalla, y desde el lado del batallõ hasta las picas estraordinarias aueys dexado vn espacio de. xx. pasos: pues si vño enemigo ordenase sus batallas a semejança de las vñas, y con aquellos interualos/y en aquellos metiesse bien su artilleria a dentro/yo creo que de allí os podria/offender con gran seguridad suya: por que no podriades entrar a occupar la por la fuerça de los enemigos. (Gran capitan.) Dos aueys dudado prudentissimamente/y yo me ingeniare a absolueros la duda/o a poner el re-

2009 Ministerio de Cultura

medio:yo os he dicho que estas batallas estan en mouimiẽto para andar/o para combatir, y siempre al pelear se vienen naturalmente a estrechar: de manera que si vos hazeys los interualos de poca anchura/aunque allí metays el artilleria al primer mouimiento de los batallones no podra ella hazer su officio/por q̃ en poco tiẽpo son cerrados, y si los hazeys muy anchos por escusar este peligro caeys en otro mayor: por que por aquel interualo no solo days lugar a los enemigos que os occupen el artilleria mas que os rompan los esquadrones:mas tãbien deueys saber q̃ el artilleria no se puede tener dẽtro de las ordenes, mayormẽte la que lleuardes en carros, por q̃ el artilleria camina por vna parte/y tira por otra cõtraria: de manera q̃ si tiene de caminar/y tirar es necessario q̃ para que tire se buelua, y pa boluer la es menester tanto espacio de tierra que cinquenta carros de artilleria/y monicion desordenariã vn grande exercito, y por esto no puede estar sino fuera de las ordenes en lugar q̃ puede ser occupada como ya os tẽgo dicho, mas pongamos caso que ella se pudiese tener en medio, y q̃ se pudiese hallar vna manera de vn medio/y calidad que estrechãdo se/o cerrãdo se los esquadrones no impidiesen el tirar del artilleria/y la via no fuesse tal q̃ diesse lugar al enemigo de ocupar la, y q̃ ella tirase a su plazer por aquel espacio q̃ le distes, contra esto se remedia facilmente desta manera, El enemigo dara aquel mismo espacio en frente de vuestro espacio para que los tiros pasen libremente sin hazer les daño, y ansi verna a ser en vazio la furia della, lo qual se puede facilmente hazer por que queriendo el contrario de vn exercito poner su artilleria en parte que este segura de ser occupada conuiene que la ponga atras en la postrimera parte de los interualos del exercito, y para querer que los tiros no offendã a los suyos propios/ha de tirar por línea recta, y por la misma via pueden facilmente los contrarios dar lugar a que pasen las pelotas, por que es regla general que a las cosas que no se pueden resistir es menester dar lugar a que pasen, como hazian los Romanos a los elefantes/y a los carros falcados, dõde ya creo/y avn soy cierto que os parecera q̃ yo he ordenado/y adereçado vna batalla/y la he naturalmẽte vencido a mi volũtad/y honrra:de mas desto torno a replicar que seria impossible que vn exercito ordenado/y armado en esta manera que tengo dicho no hiziesse vẽtaja en el primer encuẽtro a qualquier exercito que se ordenase de la manera/y en el modo que se ordenan los exercitos modernos, los quales las mas de las vezes no hazen mas de vna frente/y no tienen rodelas/ni escudos, y son de tal calidad armados que no se pueden defender del enemigo que tienen junto, y orden sean de tal modo que se ponẽ los batallones casi al costado el vno del otro, y si ponen los batallones el vno tras el otro hazen el exercito flaco/por q̃ no puedẽ recebir se el vn batallon en el otro con esta orden con este ordenar de batallas sin q̃ el q̃ recibe al otro se desordene tãbien como el q̃ ya viene desordenado, y hazẽ lo acto a ser facilmẽte turbado: biẽ que ponẽ tres nombres a los tres batallones de vn exercito/auãguarda/y batalla/y retaguarda, y los partẽ en tres partes, pero no se siruen de los tres/sino pa el ca

2009 Ministerio de Cultura

mínar/y para el partir los alojamientos,mas en la jornada de la batalla todos tres los obligan avn primero ímpetu/y a vna sola fortuna. (El du.)yo he notado en el dar de vuestra batalla como vuestra caualleria fue superada de la de vños contrarios/y hecha retirar tras las picas estraordinarias desde donde con ayuda de aq̃llas tornaron a rebotar los enemigos,yo bien creo como vos dezis que las picas pueden sostener se contra cauallos,mas auia menester de ser vn batallon gruesso/y cerrado como lo hazen los çuyços,y vos en vuestro exercito poneys cinco filas de picas en la frente/y siete por los costados:de manera que tan pocas/yo no se como se puedan sostener contra la caualleria. (Gran capitan.) Avnque ya os he dicho como avn golpe seys filas de picas peleauan en vna falãge de Macedonia, Aueys de saber que vn esquadron de çuyços avnque fuesse compuesto de Mil filas no pueden pelear mas de quatro,o quando mas cinco filas por que cada pica tiene de longura nueue codos,y el vn codo/y medio occupan las manos de la primera fila,y ansí quedan de la pica libres siete codos/y medio, La segunda fila occupa de mas de las manos en aquel espacio que ay de vna fila a otra/otro codo y medio,de modo que no quedan sino seys codos de pica vtiles, A la tercera fila por esta razon quedan quatro codos y medio, A la quarta tres, A la quinta vno y medio, las otras filas son todas inutiles para herir, En modo que no pueden seruir/sino para restaurar a las primeras filas/como antes esta dicho,y estas cinco filas de picas es como hazer vna barrera a vna fortaleza, Pues si cinco filas de çuyços que no pelean mas en batallon sostienen el impetu de los cauallos, Por que no haran lo mismo otras cinco de las nuestras,pues tambien tienen tras ellas otras filas para restaurar las/y occupen aquellos mismos lugares, bien que no tengan picas como los primeros,y quando las filas de las picas estraordinarias que estan puestas por los costados os pareciesen delgadas/se podrian reduzir en vn quadro/y poner las al costado de los dos batallones que yo pongo en la postrimera orden del exercito,desdel qual lugar podrian todas fauorecer la frente/y espaldas del exercito muy facilmente/y prestar ayuda a los de cauallo/segun que la necessidad occurriesse.(El duq̃.) Usar se ya a vuestro parecer cada vez que se vuiesse de dar batalla essa misma forma de ordenar? (Gran ca.) No en ninguna manera/por q̃ se tiene de variar la forma del exercito/segun la calidad del sitio/o del lugar/y segun la calidad/y cantidad de los enemigos,como se mostrara adelante antes q̃ se acabe este razonamiento con algun exemplo,mas esta regla se ha dado no tãto como la mas excelẽte/quãto por que della se tome vna regla/y modo de saber ordenar las otras,por q̃ cada sciencia tiene su generalidad,sobre la qual en vna parte se funda, Vna cosa os quiero acordar q̃ jamas ordeneys exercito para dar la batalla en manera q̃ el que cõpelea en la delãtera no pueda ser socorrido de los otros que son puestos en retaguarda,por que quien haze este error haze inutile la mayor parte de su exercito,y si se encontrase con exercito de alguna virtud no le podria vencer. (El duq̃.) A me na-

2009 Ministerio de Cultura

cido sobre esta parte vna duda, y o be visto que en la disposicion de los esquadrones vos bazeys la frẽte del exercito de cinco batallas, y el medio bazeys de tres / y la retaguarda de dos, y yo creeria que fuesse mejor ordenado al contrario: por que yo creeria que se pudiesse con mas difficultad romper, por que quien le acometiese / quanto mas entrase le ballaria mas duro / y fornido / y con vuestra orden me parece / que quanto mas entrase le ballaria mas flaco. (Gran capitan.) Si vos os acordasedes como a los Triarios que eran la tercera orden de las legiones Romanas no eran assignados / sino Seyscientos bombres, vos no dudariades tanto auiendo entendido como aquellos eran puestos en el postrimer batallõ, y aueys visto que yo mouido de aquel exemplo be puesto en la retaguarda dos batallas que son mil infantes: de manera que andando con la orden Romana yo vengo a errar / antes por poner de mas que de menos, y errar antes por los muchos q̃ por los pocos, y bien que este exemplo bastase os quiero dar la razon, la qual es esta, La primera frente del exercito se baze espessa / y casi vñida, por que ella tiene de sostener el impetu del exercito de los enemigos, y no tiene de recebir ensi ninguno de los amigos, y por esto conuiene que abunde de bombres / por que los pocos la barian debile / o por raleza / o por numero, La segunda orden que agora llaman la batalla / por que tiene de recebir primero a los amigos que sostener el impetu de los enemigos cõuiene que tenga los interualos grandes, y por esso conuiene que sea de menor numero que la primera orden de la frente, por que si fuesse de mayor / o de ygual numero conuernia / o no dexar los interualos, lo qual seria desorden / o dexando los seria exceder el anchura de los delanteros, lo qual seria bazer el exercito imperfecto / o la forma del imperfecta, y quanto a dezir que quanto mas los enemigos entrasen en el exercito lo ballarian mas flaco, no lo aueys bien cõsiderado: por que el enemigo no puede pelear con el segundo esquadron / sin que el primero se aya retirado a el, y ansi viene a ballar el medio del exercito mas fuerte que el principio / y no mas flaco, pues torna a combatir con el primero / y con el segundo ambos a dos juntos, y lo mismo interuiene / si tambien viene a pelear con la tercera orden que alli no solo con dos batallas que balla frescas mas con todo el exercito junto aura de combatir, y por que esta tercera ordẽ auria de recebir mas bõbres conuiene q̃ los espacios seã mayores, y el q̃ los vuiere de recebir menor numero. (El du.) Ami me satisfaze lo q̃ aueys dicho, pero dezid me otra cosa: si las primeras cinco batallas de la auãguarda se retirã en las tres segundas de la batalla, no me parece possible q̃ reduzidos los ocho juntos, y despues todos diez juntos puedã caber quãdo son ocho, y quãdo son diez en aquel mismo espacio q̃ cabiã los cinco, y ansi se turbarã los vnos con los otros. (Gran ca.) La primera cosa os respondo q̃ aquel no es el mismo espacio, por q̃ los cinco primeros tienẽ en medio quatro espacios de cantidad, q̃ despues retirados entre los tres consumen aquellos quatro espacios en el cerrar se, Resta despues aquel espacio q̃ ay entre el vn batallõ / y el otro / y el que ay entre los esquadrones y las picas estraor

2009 Ministerio de Cultura

dinarias,los quales espacios hazen anchura, Junta se a esto que mas espacio tienen las batallas quando no estan alteradas/que quando lo estan, y por que en la alteracion/o cierran/o alargan la orden,y alargan la quando temen tanto que se ponen en huyda, y cierran la quando temen en modo q̃ ellos procurã de asegurarse/no con la huyda/sino con la defensa: de manera q̃ en tal caso ellos verniã acerrarse/y no a alargarse/añadese a esto q̃ las cinco filas de picas que estã puestas en las cinco batallas de la frente: despues que ayan començado la pelea se han de retirar por entre sus batallas a la retaguarda para dar lugar al combatir de las rodelas/o escudos/y aquellas estando en la retaguarda pueden seruir en lo que el capitan general vera q̃ es menester/por q̃ en la delantera despues de juntos los exercitos eran inutiles,y por esto los espacios q̃ estã ordenados entre los esquadrones/y capitanias vienẽ a ser capaces para el remanẽte de los hõbres,y quãdo estos espacios no bastasen los costados son de gente que son hombres/y no muros: los quales dãdo lugar/y alargãdose pueden hazer espacio/y lugar que sea sufficiente a recebir a los amigos.(El du.) Las filas de las picas estraordinarias que poneys en el costado diestro/y siniestro del exercito quando las cinco primeras batallas de la frente de la mano diestra,y las cinco de la siniestra se retiran en las cada tres que estã tras las cada cinco/quereys que las picas esten firmes dexando hechos dos cuernos del exercito/o que se retirẽ tambiẽ con ellos: lo qual quãdo lo vuiessen de hazer no veo tras ellas otras batallas con interualos para que los puedan recebir.(Gran capi.)Si ellos no son combatidos quando los enemigos fuerçan a la auãguarda a retirar se pueden estar firmes en su orden/y tomar en medio los enemigos, pero si peleasen tambien con ellos/como es cosa razonable, siendo tambien forçados deuen se retirar tambien como ellos: lo qual pueden tambien hazer avnque no tengan tras si batallas que los reciban, por que de en medio adelante/o atras se pueden redoblar por derecho entrando vna fila en otra como dixe quando hablamos en el modo del redoblar/verdad es que en el redoblar retirandose han de tener otra orden que la que primero dixe, por que os dixe que la segunda fila auia dentrar en la primera/y la tercera en la segunda, y anssi de mano en mano,y en este caso no se tiene de redoblar por delante, sino començar por la segunda fila de las traseras a redoblar hazia tras para que anssi se vayan cogendo atras/y no adelante, mas para responderos a todo aquello que por vos sobre esta jornada de batalla/que yo ordene se puede replicar os digo de nueuo/que yo he ordenado este exercito/y mostrado la orden desta batalla por dos causas, La vna de mostraros como se ordena, La otra mostraros como se exercita: de la orden ya creo que quedays enseñado,del exercicio os digo que las mas vezes que ser pueda se deuen poner juntos en las maneras/y con las formas dichas/por que los cabos deprendan a tener sus esquadrones en aquellas ordenes/por que a los soldados particulares pertenece saber la orden en las batallas/y a los cabos de batalla pertenece tener la en todas las ordenes escriptas en todo el

2009 Ministerio de Cultura

exercicio militar de la infanteria, y que sepan obedecer a todos los mandamientos del capitan general, y por tanto cõuiene que sepan ayuntar la vna batalla con la otra, el vn esquadron con el otro, y sepan en vn punto tomar su lugar, y por esso es menester que la vandera de cada capitania tẽga escripto en parte euidente el numero de su gente/y de su lugar, ansi por poder los mãdar/como por q̃ el capitã/y los soldados facilmẽte por el numero conozcan el lugar/y sepan seguyr/y obedecer el mãdado del General, deuẽ tãbiẽ los batallones/y batallas conocer el numero de sus lugares en la vandera del capitan General/o del Coronel del batallon, y saber si es de la parte diestra/o siniestra del exercito, y si es de la auanguarda/o de la batalla/o de la retaguarda. Estambien menester que estos numeros/y lugares vayan ordenados por sus escalones/o grados/segũ los honores de los guerreros, (verbi gracia) el primer grado es de capitan del primer batallon, y el segũdo del capitan de la vna de las batallas/o capitanias, y el tercero del cabo de batalla, y el quarto del alferez, y el quinto del cabo de diez: y de aqui a de yr subiendo en los honores que el soldado sea conocido de q̃ lugar es, y los hombres de cargos sean honrrados/segun los lugares que tienen que los honrren ygualmente por el cargo/y despues por el grado que el capitan/o cabo de batalla de la retaguarda suba por su antiguedad a ser honrrado en la batalla, y despues en la auanguarda al capitan/o coronel honrren como en lugar del General, y a los capitanes particulares de la auanguarda en lugar del Coronel del batallon, y cada vno destos sea honrrado en segundo grado del otro, y que ninguno fuesse honrrado en aquel lugar, si no vuiesse subido a el por los otros grados, y porque fuera desta orden son los de las picas estraordinarias, se deuen honrrar en el grado de los capitanes de la auanguarda, y a los capitanes de la gente darmas honrraria, en lugar/y grado de los Coroneles de los batallones, y ansi cada vno procuraria de subir a otro grado mayor que el que tiene, y desto se siguyria que cada vno sabria el lugar que tiene el exercito, y tambien se seguyria desto que a vn toque de trompeta en endereçando el estandarte del capitan General todo el exercito seria puesto en su lugar/y en la orden que tienen de caminar/o combatir/y este es el primer exercicio que deue vsar vn exercito, que es prestamente poner se vñidos en su orden: y para hazer esto conuiene cada dia/y en vn dia muchas vezes ordenar lo/y desordenar lo. (El duque.) Que señales querriades que tuuiessen las vanderas de mas del numero para ser conocidas? (Gran ca.) Querria que la del capitã General tuuiesse las armas o inuẽcion de su Príncipe, las otras podrian tener cada vno la inuẽcion/o armas que le pareciesse, y quando algunas truxesen vnas propias armas variar en las colores/o campo del escudo/o en las inuẽciones, y esto segun a cada vno de los capitanes le pareciese/o su Príncipe/o capitan General ordenase: de manera que por la differencia se conozcan las vanderas, mas pasemos a otro exercicio en que se deue exercitar vn exercito: el qual es hazer lo mouer/y andar con el paso conueniente, y que andando guarde la

2009 Ministerio de Cultura

orden, y lo otro es que lo deuen bazer menear/en la manera que se ba de menear despues al dar de la batalla, bazer tirar el artilleria/y retirar la, bazer salir los arcabuzeros/y cauallos ligeros, y despues de auer hecho vn semblante de acometida retirar los, bazer que los primeros esquadrones/o batallas que son las capitanias/como si fuessen forçados de los cõtrarios se retiren en los segundos espacios de la segunda orden que llaman la batalla, y despues todos en los espacios de la retaguarda, y de alli en baziendo vn señal todos/y cada vno tornã a sus lugares, y vsar los en tal manera en estos exercicios que todas estas cosas a cada vno fuessen notorias/y familiares, lo qual con la pratica/y con la familiaridad se conduze en habito, El otro exercicio es/que todos por virtud del son conozcan el mandamiento del capitan/y lo entiendan/y obedezcan, y por que la impotencia destos mandamientos consiste en el son, yo os dire que sones, Vsauan los antiguos, los Lacedemonios en sus exercitos/segun affirma Tucidides vsauan flautas con tamborinos/que eran flautas pequeñas, y yo he visto aquel mismo son vsarse en la guarda del Papa alomenos de Alexandro, y este son vsauã/por que les parecia ser mas acto a bazer mouer su exercito con grauedad/y no con furia, Los Carthagineses mouidos por esta razon en el primer acometimiento de la batalla vsauã la Citara, Aliate rey de Lydia en la guerra ansi mismo vsaua la Citara/y Zufeles/q̃ son vnas flautas pequeñas de buesso, mas Alexandro magno/y los Romanos vsauã bozinas/y trompas como hombres que pẽsauan por virtud de aquellos instrumẽtos rezios encender el animo de los soldados/y bazer los pelear con mas furia, mas como yo he tomado en el armar el exercito el modo de los Griegos/y de los Romanos, ansi en los sones seruare la vna/y la otra costũbre de las dos naciones, y por esto me parece q̃ con el capitan general deuẽ estar trompetas, porque es aquel son no solamẽte acto para encẽder el animo de los hõbres/y de los cauallos, mas tambiẽ para oyr se en todas las partes del exercito/mas que otro ningun instrumẽto, y este mismo instrumẽto por la misma razon deuen tener todos los capitanes de la caualleria, los otros sones que an de estar con los capitanes/y vanderas de la infanteria es bien que sean pifaros/y atambores, y bazer los tocar de fiesta antes que se acometa la batalla por que pongan alegria en los coraçones de los soldados mostrãdo que no ay en el exercito turbacion ni temor/el capitan general con las trompetas a demostrar quando se ban de mouer/o estar quedos, y quãdo ban de tirar el artilleria, y quando an de acometer los caualleros, y quãdo los infantes, y entõces los atambores respõdiẽdo a la trompeta del general a de tocar a la oracion/y luego al arma, y ansi con la variació de los sones se ba de mostrar al exercito lo que a de bazer/ansi en el acometer/como en el retirar/como en el andar a priessa/o a espacio/o alojar/o leuãtar, y las trompetas han de ser respõdidas de los atambores, los quales han destar enseñados a seguyr el son de aq̃llas/segun la disposicion del instrumẽto, y en este exercicio cõuiene por lo mucho que importa exercitar siẽpre el exercito, y desta intelligẽcia de

2009 Ministerio de Cultura

los sones deue tener mucho cuydado el Maestro del campo / y el sargento general, porque en estos dos cargos principalmente se incluyen las ordenes del exercito / y de la batalla campal, Esto es lo que me a occurrido para dezir cerca del exercito / y del exercicio suyo: y de todo esto deue el capitan general hazer tener gran cuydado / y solicitud a todos aquellos que deuen tener el cargo, assi como a los Coroneles / y capitanes / y sargẽto / y maestro de campo / y cabos de batalla / y capitanes de cauallos. (El duque.) Suplico os señor me digays porque razon hezistes a los cauallos ligeros / y a los arcabuzeros acometer con tanta grita / y furia, y despues en el apretar del resto del exercito mostrastes que la batalla procedia con gran silencio, y porque yo no entiendo la causa desto querria la saber. (Gran capi.) Muy vanas han sido las opiniones de los capitanes antiguos cerca del venir a las manos con los enemigos / si deue ser con remor / y acelerado el paso / o con silencio / y a espacio, y esta vltima manera sirue para tener la orden mas firme, y para entender mejor los mandamientos del capitan, y la primera sirue para encender el animo de los soldados, Y por que me parece que se deue tener respecto a entrãbas dos cosas bize mouer los vnos con remor / y con furia / y los otros a espacio / y con silencio, y no me parece que la grita continua haga al proposito, por que impide al oyr los mandamientos del capitan, ni es de creer que los Romanos despues de la primera acometida vsasen la grita: por que se vee por sus bistorias auer muchas vezes interuenido q̃ por las palabras del capitan se han retenido los soldados q̃ buyan, y en diuersas maneras auer variado la orden por su mandamiento: lo qual no auria sido assi si la grita durara quanto duraua el combate, mas de como se ha de representar la batalla campal por la orden sobre dicha se vera en esta figura que aqui parecera.

¶ Fin del libro tercero.

¶ Libro quarto del arte de la guerra.

(Gran Capitan.)

A auemos razonado que modo / y orden se deue tener para traer la gente escogida / enseñada / y disciplinada hasta traer los a dar la batalla: la qual es el fin para que todo esto de que auemos hablado se ordena / y procura: veamos agora si os queda alguna duda / por que yo sere contento de satisfazeros. (El duq̃.) Dos cosas desseo saber antes q̃ pasemos mas adelante, La vna es / que nos

2009 Ministerio de Cultura

mostreys si os occurre a la memoria otra forma alguna de ordenar vn exercito, y la otra es que respectos deue tener vn capitan primero q̃ venga apretar el rigor de la batalla, y naciendo en ella algunos accidentes que remedios se pueden dar. (Gran capitan.) Yo me esforçare a satisfazeros bien que no responderé distintamente a todas vuestras demandas, por que presuponiẽdo de responderos a la vna podra nacer de responderos a las otras, y a os he dicho como yo os propuse vna forma de exercito para que segũ aquella le pudiesen dar todas las formas que segun el lugar /o sitio, y segun la manera/o forma de los contrarios mostrase auer menester, por que en el pũto de la batalla se ha de considerar el sitio/ y el proceder de los enemigos/ y ordenar segun aquello, mas notad que no ay ninguna cosa tan peligrosa como estender mucho la frente de la batalla: saluo si el exercito no fuesse muy grosissimo, y sino lo es/ han la de hazer antes rezia/ y poco ancha/ que no ancha/ y poco fuerte: por que quando vos teneys poca gẽte a comparacion de vuestro enemigo deueys buscar otros remedios/ como es ordenar vuestro exercito en parte que de la mitad/o de las dos partes esteys ceñido de algun rio/o lago: de manera que no os puedan cercar/ o procurar de cercaros de alguna caua/como bizo Cesar en francia, y aueys de tomar en este caso la generalidad de cogeros/o ensanchbaros segun el numero de vuestra gente: por que conforme a ello aueys de ensanchar/ o ensangostar la frente de la batalla/ y teniẽdo vuestro enemigo menor numero de gente que la que vos teneys deueys buscar los lugares mas anchos si le podeys sacar a ellos mayormente si vos teneys vuestra gente disciplinada, por que vos podays/ y sepays cercar los/ y podays estender vuestras ordenes: lo qual en los lugares asperos/ y estrechos es difficile/ por que no pudiẽdo estender vuestra orden no venis a tener ninguna ventaja. Por esta causa los Romanos siempre buscauan los campos mas anchos para la batalla quando ellos lo podian hazer/ y huyan de los estrechos/ y difficiles, mas al cõtrario dellos deue hazer el que no tiene mucha gẽte/o no biẽ disciplinada, y por esto deueys buscar lugares donde la poca gente se salue/ y la poca experiencia no os offenda, deueys de mas desto buscar el lugar donde seays superior/ por que podays acometer al enemigo con vuestra ventaja/ o dexar lo si os pareciere, deueys tambien de mirar de no poner vuestro exercito en parte que este cerca del alguna llanura desembaraçada/si vos estays en algun alto/ por q̃ a respecto del artilleria vuestro enemigo os podria desde llano offender/ y vos no a el por la difficultad del lugar, deue tambien quien ordena vn exercito para dar la batalla tener respecto al sol/ y al viento que no biera en la frẽte/ por que el vno con el resplandor/ y el otro con el poluo impiden la vista, y demas desto el viento desfauorece las armas que se tiran a los enemigos/ que las tuerce/ y detiene/ y enflaquece los golpes, y quanto al sol no basta mirar que al punto no os offenda, mas pensar/ y medir/ que despues crecien do el dia no os pueda tan poco offender, y por esto seria lo mejor tomar lo del todo a las espaldas/ por que tarda se mucho en pasar a dar en la frente, pe

2009 Ministerio de Cultura

ro a no poder se bazer otra cosa deue se procurar de tomar le de lado, Esta manera de ordenar guardo Hãnibal en la batalla de Canas y Mario contra los Cimbros, y si vos teneys mas pequeño numero de caualleros procurad de ordenar vuestro exercito entre viñas/o bosque/o valladares/o acequias que esta maña vsaron en nuestro tiempo los Españoles quando rompieron a los franceses en Pulla cabe la Ciriñola, y se ha visto muchas vezes que con vna misma gente mudando la orden/o el lugar quedan perdidos/o vitoriosos/como interuino a los Carthagineses: los quales auiendo sido muchas vezes vencidos de Marco Regulo, fueron despues por el consejo de Xantipo Lacedemonio victoriosos, el qual los bizo descendir a lo llano a donde por virtud de los cauallos/y de los elefantes vencieron a los Romanos, y me parece segun los antiguos exemplos q̃ todos los capitanes excelentes/o la mayor parte dellos quãdo han conocido q̃ su enemigo a fortificado vn lado de su exercito q̃ no lo han acometido/sino con lo mas flaco/y a lo mas flaco con lo mas fuerte, mandãdo a los fuertes/q̃ solamẽte vayan sosteniendo, y mandando a los flacos que se vayan retirãdo hasta el postrimer batallon del exercito, por que esto causa al enemigo dos grandes desordenes, Lo primero es/que se halla cercada su parte mas fuerte, y la segunda es/que pareciendole auer auido subitamẽte la victoria/pocas vezes acaece q̃ no se desordene/de dõde nace su presta perdida, Cornelio Scipion estãdo en España cõtra Hasdrubal Carthagines, y sabiẽdo q̃ Hasdrubal estaua informado/q̃ el ponia quando ordenaua su exercito para batalla su legiõ en medio, la qual era la mas fuerte parte de su gẽte, y q̃ por esto Hasdrubal ordenaria por la misma orden, mudo la orden/y puso sus legiones Romanas en los cãtos de la batalla, y los mas flacos puso en el medio della, y despues venidos a las manos aquellos que Scipió puso en medio bizo los caminar a espacio, y los lados de la batalla que caminasen con furia, en manera que solos los cantones de entrambos los exercitos combatierõ, y como los de en medio no llegauan/combatian solamẽte aquellos mas fuertes de Scipió con los mas flacos de Hasdrubal, y assi fue vẽcido el Carthagines, la qual orden fue vtile para entonces/mas para agora no lo podria ser a respecto del artilleria, por que aquel espacio q̃ quedaria vazio entre el vn exercito/y el otro daria lugar a poder tirar con ella, y por esto dexare a parte este modo/y vsare como poco a he dicho, baziendo apretar juntamente todo el exercito, y quando vn capitan quisiere combatir casi seguro de no ser rompido deue ordenar su exercito para batalla si puede entre dos lagos/o dos mõtañas/o junto a la ciudad a donde tenga el refugio por remedio teniendo el reparo cerca, con tal que la gente sea disciplinada: por q̃ en tal caso el no puede ser seguydo del contrario, y el enemigo podria ser seguydo del, y estos terminos vso Hãnibal quando la fortuna començo a ser le contraria, y que temia del valor de Marco Marcelo, algunos capitanes por turbar la orden de los contrarios han mandado a los de armas ligeras que comiẽcen la pelea/y començada se retiren en la segunda/o tercera ordẽ de sus batallones,

2009 Ministerio de Cultura

y despues que las auanguardas de los exercitos eran trauadas los manda uan salir a herir en los lados de los enemigos/y ansi a vezes los turbauan/ y rompian, y tambien quando alguno se halla con ventaja de cauallos pue de mas de las maneras ya dichas poner ó tras de sus cauallos vna compa ñia de picas/y mandar que al tiempo de la pelea den lugar a las picas, y an si quedara siempre superior. Muchos tuuierõ por bueno de hazer que algu nos infantes sueltos como arcabuzeros/y vallesteros combatan entre los de cauallo: lo qual a sido mucha ayuda a la caualleria. De todos quãtos an sido alabados de ordenar sus exercitos para dar la batalla: an sido los prin cipales Scipion/y Hãnibal quando combatieron en Affrica/por que Hã nibal tenia compuesto su exercito de Cartbagineses/y de valedores de diuer sas naciones: puso en la primera frẽte ochẽta Elefantes despues puso los va ledores despues de los quales puso sus Cartbagineses, y en el postrimer lu gar puso las Italianos/en los quales fiaua poco. Las quales ordenes hi zo por que los valedores teniendo delante los enemigos/y siendo de tras ce rrados de los suyos no pudiesen huyr, De manera que siẽdo necessitados de pelear venciesen/o cansasen a los Romanos pensando despues de cansa dos vencer los/con su gente fresca/y animosa. Pero Scipion mas facilmẽ te ordeno su batalla al contrario desto, que fue en el modo acostumbrado de poder recebir el vn batallon al otro, Los hastados primero/y despues los Principes, y despues los Triarios, y en tal manera ordenados que pudiesen recebir los vnos a los otros/y tambien se pudiesen socorrer/y ayudar, y to da la gente ordeno con muchos espacios: y por q̃ no se pareciesen aquellos interualos los cerro con infantes ligeros estraordinarios/o desarmados de los negociadores del exercito: a los quales mando que luego como los ele fantes se llegasen a juntar con la auanguarda: ellos se retirasen a los espa cios dentre la auanguarda, y la segunda orden que se llama oy batalla para que derasen el camino abierto a los elefantes, y ansi vino a ser en vano el im peru dellos: de manera que venidos a las manos Scipion quedo vencedor. Pero por que antes que pasemos a otros razonamientos sobre este exerci cio militar yo quiero satisfazeros a todas vuestras preguntas sin dexar cõfu sion en la respuesta de ninguna dellas. Quiero agora responderos a lo q̃ me preguntastes si me ocurria a la memoria alguna otra forma de ordenar vn exercito para dar la batalla, Y puesto que os aya respondido que el capitan deue ordenar segun el sitio/o segun la orden del enemigo/o como la necessi dad le mostrare, toda via quiero dar vna regla que me parece vtile para en estos tiempos presentes. Y a sabeys como casi en nuestros dias el gran Tur co se ha enseñoreado del imperio de Grecia/y de Trapisonda/y del señorio del Soldan, y a se tanto ensoberuecido/que publica querer se hazer Monar ca del mundo, y por que la costumbre de su milicia/y la mayor virtud della se funda sobre mucho numero de cauallos, y la orden de sus batallas es (con fiados del mucho numero de sus caualleros) cercar el exercito de sus cõtra rios por todas partes, y es necessario que quien se ha de poner cõtra el en el

2009 Ministerio de Cultura

campo se prepare: de manera que pues es imposible a ningun Príncipe yaialar le en el numero de la gente/trabaje de superar le en la orden: pues es regla indubitable que los pocos bien ordenados temen poco a los muchos faltos de orden, y avn antes les tienen ventaja, que confiado del buen ordenar dezía Pirro Epírota que para dar vn dia la batalla a qualquiera poderoso exercito le bastauã Quinze mil hombres. Pero yo no queriendo vsar tanta presumpcion digo: que para pelear vn dia contra todo el exercito del gran Turco que suelen ser de Dozientos/y cinquenta hasta Treziẽtos mil hombres de tomar armas, que para contra ellos/y para tener firme esperança de romper los, me contentaria con tener nueue legiones de infantes disciplinados que son Cinquenta/y quatro mil hombres/y con cada legion querria .M. hombres darmas/y mil cauallos ligeros/si se pudiesen auer: y sino se pudiese recoger tanto numero de gente darmas, los que dellos faltasen tomaria estradiotes con todas sus armas acostumbradas. De los cauallos ligeros querria que la mayor parte fuesse de vallesteros/y arcabuzeros a cauallo, y querria con esto hasta cinquenta pieças de artilleria bien gouernada/y prouey da de artilleros/y monicion/y de todo lo necessario a ella, y con este exercito ordenado/y razonablemente disciplinado/yo me pornia en el cãpo sin temer a la multitud de los Turcos, y para dar le la batalla ordenaria mi exercito en la forma siguiente. Yo haria de la infanteria nueue batallones/y que cada batallon tuuiesse seys .M. infantes, y siendo armados en la forma que arriba tengo dicho: viene a tener cada batallõ dos mil picas/y mil arcabuzeros/y quinientos vallesteros/y quatro mil y quinientas rodelas/o escudos, y a estos enrodelados haria yr bien armados/y con sus rodelas/y espadas/y puñales/y cada vno dos dardos en la mano para que aquellos tirasen al juntar de las frentes de los exercitos. Estos batallones ordenaria cada vno dellos desta manera: los de las esquinas ordenaria que pusiesen en la frente/o auanguarda quatro capitanias sacando de todas ellas los arcabuzeros/y vallesteros, y al lado de aquellas tambiẽ los rostros a fuera contra el lado siniestro del batallon que cae al lado tambien siniestro del exercito pornia tres compañias, y al lado derecho del batallon pornia dos capitanias/por que es a la parte de dentro y no tiene necessidad de tanta fuerça: cada capitania destas ternia en la frente cinco filas de picas/y doze de rodelas/y bastan: por que como ya tengo dicho cinco filas de picas puedẽ resistir a qualquiera ímpetu de cauallos. Tomariã estas quatro capitanias en anchura cient pasos/y en longura treynta: las tres de su lado tomarian setenta y cinco suyos/y treynta de la longura de las quatro/que serian ciento/y cinco. Las dos cõpañias de la parte de dentro occuparian cinquenta pasos suyos/y treynta de la longura de las quatro: serian ochenta: para cerrar la longura de los lados de las quatro capitanias de la frente pornia de cada cinco filas de picas por que de lado occupan treynta pasos las cinco filas de picas/y doze de rodelas de cada capitania/y en cada lado de aquellos es menester poner otras cinco filas de picas de a veyn

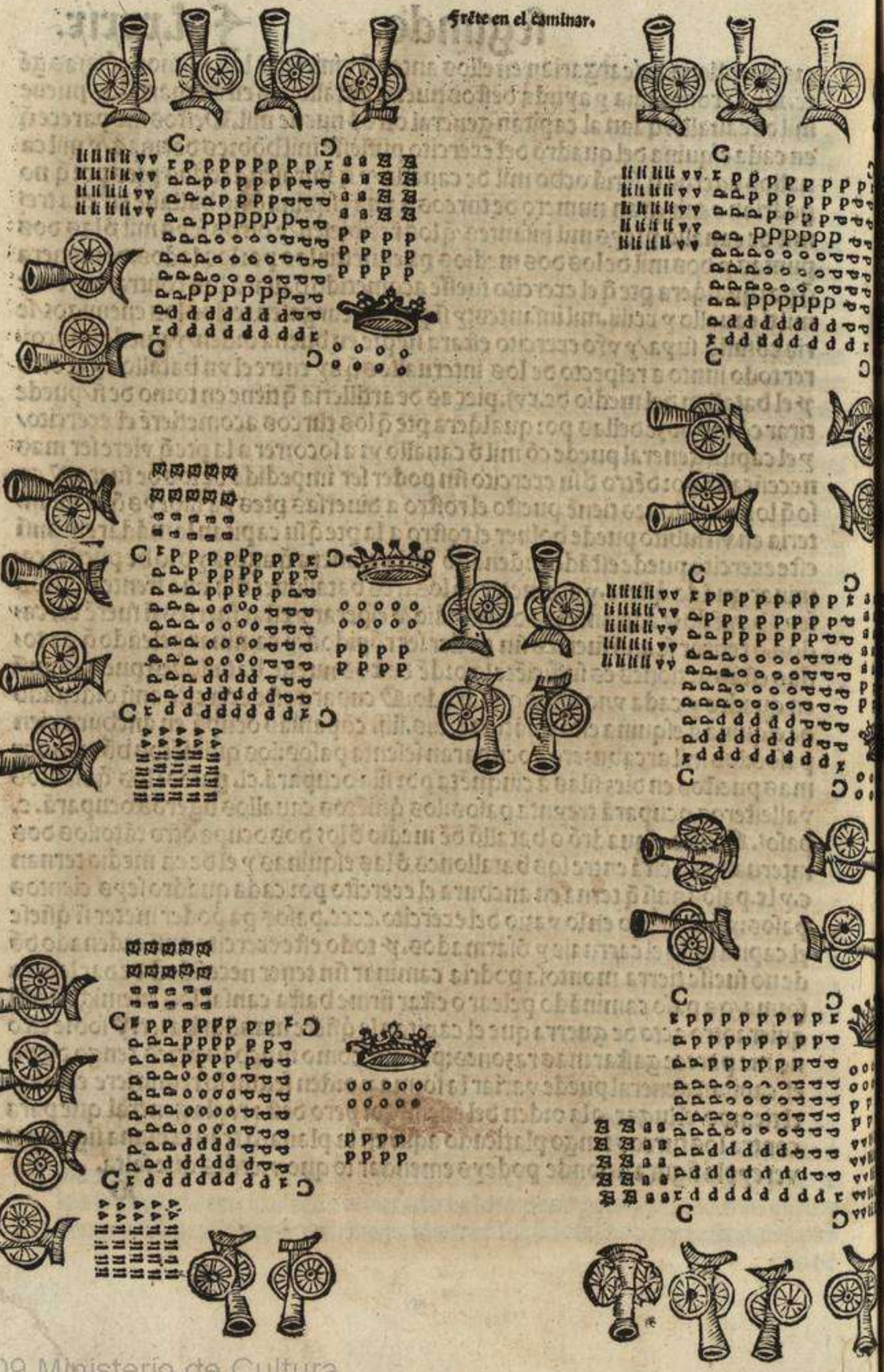
2009 Ministerio de Cultura

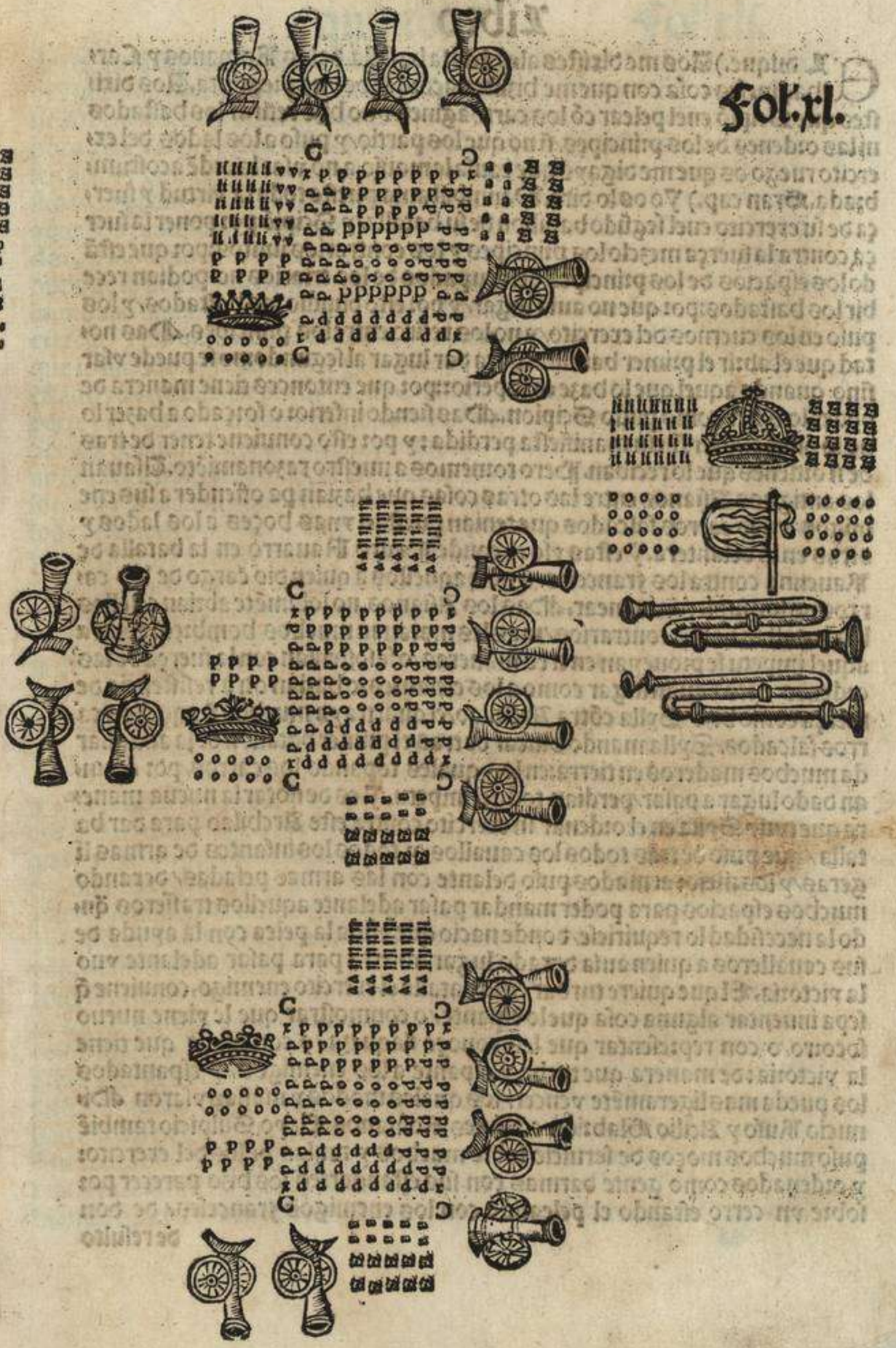
te y cinco bombres por fila. Tomaría de las picas estraordinarias dozientas y cinquenta, y poner las ya ciento y veynte y cinco en cada lado, en el lado de las tres capitanías que viene a ser a la parte de dentro pornía trezientas picas de las estraordinarias: por que son sesenta pasos basta ygualar con la frente de las dos capitanías que estan a la parte de dentro, en aquel espacio que queda desde la frente destas trezientas picas basta la frente de las dos capitanías que son veynte y cinco pasos: pornía de las picas estraordinarias ciento, y ansi queda cercado de picas todo el batallon. Pues ordenado este batallõ q̃ es vna legiõ en esta forma: restar me yan de las picas estraordinarias. ccl. estas derraría con vn capitã/ y vna vãdera para poner las jũto al batallon: para q̃ el Coronel de aquel batallõ vsase dellas segũ occurriesse la necessidad. En la frẽte deste batallõ pornia al vn lado entre las picas/ y los arcabuzeros q̃ se tienen de poner al lado derecbo deste batallon pornia dos pieças de artilleria, y a la mano derecba dellas pornia los mil arcabuzeros, y a la mano derecba de los arcabuzeros pornia quinientos bombres darmas. Al lado siniestro deste batallon pornia otras dos pieças de artillería, y a la mano yzquierda della pornia los quiniẽtos vallesteros, y en par de los vallesteros pornia quiniẽtos cauallos ligeros. Al lado yzquierdo deste batallõ a la cola del pornia otras dos pieças de artilleria, a la mano derecba deste batallon al canto de la cola pornia el Coronel/ y con el dozientos y cinquenta infantes de rodelas de tras/ y dozientas y cinquẽta picas que sobran de las estraordinarias delante, y ansi quedaria armado este batallon de todas las partes para offender muy apto, y no para ser offendido/ sino con mucha dificultad, ni se puede desordenar mediante la disciplina, por que los cabos de batalla estan en sus lugares que sostienen las capitanias, y los cabos de diez o de esquadra puestos por regla de las filas, y el Coronel/ y capitanes sobre todo: veys aqui como el batallon queda saldo. El batallon del lado derecbo pornia en la misma orden/ y por la misma cuenta: saluo que como el de la mano siniestra tiene quatro capitanias por frente, y tres al lado yzquierdo, y dos al lado derecbo, y el Coronel a la mano derecba: este ba de tener las tres capitanias amanderecba/ de las quatro al lado diestro, y las otras dos al siniestro, y el Coronel ansi mismo al siniestro. Los dos batallones de las puntas de la retaguarda se ban de ordenar de la misma forma que el primero de la esquina de la mano diestra/ o siniestra: saluo que ban de tener las frentes el del lado siniestro a la parte siniestra: y el de la diestra a la parte diestra del exercito. El coronel de cada batallon destos a de estar a la cola de cada batallon de los suyos: los quatro batallones que estan en los medios de los de las esquinas ordenaria por la misma forma de los otros. El batallon que toma el medio de todos los otros ocho se ordena por la misma forma q̃ cada vno de todos ellos, y cabe si. xvj. pieças de artilleria q̃ tirã por aquellos interualos q̃ mirã a ocho partes del exercito, y son pa effecto q̃ si qualq̃era de los lados del exercito fuesse rebotado de los enemigos, y aq̃llos tres esquadrones/ o batallones se retirasen a los tres segũdos: las doze destas. xvi. pieças de

ças dartilleria descargarian en ellos antes q̃ viniesen a las manos có mas gẽ
te. Ẽn la compañia y ayuda destos nueue batallones está repartidos nueue
mil de cauallo/q̃ dan al capitan general otros nueue mil. Destos me parece q̃
en cada esquina del quadro del exercito pusiesse mil hõbres darmas/y mil ca
uallos ligeros q̃ serã ocho mil de cauallo/y q̃ mirasen a todas ptes por q̃ no
podrian venir gran numero de turcos a vna esquina q̃ no hallasse en ella tres
mil de cauallo y seys mil infantes/q̃ los recibiesen/y otros seys mil d̃ las dos
puntas y dos mil de los dos medios pa enuestir los por los lados: de manera
q̃ por qualq̃era pte q̃ el exercito fuesse acometido hallarã los contrarios onze
mil d̃ cauallo y xviiij. mil infantes: y si por alli cargasen todos los enemigos/se
ria cõfusiõ suya/y vro exercito estara siẽpre en buena orden/y puede socor-
rer todo junto a respecto de los interuallos q̃ ay entre el vn batallon y el otro
y el batallon del medio de. xvj. pieças de artilleria q̃ tiene en torno de si/puede
tirar cõ las doze dellas por qualq̃era pte q̃ los turcos acometierẽ el exercito/
y el capitã general puede cõ mil d̃ cauallo yr a socorrer a la pte q̃ viere ser mas
necesitada por dẽtro d̃ su exercito sin poder ser impedido de los de fuera. Y ca
so q̃ los batallones tienẽ puesto el rostro a diuersas ptes ya sabeys q̃ la infan-
teria en vn subito puede boluer el rostro a la pte q̃ su capitan le mãdare: y ansi
este exercito puede estãdo ordenado en la manera q̃ agora yo lo he puesto, ca-
minar quãdo q̃siere, y acometer cõ los tres batallones d̃ la vna frente o cõ los
seys haziẽdo se adelante los den medio/o esperar y estar fuertes si fuerẽ cerca-
dos, o retirar se ansi fuertes sin poder ser rõpidos/y caminar peleãdo q̃ pa to-
das estas actiones es sufficiẽte la ordẽ destos nueue batallones puestos ansi
en quadro y cada vno d̃llos quadrado. Ocupara este exercito ansi ordenado
de esquina a esquina esta quãtidad/las. iiij. cõpañias ocupã en anchura cien
pasos: los mil arcabuzeros ocuparan sesenta pasos: los quiniẽtos hõbres dar
mas puestos en diez filas a cinquẽta por fila ocuparã. cl. pasos: los q̃nientos
vallesteros ocuparã treynta pasos: los q̃niẽtos cauallos ligeros ocuparã. c.
pasos. El otro esquadrõ o batallõ dẽ medio d̃ los dos ocupa otro tãto: los dos
interuallos q̃ estã entre los batallones d̃ las esquinas y el de en medio ternan
c. y lx. pasos ansi q̃ terna en anchura el exercito por cada quadro seys cientos
pasos: y q̃da dẽtro en lo vazio del exercito. cccc. pasos pa poder meter si q̃siese
el capitã todo el carruaje y d̃sarmados. Y todo este exercito ansi ordenado dõ
de no fuesse tierra montosa podria caminar sin tener necesidad de dar le otra
forma/o a paso caminãdo pelear o estar firme basta cansar los enemigos o q̃l
quier aotro acto de guerra que el capitan le q̃siere mandar hazer. Y sobre esto
no me parece gastar mas razones: por que como muchas vezes tengo dicho
el capitan general puede variar la forma y orden segun lo requiriere el caso o
el tiempo/el lugar/o la orden del enemigo: pero desta regla general que para
contra los turcos tengo platicado aqui en la plana/o tras la plana siguiente
vereys la figura a donde podeys emendar lo que vierdes que falta.

B

2009 Ministerio de Cultura





2009 Ministerio de Cultura

El duque.) Vos me dixistes alegádo la batalla de los Romanos y Car-
thagineses cosa con que me bizistes acordar de vna pregunta. Vos dixi-
stes que Scipió enel pelear có los carthagineses no bizo retirar los bastados
nilas ordenes de los príncipes/si no que los partio/y puso a los lados del ex-
ercito ruego os que me digays que causa le mouio a no vsar la ordẽ acostum-
brada. Gran cap.) Yo os lo dire. Hannibal auia puesto toda la virtud y fuer-
ça de su exercito enel segũdo batallon de su batalla/y Scipió por poner la fuer
ça contra la fuerça mezclo los príncipes y los contrarios juntos: por que está
do los espacios de los príncipes desocupados de los triarios no podian rece
bir los bastados: por que no auia lugar/y por esto diuidio los bastados/y los
puso en los cuernos del exercito/y no los retiro entre los príncipes. Mas no-
tad que el abrir el primer batallon para dar lugar al segundo: no se puede vsar
sino quando aquel que lo baze es superior: por que entonces tiene manera de
poder lo bazer como pudo Scipion. Mas siendo inferior o forçado a bazer lo
no lo puede bazer sin su manifiesta perdida: y por esto conuiene tener de tras
de si ordenes que lo reciban. Pero tornemos a nuestro razonamiẽto. Vsauan
los antiguss Asianos entre las otras cosas que bazian pa offender a sus ene
migos/vnos carros falcados que tenian puestas vnas boçes a los lados y
otras en la delantera. Y estas vso el conde Pedro Nauarro en la batalla de
Rauenna contra los franceses/si no q̃ aquellos a quien dio cargo de los ca-
rros no los supieron menear. Mas los Asianos no solamẽte abrian cõ ellos
las batallas de sus contrarios/mas les matauan muchos hombres: contra
aquel impetu se prouey an en tres maneras/o se sostenian con la fuerça de las
ordenes/o les dauan lugar como a los elefantes/o bazian otra resistencia de
fuerça como bizo Sylla cõtra Archilao/el qual traya muchos d̃ aquellos ca-
rros falcados/Sylla mando bincar de tras el primer batallon de la auãguar
da muchos maderos en tierra: en los quales topando los carros/por q̃ aui-
an dado lugar a pasar/perdian todo el impetu. Y es de notar la nueua mane-
ra que tuuo Sylla en el ordenar su exercito contra este Archilao para dar ba
talla/que puso de tras todos los cauallos/y todos los infantes de armas li
geras/y los mejor armados puso delante con las armas pesadas/dexando
muchos espacios para poder mandar pasar adelante aquellos trasseros q̃n-
do la necesidad lo requiriese/donde nacio que asida la pelea con la ayuda de
sus caualleros a quien auia dexado lugar abierto para pasar adelante vuo
la victoria. El que quiere turbar en la batalla el exercito enemigo, conuiene q̃
sepa inuentar alguna cosa que lo espante/o conmostrar que le viene nueuo
socorro/o con representar que les conoce flaqueza/o con fingir que tiene
la victoria: de manera que turbe y espante a los enemigos/y espantados
los pueda mas ligeramẽte vencer/los quales modos y mañas vsaron Mi-
nucio Ruso y Acilio Glabrion consules Romanos. Gayo Sulpicio tambiẽ
puso muchos moços de seruicio sobre macbos y mulas delos del exercito:
y ordenados como gente darmas con sus estandartes los bizo parecer por
sobre vn cerro estando el peleando con los enemigos franceses/ de don
de resulto

2009 Ministerio de Cultura

de resulto q̃ fue victorioso, y lo mismo bizo en nro tiẽpo el Cõde dõ fernãdo de Andrada en el reyno d̃ Napoles en la batalla q̃ vẽcio/y prẽdio a Adosior de Obeni Escoces capitã general del Rey de frãcia, y viendo q̃ tenia muy poca gẽte a cõparacion del enemigo bizo bazer vn esquadron de moços de seruicio/y de mugeres ordenado como esquadron de gente de cauallo con sus trompetas/y estãdartes, y como bizo la primera acometida mando que aquellos caminasen/y ansi vuo la victoria. Lo mismo bizo Adario cõbatiẽ do con los Tudescos: pues valiendo mucho los acometimientos fingidos durante la pelea, mucho mas deuen valer los verdaderos, mayormẽte si al improuiso andando en la pelea el capitan tomase de los desmandados de su exercito y los mãdase que biriesen por algun costado/o por la retaguarda, que lo fingido difficilmente se podria bazer/si el lugar no ayudase, por que estãdo ya cerca mal se puede encubrir ninguna gente de la vna/ni dela otra parte para bazer semejãtes engaños/sino son lugares montañosos/y selua/ ticos/a donde si se ascõde alguna gente puede despues bazer mas fruto que no toda descubierta començar la batalla viniendo aquella despues como en socorro. Muchas vezes ha acontecido sembrar vna boz que el capitan de los cõtrarios es muerto/o que de la otra parte de la batalla son ya vẽcidos, y por esto buyr los q̃ lo oyan/y esto ser causa de la victoria/turbase muchas vezes la gente cõtraria cõ formas/o con remores no vsados, como bizo Creso q̃ puso los camellos cõtra los cauallos de sus enemigos. Pyrro puso con tra la caualleria de los Romanos los Elefantes: los quales como fuesse co sa no vsada la bizierõ turbar q̃ de ver tã fiero aspecto la bizo desordenar. En nro tiẽpo en Persia el Turco rompio al Suffi/no con otra vẽtaja/sino con el remor de las escopetas por ser a ellos cosa no vista q̃ les espantaron los ca uallos/y turbarõ la gente. Los Españoles pa vẽcer el exercito de Amilcar Cartagines cargarõ muchos carros d̃ estepas/y otra leña menuda/y seca/ y vnzidos bueyes en ellos los guyarõ cõtra la frẽte de las batallas d̃ Amil/ car/y pusieron fuego a la leña por de tras, y los bueyes con el espãto del fue/ go rompieron por medio del exercito de Amilcar/y lo desordenaron, y ansi era mas ligero de vẽcer. Algunos hã hecho boyos/y cubierto los de rama/ y tierra sotilmẽte derando algunos espacios firmes entre ellos, y comença/ da la batalla retirãdo se por aquellos espacios los cõtrarios cayã en los boy yos, y ansi erã facilmẽte vẽcidos, y esto se puede bazer en lugares anchos/y abiertos. Si trauada la pelea acaece algũ accidẽte q̃ põga espãto en la gẽte es cosa prudẽtissima el dissimular lo cõuertiẽdo lo en buenos acaecimiẽtos, como bizo Tulio bostilio/y Lucio sila: los q̃les viẽdo q̃ se cõbatia por la vna pte/y vna vãda de su gẽte se auia ydo a los enemigos, dixo por toda la bata lla q̃ el lo auia ordenado ansi pa q̃ quãdo la pelea anduuiesse mas rezia aque llos darian en los cõtrarios andãdo mezclados con ellos. Con lo qual bizo q̃ no solo no se espantaron mas cobraron tanto animo que fueron vencedo/ res. Acaecio tãbiẽ a Sila q̃ auiẽdo embiado ciertos hõbres a vna cosa q̃ les mando bazer se los mataron todos, y publico por el exercito por q̃ no toma/

2009 Ministerio de Cultura

sen temor que astutamente los auia embiado a las manos de los enemigos por que no los auia hallado fieles. Sertorio dando vna batalla en Espaſia mato a vno por que le dixo q̃ auían muerto vno de sus principales capitanes por miedo que si dixesse lo mismo a su gente la espantaria. Cosa es muy difficile hazer q̃ vn exercito mouido a huyr torne a la pelea, y si es mouido todo a huyr no es possible retener lo, y si es mouida vna parte aqui auria algun remedio. Muchos capitanes con poner se delante de su gente/y auergõçarlos los a retenido/como hizo Lucio Sila: que siendo puestas en huyda grã parte de sus legiones forçados de la gente de Mitridate, se les puso delante con la espada en la mano diziẽdo en alta voz: si alguno os preguntare a dõde aueys dexado vuestro capitan/responderey s, auemos lo dexado en Boecia peleando solo por falta nuestra. Atilio Regulo a los que huyan de su exercito opuso de los otros que no huyan/y les dixo que si no tornauan a la pelea seriã muertos por los amigos/y por los enemigos. Filippo rey de Macedonia conociẽdo q̃ los suyos temian de los soldados de Scitia puso en la retaguarda de sus batallas algunos caualleros de los muy fiados, y mãdoles que matasen a qualquiera q̃ huyesse. Dõde los suyos queriendo mas auenturarse a vencer/o morir peleando que huyendo vencieron la batalla. Muchos de los Romanos mas por hazer los suyos mas fuertes que por escusar vna huyda/han tomado vna vandera de las de su parte/y echado la entre sus enemigos andando en la pelea/y prometido premios a los que la cobrasen/y causar les esto la victoria. Y no creo que sea fuera de proposito acrecentar a este razonamiento las cosas que interuienen despues de la pelea/mayormente siendo cosas breues/y dignas de no quedar oluidadas/y a esta platica harto conformes. Digo pues q̃ luego q̃ las batallas se vẽcen q̃ deue el vẽcedor seguyr la victoria cõ toda presteza, y parecer en esto a Cesar, y no a Hãnibal: el qual por no seguyr a los Romanos despues q̃ vẽcio la batalla de Canas pdio de sojuzgar el imperio de Roma. Cesar despues q̃ auia la victoria jamas reposaua/antes con mayor furia seguya a los enemigos vencidos que antes los acometia en la batalla enteros, y quando vn capitan pierde la batalla deue mirar/si de la perdida puede despues recobrar algo/y sacar alguna vtilidad: mayormente si le queda algun resto de exercito. Y este aparejo le podria resultar de alguna inaduertencia del enemigo/o algun descuydo que tenga como vencedor/que ordinariamente acaece auiendo vencido no temer/ni curar de mas proueer, y ansi da ocasion de ser oprimido/como hizo Marcio Romano que oprimio los exercitos de los Carthagineses despues que ellos auian muerto los dos Scipiones/y rompido sus exercitos: no estimando ellos aquel resto de gente Romana que auia quedado biua: la qual auia regido Marcio, y fueron acometidos de los Carthagineses impensadamente/y rompidos, y esto prouiene de que no ay cosa mas facile de acertar que aquella que vuestro enemigo piensa q̃ vos no podeys tentar/o emprender: por que las mas de las vezes los hombres son offendidos de donde menos temen. Deue tambien vn capitã quan

2009 Ministerio de Cultura

do esto nó puede bazer: ingeniar se con la industria/de manera que la perdi da sea menos dañosa, y para bazer esto es necessario tener manera que el enemigo no le pueda seguyr con facilidad/sino con difficultad/o dar le ocasion que aya de tardar en el primer caso. Algunos ba auido que despues que ban conocido la perdida de su exercito: ban ordenado/y mãdado a sus capitanes que por diuersas partes/y lugares buiessen auiendo dado orden a donde despues se tornasen a juntar, y ansi el enemigo temiendo de diuidir su exercito los dexaua yr saluos todos/o la mayor parte. ¶Ducbos otros an dexado los carruages, y otras joyas sembradas por el cãpo, y aun algunas vezes antes de la batalla por desordenar los, y lo otro por detener los de seguyr la victoria, y por tener mas espacio para buyr. Tito Dimio vso no pequeña astucia para esconder el daño que auia recebido en la pelea, que auiẽdo peleado basta la noche con mucba pdida de los suyos, bizo aquella noche siguyente con mucbo silẽcio/y astucia soterrar la mayor parte de los muertos de su parte. ¶Por lo qual los enemigos aunq̃ quasi eran vencedores viẽdo a la mañana tãtos muertos de su parte/y tan pocos de los Romanos creyẽdo tener mucba desuẽtaja segũ se mostraua por la mucba cãtidad de los muertos de su exercito/y tan pocos de los Romanos se buyerõ. Agora yo creo q̃ confusamẽte como os dire aure satisfecho a vra de manda. Verdad es que cerca de la forma de las batallas me resta de dezir os como alguna vez los capitanes buscã algunas insidias/o engaños/z inuenciones para romper vra orden/o desbazer vro exercito. Sobre lo qual el capitan deue tener mucbas espias/y cuydado, por q̃ el mejor remedio para cõtra vna inuẽcion es, q̃ vos bagays de vra voluntad lo q̃ el enemigo os piẽsa venir a bazer por fuerça, por q̃ baziẽdo lo vos volũtario lo bazeys con orden/y con vuestra ventaja/y desuẽtaja del contrario, y siẽdo forçado sería vra destruycio. Ansi que si vro aduersario baze vna punta de su exercito para abrir vuestro batallon/si vos por orden lo lleuays abierto vos desordenays a el, y el no desordena a vos. ¶Puso Hãnibal los elefantes en la frente de su batalla para abrir la batalla de Scipiõ: fue Scipió con su batalla abierta de mucbos espacios/y fue causa de romper a Hãnibal. ¶Puso Hasdrubal los mas fuertes guerreros en el medio de su batalla, y los mas flacos en los lados. ¶Puso Scipion los mas fuertes guerreros en los lados de la suya, y los mas flacos en medio: a los quales mando que se sostuuiessen retirando poco a poco/por que los de los lados tomasen a los fuertes de Hasdrubal en medio, y ansi los desordeno/y vencio con su misma astucia. En tal manera q̃ semejantes prouidẽcias quando se bazẽ, son causa de la victoria. Queda me agora si biẽ me recuerdo de deziros q̃ respectos deue tener vn capitan primero q̃ vẽga a dar la batalla. Sobre lo qual os quiero primero dezir/que vn capitã no deue jamas dar/ni presentar la batalla/sino tiene vẽtaja/o sino es necessitado a no poder la escusar. La ventaja nace del sitio/o de la orden/o detener mas/o mejor gẽte. La necessidad nace de quãdo veys q̃ si dexays de pelear aueys en todo caso de perder vro exercito/o sea por faltaros los dineros pa

2009 Ministerio de Cultura

ra pagar lo/o por ser fatigado de la bábre/o del frio/o de enfermedad/o que vuestro enemigo sepays q̃ espera engrossar su exercito de mas géte, en tales casos se deue dar la batalla avnq̃ sea con desuentaja, por que es mejor tentar la fortuna a donde ella os podria fauoresçer, que dexando la de tentar ver clara vuestra perdida, y es ansi gran yerro/y falta de vn capitan en tal caso no pelear/como si vniesse tenido ocasion de vencer, y no la vuiesse conoçido por ignorancia/o la vuiesse dexado por couardia: la ventaja a las vezes os la da vuestro enemigo/y a las vezes vuestra prudencia. Muchos en el pasar de vn rio han sido rompidos de vn enemigo auisado/que ha esperado que seã pasados la mitad dellos a la otra parte y a acometido a los q̃ quedã, como hizo Cesar con los çuyços que consumio la quarta parte/por que los tomo partidos en el pasar de vn rio/hallase alguna vez vuestro enemigo cãsado por aueros mucho seguydo yendo vos a espacio con buena orden por alguna ventaja que le tomastes de camino/si vos os sentis descãsado no deueys dexar pasar tal ocasió. De mas desto si vro enemigo os presenta la batalla por la mañana tẽprano, vos podeys differir de salir de vro fuerte hasta que el aya estado tãto con las armas acuestas que tenga la gẽte cansada/y amãsada aquella ardideza/y furia con q̃ primero venia/y entõces le podeys acometer mas a vra ventaja. Este modo tuuierõ Scipion/y Metelo en España el vno contra Hasdrubal/y el otro cõtra Sertorio. Si el enemigo a diminuydo de fuerças por auer diuidido el exercito como los Scipiones en España/o por qualquiera otra ocasiõ: en tal caso deueys tentar vuestra suerte. La mayor parte de los capitanes prudentes/antes esperan el impetu de los enemigos que yr ellos con impetu a acometer los, y esto es por que el furor facilmente lo sostienen los hombres fuertes/y saldos, y el furor sostenido facilmente se conuierte en flaqueza. Que ansi lo hizo Fabio contra los Samnites, y contra los Gallos/y fue victorioso/avnque Decio su cõpañero quedo muerto. Algunos que bã temido al esfuerço de sus enemigos, han começado la pelea cerca de la noche, por que si los suyos fuessen vencidos tuuiessen lugar de saluarse con la escuridad della. Algunos que han conocido que el exercito de sus enemigos vsa algunas supersticiones/o agueros de no cõbatir en tal dia/o en tal hora/o tiempo: han tomado ellos aquel tiẽpo para la batalla/y les a sido causa de vencer: lo qual obseruo Cesar en francia contra Ariouisto/y Vespasiano en Soria contra los Judios. La mayor/y mas importante aduertencia/y auiso que ha de tener vn capitan General, es tener consigo hombres fieles/y muy experimentados en la guerra, y que seã prudentes, y con aquellos consejarse/y con aquellos siempre platicar de las obras hechas/maneras/y animos de su gente, y tambien de sus enemigos, qual es mayor numero/o qual mejor armado, o mejor a cauallo, y quales mejor exercitados, y quales mejores pa suffrir las necessidades. Y esto q̃ se mire/y trate sin passion/ni aficionadamente/sino con mucho seso/y razon, y en quales terna mas confiança de prouecho en los infantes/o en los de cauallo, y despues considerar el lugar que tiene el/y el que tiene su enemi

2009 Ministerio de Cultura

go:qual es mas apropoſito para los vnos/o para los otros,y quien dellos
aura mas facilmẽte las vituallas,y ſi es bien dar la batalla/o differir la,y q̃
bien le puede dar/o quitar el tiempo,que muchas vezes la gente de ver alon
gar la guerra ſe canſa/y canſados/o enbaſtiados os deſamparan. Impor
ta ſobre todo conocer el capitan de los enemigos,y ſaber aquien tiene con
ſigo,y ſi es temerario/o cauto/o timido/o audace,y ver como vos os po
deys fiar de la gente que teneys en vneſtra ayuda/que no es vueſtra natu
ral,y ſobre todo os deueys guardar de no traer el exercito a dar la batalla/
ſi conoceys que teme/o que en ninguna manera tenga duda de la victoria/
ni deſconfie della:por que la mayor ſeñal de perder es/el no creer que puedẽ
vencer,y por eſto en tal caſo deueys eſcuſar la batalla. Como fabio Max
mo que aposentãdoſe en los lugares fuertes no daua animo a Hãnibal pa
ra yr le acombatir.y tambien ſe puede huyr de dar la batalla de otra mane
ra,y es quando creyeſedes que el enemigo os yria a buſcar en los apoſen
tos fuertes donde vos os puſieſedes,podriades partir vueſtra gẽte por los
pueblos por que el trabajo de la expugnacion no os los cãſaſe/o la falta de
los baſtimentos no os los fatigaſe.(El duq̃.)No ſe podria huyr de otra ma
nera la batalla que metiendoſe en los pueblos que no parezca tanta flaque
za:(Brãca.)y o creo auer ya hablado ſobre eſto,que el que eſta con ſu exer
cito en la campaña no puede huyr de dar la batalla/ſi ſu enemigo le quiere
buſcar para en todo caſo cõbatir con el,y no tiene ſino ſolo vn mal remedio,
q̃ es poner ſe con el exercito diez/o doze leguas leyos del enemigo para apar
tarſe quãdo le fueſſe a buſcar. Y fabio Maximo no huyo jamas de dar la ba
talla a Hãnibal,mas buſcaua tiempo de dar la con ſu ventaja,y Hãnibal
no preſumia de poder lo vencer en los lugares fuertes/a donde el ſe apoſen
taua,que ſi Hãnibal vuiera preſupueſto de poder lo vencer/y lo fuera alli
a buſcar,a fabio conuenia en todo caſo dar la batalla/o deſamparar el cam
po/y huyr. Filippo rey de Macedonia viniendo a tener guerra con los Ro
manos puſo ſu gente aposentada en vn mõte alto por no dar la batalla,mas
los Romanos lo fueron a buſcar ſobre aquel monte/y lo rompieron/por q̃
le fue forçado pelear. Lingentorige capitan de los franceſes por no venir a
la batalla con Ceſar,(que Ceſar fuera de la opinion del frances/auia paſa
do vn rio) ſe aparto con ſu gente muchas leguas del. Los Venecianos en
nueſtro tiempo/ſi no querian dar la batalla al Rey de francia,no deuian
eſperar a q̃ el exercito frances paſaſe el rio de Ada/mas apartoſe/como
hizo Lingentorige,y tambien en el paſar de los franceſes no ſupieron los
Venecianos tomar la ventaja para pelear/ni ſupieron yrſe,y anſi fueron
rompidos por que los franceſes al leuantar del campo los acometieron.
Anſi que la batalla no ſe puede de otra manera eſcuſar/quando el enemi
go en todo caſo la quiere. y en eſte caſo no ſe puede con razon alegar fa
bio/porque tanto huya Hãnibal de dar la batalla donde fabio ſe ponia cõ
mo fabio de repreſentar ſe la a Hãnibal. Acaeſce muchas vezes q̃ vueſtros
ſoldados eſtan ganoſos de dar la batalla,y a vos no conuiene/por que cono

2009 Ministerio de Cultura

ceys desuentaja por el numero/o por el sitio/o por las armas/o por otra ocasion/y desseays bazer les quitar este desseo y orgullo. Acaece tambien que la necessidad/o la ocasion os cõstriñe a dar la batalla, y que en vuestros guerreros ay mala confiança/o estan mal dispuestos/o mal ganosos de pelear: donde os es necessario en el vn caso atemorizar los, y en el otro encender los. Quãdo en el primer caso no os bastasen amonestaciones, no ay mejor remedio que ordenar como los enemigos os desbaraten alguna parte dellos: por que los que pelearon, y los que no/todos os crean, y puede se muy bien bazer con arte lo que bizo fabio Maximo a caso. Desseaua el exercito de fabio pelear con el de Hãnibal, y lo mismo desseaua el maestro de la caualleria. A fabio no parecia de tentar la pelea tanto que por tal desacuerdo vinieron a partir el exercito. fabio retuuo los suyos en los alojamientos, El maestro de los caualleros salio a pelear contra vna parte de los de Hãnibal/y vino en tal peligro/que si Quinto fabio maximo no socorriera fuerã rotos/y muertos, por el qual exemplo el maestro de los caualleros cõ todos los otros/conocieron que era el mas sabio partido obedecer a fabio Maximo. Quãto al otro caso que es encender los a combatir, es bien indignar los contra los enemigos, mostrando que dizen contra ellos palabras ignominiosas, y aposentaros en parte a donde vẽgan los enemigos a bazer alguna escaramuça ligera, por que las cosas que muchas vezes se veen con mas facilidad se desprecian/y tienen en menos. Es bien para esto mostrarse alguna vez indignado/y bazer algun razonamiento que venga al proposito, reprehender la pereza de la gente/y por auergonçar los dezir les que quiere yr a pelear con solos algunos de sus amigos, que son tales/y tan flacos los enemigos q̃ con aq̃llos pocos los piẽsa vencer, pues parece q̃ ellos no tienen animo de yr/ni ayudar le. Y deue el capitan sobre todas las cosas tener este auiso si quiere bazer su gente obstinada para la pelea/y dispuesta a la batalla: que no permita jamas que ninguno embie a su casa cosa alguna de lo que tiene basta que sea acabada la guerra: por que sepan que si por el huyr ban de saluar la vida/que no saluarã alomenos la bazienda: el amor de la qual tambien pone el animo dispuesto a pelear por la defensa della. (El duque.) Dos aueys dicho que bablando a la gente se pueden exbortar para la pelea: para esto pareceos que se deue bablar a todo el exercito/o a los capitanes/y cabos de la gente. (Ergã ca.) Para psuadir/o dissuadir a pocos vna cosa es muy facile: por q̃ si no bastã las palabras podeys poner el autoridad/y vsar della/y de la fuerça: mas la difficultad no esta sino en quitar a vna multitud de vna opinion siniestra/o que sea contraria al bien de todos o a vuestra sola opinion: en lo qual no se puede vsar otro instrumento que la lengua/y palabras: las quales conuiene que sean oydas de todos queriendo los persuadir a todos, y por esto antiguamente procurauan los Romanos q̃ los excelentes capitanes fuessen Oradores: por q̃ no sabiendo bablar a todo el exercito con difficultad se acierta a bazer cosa bien becha: por q̃ la felicidad de la guerra cõsiste en la vnion de los animos: y esta es mene-

2009 Ministerio de Cultura

ſter que ſea con el capitan/y que el la ſepa adquirir. Y lo principal con que ſe adquiere es con el bablar: lo qual en eſtos tiempos eſta oluidado. Leed la vida de Alexandro Magno/y vereys quãtas vezes le fue neceſſario bablar publicamente al exercito, que otramente jamas deſpues que el exercito ſe bi zo rico lo auria podido tener a ſu volũtad/ni los auria podido paſar por los deſiertos de Arabia/y lleuado los a la Jndia con tantos trabajos/y eno jos, que infinitas vezes nacen coſas por que el exercito ſe deſbaria quando el capitan no ſupieſſe/o no quiſieſſe bablar publicamente a ſu gente, por que el buen bablar quita el temor/enciẽde el animo/acrecienta el deſſeo de la pe lea/deſcubre los engaños/promete los galardones/mueſtra los peligros/ y la via de eſcuſar los/reprebende/ruega/amenaza/binche de eſperança/ alaba/vitupera/baze todas las coſas: por las quales todas las buma nas paſſiones ſe deſecban/o los animos ſe encienden. Por lo qual vn Prin cipe/o republica que quiſieſſe bazer vna buena milicia/y nueua, y dar re putacion a ſu exercito, deue vſar ſus guerreros a oyr bablar muchas vezes a ſu capitan, y el capitan a de ſaber bablar les. Talia mucho en el tiempo de los antiguos eſte bablar para bazer al exercito guardar la religion/y el juramento que bazian acordãdo ſe lo en las oraciones publicas: en las qua les los amenazauan/no ſolo con el daño/y pena/que de los bombres po dian recebir, mas del caſtigo que de Dios ſe podria eſperar/y ſe deuia rece bir: la qual coſa mezclada con otros modos de la religion militar, bizieron muchas vezes a los capitanes antiguos ſer les faciles las empreſas que pa recian/y eran difficiles, y bazer lo ban ſiempre anſi quando quiera que las militares religiones fueren temidas/y obſeruadas. Sertorio ſe aprouecbo deſte bablar fingiendo de bablar con vna cierua: la qual dezia que de parte de los Dioſes le prometia la victoria. Silla/dezia que bablaua con vn y do/ lo que auia ſacado del templo de Apollo. Muchos otros deziã que les apa recian los Dioſes enſueños, y les prometian vencimiento, y avn entre nue ſtros Chriſtianos ba auido quien dezia que les aparecian en ſueños Sãtia go/y otros ſanctos. Como el Cid Ruydiaz, y otros que podria ſer anſi co mo lo dizen las biſtorias que para mas que aquello baſta la prouidencia/y poder de Dios. En el tiempo de nueſtros aguelos Carlo ſeptimo Rey de francia en la guerra que bizo contra los Jngleſes, dezia que ſe conſe;aua con vna donzella embiada de Dios: la qual ſe llamo por todas partes la Pu cela de francia: lo qual le fue cauſa de la victoria. Puede ſe tener tambien manera como los vueſtros precien poco los enemigos como tuuo Ageſi lao Eſpartano: q̃ moſtro a ſus guerreros algunos Perſianos deſnudos por que como vieſſen ſus cuerpos delicados no temieſen ſus fuerças, otros los ban induzido a bien pelear moſtrando les no tener otro remedio/ni eſperan ça de ſaluarſe, ſaluo en el vencer. y eſta es la mas ſabia/y mejor prouiſion de todas las que ſe pueden bazer para mouer a furia los guerreros contra ſus enemigos: la qual furia/y confiança crece con el amor del capitan/o del prin cipe/o de la patria. La confiança de la victoria la cauſan las armas/y la or

2009 Ministerio de Cultura

den, y tambien la causan las frescas/y passadas victorias, y la opinion de ter ner buen capitan, El amor de la patria es comun/por la naturaleza, El amor del capitan es causado de las virtudes/mas que de ninguna otra cosa, El amor del Principe es causado de la buena justicia/y liberales galardones. Las necessidades de dar la batalla son muchas, y tambien las de bien pelear, mas la mas fuerte de todas es la q̃ os constriñe a morir/o vencer.

¶ Fin del libro quarto.

¶ Libro quinto del arte de la guerra.

DOs he mostrado como se ordena vn exercito para dar la batalla a otro exercito que tengays por contrario, y os he contado como se vence: y despues otras circunstancias por caso de la variedad de los accidentes que pueden intervenir/y sobrevenir antes/y despues de la batalla/y en ella. Agora conuiene que muestre como se ha de ordenar vn exercito contrario/para contra el enemigo que no veys: si no que cada hora estays en sospecha que en el caminar os acometa improuisamente/que suele interuenir caminando por tierra de enemigos/y por tierra sospechosa. Y quanto a lo primero vn exercito Romano quando caminaua tenia por costumbre de embiar delante por descubridores algunas esquadras de cauallos/como descubridores/y examinadores de la tierra: y despues desto caminaua la punta derecha de su batalla/y tras aquella los carruages. Pero aquellos carruages eran solos los que pertenecian a aquella parte de exercito, y aquellos eran de los amigos auxiliarios. Y tras estos yua luego vna legion de Romanos, y tras ella todos sus carruages: tras los quales yua la punta siniestra con los suyos, y tras la vltima legion de Romanos yua el resto de la caualleria. Esta era la manera con que ordinariamente los exercitos Romanos caminauan. Y si acaecia que anssi caminando el exercito fuesse salteado por la auanguarda/o retaguarda bazian en vn subito retirar los carruages a la mano diestra/o siniestra segun mejor conuenia, y libres deste impedimento toda la gente bazian frente bazia la parte donde los enemigos venian.

¶ Agora por que en nuestro tiempo ay muy mayor impedimento de carruages, y de mas de los carruages ay gran copia de carros de artilleria/y monicion para ella. Quiero dezir lo que yo baria quando me conuiniese caminar con el exercito por tierra sospechosa/o de enemigos donde temiesse de poder ser salteado. Y a esta platicado como de seys Mil bombres tengo de

2009 Ministerio de Cultura

chas diez capitanias que cada vna dellas tiene Quinientos hombres/que son cient picas/y cient arcabuzes/y cinquenta vallestas, y dozientas y cinquenta rodelas/las armas de todos quinientos. ¶ tengo ordenadas a este batallon otras dos compañias de cada quinientas picas puras, ya tã= bien aueys visto como las picas ordinarias pongo por frente de la batalla/ y las estraordinarias pongo por lado para cerrar la de frẽte/y lados. ¶Pues auiendo de caminar por tierra sospechosa, yo ordenaria que de los cauallos ligeros vna compañia de cient cauallos fuesse delante del exercito, En esta manera que el capitan con los ochenta dellos fuesse hecho vn cuerpo, y que los veynte dellos embiase en dos esquadras con dos hombres bien exper= tos, y estos fuessen a los lados diestro/y siniestro desuiados del capitan vn quarto de legua, y este capitan fuesse delante del exercito media legua/o mas, y estas dos esquadras quando viessen enemigos que subito embiasen al capitan vno de cauallo a hazer le relacion para que el capitan viesse si conuenia tocar al arma al exercito, y los nueue se detuuiessen hasta que les fuesse forçado huyr/o retraerse a su capitania/o como mejor viessen. ¶Hecho esto pornia cada vna destas capitanias ordenadas en esta forma, pornia los infantes de cada capitania en cinquenta filas a diez hombres por fila/y ha= ria caminar el primer batallon con diez capitanias a la par vna de otra/si la dispusicion de la tierra me diesse lugar, y si fuesse camino estrecho sacaria los arcabuzeros de todas las compañias/y hazer los ya caminar sueltos por los dos costados, y por los altos de las mõtañas, y el resto haria yr por me dio. ¶Pero si la tierra fuesse dispuesta pornia los como he dicho arriba cõ sus picas al costado siniestro, y por que son mil picas estraordinarias poner las ya en cient filas a diez infantes por fila, y por que caminando en esta orden cada vna de las capitanias de quatro generos de armas occuparia su lon= gura ciento y veynte pasos/y las picas que van tendidas occuparian las cient filas quatrocientos passos sobrarian a tras dozientos/y sesenta passos. ¶Pornia en este espacio todos los carruages, y estos puestos a la fila/y a los costados dellos el artilleria, tras estos carruages/y artilleria haria cami= nar el segundo batallon de los otros seys mil infantes en la misma orden q̃ el primero: saluo que este postrimero lleuaria las picas estraordinarias a la mano derecha, y de tras deste batallon haria caminar todo el resto de la ca ualleria, mas si la tierra me diesse tanto lugar lleuaria toda la caualleria al vn lado/y el artilleria a otro, mas caminãdo en la manera sobredicha si los descubridores me tocasen al arma haria caminar las cinco de las capitanias primeras, y de las otras cinco que las tres se entrasen tras aquellas, y las otras dos a la retaguarda. ¶ del otro batallon haria lo mismo/y hazer lo ya caminar por el costado de los carruages hasta ygualar con el primer bata= llon, y haria que el artilleria caminase por los lados, assi como va/y queda rian los carruages guardados en el espacio que sobra de las picas, y haria que la caualleria caminase por el vn costado qual me pareciese que era mas a proposito, y assi quedaria ordenado el exercito en el modo que os le figu=

2009 Ministerio de Cultura

repara dar la batalla, y si los enemigos acometiesen por delante ya tienen en la frente las picas ordinarias, y si acometiesen por los costados estan las estraordinarias, y si los sintiese venir por las espaldas, no ay que bazer sino descargar el artilleria de los cauallos/o bueyes/y tirar con ella por que no ay necessidad de boluer la, y bazer que las tres capitanias del medio entre las dos de la retaguarda, y las tres de las cinco de la quanguarda se tornen atras a donde estauan las tres, y las dos se queden allí. y el otro batallon de la mano derecha baga lo mismo, y todos bueluan el rostro atras/y pasen las picas ordinarias atras como estauan adelante, y ansi baran de las espaldas frente, y lo mismo se puede bazer si acometiesen los enemigos por qualquiera de los costados: saluo que no bā menester cambiar las picas ordinarias a los costados/por que ya alli estan las estraordinarias. y desta manera me parece que puede caminar vn exercito por tierra sospechosa seguro/y bien ordenado, y en esta manera avnque os parezca que se tardaria en juntar el exercito a la orden, no es inconueniente, por que si vn exercito os quiere acometer en el caminar no verna/ni osara venir desordenado, por que seria su gran peligro, y para venir desordenado, y reys vos ansi tan ordenado que basta para contra su desorden, y si viene ordenado no puede venir sino a espacio, y ansi os dara lugar a ordenaros, y no puede venir tan secreto que no sea descubierto de vuestros caualleros, por q̄ si vos soys sabio no os metereys jamas en parte q̄ el enemigo os pueda acometer por tres/o por quatro partes con gente gruessa/y ordenada, por que si el os quiere seguramente offender/conuiene que por cada parte os acometa con tanta gente/o casi como es todo vuestro exercito, y si vos soys tan imprudēte que os metays en tierra donde vuestro enemigo tenga dos tanta gente que la vuestra/y tā ordenada como la vuestra no os deueys quexar en el mal que os viniere de otro q̄ de vos mismo, y si os sucede mal no por culpa vuestra/sino por otra desauentura recibireys daño mas no deshonrra. Y entonces acaeceros ha como a los Scipiones en España/y como a Asdrubal en Italia cabe el rio Metauro, mas si vuestro enemigo no tiene mas gente que vos/y quiere con atreuimiento acometeros por tres/o quatro partes, sera locura suya/y ventura vuestra, por que para bazer lo conuiene que adelgaze su exercito/y vos podeys le acometer por vna parte/y sostener las otras/y en poco espacio romper lo. Este modo de ordenar vuestro exercito para contra el enemigo de quien sospechays en el caminar es muy necessario/y muy vtile para saber se vuestra gente exercitar en la orden/y caminar bien ordenados, y combatir segun les acaesciere, y despues tornar a la misma orden/y lleuar por frente la misma que antes/y todos tornar a sus primeros lugares, y desto a de tener especial cuydado cada capitan General/o particular, por que avnque el sargento diga a la gente/yd en orden/sino baze otra diligencia/y el no los ordena/ni ellos yran ordenados/ni el dira verdad al capitan/si le dize que el exercito va bien en orden creyendo que es ansi/por que ya el lo mando, y todos estos exercicios/y vsos son muy necessarios para tener vn

2009 Ministerio de Cultura

exercito bien disciplinado/y la gente bien pratica, y tambien consiste la disci/plina militar en saber bien mandar. Como se han de hazer todas estas cosas: y no sería/o no pareceria possible que vn exercito que anduuiesse desta mane/ra ordenado fuesse jamas roto, y si estas formas que os he dicho os parecen difficiles tales difficultades son muy necessarias tomando las por exercicio/ por que sabiendo se ordenar/y conseruar en ellas/se sabran mejor ordenar/y mantener en las menos difficiles. (El duque.) Yo creo como vos dezis que estas ordenes son muy necessarias, y quãto yo no sabria que acrecentar en ellas/ni que quitar les. Verdad es que yo desseo saber de vos dos cosas. La vna es/que quando vos quereys hazer en vuestra batalla de las espaldas/o de los lados frente/queriendo que bueluan el rostro a vna parte/o a otra, si aquello se tiene de mãdar con la boz/o con la trompeta/o atambor. La otra es/que si vos lleuays artilleria en vuestro exercito/como es razon lleuar la, si los que aueys de embiar adelante a allanar el camino para ella, si seran de la gente de los mismos batallones/o de otra gente trayda para aquel ef/fecto. (Gran capi.) Vuestra primera demanda importa mucho: por que mu/chas vezes por no ser bien entendidos los mandamientos del capitan/o por ser mal interpretados/se han desordenado/y avn perdido los exercitos. y por esto la boz/y palabras con que se manda lo que se deue hazer en los peli/gros, conuiene que sean palabras claras/y limpias/y bien señaladas. Y si quereys mandar con la trompeta/o atãbor, conuiene que del son con que se mãda vna cosa al son con q̃ se mãda otra aya mucha differencia: de tal ma/nera q̃ no aya equiuoco q̃ se puedan tomar dos entendimiẽtos de vna pala/bra/ni entẽder vna cosa por otra, y quié mãdare con la boz deue tener auiso de no mãdar con palabras generales/sino vsar de las particulares/y de aq̃/llas particulares huyr aq̃llas q̃ se puedẽ tomar al reues. Muchas vezes el dezir buelta/buelta/ha hecho huir vn exercito, y por esso estas tales palabras se deuen escusar, y en lugar dellas dezir/tener/tener, y si quereys que buel/uan el rostro a tras/o a los lados, no deueys dezir bolueos, si no atras/al la/do derecho/al lado yzquierdo. y esto cada cosa por si a su tiempo/o necessi/dad, y ansi todas las otras palabras han de ser senzillas sin compostura de otra palabra/como dezir cierra/aruola/cala/enuiste/tened fuertes/estad fir/mes/adelante/retirar, y todas las cosas que se pueden mandar con las pa/labras se mãden, y las otras con la trompeta/o atambor. Quãto a los que allanan el camino/que es vuestra segunda demanda, yo haria que hiziesen aquel officio los mismos soldados, ansi por que ansi se hazia en la antigua mi/licia, como por que en el exercito no vuiesse tanta gente desarmada para ga/sto de mas bastimentos/y mas impedimẽto del exercito/sacaria de cada có/pañia tantos hombres que bastasen para aquello/y hazer les ya tomar los instrumentos que son para aquel effecto, y que dexasen las armas en las fi/las/y que se las lleuasen los otros, y viniendo los enemigos no auria mas que hazer de tornar a tomar sus armas/y entrar en sus propios lugares. (El duq̃.) Los instrumentos para allanar quien los lleuaria. (Grã capi.)

2009 Ministerio de Cultura

Los carros que yrian diputados para aquello juntamente con los otros carros que yrian con la monicion del artilleria. (El duq̃.) Yo no creo que a los soldados de agora los pudieſedes conduzir a cauar/por q̃/o ſe os amotinarian/o ſe buyrian no ſiendo vſados a tal meneſter. (Bran ca.) Por eſſo os reſpondi quando me demandaſtes de quales tomaria, y os dire que tomaria de los de las aldeas: pues con la diſciplina/y exercicio todos ſe bazen buenos guerreros, y aquellos ſon mas bumildes/y mas diſpueſtos para el trabajo como mas vſados a el, y de todo ſe bablara en ſu lugar. Por agora yo quiero dexar eſtar eſta parte/y bablar del modo del mantenimiento del exercito. Porque me parece que para ſoſtener tanto trabajo que deuen comer/y refreſcarſe con el mantenimiento, y aueys de ſaber que vn Principe deue ordenar ſu exercito el mas deſembaraçado que ſea poſſible/y quitar le todas las coſas que le acrecientan carga/o impedimento: porque eſtas tales coſas bazen difficiles las empreſas/y entre las que ponen mas impedimento es auer de traer proueydo el exercito de vino/y de pan cozido. Los antiguos no bazian caſo del vino: porque faltandoles beuian agua con vn poco de vinagre que le dieſſe vn poco de ſabor: y anſi entre las otras ordinarias prouiſiones del exercirto era vna el vinagre/y no el vino: el qual no ſe traya al exercito/ſino por accidẽte. No cozia el pan en bornos/como en las ciudades, mas proueyan ſe de barina/y aquella repartian/y de aquella cada vno bazia a ſu voluntad/auiendo por conducho manteca de vacas/y enxundias de puerco/y avn ſeuo, con que tomaua buen ſabor/el pan cozian en el fuego como ordinariamente lo cuezen en Viſcaya/y en las montañas y es mas ſabroſo que no el de los bornos, y avn a las vezes lo comian becho barinas/o puchas con aquella manteca: lo qual los mãtenia alegres/y gallardos. Trayã demas deſto ganados grueſſos/y menudos/y trayã los alderredor del exercito, y eſto era ordinario: lo qual por que no tenia neceſſidad de mucha guarda/ni de ſer leuado acueſtas no daua mucho impedimẽto al exercito, y deſte proueymiento nacia que vn exercito de los antiguos: caminaua algunas vezes muchos dias por lugares deſbabitados/y ſolitarios ſin padecer neceſſidad de vituallas: porq̃ biuian de coſas que facilmente las podian lleuar conſigo: lo qual en los exercitos de agora interuiene al contrario. Los quales queriendo beuer el vino/y comer el pan/y las otras viandas en la manera que quando eſtan en ſus caſas: de lo qual no pueden bazer luenga prouiſion: muchas vezes tienen bambre/y quando falta la prouiſion no ſe remedia/ſino con gran trabajo/y coſta: por tanto yo reduziria mi exercito en eſta manera de mantenimiento. Yo no les daria otro pan ſino el que cada vno ſe cozieſſe. Quanto al vino yo no defenderia el beuerlo/ni defenderia que vinieſſe al exercito, pero no vſaria induſtria/ni trabajo por auer lo. En los ganados/y las otras prouiſiones me gouernaria anſi como los antiguos. Las quales coſas ſi bien las conſiderays, vereys quantas difficultades eſcuſan/y deſuian, y de quantas faltas/y trabajos ſe eſcuſa vn exercito, y de quanta fatiga quita al capitan, y con quanta mas facilidad ſe

2009 Ministerio de Cultura

executara qualquiera empreia que se quisiere emprender.(El duque.)Dos aueys ordenado como vn exercito sea vencedor en el campo, y despues como camine por tierra de sus enemigos. La razon quiere agora que se ayan hecho presas/rescatado pueblos/tomado prisioneros, y por esto desseo saber que hazian destos aueres/y como se gouernauan en esto los antiguos. (Gran ca.) Yo os satisfare, y por que otras vezes con muchos, yo he hablado en muchas destas cosas, creo que aureys cõsiderado como las guerras de agora empobrecen tambien a los vencedores/como a los vencidos, por que si el vno pierde el estado/el otro gasta el dinero/y empeña quanto tiene: lo qual entre los antiguos no era assi/por que los vencedores de la guerra enrriquecian, y agora no, y esto nace de no tener en estos tiempos cuenta de las presas como teniã los antiguos: que agora todas se dexan a la discreciõ de los soldados/y dellas gozan antes los viles que los buenos, y este error acarrea dos grandissimas desordenes. La vna/la que agora he dicho, y la otra/que los soldados quedan mas codiciosos de robar/y menos obseruadores de la orden. Y muchas vezes se ha visto por la cobdicia de la presa perderse todo el exercito que ya era victorioso. Los Romanos tanto quanto duraron los buenos capitanes de los exercitos proueyerõ al vno/y al otro destos inconuenientes, proueyendo que todas las presas perteneciesen al pueblo, y q̃ la republica las dispensase como mejor les pareciesse. Y por esto tenian en el exercito los Questores como diriamos maestros de campo: a los quales se entregauan todas las ioyas/y monedas/y todos los rescates de pueblos/y prisioneros. Y de aquello el Consul se seruia para dar la paga ordinaria/y a curar los heridos/y enfermos/y a pagar los cauallos muertos/y a pagar espias/y mensageros/y promesas/y premios, y otras cosas del exercito, podia bien el Consul/y hazia lo muchas vezes/hazer gracia de vna presa de campo/o de ciudad al exercito, mas esto no causaua ningũ desorden, por que rompido el exercito de los enemigos/o saqueada la ciudad toda la presa se ponia en medio del exercito, y de alli se distribuya por todos segun la calidad de cada persona: la qual orden hazia que todos los guerreros procurauan de vencer/y no de robar. y las legiones Romanas venciã a los enemigos, mas no los seguyan en la huyda/por que no detrauã jamas la orden, solamente los siguyan los de cauallo/y los soldados de armas ligeras, y otros soldados si auia fuera de los ligionarios, por que si las presas vuieran de ser del que mas pudiera tomar no fuera possible de tener en la orden a los legionarios/ni tuuieran orden firme los de aquel tiempo, como no la podemos tener en nuestros exercitos/ni era razon que los de la ordenança venciesen, y los otros robasen, y avn nacen de ser las presas de quien las toma primero otros peligros: q̃ los vnos roban a los otros/y sobre esto se matã como yo he visto algunas vezes/vn esquadron de soldados yr a robar a otros que veniã cõ alguna presa y andar la pelea/y guerra entre ellos con tantas/y mas muertes/que con los mismos enemigos. Por tanto con aquella orden el exercito/y republica enrriquecia, y cada Consul traya quã

do entraua con el triumpho en Roma muchos tesoros al Erario: el qual te soro era todo de presas/y rescates/y presentes. Otra cosa bazian los capitanes antiguos muy bien considerada/que del sueldo que a cada vno se daua bazian que depusiesse la tercia parte en poder del Alferez de su capitania: el qual tenia dada seguridad de todo, y esta jamas se le tornaua basta ser acabada la guerra, y esto bazian mouidos por dos razones. La vna/por que siẽdo la mayor parte mancebos, y no pensando en lo de adelante: quanto mas tuuiessen, mas/y mas mal lo gastarian. La otra/por que sabiendo que sus dineros estauan cerca de la vandera con mas cuydado la guardasen/y con mas determinado animo la defendiesen. Y ansi estos modos/y costumbres los bazian mas dispuestos a todas las cosas: las quales cosas es necessario bazer guardar las todas para traer la milicia a su perfecion/y verdaderos terminos. (El duque.) Yo creo que sea impossible que a vn exercito mientra camina de vna parte a otra no le interuengan accidentes peligrosos a donde sea necessaria la industria del capitan/y el animo/y destreza de los guerreros para querer lo euitar, y por esto bolgaria mucho que occurriendo alguno nos diresedes el remedio para euitar el peligro. (Gran ca.) Yo os lo contare de buena voluntad/mayormente por que es muy necessario para mostrar deste exercito perfecta sciencia. Deuen sobre todas las cosas los capitanes quando caminan guardarse de las celadas: en las quales podeys entrar en dos maneras ó celadas/y engaños/o metiẽdo os vos mismo en el caminar/o por industria de los contrarios leuaros a meter en ella. Para escusar el primer caso es necessario embiar adelante descubridores con doble guarda que examinen toda la tierra, y tiene se de vsar tanto mayor diligencia/quanto la tierra fuere mas dispuesta para las celadas/y engaños como son las tierras montañosas/y de bosques, por que siempre se ponen en vn monte o tras vn cerro, y como las celadas no prouienen de auisaros os pueden dañar: ansi yendo biẽ prouey do no os pueden offender. Muchas vezes las aues/y otras el poluo han descubierto los enemigos, por que siempre que el enemigo os verna a buscar/si es tiempo en ruto baran poluo que os manifieste su venida, y ansi tambien viẽdo en los lugares por donde aueys de pasar/que se leuantan aues de las que andan en esquadras como palomas/y tordos/y otras aues/y andar rodeando/y no asentarse/se conoce estar alli la celada de los contrarios, y embiando delante reconocedores/es causa con estos auisos de saluarse/y a vn de offender a sus enemigos. Quanto al segũdo caso de ser con astucia del enemigo metido en la celada deueys estar siempre auisado de no creer facilmente las cosas/que no es razon que sean ansi como parecen, como si el enemigo os pusiesse delante vna presa que facilmente os parezca poder tomar: deueys creer que en aquel ceuo esta el anzuelo, y que alli esta el engaño. Y si muchos de los enemigos buyen de los pocos vuestros/o si los pocos dellos acometen a los muchos vuestros/o si los contrarios bazen vna buyda poco razonable, siempre en tales casos deueys temer el engaño, y no aueys jamas de creer que el enemigo no sepa ba

2009 Ministerio de Cultura

ser sus hechos tambien como vos/ni penseys que no os sepa engañar, y pa
ra querer leuar menos peligro/quanto no menos cauteloso/y quanto mas
flaco penseys q̃ es vuestro contrario le deueys mas estimar; y en esto aueys
de vsar dos terminos diuersos, porque con el pensamiento/y con la orden
le aueys de temer, y con las palabras/y con las otras publicas demonstra
ciones lo aueys de despreciar, por que este postrimero termino haze que vue
stra gẽte tenga mas esperança de la victoria, y el otro os haze mas cauto/y
menos dispuesto a ser engañado. y aueys de saber que quãdo se camina por
la tierra de enemigos, estays en mas/y mayores peligros que en el dar de la
batalla, y por esto el capitan quando camina deue doblar la diligencia. Y la
primera cosa que deue hazer es tener escripta/y si pudiere pintada la tierra
por donde a de pasar: de manera que sepa los pueblos/y el numero dellos/
y de las leguas/y la distancia/los caminos/los montes/los valles/los rios
los lagos, y todas las calidades de la tierra, y para poder hazer esto a mene
ster tener diuersos hombres que lo sepan, y por diuersas maneras informars
se dellos, y ver como concuerda el dicho del vno con el del otro, y sabido to
do embiar descubridores con capitanes prudentes, no solo para descubrir
mas tambien para notar la disposicion de la tierra/y ver si se concierta con
el auiso/y informacion de aquellos que lo dixeron/y con la noticia que dello
tiene. Deue tambien leuar muy bien guardadas las guyas con esperan
ça de premio/y temor de pena, y sobre todo que el exercito no sepa para don
de/o aque effecto lo guya, por que no ay cosa mas vtile en la guerra que cas
llar las cosas que se tienen de hazer. Mas por que vna subita acometida no
turbe los guerreros, deue los el capitan leuar apercebidos diziendo les que
vayan auisados con las armas a punto, por que las cosas prouey das offen
den menos/y aprouechã mas. Muchos por huyr la confusion del camino
no han puesto los carruages debaxo de vãderas/y mãdado que aguarden
aquellas por que si caminando se vuiessen de parar/o retirar lo puedan ha
zer con orden/y sin impedimẽto: lo qual me parece cosa. y vtile deue se tener
tãbien tal aduertencia en el caminar, que la vna parte del exercito no se apar
te de la otra/o que por andar los vnos mucho/y los otros poco/el exercito
no se adelgaze: las quales cosas son causa de desorden, y para esto deuen po
ner se los cabos en parte que mantengan el paso ordenado/y conforme re
teniendo los muy solicitos/y solicitando los tardios: el qual paso/y orden
no se puede reglar mejor que cõ el atambor/deue se trabajar lo possible por
buscar el camino ancho/o ensanchar le con la industria, por que alomenos
vn batallon vaya siempre ordenado, deue se cõsiderar la costumbre del ene
migo/y su calidad, y si os querra acometer de mañana/o al medio dia/o a la
noche/o si es mas poderoso de infanteria/o de caualleria, y segun lo que del
entendeys os deueys ordenar/y proueer. Mas vẽgamos a algun acto par
ticular/acaecera alguna vez que por juzgaros menos poderoso que el ene
migo os aparteys del no queriẽdo dar la batalla/y siguyẽdo os el llegays
a la ribera de vn rio/que os quita el tiempo del andar: de manera que el ene

2009 Ministerio de Cultura

migo se acerca para cõbatiros. Algunos que se bã hallado en tales peligros han hecho subito vna caua cogendose lo mas estrecho que podian/y aquella henchian de leña/y llegando los enemigos dauan le fuego, y despues pasauan el exercito sin ser impedidos de los enemigos por respecto del fuego q̃ estaua en medio. (El duque.) Muy duro me parece de creer que esse fuego pudiesse retener vn exercito, mayormente por que me acuerdo auer oydo dezir, que Annon Carthagines siendo cercado de sus enemigos ciño de leña vna parte por donde quiso estar defendido/y le puso fuego, y no siendo intentos a guardar lo creyendo estar seguros por aquella parte: el capitan de los Romanos hizo a sus soldados poner los escudos en el rostro/y atrauesar el fuego. (Gran ca.) Vos dezis bien, mas considerad la differencia de como yo lo he dicho/a como lo hizo Annon, por que yo dire que hizieron vna caua/y la hincheron de leña/y le dieron fuego, en manera que los que auian de pasar auian de contender con el fuego/y con la caua. Annon hizo el fuego sin la caua/mas tambien por que sus contrarios querian pasar el fuego no los deueys juzgar vencedores, por que avn sin la caua los auria el fuego harto estoruado y con poca resistencia podian ser maltratados. No sabeys que Haby de Espartano estãdo cercado en Esparta de los Romanos puso fuego a vna parte de la ciudad por impedir el paso a los Romanos que erã entrados dẽtro, y no solamẽte le impidio el pasar adelãte/mas los reboto fuera de la ciudad: Mas tornando a nuestra materia Quinto Lutacio Romano teniendo a las espaldas a los Cimbros allego avn rio, y por que los enemigos le diessen tiempo para pasar mostro de querer ordenar se para la batalla fingiendo de alojarse/y hizo hazer caua/y poner algunas tiendas, y embio algunos cauallos por el campo a tomar algo, y ansi creyẽdo los Cimbros que se aposentaua se aposentaron tambien ellos/y se partierõ muchos a buscar vituallas: de lo qual siendo Lutacio auisado paso el rio sin ser impedido de los enemigos. Algunos capitanes para pasar vn rio/no teniẽdo puente le han hecho vna caua por las espaldas del exercito/y echando vna parte del rio por aquella an pasado el resto del rio quedando con menos agua, quando vnos rios van rezios/y es forçado pasar los suelen echar los mejores cauallos por la parte de arriba/por q̃ los infantes y carruages pasen cõ el agua mas mansa, y poner otra parte de cauallos por la parte de abaxo para socorrer si alguno lleua el agua, pasan los buenos exercitos los rios que no se vadean con puentes hechas sobre varcos/y sobre odres: para lo qual es bien que aya en el exercito instrumentos para hazer todas estas cosas/y officiales que las sepan hazer. Acaece alguna vez que queriendo pasar vn rio el enemigo desde la otra parte os impide el pasar, para vencer esta difficultad no he leydo enxemplo que pueda imitar mejor que aquel de Cesar: el qual teniendo en francia su exercito en la ribera de vn rio, y siendo le impedido el paso de Vergintorige capitan frances que tenia su exercito de la otra parte. Cesar camino algunas jordanas de luengo del rio, y lo mismo hizo el frances, y auiendo hecho Cesar su aposento vna noche en vn lugar seluo-

2009 Ministerio de Cultura

seluoso dispuesto para esconder gente/saco de cada legion tres cohortes, y mando les quedar alli escõdidos:mandando les que luego como fuessen partidos/y traspuestos el y los enemigos de la otra parte echasen vna puente/y la fortificasen a la otra orilla; y el con la otra gente se partio. Por lo qual Tercingentorige viendo el numero de las legiones ser el que solia: y por esso creyendo que nadie quedaua atras siguio el caminar. Mas Cesar quando creyo/y fue auisado que la puente era echada torno atras, y hallando hecho todo lo que mando paso el rio sin difficultad/ni impedimento. (El duque.) Teneys por ventura regla para conocer en los rios si ay vados/o es menester entrar los a tentar. (Gran capitan.) Siempre los rios entre el agua que corre/y la que esta queda hazen vna demõstracion/como de oletas, y aquello es por lo menos hondo, y es lugar mas dispuesto para vadearlo, por que allí el agua a puesto/y detenido mas arena/y de las otras cosas que trae:lo qual por q̃ muchas vezes a sido experimẽtado es verissimo. (El duque.) Si el rio vuiesse auenido/y vuiesse dañado el paso/de manera que los cauallos/y gente çahondasen mucho, que remedio pornias des para pasar. (El grã.) Hazer de madera vnas rejas estrechas tan apretadas que los pies de las bestias nò se puedan encarcerar en ellas/y echar las en el rio/y pasar encima dellas, y esta es puente de debaxo del agua. Mas deremos esto/y sigamos nuestro razonamiento, si acaece que vn capitan entrase con su exercito en vn valle entre dos montañas tan asperas/que no se puede saluar/sino por la entrada/o por la salida, y aquellas estan occupadas de los enemigos, tiene por remedio lo que algunos an hecho en el tiempo pasado/que es: hazer vna grani caua a las espaldas difficile de pasar, y mostrar a los enemigos querer los retener con aquella/y alguna poca defensa/y algunos cauallos para poner toda su fuerça cõtra los delanteros, y pasar por ellos sin temer a los de las espaldas. Lo qual creyendo los enemigos auian derado aquello con poca guarda/y se yuan a poner toda su fuerça en la delantera derando flaco lo que los cõtrarios auian atajado/y fortificado, y entonces echar vna puente de madera sobre la caua hecha para aquel effecto/y tornarse apasar/y salir por las espaldas/y quemar la puente/y saluar se sin impedimento que los enemigos les pudiesser poner, por que ansi mismo quedaua atajado el paso a los delanteros como antes estaua a los de las espaldas. Lucio Minucio consul Roma no estando en Liguria/que es la ribera de Genoua con el exercito, y siendo cercado de sus enemigos entre ciertas mõtañas q̃ no podia salir/por q̃ la tierra es asperissima, embio cõtra los delanteros cierta gente de cauallo q̃ tenia Numidia en su exercito/y embio los en cauallos flacos/y pequeños, y ellos no muy bien armados/ni en orden, y llegados como los de Liguria los vieron estimarõ los poco/y alargarõ la orden:como esto vieró los Numidianos arrearõ con impetu/y pasarõ/y pasados começarõ arrobar/y saquear los pueblos/y campos:de manera q̃ los Genoueses por yr lo a remediar derarõ el passadize a Lucio Minucio. Algun capitan q̃ se ha visto salteado de grã multitud de enemigos se acogio muy cerrado con su exercito, y a dado ocasiõ al

2009 Ministerio de Cultura

contrario de cercar lo por todas partes: y el viéndo esto a conocido la vna par
te mas flaca que las otras y acometiendo por alli/y baziendo fuerça se ba be
cho dar lugar/y saluado se por alli/y avn a las vezes rompiendo aquella par
te auer poca difficultad en romper el resto por q̃ los suyos se animan/y los
cótrarios enflaquecen. Marco Antonio andãdo se retirãdo delante del exer
cito de los Partos: reconocio como cada dia al alua quando el se mouia pa
ra caminar le venian acometer: y despues todo el dia le yuan molestãdo por
que como militauan los Partos a cauallo avnq̃ se aposentauã lexos del exer
cito de Antonio por temor de las acometidas de noche de las ordenes Roma
nas podian venir/y boluerse quãdo les parecia bien, y ansi le molestauan to
do el dia. De manera q̃ Antonio tomo por remedio no partir se basta medio
dia, de modo que los Partos creyendo q̃ por aquel dia no queria caminar se
tornauã a sus aposentos. Y ansi Marco Antonio pudo despues todo el dia
caminar sin ser molestado: este mismo por escusar las saetas de los Partos
mando a su gente que quando los Partos viniesen a ellos por que tirauan
multitud de saetas/que bincasen todos las rodillas, y que la segunda fila pu
siesse los escudos sobre las cabeças de los de la primera, y la tercera sobre la
segunda, y la quarta sobre la tercera, y ansi succesiue tanto que toda la infan
teria venia a estar como debaxo de vn tejado cubiertos/y defendidos de la
multitud de las flechas de los Partos: esto es lo que me occurre a la memo
ria que puede interuenir avn exercito en el caminar: y por esto si a vos no ocu
curre mas que me querays preguntar: yo quiero pasar adelante a razonar
de otras cosas necessarias a vna buena milicia.

¶ fin del libro quinto.

¶ Libro sexto del arte de la guerra.

Queriendo por orden seguyr nue
stra materia digo: que de aqui adelante es tiempo de alojar
el exercito: por que todo animal desea el reposo/y que sea se
guro: por que reposar/y no con seguridad no seria sino fati
ga/y no reposo perfecto. Yo tengo duda que vos ayays des
seado q̃ yo le viuiesse aposentado/y despues hecho caminar:
y despues a la postre dar la batalla: y yo be lo hecho al cótrario, lo quame a
traydo a la necessidad: por que queriendo mostrar como caminando vn exer
cito se ba de reduzir de la forma del caminar a la forma de la batalla: era neces
sario mostrar primero cómo se ordena para la pelea. Mas tornãdo a nuestro
proposito digo: que queriendo que vn alojamiento sea seguro, conuiene que
sea fuerte/y bien ordenado: bien ordenado lo baze la industria del capitan,
fuerte lo baze el sitio/o el arte. Los Griegos acostũbauan de buscar siempre

2009 Ministerio de Cultura

los sitios fuertes/y jamas alojauan dõde no vuiesse cueua/o rio/o aruoleda/ o otros naturales reparos que los defendiesen, mas los Romanos no alojauan tanto seguros del sitio quanto del arte/ni jamas se aposentauan donde no pudiesen estender su gente conforme a su orden/y disciplina: de donde nacia que los Romanos siempre podian tener vna forma de aposento: porque querian que el sitio obedeciese a ellos, y no ellos al sitio. Lo qual no obseruauan los Griegos/por que siempre obedecian al sitio/y ansi variando el sitio variauan ellos en la forma/y no guardauan vna orden. Los Romanos donde el sitio faltaua de fuerça suplian ellos con el arte conforme a su orden. Y porque yo en esta mi narracion procuro que imitemos á los Romanos como a mejor ordenados: me quiero allegar a ellos en la orden/y modo de alojar el exercito: no guardando con todo/toda la orden de ellos: mas tomando la parte que mejor me parezca, y que mas con el tiempo de agora se conforme. Y a he dicho muchas vezes como los Romanos tenian en vn su exercito Consular dos legiones de Romanos/que eran onze/o doze mil infantes, y seyscientos de cauallo, y tenian otros tantos de gente embiada de sus amigos en su ayuda: y jamas en sus exercitos tenian mas infantes forasteros de quanto y gualasen al numero de sus naturales Romanos: saluo los de cauallo que no se curauan que fuessen mas que los Romanos: y como en todas las cosas que auian de hazer ponian sus Romanos juntos en medio/y los forasteros partidos a los lados. Y este modo guardauan tambien en el alojar: lo qual vos mismo aureys podido leer en sus historias. Y por esto yo no me quiero detener en deziros toda la manera que ellos tenian en alojarse: mas deziros he la orden que al presente yo ternia en ello con el exercito que yo gouernase, y entonces vos mismo conocereys la parte que yo he tomado del alojar de los Romanos. Ya aueys oydo como yo a semejança de dos legiones de Romanos me he armado de dos batallones de cada seys mil hombres, y como ellos dauan trezientos/yo he dado seyscientos cauallos a cada batallon: y sabeys en quantas batallas/o capitanias, y con que armas los he repartido. y sabeys como en ordenar el exercito para caminar/y para dar la batalla no he hecho caso de mas gente de aquella: solamente os he mostrado como viniendo/o auiendo mas gente: no ay que hazer sino redoblar la orden: mas queriendos agora mostrar como se deuen alojar, me parece de no estar con solos dos batallones/sino ayuntar vn exercito gruesso como puesto a semejança del Romano hecho de veynte y quatro mil infantes, y de dos mil y quatrocientos de cauallo, y por que al tiempo de agora vsan mas cauallos/el que alojare el exercito puede acrecentar mas aposento, pero yo quiero alojar este numero, y esto hago por que la forma del aposento sea mas perfecta alojando vn exercito perfecto: la qual forma en las otras demõstraciones me ha parecido necessaria, y en esta mas. Queriendo pues agora alojar vn exercito de veynte y quatro mil infantes, y de dos mil y quatrocientos cauallos vtiles: siendo partidos en quatro batallones ternia este modo. Hallado pues el sitio a donde quisiesse aposentar el exercito aruolaria la van

2009 Ministerio de Cultura

dera capitana, y en torno della señalaria vn quadro que desde el tronco de la vandera basta cada estremidad del quadro auria cinquenta pasos de manera que el aposento del capitan general tuuiesse cient pasos en largo/y cient to en ancho: las frentes de las quales quatro partes deste alojamiento mirasen a las quatro regiones del cielo que son oriente/y poniente/y norte/y medio dia; en este espacio aposentaria el capitan general. Y por que me parece que seria prudencia: y por que ansi lo bazian los Romanos apartaria los armados de los desarmados/y los occupados de los desoccupados: y alojaria todos/o la mayor parte de los desarmados a la parte de Oriente, y los desarmados a la de Occidente/y esto no por que fuesse forçado, que verdaderamente fuesse Oriente/y occidente, sino a comparacion que bazia donde quiera que estuuiesse la auanguarda se dixese Oriente: y la retaguarda del exercito Occidẽte, y la manderecha medio dia, y la puerta de la manizquierda de la estancia del capitan la puerta del norte: y para partir los alojamientos de los armados ternia este modo, yo mouería vna raya desde la vandera capitana, y la leuaria bazia Oriente por espacio de setecientos pasos, dexando cinquenta pasos bazia aquella parte/para el alojamiento del capitã. Hauria otras dos rayas q̃ tomasen esta en medio apartadas cada vna desta dentro quinze pasos, en el cabo de las quales baria la puerta de Oriente, y estas dos rayas serian los lados de vna calle que fuesse desde el aposento del capitan que ternia en ancho treynta pasos/y en luengo setecientos, por que el aposento del capitan por aquel derecho occuparia cinquenta: y esta llamaria la calle capitana. Mouería despues otra calle desde la puerta de medio dia basta la puerta del norte que pasasse por la cabeça de la calle capitana junto al aposento del general bazia la parte de Oriente luenga mil y quiniẽtos pasos por que tomaria todo el traues de todo el alojamiento del exercito, y esta llamaria la via del norte/y ternia de ancho otros treynta pasos. Señaladas estas dos calles baria señalar el aposento de los dos batallones en el vn lado desta calle capitana a la manderecha: y los otros dos batallones a la parte yzquierda, y todo este aposento baria adelante de la via del norte/que tambien la llamaria calle trauiesa. A la manderecha de la calle capitana ordenaria catorze alojamiẽtos, y a la mano yzquierda otros catorze: y en el medio deste espacio q̃ ay desde la calle trauiesa basta la puerta de Oriẽte mouería otra calle que trauesase del vn costado al otro del alojamiẽto de todo el exercito que tuuiesse en ancho treynta pasos, y apartaria los dos batallones de la manderecha, y tambien los otros dos de la mano yzquierda/y llamarseya calle de media infanteria/por que cruza la calle capitana/y baze quatro quadros, en cada vno de los quales baria siete alojamiẽtos yguales de cada quadro, y en el quadro de la parte derecha delante de la calle de media infanteria baria siete aposentos/que cada vno ternia trezientos/y cinco pasos en luengo, y quarenta y tres y medio en ancho, y cada alojamiento destos partido por medio baria de cada mitad seys aposentos, y en el q̃ esta mas a la parte de Oriẽte pornia el capitan con su alferez/y vandera, y en los cinco que restã pornia

2009 Ministerio de Cultura

cada cient infantes/y ternia cada alojamiento destos cient infantes a cinquẽ
ta y quatro pasos en luẽgo/y a veynte y vno y medio y vn quarto en ancho»
y el aposento del capitã/y vandera treynta pasos en luengo/y veynte y vno
y medio y vn quarto en ancho: y desta manera estarã alojados en estos seys
alojamientos en los cinco/cinco mil infantes: y en el sexto mil picas estraor»
dinarias que vienen a estar alojados en todos seys aposentos seys mil infan
tes. En el septimo aposento que ternia otros tantos pasos como cada vnõ de
los alojamientos de los mil infantes pornia cient bombres de armas con su
capitania/y carruages que vernian a estar en cada vno de los diez aposen»
tos diez bombres de armas; y en los dos dencabo mas pequeños/estara el
capitan/y alferez. Hazia la parte de la calle trauiessa que pasa por delante del
capitan general en derecho destos primeros alojamientos/pornia el otro ba
tallon con otros cient bombres de armas; y tomarian/o occuparia otro tan
to espacio. A la parte yzquierda del capitan a la vanda del norte/alojaria de
la misma manera los otros dos batallones: y al lado yzquierdo de cada ba»
tallon pornia en el septimo alojamiento de cada batallon cient cauallos lige»
ros como a la manderecha puse cient bombres de armas: y ansi quedarian
alojados en estos quatro quadros en veynte y ocho quarteles de alojamien
tos que estan delante del aposento del general hazia Oriente veynte y qua»
tro mil infantes/y dozientos bombres de armas/y dozientos cauallos lige
ros. Quedan me por alojar dos mil cauallos/y mas los officiales del exerci
to/y la gente desarmada/y carruajes de bastimentos/y de moniciones: y
para esto moueria otra calle por las espaldas del aposento del capitan gene»
ral ancha treynta pasos; y en luego mil y quinientos que atrauessasse todo el
sitio del exercito/y llamar laya calle de sobre plaça: y entre esta calle/y la ca»
lle trauiesa a los costados del general auria ochẽta aposentos que cada vno
dellos ternia cinquenta pasos en largo/y catorze y medio en ancho. En estos
ochenta aposentos pornia el maestro de campo/y alguaziles/y barichelo de
compaña, y todos los otros que graciosamente por su voluntad por amor
del Principe/o del capitan general viniessen a militar en el exercito. Desde
esta calle de sobre plaça moueria otra calle ancha treynta pasos que fuesse ha
sta la puerta de Occidente: y en el medio que ay desde el aposento del capi»
tan general hasta la puerta de Occidente atrauesaria otra calle ancha treyn
ta pasos que tambien trauessasse todo el sitio del exercito/y llamar laya calle
de caualleros. Entre esta calle de caualleros/y calle de sobre plaça auria des»
pacio dos quadros que cada vno dellos ternia dozientos y quinze pasos en
luengo hazia Oriente, y ternia en ancbura mil pasos cada quadro. Del pri»
mer quadro que esta junto a la calle de sobre plaça tomaria ciento y cinco
pasos en luengo hazia el aposento del capitan general. Y tomaria a la mande
recba de la calle que va de la puerta de Occidente hasta la calle de sobre pla»
ça, que se llama la calle de la prouision tomaria dozientos y cinquenta pasos/
y a la mano yzquierda otros tantos, y baria vna plaça para en que se vendie
sen/y comprasen todas las cosas del exercito, y ternia quinientos pasos en

2009 Ministerio de Cultura

ancho, y ciento y cinco en luengo. En el resto deste quadro a la manderecha aposentaria todos los bastimentos, y terna de anchura la quarta parte del dozientos y veynte pasos, y en longura dozietos y diez: y las otras tres quartas partes ternan en longura ciento y cinco pasos, y en anchura ternan quinientos pasos. Entre la plaça y la vna quarta parte deste quadro aura dezíseys aposentos que cada vno terna quinze pasos en luengo/y otros quinze en ancho en estos ponia las bestias de los destribuydores de los bastimentos, y las que tienen para traer los en el exercito/y a los mismos guardadores/y distribuydores dellos a la parte yzquierda de la calle de la prouision. Quedaria otro quadro que sobra de lo que tome para la plaça de otros tantos pasos como el de la mano derecha, y con otros dezíseys aposentos en este quadro aposentaria la municio de las armas del exercito, y en los dezíseys aposentos alojaria todos los armeros/y guardadores dellas/y al artillero mayor/o capitan del artilleria. El otro quadro que resta entre este/y la puerta de Occidente tiene en longura bazia el aposento del capitan general dozientos y diez pasos/y en anchura mil partir leya por medio, y en el de a mano yzquierda de la calle de la prouision mirando a Oriente: ponia los ganados del exercito, y en el de la mano derecha partiria treynta y seys aposentos baziendo les vna calle por medio ancha de diez pasos, y ternia cada aposento veynte y cinco pasos en luengo/y en ancho a mas de cinquenta y cinco pasos. En estos treynta y seys aposentos aposentaria los officios mecanicos del exercito/y algunos mercaderes. Queda me agora de aposentar el resto de la caualleria/que son mil bombres de armas/y mil cauallos ligeros: los mil bombres de armas aposentaria en sesenta y quatro alojamiẽtos que estan a la mano derecha de los quadros de la plaça/y de los offictos mecanicos, y entre el de los officios, y la puerta de Occidẽte/que cada vno de los alojamientos tiene en luengo bazia Oriente treynta y cinco pasos, y en ancho ochenta y siete y medio: y los baros tienen cada alojamiento en luengo sesenta y siete pasos y medio, y en ancho a veynte y cinco pasos: aposentaria en cada vno dellos dezíseys bombres de armas/y sobrarían alojamientos para sus capitanes/y vanderas. En los lados y trasera de los quadros de ama nizquierda alojaria por la misma orden y cuenta los mil cauallos ligeros. Y desta manera quedaria alojado todo el exercito en tal orden/que en tocando al arma/y poniendo se en pie con poquita diligencia esta todo el exercito ordenado para batalla. Toda el artilleria ponia ala redonda de los alojamientos en vn espacio de treynta pasos que dexaria entre los alojamientos de los caualleros/y el foso.

2009 Ministerio de Cultura

Puerta de leuante.

Calle de media

Infanteria.

Calle capitana.

Puerta del norte.

Calle

trauiesa.

Calle de

sobre plaça.

Plaça.

Municiõ de armas.

Bastimẽtos.

Calle de

Caualleros.

ganados

officios

Calle de postigo.

Puerta de poniente.

2009 Ministerio de Cultura

EL duque.) Luego vos vna caua mostrays querer bazer a la redõda de vr̃o exercito, y si ansi fuesse parecer me ya intolerable fatiga para los del exercito q̃ en cada assiẽto de cãpo vuiessen de bazer caua: q̃ avnq̃ pa estar seguro el exercito sea bueno, pa tener la gẽte es al cõtrario. (Gran ca.) De la caua vsaria cõforme a los antiguos, y cõforme al tiẽpo de agora quãdo el exercito vuiesse destar assentado sobre ciudad, o fortaleza, o en parte q̃ se pusiesse pa defender la entrada de otro exercito en vna mi prouincia yo le cercaria de foso: mayormente si me pareciese peligroso el dar de la batalla, quanto mas q̃ avn que no vuiesse foso entorno del exercito es bien ordenar, y partir los alojamiẽtos desta manera: por que cada vno sepa dõde tiene de yr̃ por la orden vsada, y se escuse el tumulto sobre querer cada vno tomar, o que le den el mejor sitio mas abrigado, o mas cerca del agua, o de leña, o de la mejor yerua, y por q̃ no ande la gente por el campo bozeando a bulano, y a bulano sino que por sus calles, y por el conocimiento de los otros alojamientos sepa a dõde a de ballar el suyo: y por que toda ordẽ es vtilissima para vn exercito, y para vna buena milicia a donde quiera que se aya de ordenar. (El duque.) Yo os confiesso no entender bien esto: y no creo que por dezir lo me sea verguença no sey yendo esse mi exercicio, a lo menos tan vsado como lo es vuestro: mas no embargante esto me agrada, y satisfaze esta orden: solamente querria que vos me absoluiesedes estas dudas. La vna es, que por q̃ bazeys las calles, y los espacios de la redonda de tanta anchura. Y lo otro que mas me importuna es, que estos espacios que days a los alojamientos de que manera tienen de ser vsados. (Gran ca.) Sabed que yo bago todas las calles anchas de treynta pasos, por que por ellas pueda andar vna capitania de infantes en ordenãça, y por que si bien se os acuerda, yo os dire que vna cõpañia o batalla de aquellas occupaua de veynte y cinco basta treynta pasos: y q̃ el espacio q̃ ay entre los alojamientos, y el foso tenga treynta pasos: es ansi necessario por que tengan lugar de menearse los esquadrones, y el artilleria: y para poder traer por alli las presas: y por que auiendo necessidad aya lugar para recogerse con nueuos fosos, o nueuos reparos aya lugar para poder se bazer, y tambien los alojamientos estan mejor apartados de los fosos, por que estan mejor defendidos de los fuegos, y de otras astucias de los enemigos: las quales suelen vsar para offender. Y quanto a esta pregunta digo, que cada espacio de los que yo asigno, no es para que sea mi intencion que lo cubra vn pauellõ, o tienda solamẽte, sino para q̃ sea honestamẽte vsado de los q̃ alojan en el con mas, o menos tiendas: pero q̃ no salgan del termino de aquellos espacios, por euitar desordenes: pero los q̃ an de señalar, y partir estos alojamientos: cõuiene q̃ sean hõbres bié praticos, y buenos architectores: por q̃ subito que el capitan aya elegido el lugar le sepan dar la forma, y diuidir las calles, y alojamientos con cuerdas, y con astas, y con tal pratica q̃ luego sean ordenados, y partidos. Y para que no nazca cõfusion, conuiene alojar el exercito siempre en vna manera, y por vna mismo forma, por q̃ ansi como tengo dicho cada vno sabra por qual calle tiene de yr, y ballar su alojamiento, y esto se tiene de ob

2009 Ministerio de Cultura

ne de obseruar en todo tpo/y lugar: en tal manera q̃ parezca vna ciudad mouible, q̃ a dõde q̀era q̃ vaya lleua cõsigo las mismas calles/y casas/y el mismo assiẽto, lo q̃l no puedẽ obseruar los q̃ buscãdo los assiẽtos fuertes tienẽ por fuerça de mudar la forma mudando el sitio. Los Romanos quãdo era necessario baziã fuertes los assiẽtos de sus cãpos/ con cauas/cõ valladares, por q̃ baziã entorno de sus exercitos sus estacadas/y delãte dellas las cauas q̃ por lo ordinario erã anchas de.vj.codos/y hõdas.iiij.o alomenos tres: el q̃l espacio acrecẽtauã/o mẽguauã segũ q̃riã detener se poco/o mucho/o segũ temiã/o teniã los enemigos. Yo al presente no haria la estacada si por caso no q̃siese inuernar en el lugar dõde la hiziese, biẽ q̃ haria la caua/o valladares no menores q̃ los q̃ he dicho/ãtes mayores segũ la necessidad me ocurriese. Haria tãbiẽ si viesse q̃ era necessario en cada esq̃na del exercito vn foso y bestiõ con artilleria pa batir por los traueses a q̃en se me allegase al foso dl cãpo/y los hõbres q̃ q̀erẽ ser en todo buenos milites se deuẽ tãbiẽ exercitar en este exercicio de alojar como en las otras ordenes militares, por q̃ sepã hazer los soldados diestros en conocer sus lugares/y a los ministros prestos enseñalar los q̃ ninguna cosa destas es difficile de hazer, como en su lugar se dira: mas yo q̀ero pasar adelãte a hablar en las guardas del exercito, y no dire mas en esto, por q̃ sin la buena guarda todas las otras astucias/y trabajos son vanos. (El du.) Yo q̃rria q̃ antes q̃ pasasedes a hablar de las guardas me dixesedes/q̃ndo otro q̀ere poner su cãpo cerca dl õ su enemigo q̃ modo se terna en el assiẽto, por q̃ yo no se como aya tpo õ poderlo ordenar sin peligro. (Erã ca.) Aueys de saber q̃ ningũ capitã assiẽta el cãpo cerca õ su enemigo/sino el q̃ esta dispuesto pa dar la batalla cada y q̃ndo q̃ su cõtrario q̀era, y q̃ndo aq̃l esta ansi dispuesto no ay otro peligro sino el ordinario, por q̃ las dos ptes del exercito se pueden ordenar pa la batalla/y tener la frẽte cõtra el enemigo, y la tercera assentar/y fortificar el cãpo. Los Romanos este cuydado de fortificar el cãpo dauã a los triarios/q̃ era la retaguarda, y los bastados/y los p̃ncipes q̃ era la auãguarda/y en la batalla estauã firmes armados esperãdo la pelea. Y esto baziã por q̃ siendo los triarios los postreros a pelear, si los cõtrarios acometiã la batalla, erã a tpo õ derar la obra/y tomar las armas/y yr se a sus lugares pa la pelea. Nosotros a imitaciõ õ los Romanos, deuriamos ordenar q̃ fortificase el cãpo aq̃lla pte q̃ ponemos por retaguarda en lugar de aq̃llos triarios, y si por el mal vso de nr̃os tpos los soldados tienẽ tãta presunciõ q̃ no q̀erẽ tomar los instrumẽtos de hazer lo: deuriamos ponerlo en tal costũbre/q̃ por el vso se cõuertiesen en buenos y vtiles guerreros, y por q̃ cõforme a la pratica deste assiẽto ve ay la forma/es esta figura. Mas tornãdo agora a lo de las guardas, a mi no me parece auer hallado escripto cerca de los antiguos q̃ jamas de noche pusiesen por guarda del cãpo hõbres apartados õ los fosos/o fuera õllos, como se vsa oy entre nosotros poniẽdo los q̃ llamamos escuchas/y cẽtinelas, y no poniã los Romanos semejãtes guardas/por q̃ pieso q̃ creyã q̃ facilmente el cãpo podia q̃dar engañado por la difficultad q̃ ay en poder las requerir, y por q̃ podrian ser corrõpidos/o presos de los enemigos. De manera q̃ fiarse dellos en todo/o en pte juzgauã ser peligroso, y por esto to

2009 Ministerio de Cultura

da la fuerça de las guardas era dētro dlos fosos del cāpo, lo q̄l bazia cō vna ordē/y diligēcia grādissima, castigādo capitalmēte a q̄lq̄era q̄ de tal orden se desuiaua/o descuydaua, lo q̄l como ellos lo ordenauā no os dire por no cāsaros/ pues cada vno lo puede ver/y leer/sino lo ha leydo. Solamēte dire con breuedad lo q̄ yo haria, y o haria estar ordinariamente de noche el tercio del exercito armado, y de aq̄l tercio la quarta pte cōtinuamēte armado/y en pie, la qual partiria por todas las ptes/y vallados del exercito con dobles guardas puestas por todos los quadros del cāpo, de las q̄les las vnas haria estar firmes/y las otras andar dla vna pte ala otra del exercito, y esta misma ordē ternia tābiē de dia quādo estuuiesse cerca de mis enemigos/o me temiese dellos. Quāto a dar el nōbre/y renōbre/y renouar le cada noche/y hazer todas las otras cosas no hablare en ello por ser cosa comū a todos los guerreros: solamēte os acordare vna cosa por ser de grā importācia obseruar la, y el no obseruarla muy dañoso. Y es q̄ se a de mirar con grā diligēcia quiē esta de noche fuera de los fosos del cāpo sin expresso mādamiēto del propio general, y tābien mirar quiē viene dnueuo al cāpo, y esto es facil poder lo ver cō la ordē q̄ yo he dado en el alojar, por q̄ teniēdo cada alojamiēto el numero/y a assignado es facile dver si faltā/o sobran hōbres, y si de vn alojamiēto estuuiessen en otro alli se vera, y al q̄ falta sin licēcia castigar lo como a fugitiuo, y si sobra saber quiē es, y q̄ es lo q̄ busca/ o haze, y esto hara que vros enemigos no puedā tener platica con vros capitanes/ni soldados/sino con grādissima difficultad/ni puedē entrar las espias/ni los cōtrarios ser auisados de vros cōsejos. La q̄l cosa si con diligēcia no vuiera sido obseruada de los Romanos, no pudiera Claudio Nerō teniēdo a Hānibal cercano a su exercito, partir se de sus alojamiētos dōde estaua en Lucania/y poder yr ala Marca para ayudar a desbaratar/y matar a Hasdrubal/ y boluer sin q̄ Hānibal lo sintiesse: mas no es possible/ni basta nadie a hazer estas ordenes buenas sino se hazen obseruar con grā seueridad, por q̄ ninguna cosa requiere tāta obseruācia/y puniciō como las cosas del exercito, por q̄ como ya he dicho el error en el exercito tiene ensi mismo la pena, y ansi tal error es sin remedio, y por esso es de proueer con diligēcia que el yerro no se haga. Ansi q̄ las leyes del exercito para la fortificaciō del tiene de ser asperas/y duras/y los executores durissimos. Los Romanos punia dō pena capital a los q̄ desamparauā la guarda, y a los q̄ faltauā della, y a los q̄ desamparauā el lugar q̄ les era dado pa la pelea, y a los q̄ leuauā alguna cosa fuera del cāpo, y si alguno dezia auer hecho alguna cosa señalada en la batalla no siēdo vdad, y si alguno cōbatia sin licēcia del capitā, o si alguno dexaua/o soltaua las armas por temor, y si acaecia q̄ vna cohorte/o vna legiō entera vuiesse hecho semejātes errores, por no matar los todos los juntauā/y por suertes sacauā la decima parte dellos/y aq̄llos matauā: la q̄l pena era en tal manera ordenada q̄ si todos no la passauā cada vno la temia pensando si le cabria la suerte, y por q̄ a dōde son grādes las punic̄iones, deuē ser grādes/o a lo menos razonables los premios por q̄ los hōbres a vn tiēpo temā/y esperē. Tenia premios deputados pa cada vno q̄ hazia cosas señaladas, como al que peleando saluaua la vida a vn su ciudada

2009 Ministerio de Cultura

no/o su capitã, y al q̃ subía p̃mero sobre los muros de las ciudades/o fuerças q̃ cõbatiã, y al q̃ p̃mero entraua en los alojamiẽtos de los enemigos, y al q̃ cõbatiẽdo cuerpo a cuerpo mataua o vẽcía/o derribaua del caualło a su enemigo, y ansi q̃lq̃er acto ✠tuoso era reconocido del capitã general/y reconociẽdo lo era premiado/y publicamẽte cada vno alabado, y aquellos q̃ cõseguyã premios por qualq̃era cosa destas, de mas de la gloria/y fama q̃ aq̃stauã entre los guerreros, despues quãdo yuã a sus tierras erã solẽnemẽte/y cõ grã fiesta recebidos/y bõrrados, baziendo siẽpre mẽciõ de aquel premio ganado por sus proezas. ¶Pues no es marauilla si aq̃l pueblo aq̃sto tã grãde Imperio, cõ tãta obseruãcia de pena/y de premio cõ aq̃llos q̃ por su buen/o mal obrar merecia gloria/o vituperio: de las q̃les cosas todas/o la mayor pte se deuriã obseruar, y ansi cõuenia al biẽ de q̃lq̃era exercito, y no me parece de callar vna manera de pena q̃ por ellos fue obseruada. Y era q̃ como el reo estaua delãte del Tribuno/o del Cõsul, y era vẽcido por justa acusaciõ le daua liuianamẽte cõ vna vara, despues del q̃l golpe al reo era licito buyr/y a todos los del exercito matarlo: de manera q̃ cada vno le tiraua piedra/o dardo/o q̃lq̃era otra arma de suerte q̃ el duraua poco biuo/y si alguno escapaua q̃ eran pocos, no le era licito tornar a su casa sino con tãtos vituperios/y ignominias q̃ les era mucho mejor el morir/y avn agora se vee obseruar este modo en las ordenes de los çuyços, los q̃les a los cõdenados los bazẽ matar popularmẽte a los otros soldados pasando los por las picas, lo q̃l es dellos biẽ obseruado/y es muy biẽ hecho, porq̃ para bazer q̃ vno no sea defensor de otro: el mayor remedio es bazer le punidor de la pena de aq̃l, por q̃ cõ otro respecto lo fauorece/y cõ mayor procura la puniciõ d̃ aq̃l quãdo el propio es executor/q̃ quãdo la execuciõ puiene a otro, pues q̃riẽdo q̃ en la execuciõ de vno no sea defendido de vn pueblo/o exercito grã remedio es bazer q̃ el pueblo lo aya de juzgar. ¶Para fortificaciõ desto se puede traer el exẽplo d̃ Mãlio capitolino, el q̃l siẽdo acusado del Senado fue defendido del pueblo basta tãto q̃ no auia juez q̃ lo juzgase, mas poniẽdo en su causa juezes arbitros del pueblo fue cõdenado a muerte, dõde se balla/y muestra q̃ este es vn buẽ modo de puniciõ pa escusar el tumulto/y bazer obseruar la justicia, y por q̃ a refrenar los hõbres d̃ la guerra muchas vezes no basta el temor de las leyes/ni el de los hõbres: los antiguos añadiã el temor de Dios, pa lo q̃l los Romanos cõ grã cerimonia baziã jurar a sus guerreros la obseruãcia de la disciplina militar, por q̃ baziẽdo lo cõtrario, no solamẽte vuiessen de temer a las leyes/y a los hõbres mas a Dios. y ansi cõ toda industria trabajauã de bẽchir los de religiõ: lo q̃l agora en nr̃o tp̃o no se baze, sino q̃ tomã la gente al tp̃o q̃ la bã menester pa la guerra, q̃ ni ellos sabẽ las reglas della/ni sus capitanes durãte el sueldo los enseñan/ni gastã tiẽpo en disciplinar los/ni enseñar los: para que sepan venidos a la batalla como tienen de vencer, y ansi no lo sabiendo no procurã muchas vezes/sino de mirar como se podran saluar, por que no van tan instrutos q̃ cõfiados de lo q̃ sabẽ bazer con las armas/ni con la ordẽ vayã cõfiados de la victoria, antes ellos/y algunos de sus capitanes gastan el tiẽpo/y el sueldo en gulas/y juegos/y mugeres/en lugar de gastar lo en la milicia. (El duq̃.)

2009 Ministerio de Cultura

Permitiã si sabeys los Romanos q̃ en sus exercitos fuessẽ mugeres/y se vsasẽ
ẽstos juegos q̃ se vsan agora en nros tpos.(Grã ca.) Prouey ã lo vno/y lo otro
y defendiã lo cõ grã seueridad castigado,y esta prohibiciõ no era muy difficile,
por q̃ erã tãtos los exercitos en q̃ particular/y generalmẽte cõtinuamẽte teniã
ocupados los guerreros q̃ no les q̃daua tpo pa ocuparse en juegos/ni en mu-
geres/ni en otras cosas q̃ bazẽ a los hõbres viciosos/y inutiles. (El ou.) Biẽ
me parece todo esso:pero dezid me q̃ndo el exercito se auia de leuãtar q̃ ordẽ te-
niã pa ello.(Grã ca.) Tocaua la trõpeta del general por dõde fuesse oyda de to
dos,al primer toq̃ q̃tauã las tiẽdas/y baziã sus lios, al segũdo cargauã sus ca
rruages,y al tercero mouia todo el exercito en la ordẽ q̃ arriba os dire,y ansi ca
minauã ordenados como deuiamos caminar/y exercitar nos nosotros agora.
(El ou.) Teamos en el asentar de los alojamiẽtos teniã otro algũ respecto q̃ el
q̃ de sus aposẽtos nos aueys agora figurado.(Grã ca.) Digo otra vez q̃ los Ro
manos en el alojar ẽ los exercitos q̃riã tener la vsada forma/y por obseruar la
no teniã respecto a cosa algũa,y q̃nto a las otras cõsideraciones teniã dos pnci
pales. La vna de alojarse en lugar sano. La otra poner se a donde el enemigo
no los pudiese cercar/ni q̃tar el agua/ni las bituallas,y por huyr las enferme
dades no asentauã en lugares de lagunas/ni espuestos a ayres dañosos, los
q̃les conociã no tãto por la calidad del lugar,quãto por el rostro de los habita
dores:q̃ si los veyã cõ mal color/o malas disposiciones no alojauã alli. Quãto
ala otra pte de no ser cercados,cõuiene cõsiderar la naturaleza del lugar dõde
estã puestos los amigos/y a dõde los enemigos,y desto hazer cõjectura si pue
den ser cercados/o no,y si les puedẽ/o por dõde impedir el agua/o bituallas,
pa lo q̃l cõuiene q̃ el capitã con grã diligẽcia sepa/y este informado de la dispu
sicio/y pasos/y lugares de la tierra,y tẽga cõsigo hõbres q̃ muy bien la sepã,
Huyese tãbiẽ la enfermedad/y la hãbre con no hazer desordenar el exercito,
por q̃ pa mãtener lo sano cõuiene ordenar como los guerreros duermã ẽbaxo
de tiẽdas/o choças,y q̃ trabaje el capitã de alojar su exercito debaxo de aruo-
les q̃ hagã sombra/y aya leña pa guisar las viãdas, y q̃ no caminẽ cõ el calor,
y por esto cõuiene en el verano salir de los alojamiẽtos antes del dia,y en el in-
uierno no hazer los caminar con la nieue/ni cõ el yelo/sino tẽpladamẽte en el
dia/o por pte q̃ se pueda hazer fuego,y trabajar que tengã el vestir necessario,y
los q̃ adolecierẽ tener ordẽ de curar los/por q̃ no se estiendã/y peguẽ las enfer
medades,por q̃ avn capitã mayor pena/y peligro le es cõbatir cõ las dolẽcias
q̃ cõ los enemigos, y ningũa cosa ay mas vtile pa tener el exercito sano q̃ el ex-
ercicio,y por esto los antiguos cada dia los baziã exercitar: por lo q̃l se vee q̃ tã
prouechoso es el exercicio,q̃ en el alojamiẽto los tiene sanos/y en la batalla los
haze victoriosos. Quãto ala hãbre/no solamẽte es necessario mirar q̃ el enemi
go no pueda impedir las bituallas/mas prouer de dõde se ayã sin que faltẽ,y
mirar que las q̃ teneys no se pierdã, pa lo q̃l es biẽ mirar q̃ siẽpre aya prouisiõ
pa vn mes en el exercito,y despues tasar bien las q̃ serã mas menester:y que cõ
mucha orden/y seguridad las traygan,y avn segũ a dõde estuuierdes es bien
hazer municiõ en algũ lugar fuerte, y sobre todo repartir las con diligẽcia dis-

2009 Ministerio de Cultura

pẽsadamẽte dãdo a cada vno cada dia su medida/o peso por orden, y gouer nar de manera los mãtenimiẽtos q̃ tuuierdes q̃ no os falte/ni os desordené, por q̃ en la guerra todas las otras cosas se puedẽ vẽcer cõ el tpo, y la bãbre/ y desordẽ cõ el tpo vẽcera a vos/ni jamas vño enemigo si piẽsa poderos ven cer cõ la bãbre procurara de vẽceros cõ las armas, por q̃ avnq̃ la victoria de sta manera no es tan hõrrada/es mas segura/y cierta, y aueys de mirar q̃ el exercito q̃ es obseruado de justicia no puede buyr la bãbre/y tã poco la pue/ de buyr el q̃ sin regla come y cõsume lo q̃ tiene, por q̃ el vn desordẽ baze q̃ las bituallas no vengã, y el otro q̃ se cõsumã presto. y por esto prouey ã los anti guos q̃ se gastasen las bituallas q̃ ellos teniã/y las frescas guardasẽ, y q̃ nin gũ soldado comiese/sino q̃ndo comia su capitã: lo q̃l si en todos los exercitos ỏ agora se ha obseruado cada vno lo vee: por lo q̃l no se puedẽ meritamẽte lla mar milites/ni ordenados como los antiguos/ãtes sueltos/y viciosos. (El du.) Clos aueys dicho en el ppncipio del ordenar el alojamiẽto q̃ no q̃riades a/ teneros solamẽte a dos batallones/sino q̃ q̃riades bazer cuẽta de. iiij. por mo strar como se auia de alojar vn exercito justo, y por esto querria saber dos co sas. La vna es q̃ q̃ndo yo tuuiesse mas o menos gẽte de q̃ manera la tenia ỏ alojar. y la otra es/q̃ q̃nto numero de soldados bastaria pa cõbatir cõ q̃lq̃er numero de enemigos. (Brã ca.) Ala ppmera demãda os respõdo, q̃ si el exer/ cito es mas o menos. iiij. o. v. mil hõbres se puede acrecẽtar/o q̃tar ordẽ ỏ alo jamiẽtos tãto q̃ baste, y con este modo se puede yr a lo mas y a lo menos ba sta el numero infinito. No embargãte q̃ los Romanos quãdo se jũtauã dos exercitos cõsulares baziã dos alojamiẽtos/y poniã las frẽtes al cõtrario/y tomauã en medio los desarmados/y carruajes dẽtramos exercitos. Quãto ala segũda demãda os respõdo, q̃ el exercito romano era poco mas o menos xviij. mil hõbres, mas q̃ndo mayor necessidad los apremiaua leuauã q̃ndo mas. l. mil cõbatiẽtes/avnq̃ en algunas grãdissimas necessidades algunas vezes leuarõ mas: pero cõ. l. mil se pusierõ cõtra. cc. mil frãceses q̃ los acome tierõ despues q̃ vuierõ fenecido la guerra cõ Cartagineses q̃ fue el ppmer belo punico. Cõ este mismo numero se pusierõ cõtra Hãnibal. Mas aueys de no tar q̃ los Romanos/y los Griegos bizierõ la guerra cõ poca gente fortifica dos de la buena ordẽ/y del arte. Los Oriẽtales/y Occidẽtales la bizierõ cõ multitud, y la vna destas naciones se siruẽ del furor natural, y estos son los Occidẽtales que son los Despaña/y pte de frãcia, La otra nació ỏ los Oriẽ tales se siruẽ de la grã obediẽcia que tienẽ a sus ppncipes, Mas en Grecia/ y en Italia no teniẽdo el furor natural/ni la natural obediẽcia a su rey, a sido necessario reduzir se a la disciplina, la q̃l es de tanta fuerça q̃ bizo que los po/ cos pudieron vencer al furor/y a la natural obediencia/y obstinacion de los muchos. Y por esto digo q̃ q̃riendo imitar a los Romanos se deue guardar su orden, y en qualq̃era necessidad no pasar el numero de. l. mil cõbatientes, por q̃ los muchos causan cõfusiõ/y no deran seruar la orden deprẽdida. Pyrro costũbraua dezir q̃ con. xv. mil hõbres osaria acometer a qualquier grã numero, mas pasemos agora adelãte, y bablemos de otra cosa. y a os he di/

2009 Ministerio de Cultura

cho como cõ este exercito se vence vna batalla, yo os he mostrado los trabajos q̃ en la pelea pueden occurrir/y auemos hecho caminar el exercito, y os he dicho de q̃ impedimẽtos puede ser molestado en el caminar, y en fin lo he alojado: a dõde no solamẽte se puede tomar vn poco de descãso de las pasadas fatigas, mas avn pẽsar q̃ maneras se bã de tener para acabar la guerra: mayormẽte quãdo os quedasen algunos enemigos por sojuzgar de los pueblos sospechosos: de los quales es menester asegurarse, y a los q̃ fuerẽ notorios enemigos expugnar los, y por esso es necessario venir a esta enseñança, y pasar esta difficultad con aq̃lla gloria q̃ basta agora auemos ganado militãdo. ¶Pues viniẽdo a cosas particulares digo, q̃ si os ocurre q̃ a muchos hõbres/o a muchos pueblos vuiessedes d̃ mãdar hazer vna cosa q̃ a vos fuesse prouechosa/o necessaria como derribar les los muros/o dẽsterrar algũos hõbres q̃ fuessen asaz numero, es menester engañarlos en manera q̃ cada vno crea q̃ a el solo toca el tal mãdamiento, en modo q̃ no ayudãdose el vno al otro se ballẽ despues todos oprimidos sin remedio, o sino mãdar q̃ lo q̃ q̃reys q̃ haga lo cũplan todos en vn dia, del qual no seã antes sabidores: por q̃ ansi creyẽdo cada vno q̃ el solo es al q̃ mãdã/ cũplirã todos sin tumulto vro mãdado, y pẽsaran en obedecer/y no en remediar. ¶ si tuuiessedes sospecha de la lealtad de algũ pueblo, y quisiessedes aseguraros/y occupar lo al improuiso, pa poder colorar mas facilmẽte vro proueymiẽto, no podeys proueer con mejor arte, q̃ comunicãdo con aquellos/o aquel alguna vra empresa pedir le ayuda/y cõsejo/y mostrar le tener intẽta la intenciõ/y volũtad a otra cosa que ninguna de las que el puede temer, y en esta manera no pensarã q̃ los quereys offender, y ansi se descuydarã de la defensa/y daros a lugar sin otro impedimẽto/y ocasiõ de traer a deuida cõclusiõ todo lo q̃ teneys pensado de obrar aunq̃ sea en daño de aquellos pues no se puedẽ auisar de nada. ¶ quãdo vos sintiessedes q̃ en vro exercito ay algũ capitan/o saldado q̃ por alguna via vuiesse auisado/o auisasse/o temiessedes q̃ podria auisar a vro enemigo de algunas cosas del exercito/o de algo de lo q̃ el sabe/o presume q̃ vos teneys pẽsado/o q̃reys hazer, no podeys hazer mejor cosa pa valeros cõtra su mal pẽsamiẽto q̃ comunicar cõ el cautelosamẽte de alguna cosa q̃ vos no quereys hazer, y las q̃ quereys hazer callar las/y dezir le, q̃ dudays de algunas cosas q̃ vos no las dudays/y las q̃ dudays encubrir se las, lo qual hara a vro enemigo empreder alguna empresa, creyẽdo saber lo q̃ vos ordenays d̃ hazer por dõde vos facilmẽte lo podreys engañar/y offender. ¶ si vos q̃siere des como hizo Claudio Nerõ dar ayuda a vros amigos con gente de vro exercito sin que el enemigo lo sintiesse, es necessario no diminuyr los alojamientos: sino mantener/y cõseruar las ordenes/y las señales enteras, y hazer los mismos fuegos/y tantos como primero, y las mismas guardas/y si ocurre q̃ a vro exercito viniesse mas gẽte/y quereys q̃ vro enemigo no sepa q̃ vos aueys engrossado vro exercito de gẽte, cõuiene no ensanchar los alojamiẽtos, sino meter los en los q̃ antes teneys hechos. ¶ Por q̃ tener secretos todos los hechos/y casos del exercito siẽpre fue muy vtile/y prouechoso/co

2009 Ministerio de Cultura

mo bizo Metelo estãdo con los exercitos en España, q̃ a vno q̃ le pregunto q̃ era lo q̃ queria bazer otro dia le respõdio. Si mi camisa lo supiesse la q̃maria. Marco Craso a vno que le pregũto quãdo moueria el exercito, le respõdio. Crees ser tu solo el q̃ no tiene de oyr la trompeta, para saber las cosas q̃ vso enemigo baze/y conocer la orden q̃ tiene? Anvsado algunos embiar embaxadores/y embiar con ellos en babito de seruidores bõbres sabios/y espertos en la guerra. Los quales por auer sabido cõsiderar el exercito/y ordẽ/y fuerças de sus enemigos/an sido causa de vẽcer los. Algunos otros han embiado alguno su muy fiado familiar como desterrado/o fugitiuo/y mediãte aquel an conoscido la orden/y poder de su aduersario. Sabe se tãbien de algun prisionero el secreto del aduersario/y por esto es bié siempre trabajar de prẽder algunos de los cõtrarios. Fabio en la guerra q̃ bizo cõ los Cimbros queriẽdo conocer abiertamẽte la fe/y lealtad de aquellos cõuesinos frãceses cõfederados con los Romanos q̃ entõces babitauan en la Lõbardia/y eran colegados/y se mostrauã muy amigos del pueblo Romano, les embio cartas vnas abiertas/y otras selladas, y en las abiertas escreuia q̃ no abriesen las selladas/sino a vn cierto tiẽpo, y antes de cũplirse aq̃l tiẽpo demãdo se las, y hallãdo las abiertas, conocio q̃ la fe/y lealtad d aq̃llos no era derecha. Ay otro auiso: algunos capitanes viendo q̃ sus enemigos entrauã por su tierra no curauã de salir a ellos/sino por otra pte yuan a entrar en la dellos, y ansi los cõstreñian a tornar se a defender su casa. Lo qual muchas vezes a salido a bien, por q̃ aq̃llos guerreros comiẽçan a vẽcer/y a bẽcbirse de presas/y de cõfiança, y los enemigos encbirse de miedo/y tornarse como de vẽcedores vẽcidos: mas esto no lo deue bazer sino el q̃ tiene su tierra mas fuerte q̃ la del enemigo/por q̃ fiẽdo de otra manera este tal yria a pder/y no aganar. y otro auiso muchas vezes a sido prouechoso a vn capitã q̃ esta cercado/y lo tienẽ en aprieto sus enemigos en su alojamiẽto/mouer con sus cõtrarios platica/o asiẽto de cõuenẽcias/o partido/y asentar treguas por algunos dias: lo qual suele bazer a los enemigos negligentes en todas/o las mas cosas: de manera q̃ conociẽdo vos la negligẽcia suya podeys auer ocasion de escapar de sus manos. Por esta via se libro dos vezes Asdrubal en España de las fuerças de Claudio Nerõ q̃ le tenia cercado. Aprouecha tãbiẽ muchas vezes pa librar se de las fuerças de su enemigo bazer de mas de lo dicho algunas cosas q̃ lo entretẽgan engañando. Y esto se baze en dos maneras/o acometer le con parte de la gẽte, de manera q̃ intẽto a aquella pelea, de lugar al resto de la gẽte para saluarse/o bazer leuantar algun nueuo accidente que por la nouedad de la cosa lo haga marauillar/y por esta ocasion estar dudoso/y quedo/ como bizo Hãnibal/que teniendo lo cercado/y estrecho fabio Quinto Maximo/y muy estrecho en sus alojamiẽtos puso de noche bachas encendidas en cuernos de bueyes, y como eran muchos tuuierõ a fabio Maximo suspẽso de tal nouedad/y no pẽso en impedir le el paso. De mas desto deue vn capitan entre todos sus bechos ingeniarse con toda astucia/y arte diuidir las fuerças de sus enemigos/o con poner le sospecha

2009 Ministerio de Cultura

de su propia gẽte la en quien el mas cõfia/o de sus hõbres mas particulares amigos/y fiados/o cõ dar le otras ocasiones tã euidẽtes ala sospecha q̃ por pẽsarse asegurar dellos aya de separar su gente/y exercito descõfiando de la fidelidad de todos para con esto hazer le enflaquecer las fuerças, y esto se haze de muchas maneras, conseruando los amigos/y parientes/y criados de su enemigo con dadiuas/y buenos tratamientos durante la guerra. y si acaesciere yr por sus possessiones guardar se las/y tornando le bien tratados los hijos/o criados que le aya tomado presos sin rescatar se los, como hizo Hãnibal/que destruyendo en torno de Roma todas las possessiones de todos los Romanos, solamente hizo saluar las de Quinto fabio maximo por enemistar lo con los Romanos. Marco Coriola no viniendo a Roma con exercito destruyo todas las possessiones de los Plebeios/y las de los Patricios que son los nobles dexo saluas por enemistar el pueblo con el Senado, y assi salio hecho como lo penso. Metelo teniendo el exercito contra Jugurta a todos los embaxadores que Jugurta le embiaua requeria que ordenasen de dar se lo preso. Alos quales despues muy a menudo escriuia cartas tocando en ellas la misma materia, y obro de tal manera esta astucia que en poco tiempo Jugurta tomo mucha sospecha de todos los que le acõsejauã/y de todos los de quiẽ mas fiaua. y por diuersas maneras los echo todos de su compañia. Tambien auiendo se Hannibal huydo a Antioco los embaxadores Romanos que fueron al Rey Antioco trataron a Hãnibal tan amigablemente que el rey de alli adelante no se fio mas del. Quanto a diuidir la gente del enemigo, no ay mejor manera/o arte que hazer con vuestra gente robar la tierra de los enemigos escondida/y sabiamente/y sera forçado que por yr la a socorrer dexen la guerra/si todos/sino parte dellos. Esta manera tuuo fabio teniendo contra su exercito las fuerças de frãceses/y Toscanos/y Cimbros/y Sãnites. Tito Hibio teniendo poca gente a comparacion de la de su enemigo/y esperando vna legion de Roma/y sabiendo que los enemigos querian salir al camino por escusar les la venida por euitar les con el temor de errar en la yda que no fuessen, mando pregonar por todo su exercito que todos los que estauan fuera viniessen por q̃ otro dia siguiẽte queria dar la batalla, y hecho esto hizo soltadizos algunos prisioneros: los quales refirieron a los suyos la orden de la batalla, y como estaua ya publicada, y los enemigos por no enflaquecer el exercito no salieron, y assi tuuieron lugar de juntarse. El qual modo no siruio para diuidir la fuerça de sus enemigos mas para doblar la suya. Algunos an vsado para diminuyr las fuerças de su enemigo, dexar lo entrar por su estado/y hazer que se le entregasen algunos pueblos por que dexando gente en ellos enflaqueciessen su exercito, y despues viendo le mas flaco acometer le/y vencer le. Algunos otros queriẽdo yr a vna prouincia han fingido de yr a otra y an vsado tanta industria que subito que entrauan en aquella la auian tomado antes que el contrario se proueyesse para defender la, por que el enemigo no estãdo cierto si vos tornareys a la prouincia que antes aueys ame-

2009 Ministerio de Cultura

nazado/es forçado a no dexar la guarda pa socorrer la otra, y assi muchas vezes no defiende lo vno/ni lo otro. Importa tambien mucho avn capitã si nace discordia entre los guerreros saber la con arte apartar/y el mejor modo es castigar los cabos de tales errores, mas a de ser en tal manera hecho, que ellos sean antes oprimidos q̃ auisados, y el modo es este. Si ellos estan apartados de vos no llamar solamente/ni primero los culpados, mas a todos los otros/y que ellos lo sepan por que no creyẽdo que los llamays por ocasion de punir los no sean rebeldes, y quãdo estẽ presentes fortificarse cõ los que son sin culpa/y mediante el ayuda de aquellos punir los culpados. y quando fuesse discordia de entre ellos, el mejor remedio es presentar los al peligro: el qual temor acostumbra hazer los ayuntar en vno, mas lo que sobre todas las cosas tiene el exercito subjecto es la reputacion del capitan: la qual nace solamente de su propia virtud, por que ni sangre/ni autoridad la dio jamas sin la virtud. ¶Pero la primera cosa que avn capitan haze tener la gente castigada/y subjecta es tener los pagados, por q̃ si falta la paga es necessario que falte el castigo, y faltando este falta la obediencia, y es imposible castigar vn soldado que roba/sino lo pagays, ni aquel si a de biuir puede dexar de robar, mas si vos lo pagays/y no lo castigays se haze exempto, y vos venis a ser poco estimado, y el que en esto cae no puede mantener la dignidad de su officio, y no la manteniẽdo se sigue de necessidad el tumulto/ y nacen las discordias de dõde resulta la destruycion de vn exercito. Tenian los capitanes antiguos vna molestia: de la qual los presentes estan casi libres: la qual era que teniã necessidad de interpretar los siniestros agueros a su proposito, q̃ si caya vn rayo en su exercito/o si se eclypsaua la luna/o el sol/o si venia vn terremoto/o si el capitan caya subiendo/o descendiendo del cauallo: todo esto era por los guerreros siniestramente interpretado, y engẽdraua en ellos tanto temor que viniendo ala batalla facilmẽte la aurian perdido, y por esto los capitanes antiguos luego q̃ vn semejante accidente sucedia/o nacia/o demostrauan la ocasion de aquello/o lo reduzian á causa natural/o lo interpretauan a su proposito. Cesar desembarcando en Affrica al salir cayo/y dixo. Affrica yo te be tomado, assi que de los siniestros agueros nuestros capitanes no tienen aquel trabajo, por que los de nuestro tiempo no son tan supersticiosos por que nuestra religion totalmente aparta de si tales opiniones. Con todo quando ello acaescieſſe deuen imitar la orden antigua/como me fue ami forçado quãdo dando la batalla cabe la Ciriñola en el Reyno de Napoles a Monsior de Nemurs capitan del Rey de frãcia/q̃ se me quemo la poluora/y me fue forçado dezirles por la duda q̃ en ellos conoscí/ea amigos q̃ luminarias son de nra victoria. Otro auiso quãdo bãbre/o otra natural necessidad/o humana passiõ viuiesse cõduzido vño enemigo a vltima desesperacion/y forçado de aquella viniesse a pelear con vño exercito, deueys estar quedo en vño fuerte, y quanto pudieredes huyr la batalla, que assi hizierõ los Lacedemonios cõtra los Medenios, y assi hizo Cesar cõtra Affranio/y Petreyo. Y siendo Fuluio Cõsul cõtra los Cimbros hizo

2009 Ministerio de Cultura

muchos dias cõtinuar a su caualleria acometer a los enemigos. y viendo vn dia como salierõ la mayor parte por seguyr los/auia puesto fuluio vna celada tras sus alojamientos/y siendo ellos salidos tras ellos fuluio entro en los alojamiẽtos/y los ocupo/y saqueo. Otro auiso a sido de gran vtilidad/a algunos capitanes teniẽdo el exercito cerca del exercito d los enemigos embiar alguna gẽte con las señales de los cõtrarios a robar/y quemar su propia tierra dõde los enemigos an creydo q̃ fuesse gẽte q̃ viniesse en su ayuda/y ellos an corrido a ayudar les a bazer la presa/y por esto desordenarse, y andado facultad a sus cõtrarios de vẽcer los. Este termino vso Alexandro Derpiro cõbatiendo cõtra los Illiricos/y Leptene Siracusano cõtra los Carthagineses, y al vno/y al otro salio prospera la astucia. Muchos an vẽcido a sus enemigos dãdo les ocasion de mucho comer/y beuer mostrando de buyr se por temor/y dexando les los alojamiẽtos llenos de pan/y vino, y otras viãdas, y viẽdo los rellenos fuera de regla los an acometido/y vencido. Que anssi bizo la reyna Tomiris cõtra Ciro: y Tiberio Graco cõtra los Españoles. Algunos an vẽcido a sus enemigos partiẽdo se de sus alojamiẽtos/y dexãdo les enuenenado el vino/y las otras viãdas. y o dire poco a q̃ los antiguos no poniã guardas de noche fuera de los fosos de los alojamiẽtos, y estimaua q̃ lo bazian por escusar el mal que podia nacer, por q̃ se balla bartas vezes q̃ por ocasiõ de las guardas q̃ se ponen de dia pa velas del exercito an sido causa de la destruyciõ de quiẽ las pone, por que muchas vezes a acaecido q̃ tomãdo las los enemigos les baziã bazer por fuerça las señales de pocos/o de muchos como ellos estauã ordenados de bazer: lo qual baziẽdo/y saliẽdo a las señales de las guardas an preso/o muerto los que salian. Aprouecha tãbien para engañar al enemigo algunas vezes variar vña costumbre q̃ fundãdose sobre la q̃ vos antes vsauades queda engañado, como bizo vn capitan q̃ teniẽdo costumbre en sus guardas de bazer por señal de la venida de los enemigos bumo de dia/y fuego de noche, mando que de rato en rato muy espeso bizieſſen bumo/y fuego/y q̃ si viniesen los enemigos cesasse: los quales viniẽdo/y creyẽdo no ser sentidos por q̃ no veyan bazer el fuego/ni señal de ser descubiertos yuan desordenados, con lo qual bizierõ mas facil la victoria a su enemigo. Menõ rhodio queriendo sacar de los lugares fuertes el exercito de su enemigo/embio vn bõbre so color de fugitiuo, el qual le auiso como el exercito de Menon estaua en discordia, y q̃ la mayor parte de la gẽte se yua, y por dar se a la cosa mãdo bazer ciertos tumultos dẽtro de los alojamiẽtos, y el enemigo creyendo ser verdad por aquella prueua, lo q̃ el fugitiuo le auia dicho, fue acometer a Menon/y fue engañado/y roto, deue se tãbien tener modo/y mirar de no traer al enemigo a la vltima desesperacion, a lo qual tuuo respecto Cesar cõbatiẽdo cõ los Tudescos q̃ les abrio el camino viendo q̃ como no podiã buyr la necessidad los bazia boluer a pelear esforçadamẽte, y quiso mas el trabajo de seguyr los quando buyessen, q̃ de vẽcer los quando peleauã/y se defendian. Luculo viẽdo como cierta gẽte de cauallo de Macedonia q̃ tenia cõsigo se le yuã a los enemigos pa bol-

2009 Ministerio de Cultura

uerse cõtra el,mãdo subito tocar ala batalla,y q̃ toda la otra gente fuesse luego empos dellos,dõde los enemigos creyẽdo que Luculo yua a pelear de hecho vinierõ cõtra los Macedonios con tal impetu q̃ les fue necessario defender se,y ansi cõtra su volũtad se tornarõ de fugitiuos cõbatidores. Aprouecha assimismo pa asegurarse dvn pueblo q̃ndo tuuiessedes duda de su lealtad vencida q̃ vos ayays la batalla/o antes q̃ la vẽçays/vsar a semejãça de algunos exẽplos antiguos. Põpeyo por asegurarse de los Latinẽses les ruego que fuessen cõtẽtos de recebir algunos enfermos q̃ tenia en su exercito/y embio so color de enfermos muchos hõbres robustos con q̃ tomo la ciudad. Publio Valerio temiendo de la lealtad de los Epidaunos hizo vẽnir vnas grãdes pdonãças pa vn tẽplo q̃ estaua fuera de la ciudad/y fiẽdo salido todo el pueblo ala pdonãça cerro las puertas/y no recibio dẽtro/sino aq̃llos d quiẽ cõfiaua. Alexãdro Magno queriẽdo pasar en Asia/y q̃riẽdo se asegurar de los de Tracia,lleuo cõsigo todos los Principes/y mayores de aquella prouincia pagando les sueldo,y a los pueblos puso en lugares de gouernadores hõbres baxos,y ansi hizo a los principales cõtentos con el sueldo/y a los populares q̃etos sin cabeças que los leuãtasen: pero la mas cierta ordẽ cõ que los capitanes ganã los pueblos,es cõ el gran exẽplo de castidad/y de justicia,como hizo Scipiõ en España quãdo aquella tan hermosissima dõzella la dio al padre/y al esposo con todos sus bienes sin ser offendida,antes muy guardada,la qual obra mas q̃ las armas le hizo ganar la España. Cesar auiẽdo hecho pagar la madera con q̃ auia hecho el estacada en torno de su exercito en frãcia,gano tãto nõbre de justo q̃ con ello hizo facil el ganar de aq̃lla prouincia. No se mas q̃ dezir sobre esta materia/ni se cosa que no ayamos disputado: solo me q̃da de dezir el modo q̃ se ha de tener en el expugnar/y defender las ciudades/villas/y fortalezas,lo qual estoy presto de mostrar si a vos no importuna el oyr. (El duq̃.) Tira virtud es tãta que ella nos haze cũplir en este caso todo nro deseo sin temor de ser tenidos por importunos,pues vos nos offreceys liberalmẽte lo que nosotros vuieramos empacho de pediros por no cãsaros: pero yo quiero dezir solo esto q̃ami/y a todos no nos podeys hazer mayor merced q̃ acabar este razonamiento, mas primero q̃ pasemos a estotra materia me absolued vna duda q̃ nos queda, q̃ si es mejor continuar la guerra el verano/y el inuierno como agora se vsa,o hazer la solamẽte en el verano/y yrse a inuernar a los pueblos/o otras ptes tẽpladas como haziã los antiguos. (Grã ca.) Veys aqui como sino vuiesse la prudẽcia del q̃ pregũta se quedaua por platicar vna pte que merece ser cõsiderada. Yo os torno a dezir q̃ los antiguos haziã todas las cosas mejor/y con mayor prudẽcia q̃ nosotros,y si en las otras cosas se haze algũ error en las cosas de la guerra en esto se hazen todos: por q̃ no ay cosa mas imprudẽte ni mas peligrosa pa vn capitã que hazer la guerra en inuierno, por que es muy mas peligro pa el q̃ la haze, que pa el que la espera,y la razõ es esta. Toda la industria que se vsa en la disciplina militar se vsa pa dar vna batalla a vro enemigo, porq̃ este es el fin al qual tiene de yr endereçado vn capitã, por

2009 Ministerio de Cultura

que la batalla vẽcida/o pdida, gana/o pierde toda vna guerra. Quien sabe pues mejor ordenar esta batalla/sino quien tiene su exercito mejor disciplinado, por q̃ aquel tiene mas vẽtaja/y aquel tiene mayor esperãça de vẽcer. De la otra pte no ay cosa tã enemiga d̃ la ordẽ como los lugares asperos/y los tp̃os frios/y mojados, por que los sitios asperos no os deran estẽder vr̃as ordenes segũ vr̃a disciplina/y el tp̃o frio y mojado no os dexa tener la gente jũta/ni os cõsiẽte presentar biẽ ordenado ala batalla, antes de necessidad os cõuiene alojar desuñidos/y sin ordẽ, de manera q̃ toda la disciplina por vos vsada viene a ser vana. Y no os marauilleys si agora bazemos la guerra en inuierno, por que pues los exercitos estã sin la disciplina/y no la saben/ni conocẽ el daño q̃ les baze el no alojar jũtos, por que no les baze enojo el no poder guardar la ordẽ que no sabẽ/ni obseruar la disciplina que no tienẽ. Con todo deuriã ver de quãtos daños a sido ocasiõ el cãpear en inuierno, y acordar se como los frãceses el año de. M. D. iij. fueró rotos/al Garellano en el reyno de Napoles/y rõpio los el inuierno/y no nr̃os Españoles, q̃ q̃ndo pasamos a dar la batalla no ballamos quiẽ pudiesse pelear destar offendidos de la bãbre, por q̃ por el mal tp̃o no les podian venir las bituallas/y del frio por q̃ no teniã reparo cõtra el, y nosotros tuuímos vn remedio/q̃ la mas de nr̃a gẽte estaua por los casales, y como ya os be dicho el que acomete tiene mas desauẽtaja, por que el frio le offende mas q̃ al otro, q̃ desde casa se defiende. Dõde el que baze la guerra es necessitado/o por estar en ordẽ/y jũtos sufrir la fatiga de frio/y agua/y lodo/o por buyr esta fatiga diuidir el exercito: y el que espera puede a su volũtad elegir el lugar/y esperar con su gẽte fresca y biẽ tratada, y puede la en vn subito jũtar/y yr acometer vna pte de la que esta diuidida d̃ su aduersario/y vẽcer la. Y ansi fueró rotos los frãceses/y lo serã todos los q̃ bizierẽ la guerra en el inuierno si los aduersarios saben cõsiderar los defectos. Pues el q̃ q̃siere q̃ la fuerça/y la ordẽ/y disciplina/y los mãtenimiẽtos le ayudẽ/baga la guerra en inuierno. Y por q̃ los Romanos queriã q̃ todas estas cosas, en las q̃les ellos poniã tãta industria les aprouechasen/buyã d̃ bazer la guerra en inuierno, por q̃ las mõtañas asperas/y los lugares lodosos/y difficiles no los impidiesen a poder mostrar el arte/y studio de sus estudios/y animos prudẽtes, ansi q̃ esto basta pa respuesta de vr̃a demãda. Agora vẽgamos a tratar de la offensa/y defensa de los pueblos/y fortalezas/y de sus sitios/y edificaciones.

Fin del libro sexto.

Libro septimo del arte de la guerra.

QVeys de saber q̃ los pueblos y las fortalezas pueden ser fuertes por sitio natural/o por industria, por sitio natural puedẽ ser fuertes: las q̃ son cercadas de rios/o lagos/o puestas en peñas tajadas, como son en Italia Man-

2009 Ministerio de Cultura

tua/y ferrara/Jrache/Jrcosano, y en España Toledo/y Alarcõ/y Algezíra los que son puestos sobre peñas son fuertes, como el alcaçar de Segouia/y el castillo de Cõsuegra, y en Jtalia es Donaco/y Sãileo, por que las que son puestas sobre cerros que no sean muy difficiles de minar/y subir, son oy muy flacas a respecto del artilleria/y poluora. Y por esto pa edificar vna fuerça se busca oy vn llano pa fortificar lo con la industria. La primera industria es bazer los muros con sus bueltas de esquinas llenos de turriones, la qual cosa baze que el enemigo no se puede allegar a ellos pudiẽdo facilmẽte ser berído de frẽte/y por costado. Si los muros se bazẽ altos son puestos a los golpes del artilleria, si se bazẽ baxos son faciles de escalar, si bazeys cauas delãte de los muros por defender las escalas/o el escalar, acaescera que el enemigo las binche/y ciega por que lo puede facilmẽte bazer vn razonable exercito, y queda el muro en poder del enemigo. Y por esto yo creo remitiẽdo me siẽpre a mejor juyzio, que pa prouecr al vn peligro/y al otro, se baga el muro alto/y las cauas de la pte de dẽtro/y no fuera, por que este es el mas fuerte modo de edificar, por que os defiẽde del artilleria/y de las escalas, y no da facilidad al enemigo de bẽchir las cauas. La altura del muro podeys bazer segũ os parezca/y el gruesso no menos de quatro pasos/y quãto mas mejor, por bazer mas difficile el derriballo. Las torres estẽ vna d otra. cc. pasos, el foso de dẽtro deue ser ancho. xxx. pasos/y bondo. xij. y toda la tierra que se saque de las cauas deuen echar dẽtro ala parte de la ciudad, y a de ser sostenida con vn muro que se leuãte desde del fondo el foso basta tã alto que vn bõbre se encubra detras del/y la tierra de las cauas. La qual cosa bara la bõdura d la caua mayor/y la ciudad mas fuerte por que la baze con dos murallas dẽtro de las cauas A cada. cc. braços deue auer vna casa mata cõ artilleria pa offender aq̃en entrase dẽtro. La artilleria gruessa que defiẽde la ciudad se põga de tras del muro que cierra las cauas por que pa defender el muro delãtero no se pueda seruir comodamente, sino las pieças menudas por ser alto: que si el enemigo os viene a escalar el altura del muro, facilmẽte lo defendeys si viene con el artilleria: tiene primero d batir el primer muro, mas ya que aya batido, por que la natura de todas las baterias es bazer caer el muro bazia la parte dõde es batido viene la piedra/y tierra del muro derribado a redoblar la bondura de vras cauas, por que d fuera no balla caua dõde se ascõda: de manera que pasar a delante no es possible, por que ballays los pedaços del muro que os detienen/y la caua que os impide/y el artilleria de la caua/que seguramẽte os mata la gẽte, solamẽte ay este remedio/benchir la caua, lo qual es muy difficilimo, lo vno por que su capacidad es grãde, lo otro por la difficultad que ay en el poder llegar, por que auiẽdo de pasar cõ la materia de cegar la caua por sobre tantas piedras y terrones, que dan grãdissima difficultad. Veys aqui de que manera os be ordenado d fundar vna ciudad en todo inexpugnable. (El du.) Veamos si se bizieese otra caua de fuera como de dẽtro no seria mas fuerte. (Grã ca.) Si seria sin duda mas mi razonamiẽto es querer bazer vna sola caua/como tienẽ todas/o las mas de las fuerças, y este digo que estara

2009 Ministerio de Cultura

mejor de dẽtro que de fuera.(El du.)Querriades vos que en las cauas vuiſ
ſe agua/o querriades las mas enxutas que llenas.(Grã ca.)Las opiniones
de los guerreros ſon diuerſas, por que las cauas llenas de agua os guardã
de las minas/y las que ſon enxutas bazẽ mas difficile el bẽcbir las, Mas cõ
ſiderado todo yo las baria ſin agua, por q̃ ſon mas ſeguras/y mas limpias/
y mas ſana la ciudad, y dañan las llenas el muro/por que lo enternecẽ/y bu
medeſcẽ, y de mas deſto puede ſe elar en el inuierno/y por ſobre yelo acaeſce
poder paſar como por tierra llana/y baze ſe mas facile la expugnaciõ. Como
interuino Alamirãdola quãdo el Papa Julio la cerco, y por guardar me de
las minas baría la caua tã bõda que quiẽ q̃ſieſſe minar hallaſe luego el agua
y la mina aprouecba poco, quãdo la caua fueſſe dẽtro del muro: por que ya q̃
paſaſen cõ la mina por debaxo de la caua no ſeruiría/ſino pa entrar en la ciu
dad, y tal entrada ſería facile de reſiſtir. Las fortalezas tãbiẽ quãto al muro/
y ala caua edificaria de la miſma manera, por q̃ vuieſſe la miſma difficultad
en expugnar las. Tãbien q̃ero acordar vna coſa aquiẽ defiẽde vna ciudad/o
ciudades, y es que jamas quien las defiẽde baga beſtiones fuera apartados
del muro, y otro cõſejo aquiẽ baze vna fortaleza, y eſte es que no baga recur
ſos en ella a dõde los que eſtã dẽtro ſi vuieſſen pdido el vno de los muros ſe
retray gã al otro, y lo que me baze dar el primer cõſejo es, que ninguno deue
bazer coſa mediãte la qual ſin remedio comiẽce a pder ſu ṗmera reputaciõ,
la qual pdiẽdo ſe baze eſtimar menos las otras ordenes/y ingenios de quiẽ
la pierde y atemoriza a los que eſtan en aq̃lla defenſa, y ſiẽpre acaecera eſto q̃
yo digo aquiẽ biziere beſtiones apartados de la ciudad que tiene de defender
que ſiẽpre los pdera, por que oy no ſe puedẽ las coſas pequeñas defender a
reſpecto del furor del artilleria: en manera que pdiẽdo los es cauſa de ſu total
pdiciõ. Quãdo Genoua ſe rebelo al rey Luys de frãcia bizo algunos beſtio
nes en ciertos paſos/y cerros que tiene ala redõda: los quales ſe pdierõ pre
ſto/y pdidos bizierõ pder la ciudad por las razones dichas. Quãto al ſegun
do cõſejo affirmo no auer coſa mas peligroſa en vn caſtillo/o fortaleza que te
ner recurſos a dõde los defenſores ſe pueden retirar, por que la eſperãça que
los bõbres tienẽ que ballarã dõde ſe recojã pdiendo vna fuerça/da ocaſiõ q̃
ſe pierda por que el temor baze al bõbre tener mas por ſeguro lo que eſpera q̃
lo que tiene en eſtos tales caſos, y pdiẽdo ſe vno ſe pierden luego todos. Erẽ
plo ay biẽ freſco, en la pdida de la roca de forli en Romaña, quãdo la Cõdeſa
Catalina la defendia cõtra don Ceſar de Borja Duque de Valentinues biſo
del Papa Alexãdro ſexto: el qual traya cõſigo el exercito del Rey de francia:
eſtaua aquella fuerça llena de recurſos pa poder ſe retirar de vno en otro, por
que tenia primero la ciudad/de la qual bazia la fortaleza: auia vna caua õ ma
nera que ſe paſaua por vna puẽte leuadiza: la fortaleza era partida en tres par
tes/y cada pte era partida con cauas llenas de agua, y todas ſe paſauã con
puẽtes leuadizas, y el Duque batio con el artilleria vna de aquellas ptes/y
abrio vna pte del muro/y micer Juã de Caſal que guardaua aquella pte cõ
fiãdo de las otras ptes no curo õ defender aquella por retira: ſe en los otros

2009 Ministerio de Cultura

recursos tal q̃ entrada la gẽte del Duque en aq̃lla parte sin cõtraste tomaron el resto, por q̃ quedarõ señores d las puẽtes que pasauã de las vnas partes a las otras, pdiose aq̃lla roca q̃ era tenida por inexpugnable/por dos defectos, El vno por tener tãtos recursos, y el otro por q̃ cada vno destos recursos no era señor de su puẽte: de manera q̃ la mala edificaciõ de la fuerça/y la mala/o poca prudẽcia de quiẽ la defendia/bizo ygnorãça ala magnanima empresa de la Condesa. La qual auia tenido animo de esperar vn exercito tal q̃ el rey de Napoles/ni el duque de Milã le auiã esperado, y biẽ que su esfuerço no vuo buen fin: no resta q̃ no ganase aq̃lla bõrra q̃ su ygnud merecia, de lo qual fuerõ testimonio muchos epigrãmas q̃ entõces se bizierõ en su alabãça Y por esto si yo vuiesse de edificar vna fortaleza yo la baria los muros muy rezios/y la cauа en la manera q̃ tengo dicho/y dẽtro no baria sino vnas casas baxas pa la habitaciõ de los defensores, y puestas de manera q̃ no impidiesen a los q̃ estuuiessen en la plaça della la vista de todos los muros: de manera q̃ el alcayde/o capitã viesse con los ojos a dõde era menester el socorro, y q̃ cada vno supiesse que pdidos los muros/y la cauatera todo pdido, y si yo bizieſſe algũos recursos baria las puẽtes de dõde los diuidiesse, en tal manera q̃ cada parte de la fuerça fuesse señora de la puente a su parte/ordenãdo q̃ batiesen sobre pilares de en medio de la caua. (El du.) Dos aueys dicho que las cosas pequeñas no se puedẽ defender, y ami me parece auer oydo al cõtrario/que quãto menor era vna cosa tãto mejor se podia defender. (Grã ca.) Dos no me aueys bien entẽdido/por q̃ oy no se puede llamar fuerte el lugar q̃ quiẽ lo defiẽde si pdiesse vn muro o vna caua, no se pudiesse retirar, baziẽdo nueuas cauas/o nueuos muros/o reparos, por q̃ es oy tanta la furia del artilleria q̃ el q̃ se fuerda sobre la guarda de vn solo muro/o de vn solo reparo se engaña: por q̃ los bestiones no queriẽdo q̃ pasen su medida ordinaria (por q̃ si la pasasen seriã vistillas/o castillos los) bazẽ de manera q̃ luego se pierden/por q̃ no se bazen en modo q̃ se pueda retirar a bazer otros. Por lo qual es mas sabio partido fortificar las entradas de las ciudades/o fortalezas con torriones/o reuellinos cubriendo las en modo q̃ no se entre/ni salga por línea recta, y desde el reuellino a la puerta aya vna caua con su puente leuadiza/o alomenos q̃ en tiẽpo de guerra se pueda quitar la puente, fortifican se de mas desto las puertas con sarrazinescas para recebir dentro su gente quãdo salen a escaramuçar/o acometer a los de fuera, y porque viniẽdo tras ellos los enemigos no se entren rebueltos con ellos/q̃ los puedan atajar recibiẽdo a los suyos/y cerrando a los de fuera, y para esto se tomarõ estas sarrazinescas/que los antiguos las llamauã Cataratas: las quales abaxãdo las defienden a los amigos/y impiden la entrada a los enemigos: por q̃ en tal caso no se pueden aprouechar de la puente/ni de la puerta siẽdo occupada de la gente. (El duq̃.) Ami me an dicho que estas sarrazinescas q̃ vos dezis las an visto en Alemania becbas de maderos trauados en forma de reya de bierro/y estas q̃ aca tenemos son de tablones/y maciças: deseo saber de dõde nace esta differẽcia, y quales destas son mas fuertes/y mejores. (Grã ca.) yo os digo de nueuo q̃ los modos/

2009 Ministerio de Cultura

y orden de la guerra en todo el mundo a respecto de los antiguos son oluida-
dos/y pdidos, y si ay alguna semejança dellos nace del exẽplo de los Ultra-
mótanos, y creo q̃ aureys oydo/y todos se pueden acordar con quãta flaque
za de edificios se bazian las ciudades/y fortalezas en España/y en Italia an
tes q̃ el rey Charles de francia en el año de. MD.cccc.xciiij. pasase en Italia q̃
las almenas se baziã delgadas medio braço. Las saeteras/y troneras se ba
zian con poca abertura de fuera/y muy mas anchas de dẽtro, y cõ otros mu
chos defectos q̃ por no ser enojoso dexare de dezir: de manera q̃ con las alme-
nas delgadas presto se quitauã las defensas: las troneras hechas de aq̃l mo-
do presto se abriã. Agora de los frãceses auemos deprendido hazer las alme
nas anchas/y gruessas, y las troneras anchas de dẽtro/y van se estrechãdo
hasta la mitad del migajon del muro/y de alli hasta la corteza del muro se tor
na a yr ensanchãdo, y ansi no se puedẽ quitar las defensas avnq̃ bata el arti-
lleria/o alomenos quitar seyã con mucha fatiga. Tienẽ de mas desto los frã
ceses otras muchas ordenes de guerra que por no las auer visto los nr̃os no
las sabemos/ni las auemos cõsiderado, Entre los q̃les el vno este modo de
sarrazinescas hechas a manera de rexa: el qual modo es grã parte mejor q̃ el
nr̃o/por q̃ a vna destas nr̃as sarrazinescas, quãdo vos para defensa de la en-
trada de los enemigos la hechays quedays cerrado por q̃ es maciça/y no la
podeys defender que el enemigo os la quema/o la corta con hachas a su sal-
uo, y si es hecha de rexa podeys despues de barada defender la por aquellas
mallas con lãças/y vallestas/y tiros de poluora. (El ou.) y o he oydo dezir
que los frãceses/y Alemanes vsan los carros del artillería con los rayos de
las ruedas torcidos bazia los polos/yo querria saber por q̃ los bazẽ ansi, por
q̃ me parece q̃ los derechos son mas fuertes como los de nr̃as ruedas. (Grã
ca.) No creays q̃ las cosas q̃ se apartã de los modos ordinarios seã hechas
a caso, por que si vos creyesedes q̃ las bazẽ ansi por que son mas flacas errari
ades/por que a dõde ay necessidad de la fuerça no se haze cuẽta de la hermo-
sura, mas hazen las ansi por que son mas fuertes/y mas seguras q̃ las nr̃as/
y la razõ es esta. El carro quãdo es cargado/o va derecho en par las ruedas
o acostado sobre el lado diestro/o finiestro, quãdo va derecho/y pares las rue
das ygualmẽte sostienẽ el peso, el qual por ser repartido no las fatiga mucho
mas quãdo va costero todo el peso carga sobre la rueda q̃ va por lo baxo/y si
los rayos de aq̃lla fuessen derechos podrian facilmẽte hẽder/o quebrar por
que torciẽdo la rueda de necessidad auiã ellos de torcer/y torciẽdo es peligro
de no poder sostener el peso/y rõper, y fiẽdo ansi quãdo van las ruedas ygua
les sostienẽ mejor el peso los derechos/pero torciẽdo se es al cõtrario. A los
carros frãceses acaesce al cõtrario, por q̃ quãdo el carro pende los rayos q̃
son tuertos vienẽ a estar derechos con la barada de la rueda/y ansi puedẽ so
stener todo el peso de la pieça, y quãdo el carro va ygual lo sostienẽ de por me-
dio, y ansi avnq̃ fuessen mas flacos que los derechos/q̃ ansi es q̃ lo son no tie-
nen peligro: mas tornemos a las ciudades/y fortalezas. Tienẽ los frãceses
otra ordẽ en la guarda de las puertas de sus pueblos/o fortalezas, por poder

en el

2009 Ministerio de Cultura

en el tiempo de las neceſſidades de guerras meter/y ſacar gente mas ſegura/
mente. Otra orden que yo no he viſto ayn en Italia ni Eſpaña. Otro exẽplo,
y es que el cabo de la puente leuadiza a la parte de fuera tiene dos pilares, y ſo
bre cada vno de aquellos ponẽ vna viga que la mitad della venga ſobre la pu/
ente, y la otra mitad vaya a fuera, deſpues de la vna viga a la otra tercen otras
viguetas a la parte de fuera y a otras traueſadas ſobre aquellas hecho a mane
ra de vna reja/y de dentro aſen a cada viga de aquellas dos/vna cadena/y eſ/
tas dos vigas eſtan ſobre los pilares en ſendos exes/y las cadenas entran por
dos agujeros en la ciudad/o fortaleza, y quando quieren cerrar la puente aflo
xan las cadenas/y dexan barar aquella parte enrrexada, la qual barando cie/
rra la puente/y quando la quieren alçar tiran las cadenas/y alçan tãto q̃ pue/
da paſar vn hombre/y no vno de cauallo, y ſi quieren alçan tãto que paſe el hõ
bre a cauallo por que ella ſe alça/y abara como vna ventera de almenas. Eſta
orden es mas ſegura que la ſarrazineſca/por que no ſe abara por canal como
ella para poder ſer impedida por que los de fuera la pueden apũtalar, como hi
zo Nuño docampo/quãdo tomamos el caſtil nouo de Napoles que entrãdo
ſe por la puente con ſu vãdera/y doze hõbres rebuelto con los franceſes/y lle/
gando a la puerta como no le pudierõ tan preſto cerrar el poſtigo della querien
do los franceſes abarar la ſarrazineſca/el apuntalo con quatro alabardas/y
anſi no pudo barar, y fue cauſa de tomar el caſtillo donde ſe perdio del todo la
reputaciõ de los franceſes/y la cobraron los Eſpañoles. Deuen pues todos
los q̃ edifican ciudades/o caſtillos fuertes hazer ordenar todas eſtas coſas di/
chas, y ỏ mas deſto era meneſter alomenos mil paſos entorno de la ciudad no
dexar labrar tierras/ni acequias/ni paredes/ni valladares/ni aruoles/ſino to
do raſo que no vuieſſe coſa que impidieſſe la viſta/ni hizieſſe reparo al enemigo
que vinieſſe acercar. Y notad que vna ciudad q̃ tuuieſſe las cauas fuera con la
tierra de la caua a fuera ſeria muy flaca por q̃ el enemigo ſe puede reparar tras
aquel valladar/y que ſe puede facilmente abrir para tirar con ſu artilleria/y no
le impiden el offenderos, mas paſemos a lo de dentro de la ciudad. Y o no quie
ro perder tiempo en moſtraros como deue auer baſtimento/y municion de ar
mas/de mas de las coſas ſobre dichas, pues cada vno ſabe lo que en tales ca/
ſos es meneſter: pues ſaben que ſin ellas qualquiera otra prouiſion/o proue/
ymiento es vano: mas quiero dezir algo de lo que ſe deue hazer/que es proue/
erſe: y quitar la auilanteza al enemigo de poder ſe tambien proueer de las co/
ſas de vueſtra tierra, y por eſto la paja/y ceuada/y pan/y ganado que vos no
podeys meter en vueſtros pueblos/o pueblo lo deueys quemar/o corromper.
Deue tambien el que defiende vna ciudad proueer que ninguna coſa ſe haga
tumultuariamente/ni en cõmunidad/ni deſordenadamente, y tener ordena/
do que en cada acidente cada vno ſepa lo que tiene de hazer/y el modo/o ma/
nera es eſta. Que las mugeres/y los niños/y los viejos eſten en ſus caſas, y
todos los enfermos/o liſiados/y dexen el pueblo libre a los mancebos/y diſ/
pueſtos: los quales armados ſe repartan para la defenſa della, eſtando par/
te dellos en los muros/y parte en las puertas/y parte en las partes prin/

2009 Ministerio de Cultura

cipales de la ciudad para remediar a los incõueniẽtes q̃ pudiesen nacer, y nin
guna parte no sea obligada a otra/mas aq̃lla parte este pa socorrer a todos re
q̃riẽdo lo la necessidad: y estãdo las cosas ordenadas ansi, y estãdo subjectos a
vna cabeça con difficultad pueden nacer tumultos/ ni bebetrias q̃ os puedã
en ningũ modo desordenar. y otra cosa aueys de notar/ q̃ ninguna cosa da tã
ta esperança a vño enemigo de tomar la ciudad/como saber que los de dentro
no estan vsados a ver los enemigos/ que muchas vezes sin esperimentar las
armas de solo el miedo se pierde vna ciudad: y por esto deue el que acomete
vna ciudad poner toda su fuerça y estudio en leuar la de la primera acometi
da/por que los de dentro no comiencen a perder el temor a las armas/ y aue
zar se a resistir. De la otra parte el que defiende deue poner a la parte donde
es mas offendido los hombres mas fuertes/ y que no los espante el temor/ni
la opinion/ sino las armas quando mucho las esperimenten: por que si la pri
mera acometida sale vana/crece el animo a los cercados/ y mengua a los cer
cadores: y despues conuiene a los de fuera ganar la ciudad con las fuerças/
y no con la reputacion. Las armas con que los antiguos defendian los pue
blos eran muchas/ como balistas/ onagres/ escorpiones/ arcubalistas fusti
bales/ hondas/ catapultas: y muchos eran tambien los instrumentos con
que combatian de fuera/como arietes/ torres/ musculas/ pluteos/ vieas/ fal
ces/ testudines: en lugar de todo esto tenemos oy el artilleria, la qual sirue a
quien offende/ y aquien defiende. Mas tornemos a nuestro razonamiento/
y vengamos a las offensas particulares/ deue se tener cuydado de no ser to
mado por hambre/ y de no ser forçado por combate quanto a la hambre. y a
esta dicho q̃ primero que el cerco vẽga deuen estar bien preparados/mas quã
do por el luengo cerco falta se ha visto vsar algunas vezes algunos modos es
traordinarios para ser proueydo de los amigos que os querrian saluar: mari
me si por la ciudad que cercan corre algun rio que pase por medio/ como hi
zieron los Romanos estando cercado Casilino vn lugar suyo que lo tenia cer
cado Hãnibal/ que no pudiendo embiar les otra cosa de prouision: de noche
hecharon por el rio abaxo gran cantidad de nuezes, de manera que pudiesen
llegar al alua: las quales leuadas del rio sin poder ser impedidas sostuuieron
los Casilineses algunos dias. Algunos cercados por dar a entender que les
sobra bastimento an echado pan fuera por que descõfien de tomar los por ham
bre: otros hartauã los bueyes de trigo/ y los echauã fuera por q̃ los cõtrarios
los tomasen/ y matando los/ los hallasen hartos de trigo, y muestren el abun
dancia que tienen. Muchos capitanes excelentes han vsado varias maneras
por fatigar al enemigo. Fabio dexo sembrar a los Campanos por que les fal
tasen los bastimentos/ para despues talar se los. Dionysio teniendo cerca
do Arrijoles fingio de hazer con ellos partido/ y durante la platica los hizo ga
star, y como los sintio gastados del trigo los apreto/ y los enhambriento/ y los
pudo expugnar. Alexandro Magno queriendo expugnar a Leucadia expu
gno todas las villas de a la redonda/ y la gente de todas dexo yr a la ciudad,
y assi sobreuiniendo mucha gente la enhambriento. Quanto a los combates

2009 Ministerio de Cultura

ya esta dicho que se guarden de los primeros impetos, con el qual los Roma
nos tomaron muchas vezes muchas ciudades, y otras fuerças acometiẽdo
las por todas partes avn tiempo/y llamauã aquel acometer aggrediurbẽ co;
rona, como hizo Scipion quando tomo a Cartagine la nueua en España que
oy es llamada Cartajena: el qual primer impeto si animosamente la primera
vez es sostenido/con difficultad es despues vencido, como hizieron en Pisa
quatrocientos y cinquenta Españoles teniẽdo consigo a Muño docãpo cõtra
xiiij.mil cõbatientes q̃ traya el exercito de florẽtines, que resistiendo el primer
impeto nũca mas les pudierõ entrar/antes ellos les hizierõ leuãtar el exercito
cõ pdida de muchos del exercito. Y si acaesce q̃ los cõtrarios fuessen entrados
en el pueblo por auer expugnado los muros/avn los populares tienen algũ re
medio si ellos no se desamparã, por q̃ muchos exercitos despues que son entra
dos en vn pueblo an sido botados fuera del, por q̃ los del pueblo se bã sostenido
en los lugares mas fuertes/y en casas rezias/y torres: las quales los q̃ son en;
trados se bã ingeniado de vẽcer en dos maneras. La vna cõ abrir las puertas
de la ciudad/y dexar yr los ciudadanos q̃ seguramente se puedan huyr. La
otra con echar vna boz que no se offendan/sino los armados, y que los q̃ dexa
ren las armas sean perdonados/y libres: la qual cosa a hecho muchas vezes
facile la presa de vna ciudad. Es facile de mas desto en el expugnar de las ciu
dades si les venis de subito encima: lo qual se haze hallando se con el exercito
apartado/de modo que no se crea que vos la quereys acometer/o que no lo
podeys hazer hasta que mas os acerqueys/y con la diligencia del caminar
de noche allegando os lo mas secretamente que ser pueda os puede facilmẽ
te suceder bien cierta la victoria. Yo hablo de mala voluntad de las cosas su;
cedidas en nuestros tiempos, por que hablar de mi/y de los mios es me ver;
gonçoso, y hablar de los otros no sabria que me dezir. Pero con todo no pue;
do dexar a este proposito de traer el exẽplo de don Cesar Borgia duque Valẽ
tino: el qual tornãdo se a Rochera so color de yr a offender a Camarino torno
subito cõtra el estado de Urbino, y en vn dia tomo todo el estado sin alguna fa;
tiga: lo q̃l otro no pudiera hazer en mucho tpo/y con mucho gasto, y por esto
cõuiene tãbiẽ a los q̃ son cercados guardar se de los engaños/y d̃ las astucias
de su enemigo, y por esto no se deuen fiar los cercados de algunas cosas q̃ veã
hazer a sus enemigos cõtinuamẽte/sino q̃ creã q̃ siẽpre sea debaxo de q̃rer les
engañar, y q̃ cõ su daño dellos lo pueda variar. Domicio caluino teniẽdo cerca
da vna ciudad tomo por costũbre de cercar la cada dia cõ buena pte de su gẽte
dõde creyẽdo los del pueblo q̃ lo teniã por exercicio afflorarõ las guardas, d̃ lo
q̃l auisado Domicio los acometio/y vẽcio facilmẽte. Algunos capitanes auiẽ
do entẽdido q̃ venia socorro a los cercados hã vestido sus soldados de baxo d̃
las señales de aq̃llos q̃ auiã de venir/o hurtãdo les el nõbre, y fiẽdo entremeti
dos cõ ellos/o entrados so color d̃ ser los amigos/an ocupado el pueblo. Cimõ
Arbeniẽse puso fuego vna noche avn templo que estaua junto a la muralla, y
los del pueblo por socorrer lo vuo lugar de tomar la ciudad. Algunos capita;
nes auiendo tomado los que salen de las ciudades/o castillos a cruajar/o a to

2009 Ministerio de Cultura

mar bituallas bã vestido a los suyos de aquellas vestiduras/y con aquellos mismos cauallos/o azemilas/y an tomado el pueblo. Muchos capitanes an vsado varias maneras de quitar las guardas a los pueblos que quieren tomar. Scipion estando en Affrica/y deseando tomar algunas villas, en las quales erã puestos guardas de Cartagineses, fingio muchas vezes de querer las cõbatir, mas que por temor/no solamente lo deraua/mas se apartaua dellas: lo qual creyendo Hãnibal ser verdad por seguir lo con mayores fuerças/y poder le mas facilmente vencer saco todas las guardas dellas: lo qual auiendo conocido Scipion embio a Masinisa su capitan a tomar los. Pirro baziendo la guerra Esclauonia/y a vna ciudad cabeça della q̃ agora creo se llama Ragusa, en la qual se auia reduzido mucha gente en guarda fingio de perder la esperança de poder la erpugnar fue sobre los otros pueblos, y bizo que por socorrer los/la ciudad se vazio de guardas, y ansi le fue facile el erpugnar la. Muchos capitanes han corrõpido las aguas/y diuidido los rios por enflaquecer los pueblos para tomar los. Haze se tãbiẽ facile de tomar vna ciudad espantãdo a los defensores con nueuas victorias auidas/o con nueuos socorros que vienẽ en fauor de los cercadores. An buscado muchos capitanes ỏ tomar vna ciudad cõ traiciones corrõpiendo con dones/o promesas a algunos de los de dẽtro: mas an tenido diuersos modos. Vnos embiãdo vno suyo so color de fugitiuo q̃ trate con alguno de dentro: algunos por esta misma manera han sabido la orden de las guardas, y ansi han auido ocasiõ de tomar el pueblo. Hãnibal por tomar vna villa de los Romanos cõcerto con vno de los de dentro: el qual fingendo de yr acaça de noche (q̃ de dia no osaua por miedo de los enemigos) y ansi tornando de la caça metio consigo ciertos hõbres de Hãnibal, los quales entrando mataron las guardas, y ansi siendo socorridos tomarõ la villa. Los cercados deuen hazer mejor guarda quãdo los enemigos estã apartados que quando estan cerca, por que deuen pensar que todo quãto hazen es por engañar los. Deuen los cercados de mas desto tener grã cuydado de las guardas de la muralla/y puertas/y no solamente tener hõbres/mas perros/por que con el oler sienten los enemigos/y con el ladrar los manifiestan; mas xime si son feroces/y prestos, y no solo perros/mas ansares son marauillosas veladoras/y an saluado alguna ciudad/como el Capitolio de Roma quando lo escalauan los Galos. Alcibiades teniendo los Espartanos cercada Athenas ordeno, que quando de noche el alçase vna lumbre todas las guardas la alçasen constituyendo pena aquien no la alçase/y no obseruase aquella orden. Y ficrate Atheniẽse mato vna guarda que ballo durmiendo, y dixo/Yo lo dexo como lo balle. Para embiar cartas de auiso los cercados/y los cercadores han tenido diuersas maneras por no embiar lo a dezir/fiandose de quien lo diese de boca escriuian cifras/y esconden las en diuersas maneras. Las cifras se hazen segun la voluntad de quien las escriue: la manera de esconder las es muy differente. Algunos han escripto dentro de la vayna de vna espada: otros las han metido en vn pan en masa, y despues de cozido lo dauan como para mantenimiento del mensajero: otros las hã puesto en el collar de vn

2009 Ministerio de Cultura

perro:otros rẽglõ por rẽglõ partidos en bosones ỏ sayo/o jubõ:otros escripto en vna carta:otras cosas ỏ otra importãcia,ydespues cõvn agua escriuiã entre réglõ y rẽglõ de la carta,de manera q̃ mojãdo la/o calẽtãdo la se descobriã las letras. Esta manera a sido astutamente vsada en nros tpos dõde q̃riẽdo algu no manifestar a sus amigos algunas cosas pa tener las secretas embiaua algu nas descõmuniones/y las baziã poner en las puertas ỏ los tẽplos:en las q̃les yuã interlineados rẽglones de lo q̃ q̃riã auisar,y aq̃llas conocidas por las cõ= traseñas de sus amigos erã tomadas de noche/y calẽtadas pa q̃ descubriesen las letras secretas,y ansi era sabido:y este modo es muy secreto/y seguro,por q̃ quiẽ las lieua sabra tã poco dello como la otra gẽte. Muchos otros modos y engaños ay q̃ cada vno puede saber/y leer, pero con mas facilidad escriuẽ los cercadores q̃ los cercados,mas vẽgamos a hablar ỏ las presẽtes expugnacio nes.y digo q̃ si ocurre q̃ alguno os viene a cõbatir vra ciudad/y no esta fortale cida cõ las cauas de dẽtro/como poco a os emos mostrado pa q̃rer q̃ el enemi go no entre por la bateria q̃ baze con su artilleria: el mejor remedio es q̃ miẽtra el bate el muro por de fuera:vos mouays vna caua por de dẽtro ancha alome= nos.xxx.braços/y tan bõda quãto la tardãça de la bateria os diere lugar,y la tierra della echar la ala pte de la ciudad/y baxer cõ la tierra vn reparo q̃ sea suf= ficiẽte a tener la gẽte de tras encubierta,y baxer le cõ su casa mata pa tirar por traues a los q̃ se llegasen al reparo/y tã largo como es la bateria,y a dõde no esta el muro batido atajar cõ estacada/o cõ otra caua:de manera q̃ q̃ndo el mu ro cayese la ciudad q̃daria mas fuerte:q̃ ansi bizierõ los Pisanos q̃ndo los flo rẽtines los teniã cercados/y les batiã el muro,q̃ dẽtro estaua a esta sazõ Au= ñio do cãpo cõ.ccccl. Españoles, mas teniã aparejo pa poder lo bazer/por q̃ te niã los muros muy rezios/y la tierra blãda/y buena pa cauar q̃ si esto faltara erã pdidos, y por esto en el edificar vna ciudad es bien/y prudẽte meẽte hecho edificar la con las cauas por de dẽtro como tẽgo dicho/y todo el circuito raso alomenos mil pasos como ya os he mostrado. Ocupauan los antiguos mu= chas vezes los pueblos cõ las minas de sotierra por q̃ ellas entrauã en las ciu dades/como bizierõ ala ciudad de Tleyẽto/o con trãchcas descalçauã los mu ros/y los derribauã, y esta postrimera manera es oy muy mejor a respecto de la poluora,por q̃ baziẽdo la mina/y poniẽdo la poluora enciẽde se muy presto/ y con la furia/no solamente rõpe/y derriba los muros mas los cerros baxe= bẽtar/y qualquiera fuerça derriba. El remedio pa esto es baxer las cauas den tro del muro de vra ciudad/y tã bõdas q̃ si el enemigo os las q̃siere minar ha= lle el agua q̃ le impida,y esto acaescera facilmente si esta en el llano,y si vra ciu dad esta en alto no teneys otro remedio/sino baxer muchos pozos a derredor de la muralla bõdos q̃ son pa desuẽtar la mina q̃ el enemigo biziere pa derriba ros el muro. Otro remedio ay q̃ es baxer le vna cõtra mina a la q̃ el bizieſſe, y esta tal es facile pa defenderos de la suya,mas es difficile de baxer/o ỏ saber dõ de sea ỏ baxer si estays cercado ỏ vn enemigo cauto y sabio en la guerra. Sobre todo deue tener cuydado el q̃ esta cercado q̃ su enemigo no le tome ỏ sobresalto despues ỏ auer dado vn cõbate/y ser tirado tornar acometer ỏ subito/o al mu

2009 Ministerio de Cultura

dar de las guardas, quãdo ya ellas se vã al amanecer/o quãdo anochece, y so bre todo quãdo la gẽte esta comiẽdo, en el q̃l tpo muchas ciudades se hã toma do/y muchos exercitos se hã desbaratado por los de dẽtro, y por esto ó la vna pte/y de la otra deuẽ estar siẽpre biẽ guardados/y armados buena pte de los vnos/y de los otros, y o no q̃ero dexar ó deziros la causa q̃ haze q̃ vna ciudad/ o vn alojamiento pueda ser vencido. y es el tener desuñidos/o desordenados vros guerreros, por que vro enemigo os acomete con toda su fuerça de gẽte a vna sola pte de la vra, y el os offende cõ todos, y vos os defendeys con pte de los vros: puede el cercado ser vencido del todo/y el cercador no puede ser sino echado de alli. Pero tãbien ha acaescido q̃ los de vn pueblo an salido/y destru ydo totalmente el exercito de sus cõtrarios, q̃ esto hizo Marcelo Ennola, y lo mismo hizo Cesar en frãcia q̃ auiẽdo le acometido en sus alojamiẽtos vn grã numero de frãceses/y viẽdo no los poder defender por auer de diuidir su gente pa la defensa de todas las ptes/y como no podia desde dẽtro de las estacadas expugnar con fuerça los enemigos/o defender se dellos: abrio por vna pte los alojamiẽtos/y puso se por aq̃lla pte con toda la fuerça de su gẽte/y hizo la resi stẽcia con tãto impetu/y con tãta vrtud q̃ los sobrepuso/y vẽcio: tãbiẽ la cõstã cia de los cercados haze desesperar/y espãtar los cercadores. Estãdo Põpe yo cõtra Cesar/y padeciẽdo mucho el exercito Cesariano/por la mucha ham bre: fue leuado a Põpeyo de su pã, y viẽdo lo hecho de yeruas: mãdo Põpeyo q̃ no lo mostrasen a los del exercito por no los espãtar de la cõstãcia de los ene migos/viẽdo q̃ tales enemigos teniã por cõtrarios. Ninguna cosa hizo tanta hõrra a los Romanos en la guerra de Hãnibal como la mucha cõstãcia/por q̃ en ninguna aduersidad/ni cõtrastes de la fortuna jamas demãdaron paz/ni jamas hizierõ señal de temor: antes quãdo Hãnibal estaua cerca de Roma cõ el exercito se vendiã en Roma aq̃llas posessiones dõde el tenia sus reales/por mas precio q̃ se soliã vender, y estuuierõ tan obstinados en sus presas/q̃ pa de fender a Roma nũca q̃sierõ dexar de offender a Capua, la q̃l teniã cercada los Romanos en el mismo tiẽpo q̃ estaua cercada Roma. Biẽ se q̃ os he dicho mu chas cosas, las quales por vosotros mismos aureys podido saber y cõsiderar, pero he lo hecho como oy os he dicho por poderos mostrar mediãte aquellas mejor la calidad deste exercicio, y tãbiẽ por satisfazer a otros si ay q̃ no ayã aui do oportunidad de saber/o de oyr estas tales cosas: por q̃ a vos no me parece q̃ me q̃da otra cosa q̃ deziros/sino fuesse algunas reglas generales, las quales vos mismo teneys muy sabidas/y muy familiares, q̃ son estas que agora dire. Lo q̃ al enemigo aprouecha/a vos os daña, y lo q̃ a vos aprouecha al enemi go daña. Otra regla: aquel q̃ sera mas vigilãte en la guerra a obseruar las astu cias de su enemigo/y suffrira mas el trabajo por exercitar su gente: en menores peligros incurrira/y mas esperança terna de la victoria. Otra: no traygas ja mas tus guerreros a dar la batalla si primero no estas seguro de sus coraço nes, y conoscido q̃ estã sin temor/y q̃ estã ordenados/ni los prueues/sino quã do veas q̃ ellos esperã vẽcer. Mejor es vẽcer al enemigo cõ la hãbre q̃ cõ el hie rro, En la victoria del q̃l puede mas la fortuna q̃ el esfuerço. Otro ningũ parti

2009 Ministerio de Cultura

do es mejor q̃ aq̃l q̃ esta escõdido al enemigo basta q̃ vos lo ayays cõseguido. Otra/saber en la guerra conocer la ocasion/y tomar la:aprouecha mas q̃ ninguna otra cosa. Otra/la natura engẽdra pocos hõbres fuertes,la industria/y el exercicio haze muchos. Otra/la disciplina en la guerra puede mas q̃ el furor. Otra:quãdo algunos se partẽ de vr̃os enemigos pa venir a vr̃o seruicio,si son fieles sera siẽpre grãde ganãcia,por q̃ las fuerças de los aduersarios mas se diminuyẽ con los q̃ se huyẽ/q̃ con los q̃ se matã, avnq̃ el nõbre de fugitiuos es a los nueuos amigos sospechosos/y a los viejos odiosos. Otra regla/mejor es en el ordenar de la batalla reseruar mas ayuda tras la p̃mera frẽte:q̃ por hazer rezia la auãguarda enflaq̃cer el resto. Otra re.difficile es de vẽcer el capitã q̃ sabe conocer sus fuerças/y la de su enemigo. Otra re.mas vale la virtud de los guerreros:q̃ la muchedũbre dellos. Otra re.mas aprouecha algunas vezes el sitio:q̃ la v̈tud del esfuerço. Otra re.las cosas nueuas y subitas/espãtã los exercitos. Otra re.las cosas vsadas/y espaciosas son poco estimadas de los cõtrarios,y por esto hareys a vr̃o exercito platicar/y conocer a vr̃os enemigos nueuos cõ pequeñas peleas/antes q̃ vẽgays con ellos ala batalla p̃ncipal. Otra re.el capitã q̃ sigue con desorden al enemigo despues de roto,no busca sino tornar de victorioso vẽcido. Otra re.el capitã q̃ no se apcibe de las bituallas pa su gẽte,es vẽcido sin armas. Otra re.el capitã q̃ cõfia mas en los caualleros,q̃ en los infantes/o en los infantes q̃ en los caualleros se cõcorde con el sitio. Otra re.quãdo el capitã q̃ere saber si alguna espia es entrada en su exercito,mãde yr cada vno a su alojamiẽto. Otra re.mudad partido quãdo conocieredes q̃ vr̃o enemigo esta proueydo cõtra el q̃ teneys pẽsado. Otra re.cõsejaos cõ muchos en las cosas q̃ deueys hazer, y en las q̃ despues q̃reys hazer cõferid cõ pocos. Otra re. los guerreros quãdo estã en las estãcias se cõseruã cõ el temor/y cõ la pena/despues quãdo los ponẽ en la guerra con la esperãça/y con el premio. Otra re. el buen capitan no viene jamas a dar la batalla si la necessidad no le apremia/o la ocasiõ no le llama. Otra re.hazed q̃ vr̃o enemigo no sepa de q̃ manera ordenays vr̃o exercito pa la batalla, y despues quãdo le ordeneys hazer que el segũdo batallõ pueda recebir al p̃mero/y el tercero a entrãbos los p̃meros. Otra re.en la batalla/o en la pelea no hagays q̃ vna esquadra haga otra cosa de la q̃ p̃mero aueys ordenado/sino q̃reys hazer desordẽ,saluo en vn trance muy conocido vẽtajoso/o necessitado. Otra re. a los acidẽtes subitos cõ difficultad se da remedio/y a los pẽsados con facilidad. Otra re.los hõbres/y el hierro/y los dineros/y el pã son el neruio de la guerra,mas destos.iiij.son mas necessarios los p̃meros,por q̃ los hõbres/y el hierro hallã los dineros/y el pã: y solos los dineros/y el pan no hallariã los hõbres/y el hierro. Otra re.el desarmado ricos:es premio del soldado pobre. Otra re.aueza a tus guerreros a despreciar el biuir delicado/y el vestir luxurioso. Esto q̃nto me ocurre generalmẽte acordaros avnq̃ se auriã podido dezir otras muchas cosas en este mi razonamiẽto como seriã, como/y en quãtas maneras los antiguos ordenauã sus esquadrones/y sus batallas, y como se vestiã,y como en muchas otras cosas se exercitauã, Y acrecẽtaria hartas particularidades, pero no las he juzgado

2009 Ministerio de Cultura

neceſſarias de dezir. Lo vno por q̃ voſotros miſmos las podeys ver/y alcáçar. y lo otro por q̃ mi intẽció no a ſido demoſtraros pũtualmẽte como la antigua milicia era ordenada/ſino como en eſte tp̃o ſe pudieſſe ordenar vna milicia q̃ tuuieſſe mas fuerça q̃ la q̃ agora ſe vſa, y anſi no me a parecido razonar de las coſas ãtiguas, mas dlo q̃ yo he juzgado ſer neceſſario a tal inſtrució. Se tãbiẽ q̃ yo me auria podido mas alargar ſobre la milicia de a cauallo, y deſpues razonar de la guerra Naual, por q̃ quiẽ reparte/o diſtingue la milicia dize es vn exercito de mar/y de tierra/y de cauallo/y de pie, y de lo dla mar yo no me atreueria a hablar por no lo ſaber, y dexare hablar dello a Genoueſes/Vizcaynos/y Venecianos, eſpecial venecianos/y genoueſes: los q̃les cõ ſemejãtes eſtudios en el tp̃o paſado hã hecho muchas buenas prueuas. De los cauallos tã poco q̃ero dezir mas de lo q̃ antes he dicho ſiendo eſta pte menos corrupta, de mas deſto deſpues de biẽ ordenados los infantes q̃ es neruio del exercito vienẽ dneceſſidad a ſer biẽ ordenados los de cauallo. Solamẽte acordaria vna coſa aquiẽ ordenaſe en ſus tierras la milicía q̃ pa proueer la biẽ de cauallos biziese dos proueymientos. Lo vno q̃ por todas ſus tierras diſtribuyeſe muy buena caſta de cauallos/y de yeguas, y coſtumbraſe los hidalgos/y hõbres ricos a criar potros, y defenderia el tener mula aquien no tuuieſſe cauallo/ni a vn pudieſſe el q̃ no tuuieſſe cauallo veſtir ropa de ſeda, Eſte proueymiento ſe q̃ hã hecho algunos Principes/y en breue tp̃o hã hallado ſus eſtados biẽ proueydos/y abũdados de cauallos. Cerca de las otras coſas quãto a lo q̃ ſe eſpera d los cauallos me remito a lo que oy os he dicho dellos, y a lo q̃ agora ſe vſa: deſeareys tãbiẽ oyr q̃ ptes/o q̃ calidades ha de auer en vn capitã. A lo q̃l yo breuemẽte os ſatisfare: por q̃ yo no ſabria elegir otro capitã otro hõbre/ſino aq̃l q̃ ſupieſe hazer todas las coſas q̃ oy auemos razonado: las q̃les a vn no baſtarian ſi el no ſupieſe inuẽtar por ſi miſmo otras: por q̃ ningũ hõbre ſin inuẽciones fue jamas excelẽte en ſu arte, y ſi el inuentar en todas las otras artes haze ganar honrra: en eſte arte de la guerra ſobre todas da hõrra/y fama/y ſe vee q̃ q̃l q̃era inuẽció avnq̃ pequeña aſido ſiẽpre de los eſcriptores celebrada como ſe vee q̃ alabã a Alexãdro magno, q̃ por leuãtar el exercito mas ſecretamẽte no daua la ſeñal cõ la trõpeta/ſino cõ vn ſombrero pueſto ſobre vna lãça. Y es alabado tãbiẽ por q̃ tenia ordenado a ſus ſoldados q̃ afrõtãdoſe en la batalla cõ los enemigos hincaſen la rodilla por ſoſtener mejor el impetu de aq̃llos, lo q̃l auiẽdo le dado victoria le dio tãbiẽ tãta alabãça q̃ todas las eſtatuas q̃ ſe haziã en ſu nõbre eſtauã d aq̃lla forma, mas por q̃ ya es tp̃o de acabar eſte razonamiento, yo q̃ero tornar al propoſito/y pte buyre aq̃lla pena en q̃ ſe acoſtũbra cõdenar el q̃ habla ſin tornar a el. Si ſe os acuerda biẽ ſeñor duq̃ que ſiẽdo yo de vna pte enſalçador de la antiguedad/y reprehẽſor de aq̃llos q̃ en las coſas grãdes no la imitan/y de la otra no la auiendo yo imitado en las coſas de la guerra dõde yo me he fatigado no podiades hallar/ni alcáçar la ocaſió dello, a lo q̃l yo os reſpõdi q̃ los hõbres q̃ q̃erẽ hazer vna coſa cõuiene q̃ ṗmero ſe preparẽ pa ſaber la hazer, pa poder la deſpues obrar quãdo la ocaſió lo ṗmita: ſi yo ſabria reduzir la milicia en el modo antiguo/o no, yo q̃ero por juez a vos que me aueys oydo ſobre eſta materia

2009 Ministerio de Cultura

luégaméte dísputar a dõde vos aureys podido conoscer quãto tpo y o aure ga stado en estos pẽsamiẽtos: y avn creo q̃ podreys imaginar quãto deseo deuo te ner de traer lo a effecto, lo q̃l si yo he podido hazer/o si jamas ha auido ocasiõ fa cilmente lo podeys conjecturar, con todo por certificaros lo mas, y por mi ma yor justificaciõ q̃ero avn dezír las ocasiones, y pte os mãterne lo q̃ os prometí de mostraros las difficultades/y las facilidades que ay al presente en las tales imitaciones, y por tãto digo que ninguna de las cosas q̃ oy se hazẽ entre los hõ bres es mas facile a reduzir a los modos antiguos q̃ la milicia, mas es solamẽ te facile pa aq̃llos q̃ son señores de tã grãde estado q̃ pudiesen tomar de sus sub ditos alomenos. xv. o. xx. mil mãcebos pa ordenar los/y disciplinar los. De o tra pte ninguna cosa es mas difficile a los q̃ no tienẽ este aparejo, y por q̃ mejor entẽdays esta pte aueys de saber q̃ los capitanes son alabados pos dos razo nes. La vna es, los q̃ con vn exercito ordenado por su natural disciplina hã be cho muchas cosas/y grãdes, como hizierõ la mayor pte de los ciudadanos ro manos, y otros q̃ an traydo vn exercito, con el q̃l no an tenido otra fatiga/sino mãtener le bueno/y mirar de guyar le seguramẽte. y la otra razõ es/q̃ aq̃llos q̃ no solamẽte an vẽcido el enemigo: mas antes q̃ llegue a ello an sido necessita dos a hazer bueno y biẽ ordenado el exercito q̃ traẽ, los q̃les sin duda merecen mas alabãça q̃ no aq̃llos q̃ con los exercitos viejos/y buenos an ꝟtuosamẽte obrado. Destos tales fue vno Pelopida/y Epaminõda/y Tulio hostilio/y fi lippo de Macedonia padre de Alexãdro/y Cyro rey de Persia/y Graco Ro mano: todos estos vuierõ de hazer ꝑmero bueno el exercito, y despues cõbatir cõ el a los cõtrarios. Todos estos lo pudierõ hazer ansi por su grã prudẽcia/co mo por tener subditos a q̃en podiã en semejãtes exercicios instruyr/y no auria sido possible q̃ ninguno de aq̃llos avnq̃ hõbre lleno de excellencia vuiesse podi do en vna prouincia agena llena de hõbres no vsados a alguna honesta/y mi litar obediẽcia hazer ninguna cosa loable, y por esto no basta en Italia dõde yo he militado el saber gouernar vn exercito hecho: mas ꝑmero es necessario sa ber lo hazer, y despues saber le mãdar/y gouernar, y destos es necessario q̃ seã aquellos Principes q̃ por tener grã estado/y muchos subditos tienẽ possibili dad ỏ hazer lo. De los q̃les no puedo ser yo q̃ no tuue/ni mãde jamas gẽte mia ni disciplinada, hasta disciplinar la yo/y me cõuenia hazer el exercito de foraste ros/y hõbres obligados casi a otro/y no ami, y hõbres q̃ por su volũtad/y por ser libertados buyã del dominio de sus padres/y de las justicias de su patria/y se yuã sueltos/y por andar sueltos, en los q̃les si se puede introduzir alguna de las cosas q̃ oy son por mi razonadas/o no, dexo el juyzio a vos/y q̃ cõsidereys quãdo/o como podre yo a vno destos soldados q̃ oy se vsan hazer traer mas ar mas q̃ las vsadas/ni avn tãtas, y ỏ mas de las armas el mãtenimiẽto pa dos o tres dias: y como los podre yo hazer cauar/y los hare estar todo el dia cõ las ar mas acuestas ordenãdo los en batallas fingidas pa adestrar los pa las veras, quãdo se q̃tarã ellos de los juegos/y de las blasfemias/y de los vicios q̃ cada dia vsan/y por ello salierõ ỏ sus tierras/y por poder los vsar se vã ala guerra/ como a lugar mas libre/y exẽto: quãdo se reduzirã ellos en tãta disciplina/y en

2009 Ministerio de Cultura

tanta obediẽcia que vn arbol cargado de fruta en medio del exercito quedase sin ser tocado/como se lee que en los exercitos antiguos muchas vezes interui no: Que cosa les puedo yo prometer mediãte la q̃l con acatamiento me deuã amar/y temer si de las q̃ tengo/y de las q̃ cõquisto tengo de dar cuenta con pa go: y pues fenecida la guerra en ninguna cosa tienen de conuenir comigo, de q̃ los tẽgo yo de hazer auergõçar si son nacidos/y criados sin verguẽça, por q̃ an de cõseruar mi amistad q̃ no me conocen mas del tpo q̃ me temẽ? Por q̃l Dios o por q̃les sanctos les tẽgo de hazer jurar q̃ guardarã la religiõ militar por los q̃ adoran/o por los q̃ reniegã: q̃ de los q̃ adorã yo no se ninguno, mas se q̃ renie gan de todos, como hare yo q̃ obseruẽ la promesa a los q̃ cada hora despreciã: como pueden hõrrar los hõbres los q̃ blasfemã de Dios: q̃ tal os parece q̃ sera la forma q̃ a de imprimir en esta materia: y si vos me alegays q̃ alomenos çuy ços/y Españoles son buenos mejores q̃ Italianos: no se mejorã mucho en blas femar, y si lo son en las armas: lo qual yo os cõfiesso y aprueuo/y os cõsa jare q̃ son de grã parte mejores q̃ Italianos, mas si vos notays mi razonamiẽto/y el modo del proceder dẽtramas a dos naciones, hallareys q̃ les falta mucho pa ra alcançar a la pfecion de los antiguos, q̃ los çuyços son hechos buenos de vn su natural vso causado de aq̃llos q̃ oy os he dicho, y los otros de vna neces sidad q̃ militãdo en vna prouincia estrãgera/y pareciẽdo les ser forçados a mo rir/o vencer/y no les pareciendo auer lugar pa huyr son cõstreñidos a ser bue nos con las armas. Mas q̃ es vna hõdad defectuosa en muchas cosas: por q̃ no tiene otra hõdad sino q̃ se hã costũbrado esperar al enemigo hasta las pũtas de las picas/y de las espadas/y aquello que les falta ninguno seria acto a ense ñar se lo, y tãto menos quien no fuesse de su misma lẽgua. Mas si quereys ver quãto daño haze el faltar de la militar disciplina: vẽgamos a los Italianos/y veremos como de los males q̃ desde la guerra del rey Charles de francia en todas las guerras despues aca an recebido/an leuado alomenos los Princi pes della/y los señores justa pena: pdiendo ignominiosamẽte los estados sin ningun exẽplo virtuoso: q̃ costũbrando hazer la guerra hõbres belicosos/y re putados por buenos, esto quãto mayores an sido: mas reputacion an perdido ellos/y sus deudos/y sus capitanes: y esto conuiene q̃ nazca de q̃ las ordenes antes vsadas no erã/ni son buenas, y de las ordenes presentes no ay ninguno dellos que aya sabido tomar lo bueno/por q̃ antes peleauã a cauallo/y esqua dra por esquadra/y agora ni guardã lo de entõces/ni saben lo de agora/ni cre ays jamas q̃ las armas Italianas seã jamas buenas/sino mediante los princi pes si quierẽ tomar la ordẽ q̃ tengo dicha/y ellos no lo an hecho hasta agora, antes an entẽdido en otras cosas/antes que ensayasen los golpes vltramõta nos: no cõsiderãdo q̃ cõ sus delicaduras/y vicios no curãdo de la militar disci plina se aparejauã pa ser presa de frãceses/y de Españoles/y de Alemanes, y qualq̃era q̃ los acometia. y lo peor es q̃ sobre todo esto se estan en el mismo er ror, y no cõsideran q̃ los antiguos por guardar y acrecẽtar el estado hazia/y hazia hazer todas aq̃llas cosas q̃ yo os he dicho, y q̃ todo su estudio era apare jar/y vsar el cuerpo a los trabajos, el animo a no temer los peligros: dõde na

2009 Ministerio de Cultura

cia que Cesar/y Alexãdro/y todos aquellos hõbres/y Príncipes excelentes eran los primeros en la pelea/y andauan armados/y a pie, y si por caso perdiã el estado/querian perder la vida/y no saltar de la reputació, de tal manera que biuian/y moriã virtuosamẽte: y si en ellos/o en parte dellos se podia vituperar la mucha ambició/y deseo de reynar no se podia alomenos vituperar la flore dad/ni vicios/ni couardia/ni cosa que baga a los hõbres delicados/ni enemi gos de la milicia: las quales cosas si de los Príncipes de agora fuessen leydas y notadas/no ay duda q̃ ellos no mudasen costumbre/y sus estados cobrasen mayor reputació. y por q̃ vos en el principio deste nr̃o razonamiẽto os dolistes de nr̃a ordenança/y o os digo q̃ si vos la tuuiessedes ordenada en la manera q̃ yo os tengo dicho, y ella nos diesse de si buena experiẽcia q̃ con mas justa cau sa os podriades doler/y querar della, mas si ella no es ansi ordenada/y exerci tada como tengo dicho ella se puede querar de vos que aueys hecho vna cosa abortada/y no vna figura perfecta. Los Venecianos/y tãbiẽ el Duque de fe rrara comẽçarõ a bazer la ordenança en su estado/y despues lo derarõ: lo qual a sido por defecto suyo/y no de sus subditos: y quiero que sepays q̃ qualquiera Príncipe q̃ la vsare/y la obseruare: le acaecera como al reyno de Macedonia: el qual viniẽdo a estar debaxo del rey filippo padre de Alexãdro: el qual auia deprẽdido a ordenar los exercitos de Epaminõda Thebano/y estuuo con aq̃ lla orden miẽtra que toda la Grecia estaua en ocios/y entẽdiã en recitar come dias, y el estuuo con su orden tan poderoso q̃ en pocos años la pudo ganar to da, y dexo al bijo tal cimiento de orden q̃ pudo bazer se Monarca del mundo. Pues qualq̃era q̃ desprecia esta orden de la milicia si es Príncipe desprecia su principado/y si es ciudadano desprecia su ciudad, z yo me quexo de la natura por q̃/o ella no me deuiera bazer hõbre conoscedor desto/o me deuiera dar tal poder q̃ lo pudiera traer a effecto: y no piẽso yo ya por ser viejo poder tener ja mas facultad para ello/y por esto be sido con vosotros ansi liberal en mis pa labras/por q̃ siendo mãcebos/y calificados para ello el tiẽpo algun dia os po dra traer oportunidad para que las cosas q̃ os be dicho las podays vsar en fa uor de vr̃o Príncipe: y saber le consejar en ellas. De lo qual quãto de mi se pue de esperar por mi edad desconfio: mas verdaderamẽte si en el tiẽpo pasado la fortuna me vuiera cõstituydo en tal estado que bastara para vna semejãte em presa: yo creo que en breue tiempo vuiera mostrado al mundo quanto las an tiguas ordenanças valian/por que sin duda yo vuiera acrecentado mis esta dos con gloria/o perdido los sin verguença.

¶ Acabose la presente obra en casa de Miguel de Eguya
a.xij.dias del mes de Mayo. Año de.
M.D.xxxvj.Años.

2009 Ministerio de Cultura

MUSEO MILITAR DE ARTILLERIA

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

© 2020 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

2009 Ministerio de Cultura

TRATADO

DE LAS

MILITARES

ALCALÁ

1536

1536

1